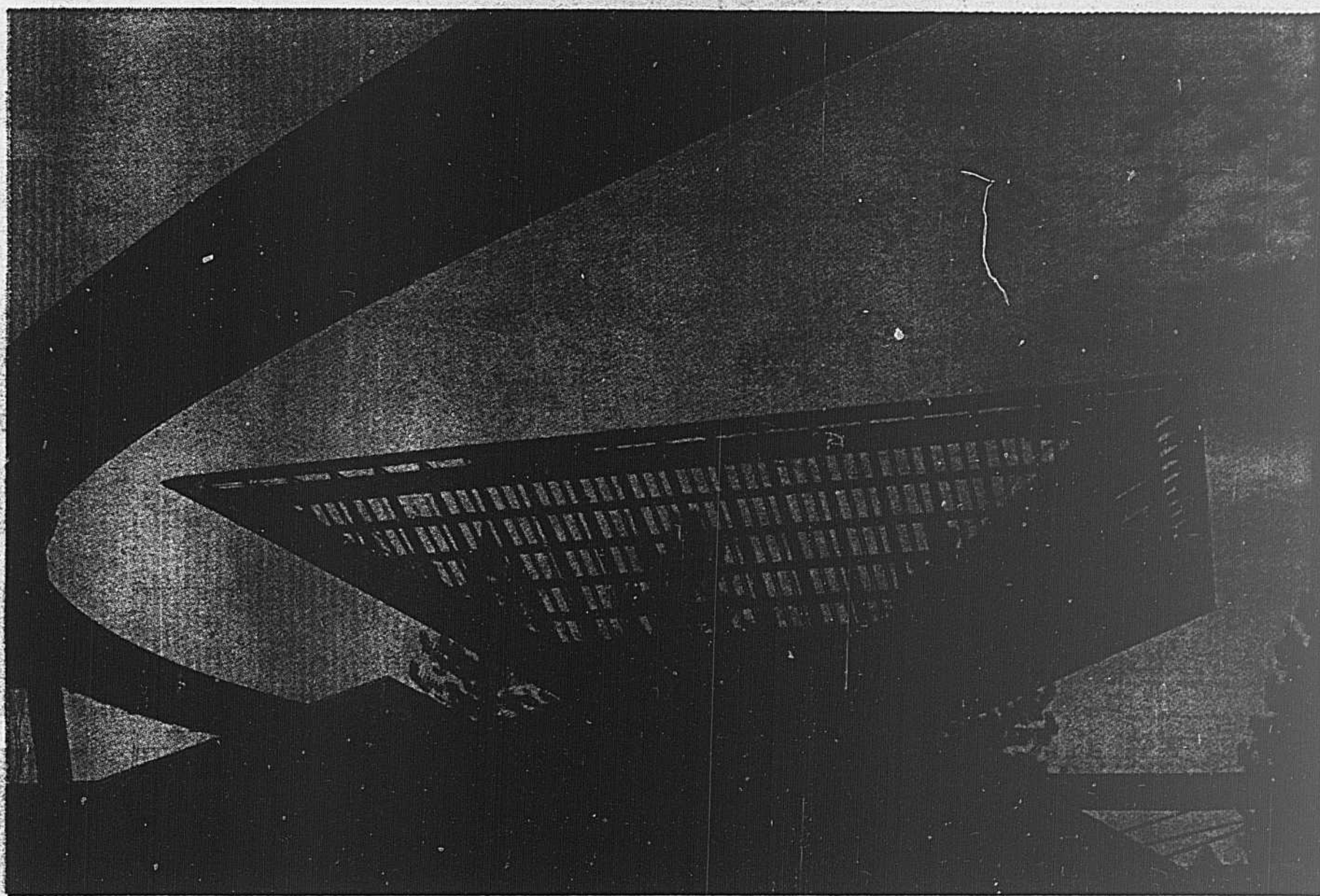


# TOUT SUR L'EXPO



- 
- Revue complète des pavillons nationaux et privés
  - Les places de l'Expo
  - La Place des Nations
  - Festival mondial du Spectacle
  - Le stationnement
  - La Ronde
  - Les pavillons thématiques
  - Les services
  - Et après l'Expo?
-

opéra à un interprète  
folkloristes  
accordéoniste  
marionnettistes  
guitariste  
musique de chambre  
solistes renommés

FREDDY BALTA  
SIEGFRIED BEHRENDT  
LES DEUX CHALETS  
MARIO DUSCHENES  
CHRISTIANE EDINGER  
WALTER JOACHIM  
JULIAN VON KAROLYI  
GERHARD LENSSEN  
ANNELIESE NIESSEN  
JOHN NEWMARK  
ALBRECHT ROSER  
JAN SIMON  
KLAUS et HELGA STORCK  
ISA von VACANO  
DENES ZSIGMONDY

auditorium

PAVILLON DE L'ALLEMAGNE

pour de plus amples renseignements composer 871-1919

# TERRE DES HOMMES ou la recherche commune d'un humanisme "oecuménique"

par RAYMOND  
GRENIER

EN choisissant **Terre des Hommes** comme thème de l'Expo — choix officiellement ratifié, en 1963, par le Bureau International des Expositions — le Canada a donné à la grande rencontre internationale de Montréal le caractère le plus approprié qu'il ne pouvait en cette fin du XX<sup>e</sup> siècle: celui de la recherche commune d'un humanisme "oecuménique" pour le monde nouveau qui est né avec les sciences atomiques et l'exploration spatiale.

Ce monde nouveau, c'est aussi celui de l'explosion démographique et des problèmes d'alimentation d'une humanité qui, durant les 183 jours de l'Expo, augmentera de 34,600,000 personnes (l'équivalent de la population actuelle du Canada et de la Scandinavie) et qui aura atteint, en l'an 2,000, dans à peine plus de trente ans, le chiffre effarant de six milliards et demi.

Il n'est personne pour contester la nécessité, pour ce monde nouveau, d'un "aggiornamento" de l'humanisme traditionnel. Plus encore — car il existe, en réalité, des humanismes traditionnels, européen ou asiatique ou africain: la nécessité d'une recherche commune, d'un "ag-

giornamento" qui aboutisse à un humanisme "oecuménique" définissant, avec des paroles et une précision nouvelles, les valeurs indispensables au maintien de la prééminence et de la dignité de l'Homme sur cette Terre — encore assez secrète, alors même que l'espace cosmique est en train de devenir banlieusard. Avec sa technologie de plus en plus raffinée, électronique, cybernétique, avec ses atomes explosifs, avec sa surpopulation galopante, l'Homme doit songer à ne pas se laisser dépasser ni asservir par le monde nouveau qu'il s'est créé.

Pour bien marquer le sens qu'il donnait à **Terre des Hommes**, le Canada a même innové en créant lui-même un vaste secteur thématique au sein de l'Exposition universelle de 1967. C'est d'ailleurs ce qu'avaient recommandé, au mois de mai 1963, une douzaine de personnalités universitaires, scientifiques et autres — "les Sages de Montebello" — réunies dans l'ancien manoir de Louis-Joseph Papineau.

Il n'est peut-être pas exagéré de dire qu'en donnant de la sorte le la à l'événement, le Canada s'est assuré plus facile-

ment qu'autrement la participation d'un nombre record de 62 pays de toutes les zones "humanistes" du monde et a réussi déjà la présentation d'un authentique "oecuménisme" culturel.

Non seulement les participants étrangers et nationaux ont-ils inscrit volontiers leurs expositions personnelles dans le cadre ainsi défini par le Canada, mais de très nombreux pays ont tenu à participer à l'illustration de cette recherche d'un "humanisme" dans les divers pavillon thématiques de l'Expo.

Comme on le sait, l'expression **Terre des Hommes** a été empruntée à Antoine de Saint-Exupéry, aviateur et écrivain français célèbre — dont ce fut justement le souci constant, dans les entreprises les plus nouvelles, de ménager et de remettre à jour inlassablement un authentique "humanisme", le rôle prééminent de l'Homme sur la Terre, sa liberté et sa dignité.

C'est associer le concret de l'action et l'intuition de la poésie — la seule façon de faire d'une coûteuse entreprise comme l'Expo un événement d'une portée profonde et durable.

## Les fêtes officielles et populaires de la majestueuse Place des Nations

AVEC les ouvrages de ceinture, l'ensemble est aussi vaste que la Place Saint-Pierre de Rome: 500 pieds x 600 pieds. Voici donc la Place des Nations, à la pointe ouest de l'île Sainte-Hélène, cadre à la fois élégant et majestueux des fêtes officielles et populaires de l'Expo.

Avec toute la pompe de circonstance, les chefs d'Etat (25 au moins) et autres représentants officiels des pays participants seront reçus à cet endroit — généralement en matinée, à 10 h. 30 — par les représentants du Canada et de la Compagnie de l'Expo, accompagnés de leurs invités.

Pour ces cérémonies de même que pour toutes les fêtes et concerts qui se donneront à la Place des Nations, l'entrée est gratuite. Le visiteur intéressé n'a qu'à pénétrer dans la place, par l'accès principal ménagé à une des extrémités, près de l'estrade des Invités d'honneur (près également d'une station d'"Expo-Express").

En disposant les ouvrages divers qui constituent le cadre rectangulaire de la Place des Nations, les architectes, avec un goût ingénieux, ont

non seulement terminé les façades de nombre d'entre eux en gradins mais ils ont également relié ces ouvrages au sommet par une large galerie. Ces gradins, sur les quatre côtés de la place, peuvent accueillir 2,100 personnes et la galerie, 1,500.

Si l'on tient compte en plus de la place centrale elle-même (180 pieds x 180 pieds), c'est alors de sept à huit mille personnes qu'il faut parler.

Aux deux extrémités de la Place des Nations, dans un encadrement de gradins, se font face la tribune d'honneur pour 50 personnes, au nord, et une scène (35 pieds x 62 pieds), au sud, surplombée d'une sculpture d'Armand Vaillancourt. L'estrade d'honneur, elle, est dominée à l'arrière par un mur de béton de 25 pieds de hauteur portant l'emblème de l'Expo.

Tout comme le bâtiment supportant la tribune d'honneur comporte salon de réception, avec bar, salle de toilette et même un poste de police: de même celui auquel s'adosse la scène en plein air, comporte deux grandes loges, avec salles de toilette et douches, tables de maquillage, casiers

personnels. Chacune de ces grandes loges peut accueillir six vedettes et une cinquantaine d'artistes. On trouve également dans ce bâtiment que domine aussi des gradins, un magasin pour accessoires et instruments de musique, ainsi que deux bureaux pour le personnel responsable de la Place des Nations.

A côté de la scène, dans un rectangle planté de mâts, flotteront, à 40 pieds au-dessus du sol, les drapeaux de tous les pays participants.

A l'autre bout, près de la tribune d'honneur, deux mâts de 60 pieds porteront l'un le drapeau du Canada et l'autre le drapeau du pays dont ce sera la Journée nationale ou l'emblème des organisateurs d'une Journée spéciale.

Dans les deux angles nord-ouest et sud-est se trouvent de spacieux restaurants-terrasses, flanqués chacun d'installations techniques spéciales réservées aux représentants de la presse et de la radio-télévision.

La place peut être illuminée d'une façon totale, la soir.

### Journées nationales et spéciales

Si l'on a pris le soin d'accommoder non seulement les personnalités étrangères et nationales qui doivent visiter l'Expo, mais également les vedettes et artistes ainsi que les représentants de la presse et de la radio-télévision, c'est qu'il s'en faut de beaucoup que la Place des Nations soit réservée uniquement aux solennelles cérémonies officielles.

Ce sera, au contraire, un des endroits de l'Expo où les visiteurs pourront assister gratuitement aux manifestations et aux spectacles les plus divers et intéressants.

La Fanfare de l'Expo, en plus de participer aux cérémonies officielles, y donnera chaque jour des concerts.

Mais ce sont surtout les Journées nationales et les Journées spéciales, dont le cadre sera la Place des Nations, qui constitueront les attractions les plus gaies et les plus courues.

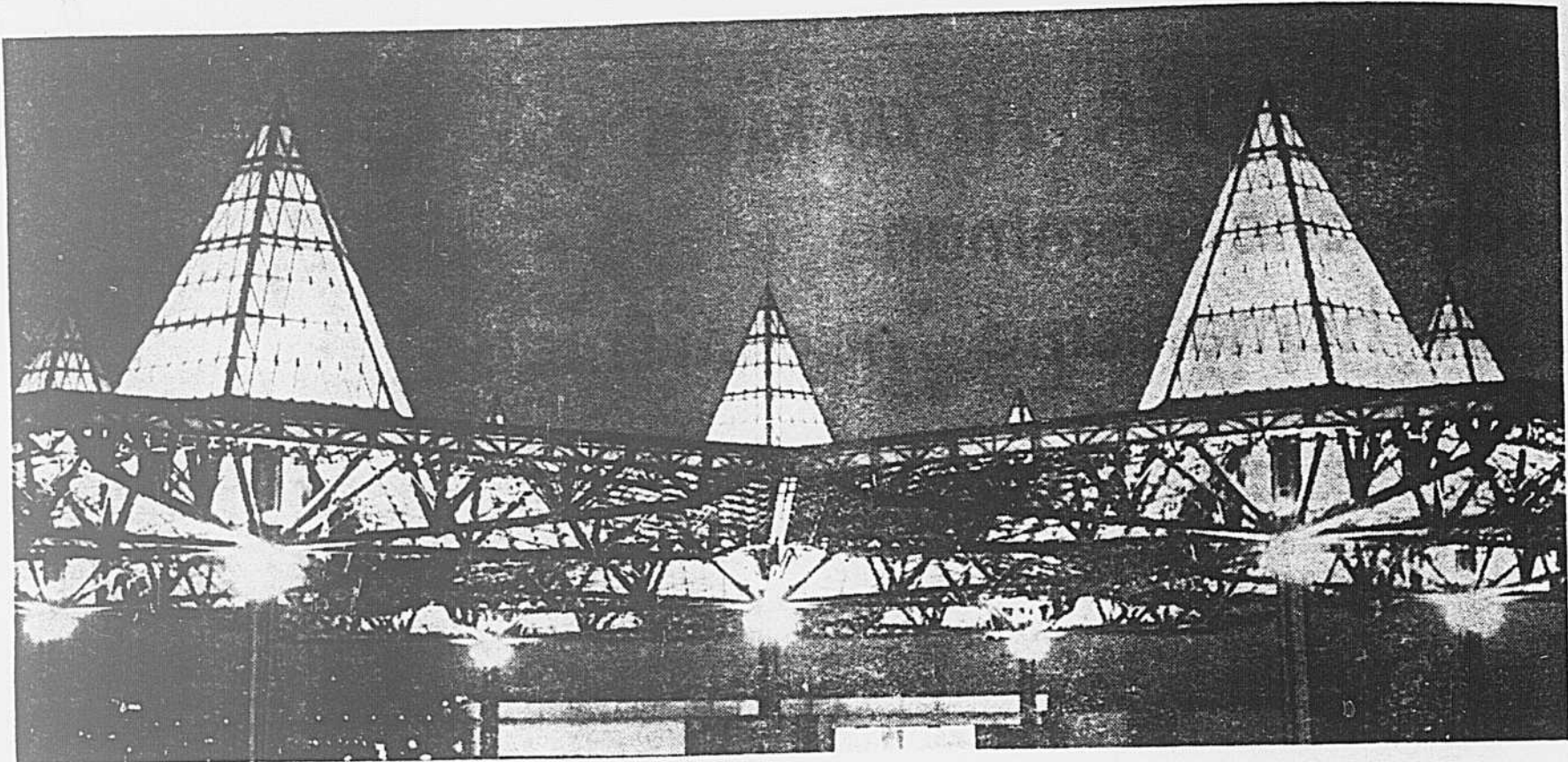
Inaugurée solennellement le matin, la Journée nationale comporte un spectacle populaire dont chaque pays a confié le programme à ses produc-

teurs et à ses artistes les meilleurs. Ces spectacles gratuits débiteront en fin d'après-midi et se poursuivront dans la soirée, composant ainsi au fil des "Journées nationales" un panorama culturel et folklorique, unique en son genre, du monde entier.

C'est de l'Orient tout autant que de l'Europe, de l'Amérique aussi bien que de l'Afrique que nous viendront ces spectacles.

En plus des Journées nationales, qui auront généralement lieu trois fois par semaine — le mardi, le mercredi et le jeudi — il y aura à la Place des Nations de nombreuses Journées spéciales, dont celles de chacune des 10 provinces canadiennes, de trois Etats américains: le New-York, le Vermont et le Maine (qui ont chacun un pavillon à l'Expo), de 2 Républiques soviétiques: l'Ukraine et la Biélorussie, des deux villes de Paris et de Montréal, ainsi que de plusieurs organisations nationales et internationales.

Voir LES FETES OFFICIELLES...  
EN PAGE 4



La Place d'Accueil

# Les différentes places de l'Expo, relais d'un voyage merveilleux...

par BERNARD MORRIER

**L**TANT autant d'occasions de se reposer et de se divertir, les différentes places de l'Expo, comme les relais d'un voyage merveilleux, sont des plus magnifiques.

La plus importante est la Place des Nations, où se dérouleront, dans le cadre des différentes journées nationales, les manifestations officielles culturelles et populaires. Vu l'importance de cette place, un reportage séparé lui est consacré dans le présent cahier.

Outre celle-ci, le site de l'Expo comprend également la Place d'Accueil, la Place Internationale Nickel, la Place des Ingénieurs, la Place de l'Univers, la Place de l'Amiante, en plus des pittoresques squares du Carrefour international, dans le secteur de la Ronde. On trouvera ailleurs une description fort détaillée de ce dernier endroit.

## La Place d'Accueil

Située dans la Cité du Havre (ancienne jetée McKay), la Place d'Accueil constitue la principale des quatre en-

trées de l'Expo et on s'attend que quelque 300.000 visiteurs la franchiront quotidiennement, soit près de 30 millions de personnes entre le 28 avril et le 27 octobre.

En réalisant la Place d'Accueil, on a tenu compte de trois facteurs principaux: éviter l'air climatisé pour le hall principal, séparer les piétons de la circulation automobile, centraliser tout le réseau de transport en commun qui se rend sur le terrain de l'Expo.

Groupant en triangle sept petits pavillons donnant une forme de gigantesque ombrelle, la place correspond aux voies de communication aboutissant à l'entrée ou se rendant plus loin.

Au premier étage, on trouvera la gare d'autobus, ainsi que celles du mirail et de l'Expo-express.

Les deuxième et troisième étages abritent les services de renseignements, les bureaux de voyages et de réservations pour les chambres d'hôtel, des boutiques, des succursales bancaires, des magasins de la Régie des alcools du Québec, des restaurants, des casse-croûte, des bars, un hôtel et une salle d'accueil pour les hôtes de marque.

## La Place Internationale Nickel

A quelques pas de la Place des Nations, la Place Internationale Nickel se dresse entre la station Expo-express et le pavillon scandinave dans l'île Ste-Hélène.

Ce site est dominé par une œuvre gigantesque de Alexandre Calder. Il s'agit d'une sculpture d'acier inoxydable de 46 tonnes, mesurant 67 pieds de hauteur sur 94 pieds de longueur et représentant "l'Homme". Cette œuvre a été réalisée en France avec de l'acier inoxydable fabriqué au Canada. C'est l'INCO qui commandite cette oasis de repos.

## La Place des Ingénieurs

L'art et la technologie s'allient harmonieusement dans la majestueuse Place des Ingénieurs, située dans l'île Notre-Dame.

Le regard du visiteur est capté par une fontaine-sculpture représentant une galaxie en orbite dans l'espace. Œuvre du Torontois Gerald Gladstone, le monument ressemble à une énorme fleur posée sur une colonne placée à base carrée; cette dernière contient des groupes de galaxies illuminées de l'intérieur, le tout donnant l'impression de planètes suspendues dans l'espace.

Cette fontaine-sculpture, haute de 40 pieds, est illuminée dans les couleurs du jaspé.

Ce sont les ingénieurs canadiens, par leurs contributions volontaires, qui ont assuré la réalisation du projet.

## La Place de l'Amiante

La Place de l'Amiante, entre le pavillon du Canada et la Place des Ingénieurs, dans l'île Notre-Dame, est constituée presque entièrement d'amiante provenant des mines du Québec.

Une autre fontaine-sculpture de 20 pieds de haut, celle-là taillée à même un bloc

d'amiante de couleur naturelle gris verdâtre, baigne dans un bassin de 25 pieds carrés et, grâce à un jeu de lumière recherché, le visiteur a nettement l'illusion qu'il s'agit d'une pièce flottante.

Enfin, des bancs publics, de petites sculptures et des pots à fleurs, disposés çà et là sur la place et tous fabriqués d'amiante, contribuent à illustrer quelques-uns des 3.000 usages de l'amiante dans l'industrie.

Inutile de préciser que cette place est commanditée par l'Association des mines d'amiante du Québec.

## La Place de l'Univers

La Place de l'Univers, vaste terrasse hexagonale entourée d'une bande d'eau alimentée de fontaines lumineuses, sert de cour d'accès à trois pavillons formant une partie du thème général de l'Expo: "Terre des hommes".

La place est située dans une aire d'intense circulation piétonne et se trouve à

mi-chemin entre le terminus du métro et la gare de l'Expo-express, tandis que le mirail longe sa partie sud-est.

Une grande sculpture mécanisée en aluminium, atteignant 27 pieds de hauteur et œuvre du Montréalais Yves Trudeau, orne l'emplacement où domine le béton précontraint.

Pour accéder aux pavillons du Japon, des Pays-Bas, de la Belgique, de la Suisse, de l'Autriche et de l'Iran, les visiteurs peuvent traverser la Place de l'Univers. A proximité d'elle se trouvent le lac des Nations et le pavillon scandinave.

Sur cette même place, on peut admirer une statue de Copernic, sculptée d'après l'original qui se trouve à Copenhague (musée Thorvaldsen). Une autre réplique, restaurée après le conflit 1939-45, est à Varsovie. Ce monument a été érigé à la mémoire de l'astronome, grâce à l'initiative du Congrès polonais du Canada qui, par la même occasion, désire souligner les mille ans de christianisme en Pologne.

## LES FÊTES OFFICIELLES...

SUITE DE LA PAGE 3

Voici le calendrier de ces "journées".

**Avril** — 27: Inauguration; 28: ouverture de l'Expo au public.

**Mai** — 2: Éthiopie; 4: Ile Maurice; 8: Croix-Rouge; 9: Belgique; 11: Birmanie; 12: Autriche; 13: Unité chrétienne; 16: Tchécoslovaquie; 17: **Montréal**; 18: Pays-Bas; 23: Israël; 25: États-Unis; 31: Vermont.

**Juin** — 1: Grande-Bretagne; 3: Nations Unies; 5: Journée internationale de la Femme; 6: Australie; 7:

Niger; 8: Scandinavie; 9: Iran; 15: Tunisie; 14: Allemagne; 15: Corée du Sud; 19: Journée internationale de l'Agriculture; 20: Maine; 21: Ceylan; 22: Thaïlande; 23: **Veille de la Saint-Jean**; 24: le **Québec**; 27: Ouganda; 28: Inde; 29: Madagascar.

**Juillet** — 1: **Canada**; 8: Saskatchewan; 11: Guyane; 12: Japon; 13: Islande; 15: Colombie-Britannique; 17: Journée de la Musique; 18: Monaco; 20: Tanzanie; 22: Alberta; 25: **France**; 26: Cuba; 27: Togo; 28: Rallye Scout; 29: Nouvelle-Écosse.

**Août** — 1: Suisse; 2: Venezuela; 3: Jamaïque; 4: **les Indiens du Canada**; 5: Ontario; 6: Journée de la Jeunesse; 8: République du Gabon; 9: Maroc; 10: République du Rwanda; 12: Nouveau-Brunswick; 15: URSS; 16: Ukraine; 17: Biélorussie; 19: Ile-du-Prince-Édouard; 23: État de New York; 24: Côte d'Ivoire; 25: Benelux; 26: Terre-Neuve; 27: Défilé historique de l'"Ommegang" (belge); 30: République du Congo; 31: Trinité et Tobago.

**Septembre** — 1: Journée de l'Équilibre Saint-Jean; 2: Manitoba; 4: Fête du Travail; 5: Grenade; 6:

Grèce; 7: Sénégal; 10: Communautés Européennes; 12: Kenya; 13: Italie; 14: **Paris**; 20: Yougoslavie; 21: La Barbade; 22: Danemark; 30: Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).

**Octobre** — 9: Journée d'Actions de Grâce (la Famille); 10: République de la Chine nationaliste (Taiwan); 11: Ghana; 27: Journée de clôture de l'Expo.

Ce calendrier est sujet à certaines révisions. Des difficultés ont pu frapper un pays africain, par exemple, à abandonner ses projets. D'autre part, au moment où ce calendrier a été pu-

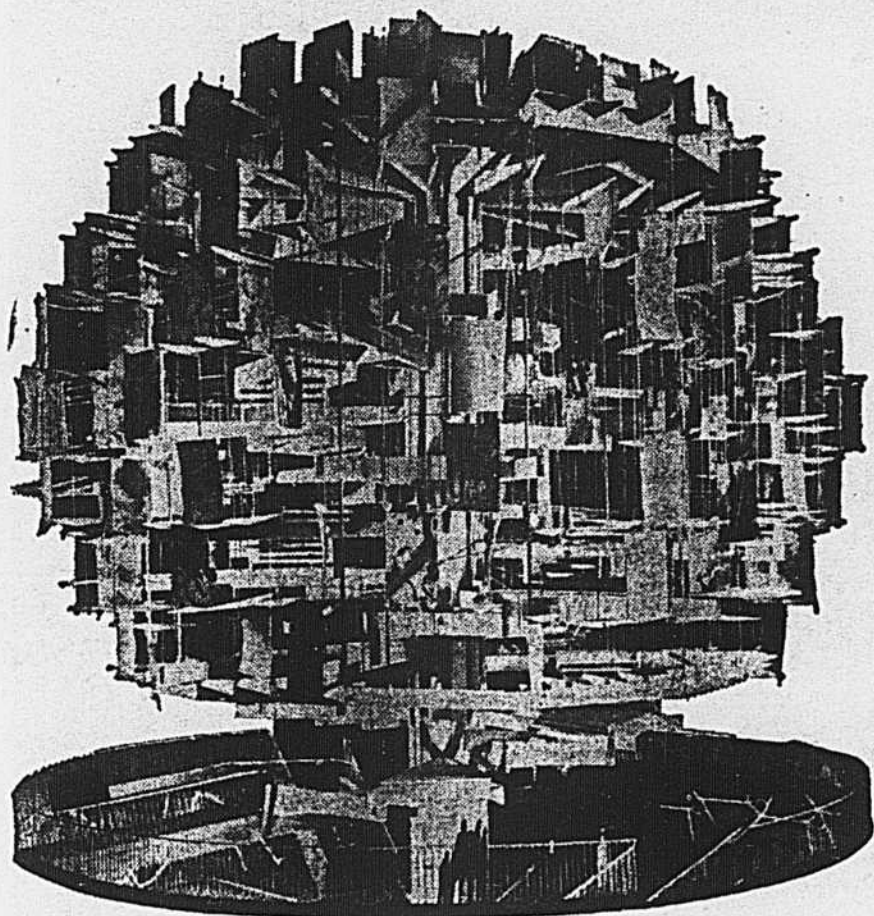
bli, neuf pays n'avaient pas encore arrêté leur choix sur des dates pour leurs "journées nationales": l'Algérie, le Cameroun, Haïti, le Mexique, la République Arabe Unie, le Koweït, la Suède, la Norvège et la Finlande.

Toute modification apportée au calendrier ne peut donc guère que l'enrichir de spectacles et de manifestations populaires qui augmenteront encore l'importance de la Place des Nations comme pôle d'attraction de l'Expo.

(1) Architectes: MM. André Bédou et Patrick Bédou.

R.G.

# PAVILLONS NATIONAUX



"L'arbre des Canadiens", au pavillon du Canada.

jets de curiosité, dépourvus d'explications trop longues ou compliquées, mais tous conçus pour intriguer ou enthousiasmer.

L'exposition américaine est

complétée par des projections de films en couleurs, d'une durée de 20 minutes, présentant une mosaïque de tableaux de l'Amérique créatrice.

A l'intérieur du pavillon, une salle d'environ 300 places a été spécialement aménagée et est dotée du matériel de projection pour film sonore le plus perfectionné.

## France

**POUR** illustrer le thème "Terre des hommes", la France a groupé ses sujets exposés autour des idées de "Tradition et d'Invention".

Le pavillon français a aménagé huit niveaux pour présenter les différents aspects de l'activité de la France à la fin du 20<sup>e</sup> siècle.

Au bord de la Lagune et autour d'une pièce d'eau, le visiteur peut trouver un restaurant, une salle de cinéma et obtenir une série d'informations relatives au tourisme et aux principales caractéristiques des transports français.

Au rez-de-chaussée, présentation de la Ville de Paris où sont évoqués différents aspects de la vie et de la richesse de la capitale.

Le premier et le deuxième étages montrent comment la

France contribue à résoudre les deux problèmes de la civilisation contemporaine: le problème de l'économie des efforts et de la réduction de la durée de travail, et le problème de la multiplication des activités de l'esprit.

Au troisième étage, quelques faits illustrent les travaux de la "Recherche scientifique française".

Le quatrième étage est consacré à la vie des Français. Un grand écran à l'entrée de cet étage présente, en préface, le résumé de l'ensemble et le message de la France.

Les arts plastiques occupent le cinquième étage. Des œuvres choisies parmi les plus représentatives, composent une histoire illustrée de l'Art français depuis le Moyen Age jusqu'à nos jours.

Enfin, au sixième étage, c'est le domaine du livre et de la littérature. Suivant l'exposition de milliers d'ouvrages de littérature générale, ainsi que d'éditions artistiques, techniques, scolaires ou religieuses, le visiteur peut entendre dans une série de cabines la voix des plus grands écrivains français contemporains et se familiariser avec leurs œuvres.

Une section, consacrée à l'histoire des relations entre le Canada et la France, présente, enfin, quelques souvenirs rares et précieux d'une amitié séculaire.

Pour terminer la visite du pavillon, une promenade sur la terrasse offre un point de vue remarquable sur l'ensemble de l'Exposition et sur la ville de Montréal.

## Canada

**DOMINE** par une grande pyramide renversée (le Katimavik qui, en esquimaut, signifie "lieu de rencontre"), l'ensemble architectural du pavillon canadien est caractérisé par la forme pyramidale. En effet, à l'exception du fameux Katimavik, il emprunte à la pyramide classique ses quatre triangles équilatéraux inclinés à 30 degrés.

Le Katimavik lui-même est plus qu'une audacieuse réussite architectonique puisqu'il sert aussi de "présentoir" à une exposition d'objets de caractère universel reproduits en grandes dimensions. Ces objets rappellent que, sous toutes les latitudes et dans tous les temps, l'homme doit surmonter les obstacles que lui oppose le temps, la distance et la nature, et qu'il doit vaincre lui-même. On y trouve un sablier, un cadran

solaire, un astrolabe, des masques, etc. C'est sous les quatorze toits pyramidaux groupés autour du Katimavik que sont logés les trois secteurs-thèmes: Ressources et énergie; Transports et communications; et Temps nouveaux.

Ici, le matériau naturel a été utilisé aussi souvent que possible. Ainsi, dans le jardin de la géologie, on a réuni plus de 30 roches pour donner une idée tangible de la richesse et de la diversité du sous-sol canadien.

Le cité-carrousel, sous le soleil du Katimavik, comprend cinq salles de projection où le visiteur est entraîné à travers trois cents ans d'histoire, de l'activité des premiers explorateurs, au Canada d'aujourd'hui.

Le Foyer des arts abrite, pour sa part, un théâtre de

500 places qui offre six heures de spectacle par jour, une galerie d'art, une bibliothèque comprenant plus de 3,000 ouvrages publiés au Canada. C'est là également que se trouvent les deux restaurants du pavillon: "La Toundra" et "The Buffet".

Mais bien d'autres surprises attendent le visiteur au pavillon du Canada: le Centre d'activité créatrice pour enfants, où les enfants s'initient aux arts plastiques, à la musique, au théâtre; le Théâtre en plein air et ses spectacles d'amateurs, de chansonniers et ses défilés de moldat Uki, le monstre bicéphale, qui, toutes les heures, à la demi-heure, surgit des eaux de la lagune, en crachant feu et fumée; et la brise-glace, qui d'heure en heure, se porte au secours d'un cargo pris dans les glaces.

## Etats-Unis

"L'AMÉRIQUE créatrice": tel est le thème de l'exposition illustrant les multiples aspects de la société des Etats-Unis par des présentations symboliques des produits du génie humain, depuis la banale charrue jusqu'à la formule moléculaire développée en un gigantesque habitat.

A l'intérieur du pavillon américain, le visiteur découvre un ensemble rare d'objets d'art populaire, de dimensions considérables, choisis pour leur beauté intrinsèque et leurs formes sculpturales, et placés là pour rendre anonymement hommage aux artistes du pays.

Le visiteur se dirige ensuite

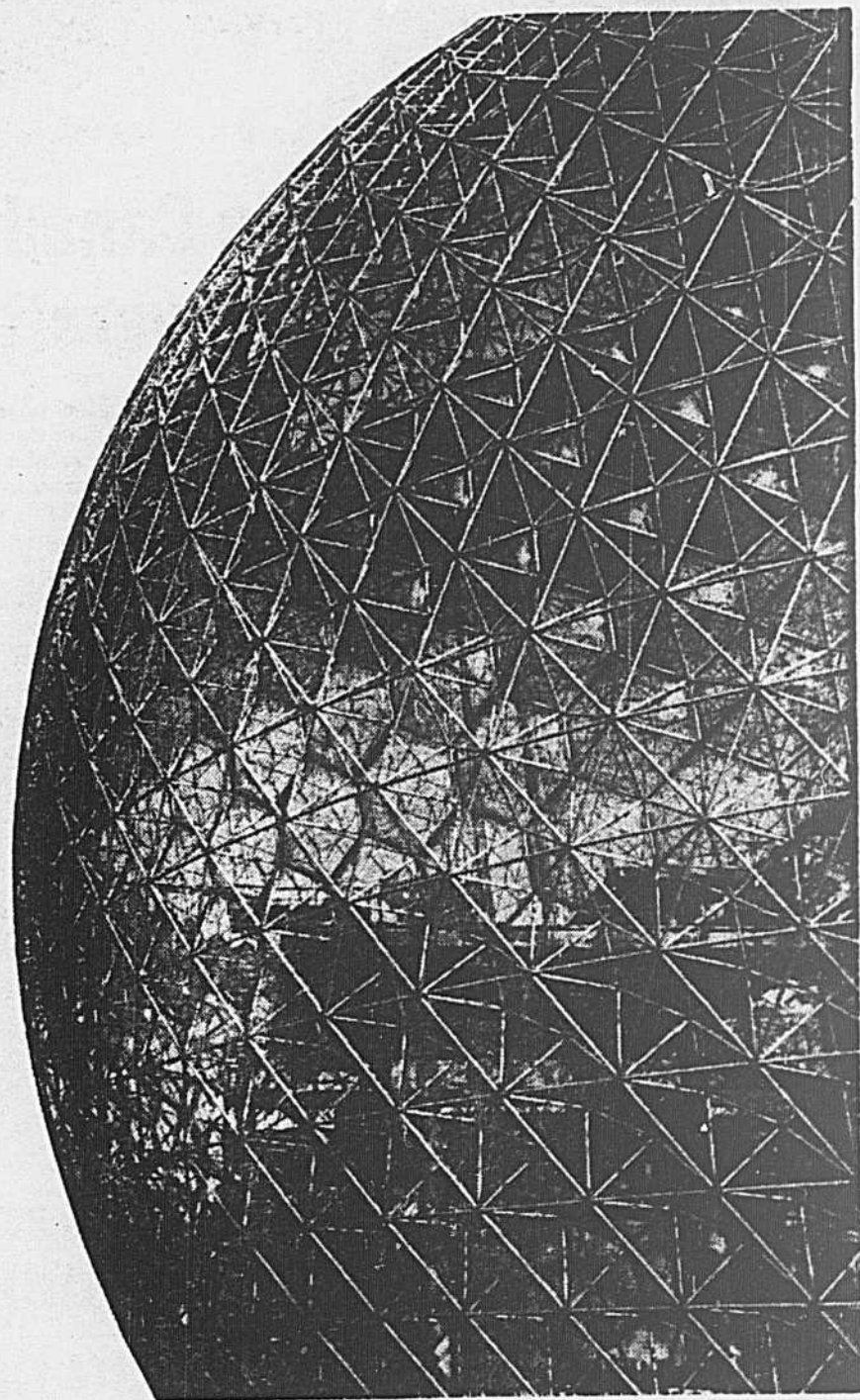
vers une série de 11 petits groupes d'objets choisis pour leur valeur esthétique et leur symbolisme particulier, et aussi parce qu'ils représentent, de façon frappante, le génie créateur américain ancien et contemporain. On y trouve un curieux ensemble d'objets indiens, une collection d'appareils domestiques fort ingénieux et une amusante représentation des divers types d'hommes américains, de leurs professions, etc.

Un escalier roulant de 135 pieds, le plus long du monde, conduit le visiteur à l'étage le plus élevé où on le convie à un tour d'horizon de l'effort américain dans le domaine spatial. Le visiteur verra

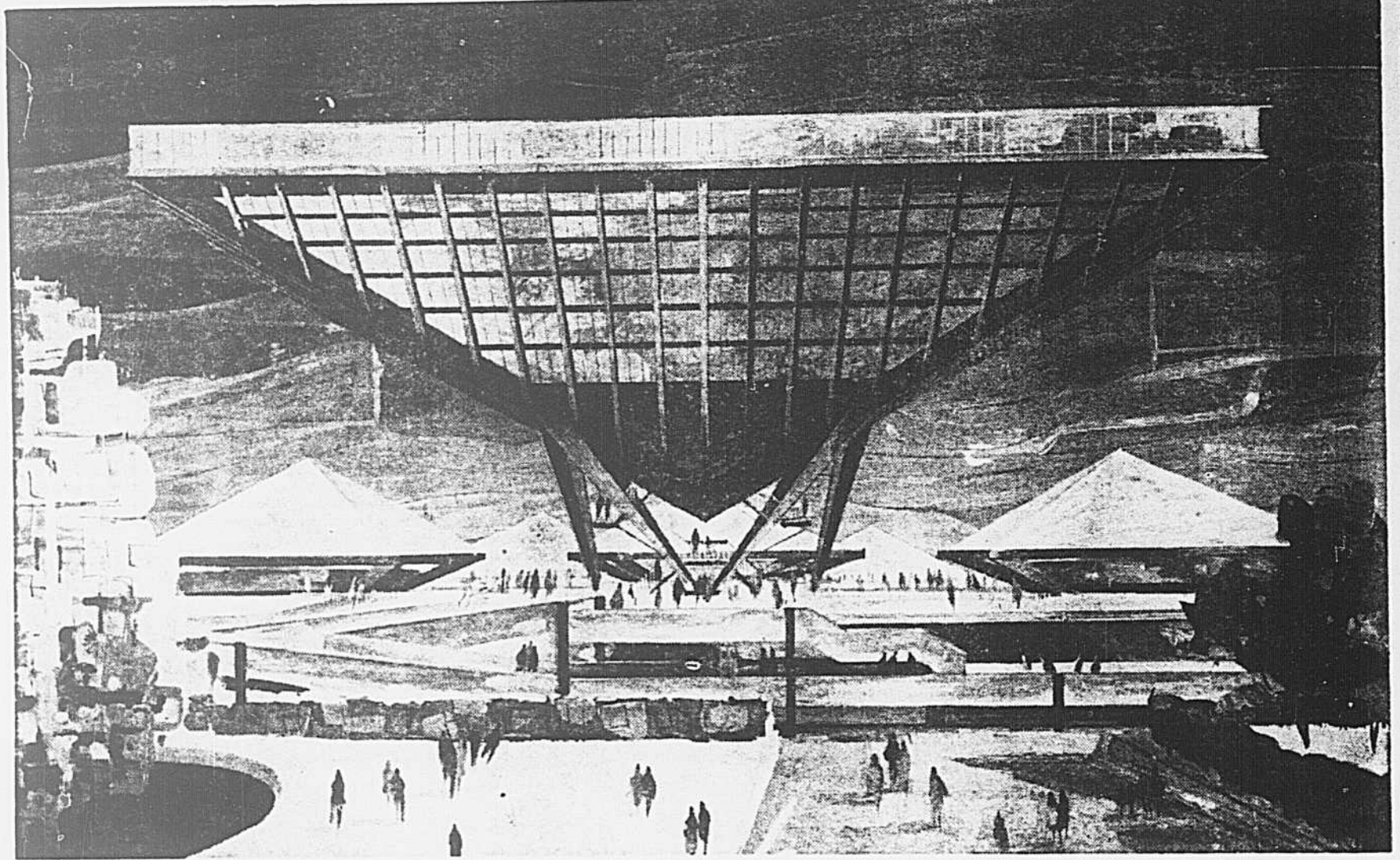
donc d'authentiques véhicules spatiaux accrochés à des parachutes. Plus bas, se trouve une grande réplique d'un coin du sol lunaire portant des capsules spatiales.

Le visiteur quitte ensuite ce paysage lunaire pour redescendre à un autre étage où le monde de l'art américain voisine avec les sciences spatiales et la représentation d'expériences nouvelles. Quelques 25 peintures, dont les dimensions varient de 10 à 35 pieds, traduisent les diverses tendances de l'art américain à notre époque.

Les quatre principaux étages de la sphère géodésique abritent plusieurs autres ob-



Le pavillon des Etats-Unis: une boule géodésique.



## Visitez le Canada dans sa diversité

**Le Katimavik:** une immense pyramide reposant sur sa pointe; magnifique vue d'ensemble de l'Expo. Des centaines d'éléments d'exposition intéressants: ressources et énergie; communications et transports; temps nouveaux.

**Ciné-carrousel:** films dramatiques sur la croissance du Canada, présentés dans cinq cinémas tournants. Dans l'Hexagone des glaces, vous vous voyez dans un décor de 1867.

**Grimpez dans l'Arbre des Canadiens:** un érable stylisé d'une hauteur de 68 pieds.

**Cinq différentes attractions tous les jours** dans un théâtre de 500 places et quatre dans le kiosque à musique pouvant recevoir 1200 personnes. Entrée gratuite. (Prendre ses billets le jour même.)

**Centre d'activité créatrice pour enfants** de 6 à 11 ans.

Voyez le brise-glace de 7 pieds en activité, ainsi que le monstre UKI qui crache des flammes et de la fumée.

**Restaurant, cafétéria, casse-croûte:** plats délicieux à prix modiques.

## This is our country's pavilion

**Towering Katimavik,** with a magnificent view of Expo. Hundreds of exciting exhibits on Resources — Communication and Transportation — Changing Times.

**Revolving Theatre,** featuring dramatic movies of Canada's story in five phases. Lovely mirror room where you are part of a scene of 1867.

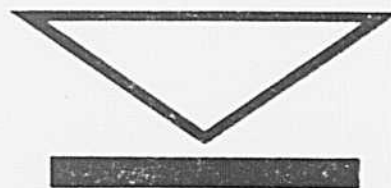
**Walk up the People of Canada tree,** a 68-foot symbolic maple tree.

**Five different shows daily** in 500-seat theatre and four in 1200-seat bandshell — all free. (Pick up tickets on day of the show.)

**Children's Creative Centre** for youngsters of 6 to 11.

See the 7-foot icebreaker in action and UKI, the firebreathing monster.

**Restaurant, cafeteria, snack bars** — delicious food at reasonable prices.



**LE PAVILLON DU GOUVERNEMENT DU CANADA**  
**THE CANADIAN GOVERNMENT PAVILION**

# PAVILLONS NATIONAUX

## Grande-Bretagne

**H**IER, aujourd'hui et demain : trois mots clés de toute la présentation britannique.

A travers cette présentation, se déroule, devant le visiteur, l'histoire du peuple britannique.

Le pavillon, qui domine une tour de 200 pieds de hauteur, comprend plusieurs salles d'exposition; les lagunes et les fossés qui l'entourent rappellent aux visiteurs que la Grande-Bretagne est une île.

Un paysage sauvage et primitif, en grande partie recouvert de forêts, rappelle l'île britannique bien avant que les Romains n'y envahissent, il y a quelque 2.000 ans.

Une table tournante fait lentement défiler les siècles devant les visiteurs, pour en arriver à la Grande-Bretagne d'aujourd'hui.

## Belgique

**"HUMANI nihil alienum a Belga"** (Rien d'humain n'est étranger au Belge) tel est le thème que tente d'illustrer le pavillon de la Belgique à l'Expo.

Près de l'entrée du pavillon, le visiteur trouve un kiosque où sont vendus et exposés livres, journaux et disques.

Au rez-de-chaussée, il y a une salle d'honneur, abritant quelques très grands chefs-d'œuvre de l'art belge (le reliquaire de Charles le Téméraire, de Liège; une grande tapisserie de Tournai; "L'Éducation de la Vierge", de Rubens, etc.).

Il y a en outre une exposition du tourisme belge, une description du pays et un restaurant de 100 places.

En empruntant l'escalier qui mène à l'étage, on peut admirer une carte du monde, œuvre du peintre belge Marc Severin.

A l'étage, les visiteurs admirent un Panthéon dédié à la mémoire de 53 grands Belges qui ont fait progresser le monde dans les domaines des arts, des sciences et de la civilisation.

On y voit notamment une reproduction photographique, grandeur nature, de l'"Agnéau mystique" de Van Eyck, et de "Dulle Griet" de Breughel; la Dynamo de Zéno Gramme; un forceps de Palfijn, une gravure de Redoute, de somptueux livres d'art, etc.

Le visiteur a le loisir d'examiner une section scientifique traitant de l'atome, une section industrielle réalisée avec l'aide de 11 fédérations industrielles dans laquelle on tentera de donner une idée de la diversification de l'industrie belge, un spectacle audio-visuel destiné à illustrer l'infrastructure belge routière, ferroviaire, portuaire, le système des canaux, la Sabena.

Enfin, dans le patio, le visiteur peut voir un jeu de fontaines très hardi.

L'intérieur du pavillon étant en briques, l'exposition n'est pas murale, mais plutôt dans des vitrines situées au centre des pièces. Les vitrines sont éclairées par le haut. Elles ne présentent aucun angle droit, ce qui crée une uniformité totale du pavillon.

Dans cette section, à l'aide de photographies, de films et autres documents, les visiteurs font connaissance avec la vie de famille britannique.

Toutes les indications sont là pour se former une idée des Britanniques. Sont-ils pompeux ou affables? Timides ou sévères? C'est au visiteur d'en juger puisqu'il aura le loisir de voir "M. Smith" à différents moments de la vie quotidienne.

Ensuite, tour d'horizon sur les sources et l'exploitation de l'énergie: le charbon, le gaz, le pétrole, l'électricité et l'atome.

Le visiteur arrive après à la section "La Grande-Bretagne et le monde", où des statues gigantesques, symbolisant le désir universel de paix, dominent la scène. Au pied de celles-ci, cinq baies encastrées dans le sol offrent aux yeux des visiteurs une série de tableaux panoramiques: le premier retrace la longue histoire de la Grande-Bretagne en tant que nation

commerçante; le deuxième illustre la diversité des races qui forment le Commonwealth; le troisième représente l'esprit de liberté et les institutions démocratiques de la Grande-Bretagne.

Le sujet suivant est "La Grande-Bretagne, voisin complaisant" où les questions d'aide, d'instruction et de misère y sont traitées. Avant de partir, le visiteur assistera à une projection d'un film en couleur représentant des enfants de toutes les races jouant ensemble.

## Pays-Bas

**FIDELES** au thème de l'Expo "Terre des hommes", les présentations du pavillon des Pays-Bas évoquent la vie des temps passés et présents des habitants de la Hollande et leurs rapports avec les nations du monde entier. Surinam (Guyane néerlandaise), au nord de l'Amé-

rique du sud, et l'archipel des Caraïbes, connu sous le nom d'Antilles néerlandaises, font également partie du pavillon.

L'Exposition met particulièrement en évidence le développement industriel des Pays-Bas dans la période après-guerre et le mode de vie de 13 millions de person-

nes sur un territoire qui représente à peine la moitié du Nouveau-Brunswick.

Les traits caractéristiques ainsi mis en évidence dans le pavillon néerlandais sont les suivants:

a) la lutte sans trêve contre l'invasion de la mer: l'édification de digues, le contrôle des eaux et la conquête des terres sur la mer;

b) l'extraordinaire densité de la population, qui réclame par le fait même une production industrielle et commerciale très forte, une industrialisation poussée, un niveau d'instruction avancé, etc.

Les visiteurs se rendent compte, d'autre part, de la situation géographique importante du pays qui est situé à "la porte d'entrée de l'Europe", et du profond désir chez le peuple hollandais, né de l'intérêt personnel mais stimulé par une philosophie visionnaire et d'idéal, de se sentir en étroit rapport avec les autres pays du monde.

L'essor culturel fait l'objet d'une série de présentations variées. Dans un fauteuil confortable le visiteur peut écouter de la musique moderne hollandaise et d'autre part voir des peintures et des sculptures d'après-guerre.

## Autriche

**SITOT** entré à l'intérieur du pavillon autrichien, le visiteur emprunte un escalier roulant qui le conduit à la salle de l'Autrovision; là, l'action se déroule sur neuf écrans qui enveloppent le spectateur.

L'Autrovision? C'est une sorte de poésie de l'Autriche moderne sur neuf écrans.

De retour au rez-de-chaussée, le visiteur bute sur une sorte de sculpture abstraite: c'est un ensemble de cartes qui situent l'Autriche par rapport au monde, par rapport à l'Europe, ou qui la décomposent en ses neuf provinces.

Au stand de renseignements, qui est adjacent, des hôtesses érudites et polyglottes répondent à toutes les questions.

Neuf vitrines sont consacrées au folklore des neuf provinces et à leur artisanat, depuis le tissage et la broderie jusqu'à la culture de la vigne et le pressage des raisins.

Le reste du pavillon, outre le restaurant Wienerwald, est consacré aux différents sous-thèmes de la "Terre des hom-

mes". Les flèches, l'ancienne et la nouvelle, de la cathédrale Saint-Étienne, de Vienne, le Sceau du gouvernement autrichien, le code civil, des documents diplomatiques, des pièces numismatiques, etc., illustrent "L'Homme dans la cité".

"L'Homme interroge l'univers", pour sa part, met en vedette notamment un milieu artificiel pour la culture des plantes monté sur une chaîne verticale pour accélérer la croissance et un "Espion" atomique, qui détecte et enregistre la présence de substances nucléaires.

Quatre éléments d'exposition représentent "L'Homme à l'œuvre". Le premier est consacré à l'industrie électrique, le deuxième illustre divers produits de l'industrie mécanique, le troisième témoigne des réalisations techniques autrichiennes et le quatrième, enfin, est consacré au procédé de fabrication d'acier L.D.: une machine fabrique des jetons que le visiteur peut emporter comme souvenir.

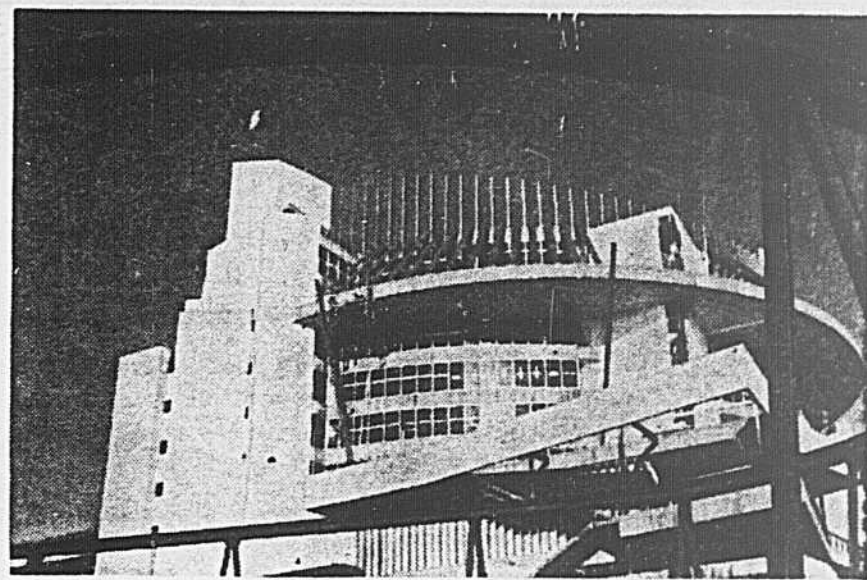
## Grèce

**SOUS** le thème "L'Homme est la mesure du monde", les visiteurs du pavillon grec trouveront une illustration très moderne de l'aphorisme de leur grand philosophe de l'Antiquité, le "divin Platon": "Que l'homme peut être aimable lorsqu'il sait être lui-même".

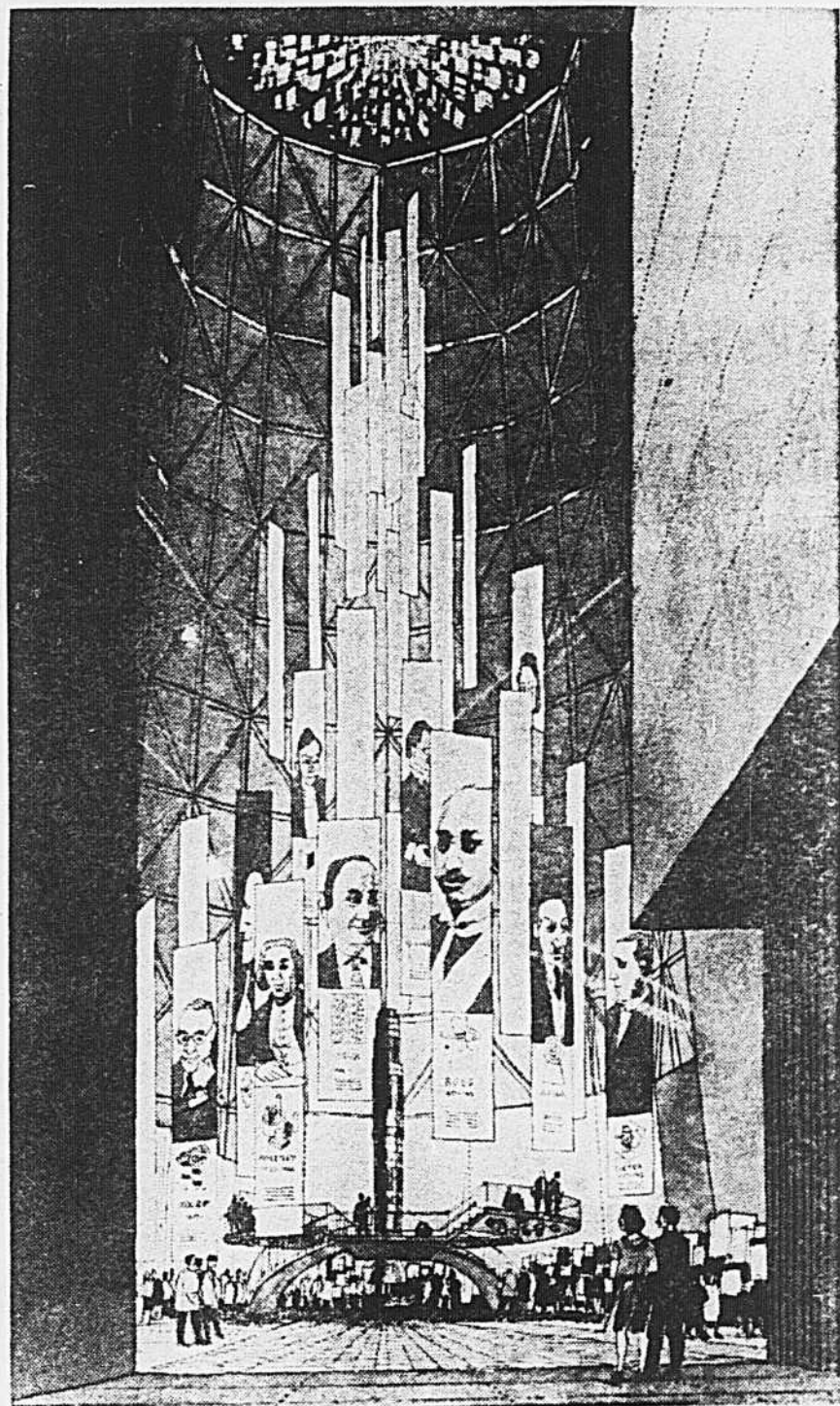
Ce bâtiment blanc d'une architecture sobre dans le sud de l'île Notre-Dame éclatera au soleil comme les anciennes murailles de Troie ou de Mycènes. A l'intérieur des grands cubes qui le composent, huit salles d'exposition parleront de la vie intellectuelle, de la beauté de la nature, de l'archéologie, du tourisme, des communications et de la navigation, de la technologie et des arts populaires, et l'une d'entre elles sera consacrée à la projection de films et de diapositives. La cour intérieure contient un amphithéâtre en plein air, ainsi qu'un restaurant.

Les approches du pavillon représenteront le paysage des collines grecques, dont les pentes sèches fleurissent le thym, à l'ombre des pins et des cyprès.

Par son pavillon, la Grèce dira qu'elle reste fidèle à son passé en qui elle puise ce sens d'humanité qui fait encore sa grandeur.



Le pavillon de la France: en verre et en aluminium.



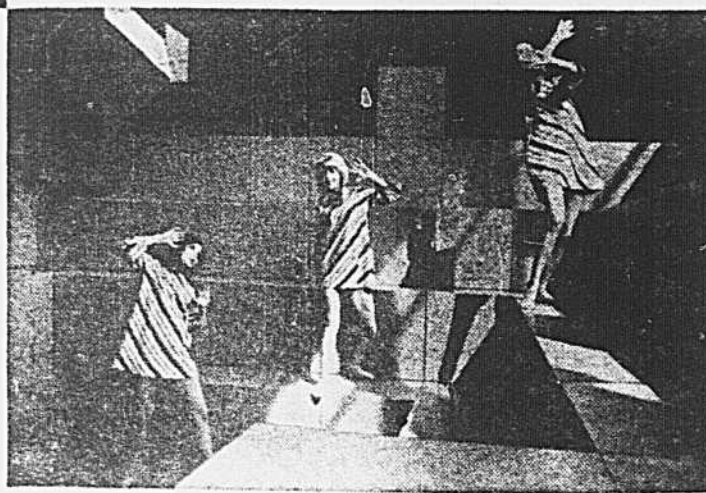
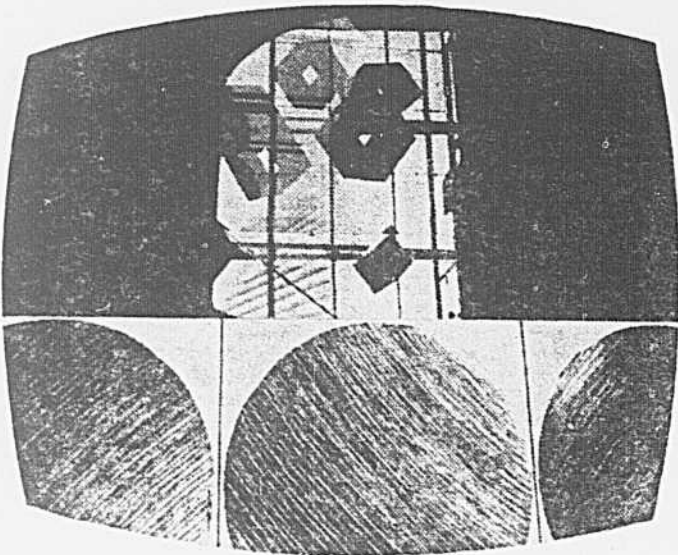
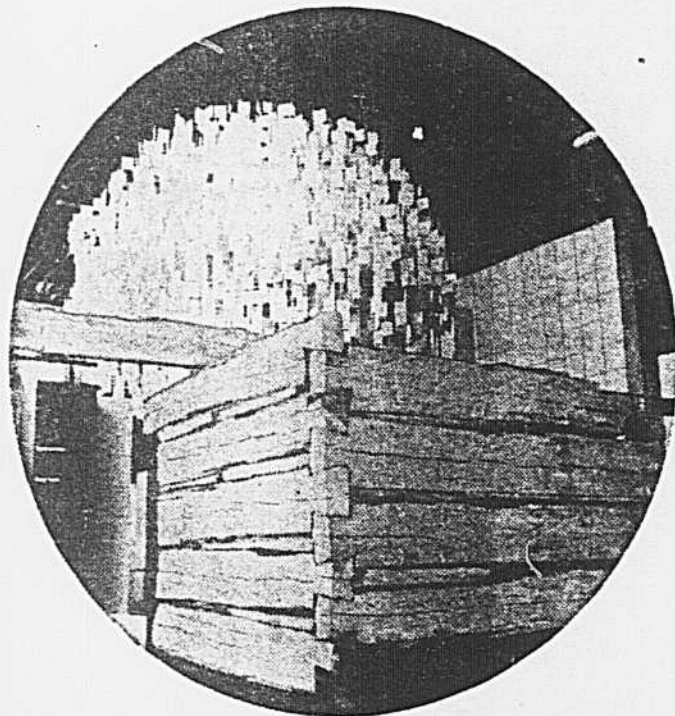
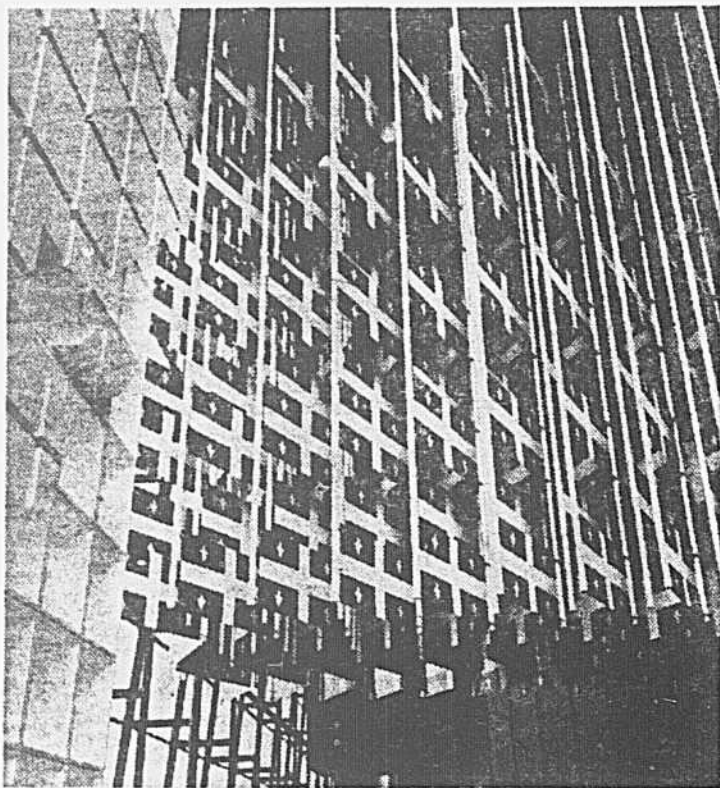
Intérieur de la tour de 200 pieds du pavillon britannique.

---

Lumière et son. Images d'un pays rude, le plus beau du monde, et rythme du cœur d'un peuple courageux. Diamant qui étincelle entre le ciel et l'eau; chant clair et confiant d'une nation jeune devant l'avenir.

---

*Quand vous aurez vu votre pavillon, vous serez encore plus fiers d'être Québécois.*



VENEZ. LA VISITE DE L'EXPO COMMENCE AU  
**PAVILLON DU QUÉBEC**



# PAVILLONS NATIONAUX

## Monaco

FAISANT face à la Place des Ingénieurs, le pavillon de Monaco présente l'aspect original d'une dizaine de cylindres s'emboîtant les uns dans les autres et entourant un "cinéma-jardin" situé en bordure d'un canal, le tout dans un cadre de verdure et de fleurs. L'ensemble de l'architecture de ce pavillon tend à en faire un havre de repos, de plein air et de paix, reflet de ce que la Principauté de Monaco veut être dans le monde.

Le visiteur du pavillon est convié à une promenade à travers cette accueillante principauté et dès son entrée dans l'oasis que celle-ci constitue, il est baigné dans une ambiance monégasque. En traversant ces tours étagées, qui sont autant de salles d'exposition, tantôt couvertes, tantôt à ciel ouvert, dans lesquelles sont évoquées, de façon vivante, l'histoire dynastique, les réalisations scientifiques, l'activité culturelle, sociale et sportive ainsi que la vie quotidienne dans ce petit pays, le visiteur a l'impression de déambuler dans les rues de Monaco et de Monte-Carlo.

## Italie

LE toit du pavillon de l'Italie, à la forme d'une voûte qui prend naissance à proximité du sol et s'élança avec douceur vers le ciel, offre aux visiteurs la vision de trois sculptures: une sphère de bronze dorée d'Arnaldo Pomodoro, une immense céramique de Leonardo Leoncillo et une composition d'acier inoxydable de Cosimo Casacci.

Chacune de ces sculptures symbolise l'une des sections du pavillon, qui ont pour thème les différents aspects de la réalité italienne: les moeurs des Italiens au cours des siècles et leur mode de vie actuel; le progrès dans les domaines techniques et des sciences.

Trois artistes aux tempéraments très différents décrivent dans trois sections cette réalité italienne aux aspects très divers et parfois contradictoires. Ce sont: MM. Carlo Scarpa, Leonardo Ricci et Bruno Munari.

L'élément de synthèse entre ces trois sections est représenté par une quatrième section

Cette promenade, d'autant plus reposante qu'elle s'accompagne d'une descente progressive, achemine le visiteur vers le lieu de spectacle, qui en est le point culminant.

Débouchant sur un joli jardin ombragé que coiffe un immense et très original parasol, tamisant le jour les rayons du soleil et s'illuminaient le soir, le visiteur s'installe sans aucune contrainte et où bon lui semble dans ce cinéma si peu conventionnel pour contempler pendant une dizaine de minutes un écran qui se substitue à son imagination pour compléter dans la couleur, le son et le mouvement, l'image de la Principauté de Monaco.

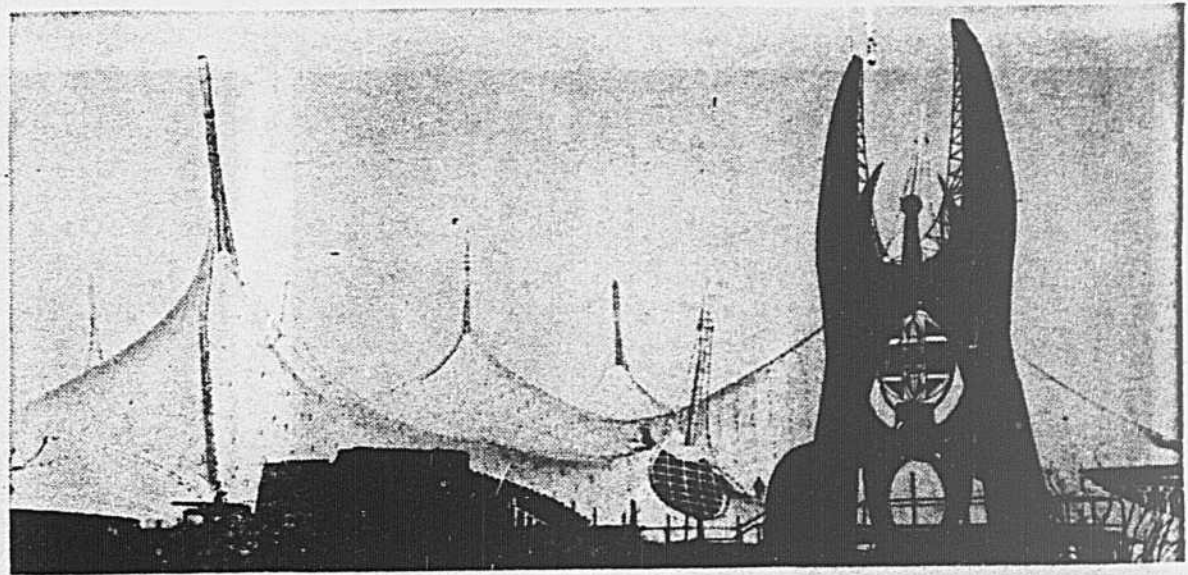
A peine sorti de cet enchantement, le visiteur doit, pour regagner le niveau de la Place des Ingénieurs, traverser un parc verdoyant dont les dénivellations et la végétation tendent à créer une partie du célèbre Jardin exotique de Monaco, et dans les allées duquel il lui est loisible de s'attarder à sa guise avant d'affronter les trépidations du monde extérieur.

tion confiée au peintre Emilio Vedova qui les relie et forme une sorte de parcours au centre du pavillon.

Les différentes sections du pavillon se succèdent aux yeux des visiteurs de façon à leur donner l'idée d'une évolution continue. Après avoir franchi la porte d'entrée située légèrement en contrebas, du côté où le toit rase presque le sol, le visiteur traverse des espaces très variés qui s'élargissent au fur et à mesure et s'ouvrent de plus en plus vers le ciel.

Le lyrisme et la recherche du détail raffiné constituent le caractère dominant de la section de la tradition. Appelée également "la poésie", cette section présente dans un cadre simple et harmonieux l'Atys (le petit Héros) célèbre bronze de Donatello ainsi que d'autres documents de l'histoire de l'art et de la culture italienne.

La section des moeurs est assez unique à l'Expo du point de vue de sa réalisation architecturale, grâce à la parfaite intégration entre la



Le pavillon d'Allemagne fédérale: une merveille d'architecture.

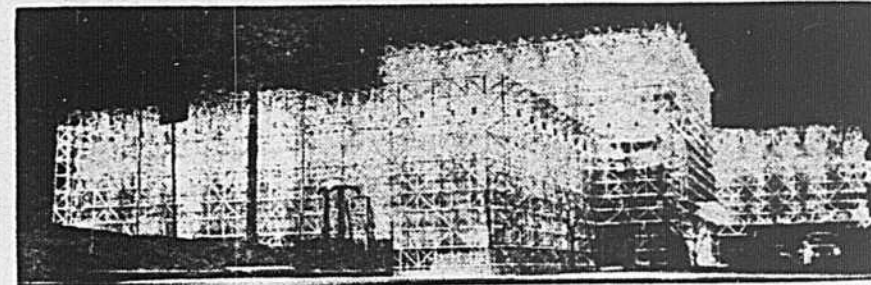
bâtisse et les objets exposés. Ensemble, ils forment une sorte de grande sculpture dont le sujet est le mode de vie des Italiens, leur façon particulière d'envisager la vie et la mort, la vie de famille et la vie dans la cité.

La place publique, le bar et le restaurant font partie intégrale de cette section, dans laquelle l'accent a été mis sur

la capacité et le besoin des Italiens de "vivre ensemble", de réaliser un contact humain dans un monde où les individus se retrouvent de plus en plus seuls et isolés au milieu de foules mécanisées.

La section du progrès montre les deux aspects de la contribution de l'Italie à la technique et à la science modernes: tout d'abord le retour

de l'esthétique dans le domaine utilitaire et fonctionnel de la technologie, tel qu'il se manifeste dans le dessin des voitures, des machines de bureau, etc., ensuite les découvertes de sciences pures et leurs applications les plus hardies; la chimie des matières plastiques, le calculateur électronique, le robot perfectionné du Centre italien de l'énergie nucléaire.



Le pavillon des Pays-Bas: il rappelle la géographie de ce pays.

## URSS

À l'entrée du pavillon soviétique à l'Expo, le visiteur aperçoit la faucille et le marteau — emblème du premier Etat marxiste de l'histoire, et les dates jubilaires 1917-1967: l'URSS célèbre cette année ses 50 ans.

Les diverses formes de présentation font connaître au visiteur ce pays où vivent plus de 230 millions d'habitants.

Tour à tour, les thèmes variés se déploient devant le visiteur; l'homme s'empare des richesses du sol, conquiert l'espace, exploite les mers et les océans — toujours pour le bien-être de l'homme.

Au premier étage, que l'on

atteint grâce à un escalier roulant, on peut contempler une grande carte électrifiée et sonorisée qui donne au visiteur une idée des immenses richesses minérales de l'URSS. À côté de cette carte, sont exposés des échantillons de pierres et de métaux précieux, très rares, et des pierres fines de l'Oural.

Cinquante projecteurs automatiques de cinéma, situés dans toutes les salles d'exposition, permettent au visiteur de voir des films de deux minutes; des airs nationaux sont diffusés dans le pavillon est.

La section consacrée à l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire: "L'atome pour la paix", est très considérable; on a tenu à présenter concrètement son utilisation dans la médecine, l'industrie et l'agriculture.

Les maquettes animées se rapportant aux industries pétrolière, houillère, chimique, métallurgique, aux constructions navales et aéronautiques ainsi qu'à un certain nombre d'autres industries sont très variées et ne manqueront pas d'exercer un attrait sur le visiteur.

La médecine est traitée d'un point de vue qui est propre à l'URSS, celui des mesures prophylactiques de masse. Dès le moment de la conception, l'homme devient l'objet des préoccupations de l'Etat.

L'exposition consacrée à l'architecture et à la construction fait connaître de fa-

çon captivante les principes et les méthodes de l'urbanisme soviétique et montre, dans le cas particulier de l'évolution de la ville de Moscou, comment on y résout le problème du logement.

La section "Art et Culture" est particulièrement riche. La création populaire et les traditions nationales sont illustrées par plus de 600 pièces d'exposition en bois, en ambre, en céramique, en os, par des broderies admirables ainsi que par des œuvres des maîtres de Palekh, de Khokhloma, de Mstery. Les arts plastiques sont représentés par les œuvres de peintres, de graveurs et de sculpteurs soviétiques réputés.

Une section a été consacrée à l'éducation esthétique des enfants. Cette section porte le nom de: "Que le soleil brille toujours".

Mais le secteur le plus captivant, c'est celui qui a trait à la conquête de l'espace. Dans la "salle lunaire", le visiteur voit un panorama de la lune et les appareils cosmiques qui ont été lancés vers notre satellite; il marche même sur le "sol" lunaire. Dans le grand hémisphère, on a aménagé un planétarium: 70 visiteurs, confortablement assis dans des fauteuils, éprouvent la sensation de vol interplanétaire. Dans l'autre hémisphère, ils aperçoivent les vaisseaux cosmiques de l'URSS prévus pour l'exploration de Vénus et un panorama de cette planète.

## Suisse

DANS son pavillon, la Suisse s'efforce de donner d'elle-même une image facile à saisir sans toutefois négliger aucun de ses caractères principaux. Le rez-de-chaussée, par lequel la visite doit normalement commencer, montre la structure topographique du pays et explique comment, sur un territoire exigu et sans matières premières, une population très dense a pu atteindre à un niveau de vie élevé.

La nation suisse est présentée, d'autre part, dans ses rapports avec le monde sur les plans spirituel, social, scientifique, économique. Les thèmes "Neutralité active et solidarité internationale", "Information et démocratie directe", "Echanges commerciaux", "Exportation de services" sont particulièrement traités. Une bibliothèque et une discothèque permettent des aperçus complémentaires sur la vie culturelle de la Suisse.

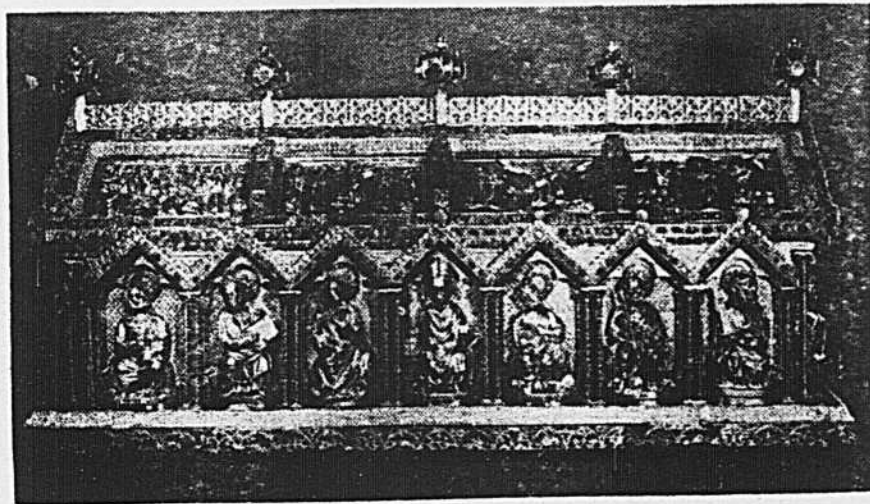
Dans le même souci de faire comprendre la Suisse dans toute sa diversité, une salle de cinéma d'environ 500 places fait passer en permanence, sur un grand écran, un film réalisé spécialement selon un procédé nouveau. Ce spectacle en trois parties dure environ 20 minutes.

L'industrie des machines traite des problèmes de la production d'énergie hydraulique, thermique et nucléaire de même que de ceux du transport, de la distribution et de l'utilisation de l'énergie.

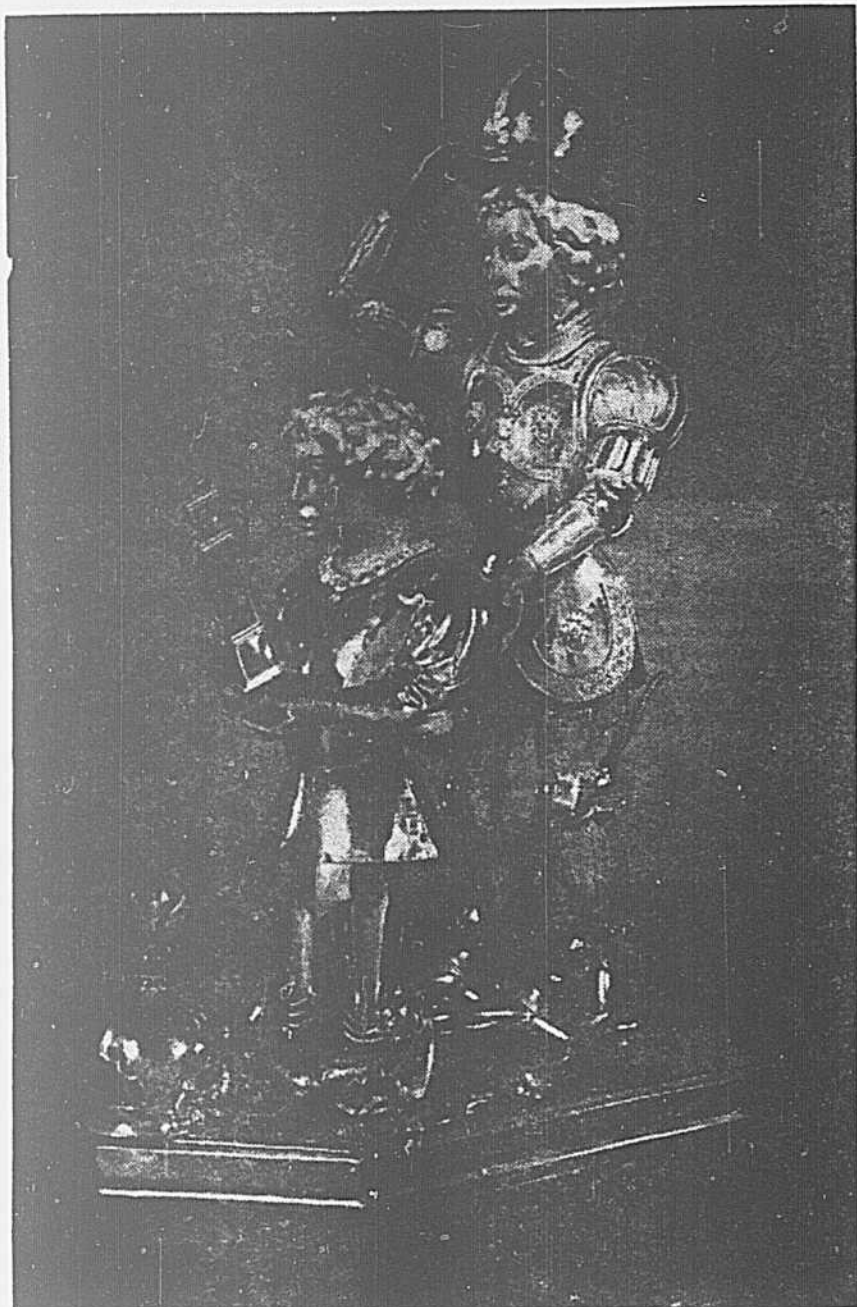
L'industrie chimique, après avoir évoqué symboliquement le champ de son activité, montre quelques découvertes d'intérêt universel réalisées en Suisse, ces dernières années, en particulier sur le plan pharmaceutique.

Les industries du textile et du vêtement ont composé un tableau où, dans un décor aux éclairages fantastiques, se mêlent, dans une parfaite harmonie d'une part, des flots de précieux tissus, des vêtements et accessoires de mode d'autre part.

L'industrie horlogère, enfin, a installé un véritable écran débordant des plus beaux spécimens de sa création et complété par un groupe plus didactique avec une "centrale horaire électronique" pilotée par horloge automatique au césium dont la précision est de l'ordre d'un milliardième de seconde par jour.



La chaise de saint Renacle est la "Pietà" de l'Expo. Elle se trouve dans le pavillon belge.



"RELIQUAIRE DE CHARLES LE TEMERAIRE"

Ouvre d'orfèvrerie en or embellie par des émaux  
1171 — Cathédrale de Saint-Lambert, à Liège.



"L'EDUCATION DE LA VIERGE", DE RUBENS

## CHEFS-D'OEUVRE CÉLÈBRES

faisant partie de l'exceptionnelle collection d'oeuvres artistiques qui seront montrées

## A L'EXPO 67, AU PAVILLON DE LA BELGIQUE

... et pour l'art culinaire

### LE "BRUXELLES"

Restaurant du pavillon belge à l'Expo 67.

Cet établissement de très grand luxe est dirigé par M. Georges NIELS, directeur de nombreux restaurants de premier ordre en Belgique et en Italie.

On pourra y déguster notamment toutes les plus grandes spécialités culinaires belges: Waterzooi à la Gantoise, Crème ardennaise, Dindonneau à la Kriek, Jambon fumé de Bastogne, Sole à la Bière, Riz de Veau Tijn Vlienspiegel, Rognon de Veau à la Liegeoise, Selle d'Agneau brabançonne, Tomate crevette, Asperges de Malines, Champignons à l'Ardennaise, etc., ainsi qu'un grand choix de champagnes, vins et liqueurs.

Pour la première fois au Québec, on trouvera au bar du restaurant les fameuses bières belges.

Jouissant d'une très belle vue sur un lac et sur le Saint-Laurent, l'établissement a été décoré par M. René Stapels, architecte du pavillon belge et grand spécialiste de la décoration des restaurants.

Le "BRUXELLES" se pique d'être l'un des plus hauts lieux gastronomiques, sinon le plus haut de l'Exposition Universelle. M. Georges NIELS est fils et petit-fils de grands restaurateurs, ce qui n'est pas la moindre raison de son talent. Vertu des traditions européennes...

## Allemagne fédérale

L'HOMME explorateur, créateur, producteur et l'homme dans son milieu: tels sont les quatre principaux thèmes du pavillon de l'Allemagne fédérale.

Ces thèmes sont représentés sous forme de sculptures érigées dans le "paysage", effet que produit l'immense tente.

Le visiteur peut voir les sculptures de tous les côtés, ce qui constitue une technique d'exposition entièrement nouvelle.

Les étalages vont en progression ascendante aux divers niveaux, de sorte que le visiteur retrouve sans cesse les thèmes présentés dans des entourages changeants et de manière différente.

Ainsi, le visiteur peut se trouver devant la table sur laquelle le physicien Otto Hahn découvrit, en 1938, la fission de l'uranium. Il peut examiner le bathyscaphe de construction allemande dans lequel le savant suisse Auguste Piccard explora les profondeurs de l'Océan. Il

peut encore être piqué de curiosité devant le moteur de l'avenir — le moteur Wankel — ou examiner la vieille presse de Gutenberg à côté d'un synchrotron électronique.

Toujours dans les éléments d'exposition, les instruments d'optique et de précision, domaine pour lequel l'Allemagne est reconnue, ont une place de choix.

Le visiteur peut voir divers appareils photographiques et surtout ceux dont se servent les astronautes américains.

Il y a en plus un secteur des arts où la musique occupe une place enviable.

Enfin, dans une section spéciale, il est possible aux visiteurs de prendre les commandes d'un train miniature.

Comme dans la majorité des pavillons, il y a une salle de cinéma où sont projetés des films racontant la vie des Allemands.

Enfin, le pavillon de l'Allemagne abrite un grand restaurant, un café et une brasserie, le tout de style typiquement berlinois.

## Scandinavie

Le pavillon conjoint des cinq pays scandinaves, le Danemark, la Norvège, la Finlande, l'Islande et la Suède, a été conçu par une équipe de cinq architectes, chacun représentant son pays. Il est le symbole de l'unité scandinave.

Ce pavillon de deux étages est carré, il repose sur des piliers au milieu d'un parc de sculptures.

Un ensemble de rampes mobiles permet aux visiteurs de passer de ce parc au premier étage du pavillon. Là, les visiteurs peuvent déguster quelques-unes des spécialités culinaires de la Scandinavie dans des restaurants extérieurs et intérieurs.

Au deuxième étage, chacun des pays a son secteur propre et les murs sont disposés de façon à montrer l'unité de la Scandinavie.

Terre des hommes a inspiré le royaume millénaire du Danemark à choisir comme thème pour sa participation "L'homme, matière première d'un pays développé".

Les éléments d'exposition du Danemark soulignent donc que ce pays est l'un des plus grands exportateurs de viande, de produits de la viande, de beurre, de fromage, etc.

Mais de nos jours, le Danemark agricole a été transformé en un pays également industriel. Et les éléments d'exposition ne manquent certainement pas de le souligner.

Le thème de la participation de la Finlande à l'Expo est: "L'Homme dans l'unité".

Ce thème souligne le caractère moderne et industriel de ce pays, caractère basé sur les forêts, les industries mé-

tallurgiques et le dessin industriel.

La Finlande est connue du monde entier pour son "or vert", c'est-à-dire ses forêts et il va sans dire que cette partie occupe une place importante dans les éléments d'exposition de la Finlande.

L'Islande, pour sa part, a choisi comme thème de sa participation: la chaleur naturelle comme ressource importante et l'exploitation moderne de cet approvisionnement en eau presque bouillante.

L'Islande étant située auprès des bancs de poissons les plus riches de l'Océan Atlantique, les poissons et les produits de la pêche constituent 90-95 pour cent de ses exportations.

Les visiteurs du pavillon pourront donc se familiariser avec les méthodes de pêche des Islandais.

La Norvège, pour sa part, a choisi comme thème de sa participation "L'Homme et l'eau".

Les visiteurs du pavillon se rendront compte que la Norvège est une grande nation maritime.

Les éléments d'exposition norvégiens font voir que ce pays a la plus grande production électrique du monde par tête, 10,000 kwh par habitant.

Enfin, la Suède a opté pour le thème "Vers des horizons plus humains".

La galerie principale représente un thème nordique conjoint élaboré sur l'idée que l'eau unit les cinq nations.

La section suédoise consiste en partie en une salle de cinéma spécialement conçue, où l'on projettera, par intervalles, un film d'une durée de sept minutes.

Le pavillon scandinave a trois restaurants de type différent.

Un restaurant de tout premier ordre, pouvant accueillir 140 personnes et qui est spécialisé dans toutes sortes de "smorgasbord", une cafétéria à toit ouvert d'une capacité de 200 places et un bar.

## Israël

EN pénétrant dans le hall d'entrée du pavillon israélien, le visiteur fait connaissance avec l'ancien Etat d'Israël. L'attraction principale est un manuscrit de la Mer Morte qui vient directement de Jérusalem. Ce manuscrit est exposé avec d'autres pièces archéologiques.

A l'étage supérieur, une frise évoque la dispersion des Juifs et leur ardent désir de retourner à Sion.

Un autre secteur est consacré aux efforts des pionniers d'Israël qui cherchent à transformer le désert en terre arable.

Le visiteur se trouve ensuite dans une salle obscure où seules quelques photographies et des souvenirs lui rappellent le massacre des Juifs en Europe. Le visiteur quitte cette salle pour pénétrer dans une autre consacrée à la fondation de l'Etat d'Israël.

Le visiteur pourra ensuite se rendre compte des réalisations de l'Etat d'Israël. Plusieurs sujets sont traités dans cette section tels que: progrès vers l'autonomie économique, recherche et conservation des eaux, conquête du désert etc.

Le secteur suivant traite ensuite de la révolution culturelle et de la résurrection de la langue hébraïque. La jeunesse d'Israël est représentée dans cette section comme

l'héritière d'une riche tradition qui remonte au monde biblique.

D'autre part, une partie de la section est consacrée aux programmes d'aide technique dont Israël fait bénéficier les pays nouveaux et en voie de développement.

Le visiteur retourne ensuite à l'étage inférieur, où il se trouve plongé dans l'ambiance qui caractérise l'Etat d'Israël actuel.

Une salle est consacrée aux paysages du pays et à ce qui peut intéresser les touristes.

Divers produits commerciaux, oeuvres d'art et objets d'artisanat sont exposés à cet étage. Tout près, se trouve le restaurant où des repas légers sont servis et qui sont préparés selon les exigences de la loi religieuse hébraïque.

Enfin, un auditorium de 250 places présente un spectacle continu de cinéma, avec des projections de films sur l'Etat d'Israël.

## Yougoslavie

FACE au pavillon de la France, dans l'île Notre-Dame, se trouve le pavillon de la Yougoslavie, constitué par sept prismes s'opposant avec symétrie les uns contre les autres. Ce jeu triangulaire traduit à la fois le dynamisme d'une jeunesse forgée par le régime nouveau et la complexité de la synthèse historique qui caractérise ce pays résultant de la fusion de courants civilisateurs longtemps antagonistes, sur le plan religieux comme linguistique et ethnique. La pente centrale du toit est une cascade qui aboutit à un bassin illuminé le soir. Des peintures, des icônes, des fresques racontent l'histoire culturelle de la Yougoslavie ancienne, tandis qu'une exposition de 120 toiles modernes exprime les courants auxquels se rattachent les artistes contemporains. D'autres éléments d'exposition disent comment le peuple yougoslave vit, travaille et crée. D'autres encore exposent le commerce, la vie sociale, la littérature, la musique, les richesses naturelles, le tourisme de la Yougoslavie, ainsi que le développement économique de ces vingt dernières années.

## Haiti

"TERRE du soleil", c'est le thème que veut illustrer le Pavillon de Haiti, situé dans l'île Notre-Dame, le long de la Place des Ingénieurs. Son architecture est conçue en fonction de la lumière solaire, qu'elle laisse passer par le toit en plastique transparent. De forme carrée il est constitué de seize cubes évidés de hauteurs diverses aux parois de verre, permettant de voir à l'intérieur. L'aménagement paysager de l'extérieur prolonge celui de l'intérieur. Quelques-uns des produits exposés, comme le sisal, le coton, les tapisseries, constituent le revêtement des murs de verre. D'autres sont accrochés à des fils d'acier tendus entre le plafond et le plancher: peintures, poupées, sculptures, etc. Partout le visiteur voit du quadrillage, adopté comme symbole de la lumière solaire.

## Cuba

LE pavillon de Cuba symbolise, par ses conceptions angulaires hardies, l'esprit de jeunesse animant la Révolution qui a triomphé le 1er janvier 1959. Situé au coeur de l'île Notre-Dame, il est constitué par une série de figures géométriques surgissant dans diverses directions et de formes différentes: certaines d'entre elles finissent par des écrans sur lesquels seront projetés des films illustrant les différents aspects de la vie actuelle à Cuba.

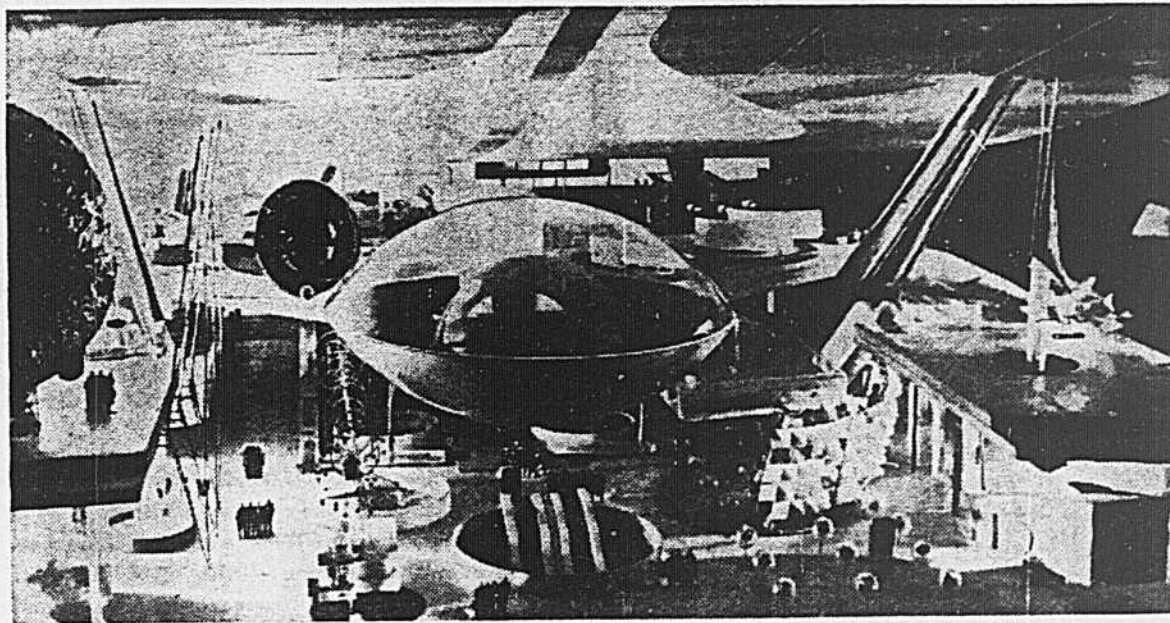
La charpente de l'édifice est en acier, ses murs en aluminium recouvert de vinyle blanc. Les trois étages de l'édifice sont consacrés à une exposition de la vie cubaine saisie dans son développement historique récent: avant et après la Révolution, et dans les secteurs d'activité les plus importants: éducation, économie, industrie, hygiène, sécurité sociale, etc. Les visiteurs pourront voir fabriquer les cigares "Havane" — faits à la main.

Le pavillon cubain sera également le théâtre de manifestations artistiques dignes de la renommée bien établie du Cuba dans le domaine musical, et digne de la patrie de la Rumba, du Mambo, du Cha-cha-cha et de tant d'orchestres qui ont popularisé les rythmes et les mélodies de la "Perle des Antilles". Des rythmes nouveaux seront importés pour l'occasion: le Ballet National de Cuba, le

Ballet folklorique, se produiront l'un et l'autre à l'Expo.

Mais il y a aussi un restaurant, où seront servis des fruits de mer venant tout droit de Cuba, et un bar, où un choix de boissons cubaines sera offert aux visiteurs.

Et quatre boutiques, deux magasins de denrées alimentaires disséminés à travers l'Expo contribueront à donner une image agréable et pittoresque de Cuba.



La Salle du Cosmos, au pavillon soviétique.

## Tchécoslovaquie

UN Jardin enchanté conçu par Jiri Trnka, célèbre décorateur (spécialiste des terrains de jeux) et marionnettiste ainsi que la crèche de Trebechovice, avec ses plusieurs centaines de santons mobiles, sculptés à la main, amuseront les enfants des visiteurs du pavillon tchécoslovaque.

De leur côté, les femmes

peuvent assister à l'exposition "Inspiration", voir d'intéressantes présentations de mode et s'extasier devant la beauté des bijoux et des grenats tchèques, la magnificence des dentelles faites à la main et la somptuosité des célèbres passementeries de Jalones. Les visiteurs peuvent admirer une rarissime collection de cristaux de Bohême,

des peintures gothiques représentant Karlstejn, château des rois de Bohême et l'empereur Charles IV, des manuscrits en caractères gothiques, etc.

Les visiteurs ont l'occasion de se rendre compte de la complexité des procédés techniques utilisés dans toutes les industries du pays, dans un autre secteur du pavillon.

Cette présentation se caracté-

rise essentiellement par l'emploi d'éléments scéniques et de moyens audio-visuels modernes, bien conçus et sans précédent. Josef Svoboda, le grand scénographe tchèque, en est le réalisateur.

Enfin, dans le restaurant du pavillon, les visiteurs peuvent déguster toutes les spécialités de la cuisine tchécoslovaque, tout en buvant de la bière brassée à Pilsner.

## Trinidad, Tobago et Grenade

DANS le pavillon de Trinidad, Tobago et Grenade, le visiteur peut se faire une idée du "climat" unique de tolérance et d'harmonie qui règne dans ces îles, du point de vue ethnique et religieux, ainsi que des diverses cultures qui se sont créées.

Le pavillon des îles tropicales s'étend sur un emplacement de 11.000 pieds carrés, particulièrement avantageux de l'île Notre-Dame.

Son toit revêt la forme d'un paraboloïde hyperbolique dont les quatre points symbolisent les quatre groupes ethniques dominants de la population des îles : africain, antillais, oriental et européen.

À l'étage supérieur du pavillon, se trouve un auditorium pouvant contenir jus-

qu'à 80 artistes et 250 spectateurs. Les spectacles sont permanents durant la journée et toute la soirée.

Au rez-de-chaussée du pavillon se trouve une salle d'exposition qui contient des documents historiques, des produits divers, des tableaux, des sculptures, des livres, etc.

Grenade, connu sous le nom d'"île des épices", présente de façon agréable les diverses étapes de son expansion économique.

Dans la salle d'exposition, il y a un bar avec vue sur la lagune. On peut y consommer toutes les boissons de Trinidad et Tobago.

Un orchestre "steelband" joue, juste devant le bar, sur une estrade flottante.

présenté des spectacles au Radio City de New York et au "Edinburgh Tattoo".

Le pavillon abrite d'autre part un bar d'ambiance tropicale où l'on servira des coquetels faits de rhum Demerara et de la Barbade.

Bien qu'il n'y ait pas de restaurant dans ce pavillon, il en demeure que plusieurs établissements culinaires sur l'emplacement de l'Expo offriront aux visiteurs les célèbres poissons volants des Caraïbes.

## Australie

DANS un décor typiquement australien d'eucalyptus, de fougère arborescente, de buissons rouge et or, parmi lesquels bondissent les kangourous, se dresse dans l'île Notre-Dame le pavillon de l'Australie. Sa construction d'acier et de ciment, aux murs de verre obliques, est flanquée par des coraux de la Grande Barrière, ainsi que par des sables rouges du désert.

Un immense tapis de laine indigène couvre le sol de la construction, dont l'intérieur est divisé en quatre sections consacrées respectivement aux progrès scientifiques, au progrès national, aux arts et au genre de vie dynamique qui caractérise l'histoire de l'Australie. Le long des murs, une collection de peintures rassemble les œuvres d'ar-

tistes australiens contemporains.

La science australienne est représentée par un radio-télescope auquel sont dues d'importantes découvertes dans l'espace illimité, et qui tourne lentement sous une voûte céleste représentant le ciel austral.

La technique des ingénieurs australiens de nos jours est représentée par une maquette animée du Projet hydro-électrique des Snowy Mountains, qui fait littéralement passer une rivière par-dessus une chaîne de montagnes.

L'art aborigène est également présent par des peintures sur écorce d'une technique étonnante.

Le pavillon australien veut par sa forme arborescente, son mobilier d'accueil et l'atmosphère qu'il dégage, créer une occasion de détente instructive au cœur de l'Exposition.

## Jamaïque

POUR évoquer l'un des aspects les plus agréables et les plus typiques de l'histoire de la Jamaïque, ce pays a décidé de construire pour pavillon à l'Expo, une authentique auberge jamaïcaine avec toutes les particularités qui la différencient des auberges du monde entier.

Le régime colonial espagnol a introduit en Jamaïque le fer forgé. Les menuisiers jamaïcains s'inspirent des auberges du Surrey pour la construction des plafonds qui arborent d'énormes poutres de bois.

Les boiseries intérieures, en particulier celles des comptoirs, affichaient des rainures et des languettes. Les pièces d'assemblage, les bordures des comptoirs et autres surfaces métalliques

étaient en cuivre jaune ou rouge.

L'intérieur de l'auberge est aménagé de telle façon que les visiteurs fatigués trouvent à l'intérieur du pavillon un endroit où se reposer.

Sous les poutres aplanies, de couleur noire, se trouve un grand comptoir de bois, des tables sont disposées dans les coins, ce qui crée une ambiance intime. Des objets façonnés et des peintures murales évoquent certaines périodes de l'histoire de l'île, à la fois glorieuses et scandaleuses depuis l'amiral Nelson jusqu'au fameux pirate de Port-Royal, le capitaine Morgan...

## La Barbade et La Guyane

La Barbade et la Guyane ont un pavillon commun sur l'île Notre-Dame. Cependant, à l'intérieur du pavillon, chacun de ces deux pays a sa propre section où sont mis en valeur l'apport de chacun à l'humanité.

Dans la construction de ce pavillon, on a employé du corail de la Barbade et du bois de la Guyane.

Parmi les éléments d'intérêt, le visiteur peut voir un groupe de musiciens ambulants qui se promènent dans le pavillon. Il y a en outre des représentants de la célèbre police du port de Bridgetown dans leurs costumes qui datent de l'époque de Nelson, la fanfare de la police et des groupes de policiers à cheval de la Barbade, qui ont déjà

## Venezuela

La vie, le peuple, l'industrie et les arts du Venezuela sont illustrés, à l'Expo, dans un pavillon réparti en trois cubes de 45 pieds de côté.

Pour montrer ce pays, on utilise surtout le film. Dans une salle qui occupe entièrement le premier cube, plusieurs écrans montrent, sans interruption, l'aspect géographique du pays, la vie de ses habitants, jeunes et adultes, leur culture, leurs loisirs. D'autres films montrent en

même temps les rues et les villes où ils vivent. Sur les écrans défilent sans arrêt les panoramas du Venezuela : ses montagnes, ses plages, etc.

À l'intérieur du second cube, le visiteur découvre l'intensité avec laquelle le Vénézuélien puise dans son folklore : sa musique, ses danses, ses chansons. Cette section a trois étages. Au premier, un des plus grands orchestres du pays, la Compagnie de ballet

du Venezuela et des groupes de danseurs et de chanteurs folkloriques, donnent tour à tour des spectacles.

Les deuxième et troisième étages sont occupés par les loges des artistes, un bar-salon et les bureaux d'administration du pavillon.

La troisième section est dédiée à la forêt tropicale et aux oasis.



DE L'AGE DE PIERRE  
à L'ÈRE SPATIALE  
EN MOINS DE DEUX SIÈCLES



# L'AUSTRALIE

Pays de la jeunesse et de l'aventure

### voyez

Des œuvres d'art contemporaines  
Des peintures sur écorce exécutées par des aborigènes.  
Un radio-télescope qui sonde l'espace.  
Le barrage hydraulique des monts Snowy.  
Les coraux du grand récif des tropiques  
Des kangourous en liberté.  
Des arbres indigènes et la flore du désert.

### écoutez

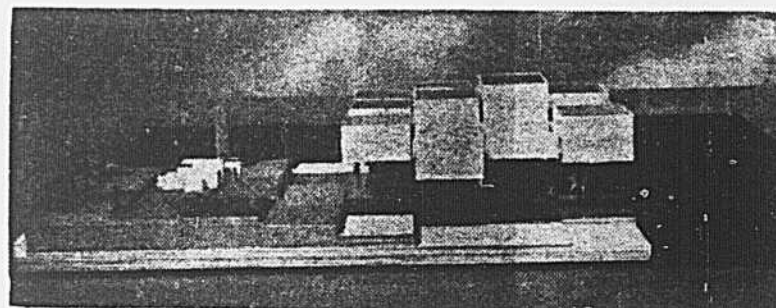
Les voix électroniques  
Des causeries prononcées par des personnalités de l'Australie et traitant des arts, des sciences, des recherches et des modes de vie.  
Relaxez dans des fauteuils confortables tout en écoutant.

**VISITEZ**

## LE PAVILLON DE L'AUSTRALIE

EMPRUNTEZ L'EXPO-EXPRESS  
JUSQU'À L'ÎLE NOTRE-DAME

# HAÏTI TERRE DE SOLEIL



Situé dans l'île Notre-Dame et donnant sur la Place des Ingénieurs, le pavillon d'Haïti voisine ceux de Monaco et de la Yougoslavie. M. Max Ewald, architecte haïtien, a conçu la décoration intérieure du pavillon en fonction du thème : HAÏTI, TERRE DE SOLEIL. L'architecture réalisée de blocs de verre superposés se prête magnifiquement à ce thème, puisque la matière de plastique transparent laisse pénétrer la lumière solaire à l'intérieur du pavillon.

L'art, la petite industrie et les œuvres littéraires d'Haïti constituent les principaux éléments en montre.

Le visiteur se souviendra toujours avec plaisir d'un voyage à la Terre de soleil, où il pourra goûter aux rhums et café du pays, où il pourra danser sur les airs de la musique haïtienne.

La concession commerciale du pavillon a été accordée à M. A. Simard, président du motel "Chez Tony Inc." à Amos, Abitibi. M. Jean Sassine est Commissaire général du pavillon d'Haïti.

# PAVILLONS NATIONAUX

## Algérie

Le pavillon de l'Algérie est celui d'un pays fier de sa jeunesse, de ses méthodes modernes d'éducation, de son développement industriel comme aussi de ses richesses naturelles, au premier rang desquelles se trouvent le pétrole et le gaz naturel, les phosphates etc. Il documentera le visiteur sur l'extrême variété de ses paysages, depuis la célèbre "Côte Turquoise" et Alger la Blanche, les vignobles et les oliveraies des basses collines, les forêts giboyeuses des chaînes de montagnes, et plus au sud, les sables et les oasis du Sahara.

Le bois et l'acier de ses structures sont revêtus d'une

élégante décoration rappelant le style mauresque caractéristique du Maghreb, et son pavement de marbre rouge ajoute singulièrement à sa beauté. Ses éléments d'exposition illustrent aussi la longue histoire du pays, l'évolution de son agriculture, la naissance de son industrie, thème préféré du programme de relèvement de l'économie algérienne. D'autres parties du pavillon sont consacrées aux produits de l'Algérie : tapis, cuirs etc., ainsi qu'à la cuisine algérienne et ses spécialités. Le pavillon sera égayé par la présence d'habitants de différentes provinces algériennes dans leurs costumes régionaux.

## Tunisie

De forme rectangulaire, le pavillon de la Tunisie est construit dans l'admirable style architectural du pays. Il exprime la Tunisie tant par ses proportions que par ses couleurs.

En effet, la façade est blanche avec un soubassement en carreaux de faïence bleue de fabrication tunisienne traditionnelle. Tout le pavillon repose sur un bassin d'eau, d'où sont projetés, de jour comme de nuit, des effets de lumière. Toutes les pièces du pavillon sont disposées autour d'un patio à colonnades, rappelant ceux que l'on voit encore dans les anciens palais mauresques. Le cœur de ce patio est une authentique mosaïque romaine du nom d'"Orphée", venant du musée de Bardo.

Dans ce pavillon, le visiteur découvre, outre les multiples

visages du renouveau tunisien, l'ambiance affairée des souks tels qu'on les trouve dans la médina de Tunis.

Le thème du pavillon reflète l'artisanat, le tourisme, l'agriculture ainsi que l'industrie naissante dans ce pays. L'on y voit des artisans au travail.

Le pavillon est doté d'un restaurant d'une capacité de 100 places où les visiteurs ont la possibilité de savourer la cuisine tunisienne et d'un café maure où on peut déguster un café turc ou un thé aux pignons.

Soulignons que dans le domaine de la philatélie, la Tunisie émettra à cette occasion un timbre spécial inspiré du thème de l'Expo "Terre des hommes" qui sera oblitéré le 13 juin, journée de la Tunisie à l'Expo.

## République Arabe Unie

La République Arabe Unie, aussi fière du passé ancien de l'Égypte que de ses propres réalisations et de ses projets, le montre de façon particulièrement saisissante dans son pavillon de l'Expo, qui est placé sous le double signe de la civilisation pharaonique et du programme de modernisation entrepris depuis quelques années.

Dans une élégante construction faisant partie de l'ensemble des Pays arabes, dans l'île Notre-Dame, près de l'entrée sud de la Passerelle du Cosmos, le visiteur fait d'abord une promenade à travers l'Égypte pharaonique, en remontant le cours du temps jusqu'à cinq mille ans : architecture, vie de tous les jours, arts et métiers, techniques diverses, parmi lesquelles celle de l'irrigation, aussi vitale de nos jours qu'il y a cinquante siècles. On y voit en particulier quelques pièces uniques composant la

célèbre trésor de Tout Ankh Amon.

Parmi les techniques de l'Égypte ancienne dont le visiteur a l'occasion de connaître les détails, il y a l'irrigation de la vallée du Nil, problème majeur et permanent que le gouvernement égyptien essaie de résoudre de façon grandiose par le barrage d'Assouan : ce dernier est l'objet d'une section spéciale destinée à montrer les divers aspects de ce projet unique et ses effets sur l'économie du pays. On voit aussi ce que le gouvernement a déjà fait et ce qu'il compte faire pour l'élargissement et l'approfondissement du canal de Suez.

Une autre section expose le développement de l'industrie lourde et légère de l'Égypte moderne : aciéries, textiles, industrie alimentaire, automobiles, pétrochimie, parfumerie, et une autre est consacrée à l'artisanat égyptien, plus florissant et plus prestigieux que jamais.

## Ethiopie

C'EST dans une immense tente de couleur pourpre que sont illustrées à l'Expo, l'histoire et la culture de l'Éthiopie. Située sur l'île Notre-Dame, la tente du pavillon éthiopien mesure quelque 60 pieds de haut.

Les parties ouvertes de la base du pavillon sont en matière plastique transparente et les parties fermées sont de bambou posé verticalement. A dix pieds du sol, la tente est fixée à ses points d'appui par douze têtes de lions qui

servent de gargouilles.

Quant au sommet de la tente, il est couronné d'un Lion de Juda en métal doré surmonté du drapeau de l'Éthiopie.

Le pavillon comprend un rez-de-chaussée et une mezzanine. A l'intérieur, au centre, est suspendu un mobile composé d'encensoirs et d'autres objets décoratifs, qui suivront les mouvements du Lion de Juda. Ce dernier qui décore le sommet de la tente, pivote lentement sur lui-même.

Au rez-de-chaussée, le visiteur peut voir la reproduction intégrale du célèbre temple d'Axum, ville très ancienne qui fut la capitale du royaume du même nom. A l'intérieur du temple, il y a un reliquaire contenant plusieurs trésors artistiques et historiques de l'Éthiopie : bijoux, couronnes impériales, manuscrits anciens, plus de 900 croix d'argent, etc. Les murs du temple sont décorés des portraits des principaux empereurs du pays. Entourant le

temple, une fosse aux lions permet au visiteur de voir évoluer quelques spécimens de cette faune.

Le visiteur peut également voir au rez-de-chaussée le travail des artistes et artisans éthiopiens et entendre de la musique nationale ainsi que des chansons et des poèmes amhariques traduits en français et en anglais.

A la mezzanine, le visiteur dégustera le thé et le café éthiopien tout en admirant le toit intérieur du pavillon décoré de fresques.

## Iran

L'IRAN du passé, du présent et de l'avenir : tel est le thème du pavillon de ce pays à l'Expo.

Au premier contact avec le pavillon iranien, le visiteur est frappé par l'hospitalité, les costumes du pays, les plats nationaux etc.

Les éléments d'exposition

sont nombreux et variés. Tout y est illustré : le peuple et ses idées, le climat du pays, son côté touristique.

Le premier étage du pavillon illustre l'Iran moderne. Les visiteurs feront connaissance avec les programmes de réforme qui ont déclenché la révolution dans le domaine de l'industrie, de l'agriculture, des communications, des services sanitaires etc., dans ce pays.

Les visiteurs se rendront facilement compte que les Iraniens ont été les premiers à exploiter les ressources d'eau souterraine. Ils ont été les pionniers dans le domaine des communications puisque c'est le peuple iranien qui, le premier, a attelé les chevaux pour s'en servir dans le domaine des communications.

Pays du pétrole par excellence, il va sans dire qu'une section imposante du pavillon est consacrée à l'exploitation de cette richesse.

Dans la dernière section du pavillon, les visiteurs se fami-

lliseront avec la vie iranienne de nos jours.

Dans cette section on peut étudier les progrès sociaux récents qui se sont réalisés en Iran, progrès qui ont transformé le visage de ce pays et hautement élevé le niveau de vie de ses habitants.

Qui n'a pas entendu parler des célèbres tapis iraniens ? Ce serait donc tout à fait normal que le pavillon présente une riche collection de tapis et des pièces d'art.

Soulignons que l'architecture du pavillon fut inspiré du "Rabat-i-Malik", une copie d'une ancienne structure dont parle le professeur Upham Pope, personnalité bien versée dans l'art persan.

Enfin, rappelons que 20,000 pieds carrés de tuiles décorent les colonnes du pavillon.

Le métro de Montréal transportera 60,000 personnes par heure à la station de l'île Sainte-Hélène.



Ca, c'est un vrai...

inspecteur de lignes de transport d'électricité, rien ne lui échappe: il voit les moindres dangers, les plus petites erreurs. Et quand il prend une bière, il est aussi exigeant: il lui faut une bière parfaite. Pour lui,

une vraie bière, c'est une Molson



## Maroc

Le Maroc s'est inspiré du thème général de l'Expo pour illustrer l'intérieur de son pavillon.

Pays dont l'histoire remonte bien avant celle de Rome, il va sans dire qu'une part considérable lui est consacrée dans les éléments d'exposition.

Ainsi on se propose de montrer aux visiteurs, à l'aide d'objets d'art, de films, de documentations diverses, le Maroc depuis l'antiquité jusqu'à nos jours.

Pour ce faire, il y a deux sections à l'intérieur du pavillon. La première relate l'histoire ancienne du Maroc. Les visiteurs font connaissance avec les villes millénaires de ce pays fières de leurs remparts et de leurs creneaux, ouvrages déjà anciens quand Richard Coeur de Lion partit pour la Terre sainte.

De fait, l'histoire de l'homme, au Maroc, prend une en-

vergure et une épaisseur peu communes. Dans les rues des quartiers millénaires de Fez, des artisans traitent encore le cuir et fabriquent des tapis selon les méthodes en usage lors de la naissance de la ville.

La seconde section traite du Maroc moderne, c'est-à-dire depuis l'indépendance de ce pays jusqu'à nos jours.

Le visiteur peut ainsi se familiariser avec l'économie marocaine, ses régions minières où l'on exploite les phosphates, l'anthracite, le manganèse, le fer, le pétrole, le zinc et le cobalt.

Si l'on voit dans les villes marocaines plusieurs coutumes qui existaient du vivant d'Ibn Khaldoun, le Maroc moderne, par contre, offre aux touristes le spectacle fascinant de la médina de Marrakech, avec ses musiciens, ses acrobates, ses illusionnistes et ses charmeurs de serpents.

## Uruguay

Le plus petit pays d'Amérique du Sud dira par son pavillon qu'il est aussi un pays des plus charmants, avec ses paysages verdoyants, ses pâturages fertiles, son climat salubre, tempéré, où l'hiver est plus chaud que l'été, son agriculture et son industrie également prospères, son standard

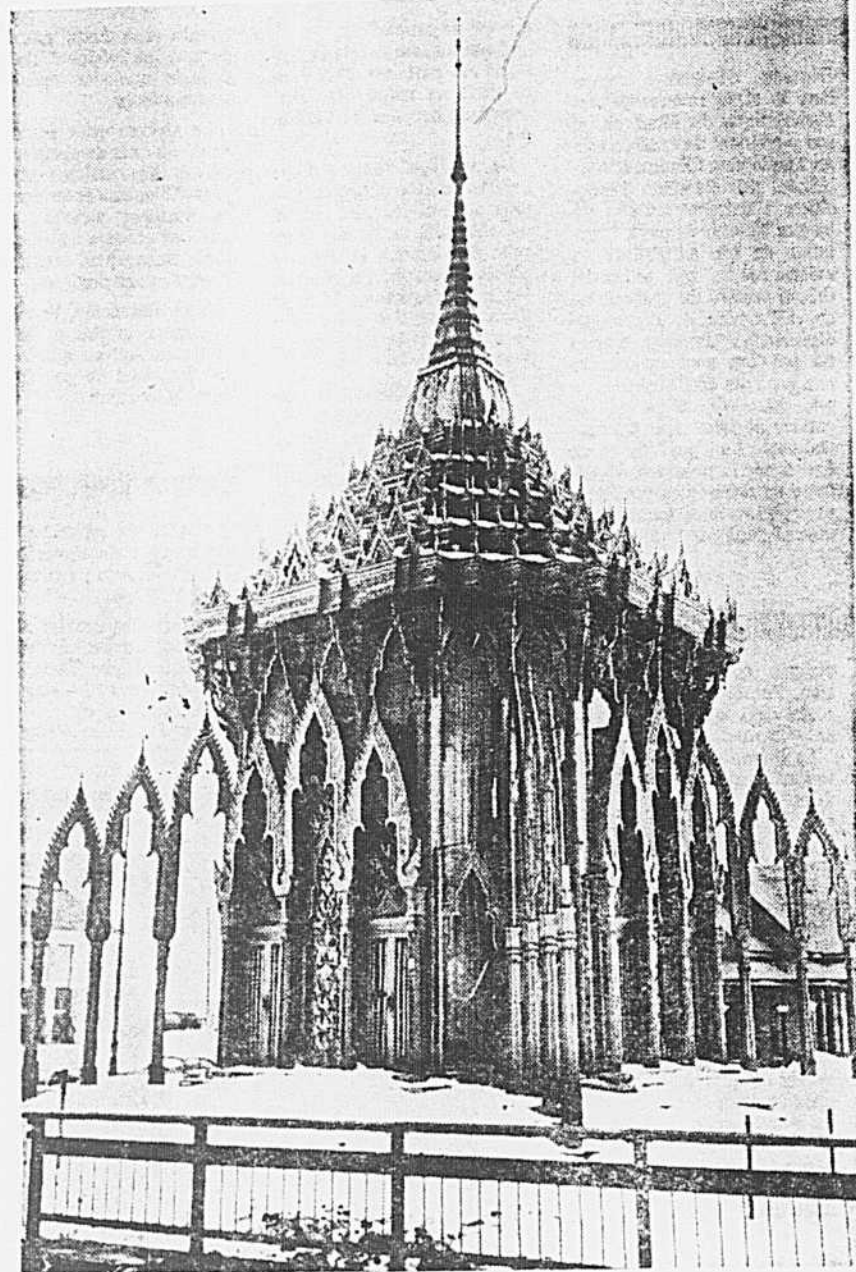
de vie élevé, agrémenté par une sécurité sociale très développée, une fiscalité exempte d'impôts personnels.

C'est tout cela que le visiteur pourra voir dans ce pavillon qui fait partie de la "Plaza de las Americas", sur l'île Ste-Hélène, au bord du chenal Lemoyne, aux côtés de celui de l'Argentine.

## Koweït

C'EST l'émirat arabe s'est imposé à l'attention internationale par son sens de dynamisme technologique, allié au respect des traditions islamiques, que lui a procuré sa position éminemment avantageuse sur le marché de production du pétrole. Son pavillon illustre abondamment ce

double thème exprimé dans la trame historique de Koweït — dont les habitants, hardis navigateurs, se firent connaître par les produits qu'ils transportaient, et notamment le café, dans le golfe Persique et jusqu'aux Indes. Aujourd'hui le Koweït, célèbre par son pétrole, mon-



Le pavillon de la Thaïlande : un temple bouddhiste.

tera le développement de cette industrie, source principale de sa richesse, ainsi que ses industries chimiques, électriques, et celles utilisant le bois et le marbre — qu'il importe d'Italie. La bijouterie

koweïtienne, également renommée, aura sa juste place dans ce pavillon qui ne négligera pas non plus les aspects sociaux et éducationnels de l'activité gouvernementale, remarquablement avancés.

Même les projets d'avenirs exposés au pavillon koweïtien portent la marque du dynamisme original de ce pays arabe, car il y est rien moins question que d'autoroutes... et de métro.

## Afrique noire

L'HUMANISME du XX<sup>ème</sup> siècle s'appauvrirait s'il y manquait une seule valeur d'un seul pays, d'une seule race, d'un seul continent" déclarait récemment le poète et homme d'Etat sénégalais, Léopold Senghor. Pour justifier cette phrase, les pays Noirs d'Afrique ont voulu être présents à l'Expo. Et, nécessité faisant loi, ils se sont unis pour occuper les 16 pavillons construits par la Compagnie de l'Exposition à leur intention, et qui constituent un ensemble de constructions aux lignes brisées, blanc rehaussé de noir, symbolisant de façon extrêmement stylisée des paillettes africaines, autour d'une cour intérieure décorée d'arbres et d'arbustes, pavée de dalles rouges, le tout situé dans l'île Notre-Dame, entre les pavillons du Venezuela à l'ouest (côté chenal Lemoyne) et ceux du Mexique et de l'Inde à l'est (côté Voie maritime). Les pavillons sont groupés par trois ou quatre, de façon

irrégulière, mais ils communiquent entre eux. L'aménagement intérieur est la responsabilité exclusive de chacun des pays locataires.

La Place d'Afrique comporte également un restaurant et un casse-croûte, ainsi qu'une salle de réception pour les exposants. Des plateaux spéciaux permettront la tenue de spectacles.

Les pays participants sont le Cameroun, la République démocratique du Congo (Congo-Kinshasa), le Côte-d'Ivoire, le Gabon, le Kenya, la République malgache, le Niger, le Ruanda, le Sénégal, la Tanzanie, le Tchad, le Togo, l'Ouganda, le Dahomey et le Nigeria.

Le Cameroun montre en particulier des sculptures sur bois et un échantillonnage de ses richesses naturelles.

Le Congo-Kinshasa (ancien Congo belge) présentera l'évolution d'un grand pays qui a pris son essor dans tous les domaines, depuis l'agriculture jusqu'à l'industrie minière,

en passant par l'artisanat et la production forestière.

L'orgueil de la Côte-d'Ivoire, c'est sa capitale, Abidjan; on en verra la maquette dans le pavillon, entourée de quelques-unes des œuvres les plus précieuses de son Musée national.

Le Gabon présentera sa forêt, avec ses aspects encore primitifs, mais aussi son exploitation moderne, ses bois et contreplaqués, et son pétrole — sans parler de son petit trésor spirituel: l'hôpital de brousse du docteur Schweitzer.

Chasse et tourisme, telles sont les deux grandes attractions qu'offre le Kenya, dans ses divers paysages étalés sur les pentes du puissant massif volcanique qui lui a donné son nom; mais le pavillon soulignera aussi la richesse de son agriculture et de son élevage.

La République malgache exhibera les atouts majeurs d'un avenir brillant, entre au-

très des échantillons d'uranium, des pierres précieuses, mais aussi des témoignages de l'authentique originalité de l'île de Madagascar dans la communauté africaine, tant par sa flore et sa faune, que par sa population, fière de son indépendance, mais non oublieuse de son passé, marquée par quatre siècles de contacts avec la France.

Le pavillon du Niger offrira un condensé de la gamme de ses richesses touristiques, depuis la vallée du Niger jusqu'aux hauteurs désertiques de l'Air et du Djado, de Niamey à Agadès.

Le Sénégal s'efforcera de justifier pleinement l'orgueil d'avoir, avec son président Léopold Senghor, un héritier véritable de sa mission, un exemple de ce que la "négritude" peut offrir comme valeurs de civilisation: les multiples formes d'artisanat ancestral et moderne (bijouterie, sculptures sur bois) sans oublier les étonnantes tapisse-

ries modernes de Papa Ibra Tall, dont on verra des spécimens, comparables aux merveilles d'Aubusson. On soulignera aussi dans le pavillon sénégalais les richesses culturelles, en particulier littéraires, de sa population, tant en français qu'en arabe.

La Tanzanie (Tanganyika-Zanzibar) rappellera avec fierté qu'elle a vu vivre sur son sol, il y a quelque 2 millions d'années, les tout premiers ancêtres de l'"homo sapiens", l'"homo habilis", déjà capable de tailler des petites pierres — mais elle parlera aussi des richesses touristiques, en particulier du massif du Kilimandjaro, et du parc national Serengeti.

Le Tchad nous fera visiter le Sahara central, le Togo nous montrera son économie naissante déjà diversifiée, l'Ouganda exaltera sa production agricole et son artisanat, le Ruanda célébrera son climat presque européen et son agriculture.

## Thaïlande

Le pavillon de la Thaïlande à l'Expo est érigé dans l'île Notre-Dame. Ce pavillon et la disposition des éléments d'exposition évoquent les panoramas fameux et l'atmosphère typiquement orientale du pays. Avec son toit doré, ses admirables sculptures et ses couleurs éclatantes, il caractérise l'architecture thaïlandaise.

L'élément principal consistera en une réplique d'un sanctuaire bouddhiste du 18<sup>e</sup> siècle au toit de forme conique s'élevant à près de 80 pieds et recouvert de tuiles dorées.

Le sanctuaire abrite des collections d'objets d'art et d'artisanat, ainsi que des éléments illustrant la culture de la Thaïlande d'hier et d'aujourd'hui.

Dans un étang situé un peu au-dessous du sanctuaire et éclairé d'un jeu de lumière, flotte une réplique de la célèbre barque royale.

Dans différents secteurs du sanctuaire, on trouve un grand nombre de vestiges du passé, et autres éléments caractéristiques de la Thaïlande: statues, costumes traditionnels, maquettes de barques de cérémonies, carrosse royal, une miniature d'éléphant caparaçonné comme aux siècles passés, etc.

Un autre élément complet le pavillon: une grande salle, reflétant également l'architecture thaïlandaise.

Plusieurs étalages sont aménagés, qui montrent les bijoux, la soie, les bronzes et la célèbre argenterie thaïlandaise aussi bien que des échantillons des richesses naturelles du pays: riz, caoutchouc, maïs, tapioca et produits minéraux et de la forêt.

## Ceylan

LES plans du pavillon cinghalais ont été réalisés d'après l'"Audience Hall" de Kandy, dont la construction remonte au 16<sup>e</sup> siècle. Le pavillon a trois étages et a ceci de particulier que c'est au troisième étage que se trouve l'entrée!

L'extérieur du premier étage est en bois cinghalais incrusté de cuivre et de bronze. Un autre mur extérieur, décoré d'un bas-relief, décrit le "Kandy Perahera", célèbre fête cinghalaise.

Dès son arrivée au pavillon du Ceylan, le visiteur peut voir des produits agricoles, des répliques d'anciens travaux d'irrigation et des travaux d'artisanat.

Le Ceylan présente aussi une plantation de thé, ainsi qu'une importante collection de diverses pierres précieuses et semi-précieuses, qui font la renommée du pays.

On y voit d'autre part des expositions qui soulignent les liens que le Ceylan entretient avec le reste du monde, particulièrement avec le Canada, ses activités culturelles et les diverses étapes de son développement politique.

Cette île étant célèbre pour le thé qu'elle produit, il y a donc un salon de thé dont trois côtés donnent sur une pièce d'eau et sur les canaux de l'Expo. A l'intérieur de ce salon, décoré dans la plus pure tradition cinghalaise, les serveuses portent le sari.

# PAVILLONS NATIONAUX

## Birmanie

Le pavillon birman, en forme de pagode, est consacré à "l'Homme et l'amitié". Il est situé dans l'île Notre-Dame, aux côtés de celui de la Thaïlande — également sa voisine dans la réalité géographique. De forme rectangulaire, il est décoré richement de laques et de sculptures sur bois à motifs floraux, et contient des œuvres d'art et d'artisanat, en argent, en ivoire et en bois (en particu-

lier de bois de teck), ainsi que des tissus en soie — qui ont rendu célèbre la Birmanie, et des bijoux qui ont fait sa richesse. Le pavillon comporte aussi un espace pour manifestations culturelles avec accompagnement traditionnel de musique et de danse. Cette première participation de la Birmanie à une exposition universelle s'imposera par son goût et son atmosphère.

## Chine-Formose

La République de Chine (Formose) a construit un pavillon dans le style traditionnel de l'architecture chinoise. La décoration intérieure et extérieure a été confiée à des artistes chinois.

Le pavillon est un immeuble à deux étages. La première section, au rez-de-chaussée, abrite une salle où sont exposés les produits d'agriculture et leurs dérivés. Sur les murs, on voit des photos et des cartes qui montrent les marchés d'exportation de ces produits et qui mettent en lumière le rôle des missions techniques d'aide agricole à l'étranger.

Dans cette même section, les visiteurs peuvent voir une salle à manger et un salon meublés à la mode chinoise. Un vaste choix de produits industriels, depuis les appareils électriques jusqu'aux automobiles sont exposés dans la seconde section.

La troisième section est réservée aux textiles et met en valeur le caractère original des dessins et des couleurs. Elle renferme également une petite estrade pour présenter des défilés de mode.

À l'étage supérieur, la première section présente une exposition de peintures, d'instruments de musique, de pièces de monnaie et de timbres-poste chinois.



## Charme français

Le commando de charme de la France à l'Expo : quarante femmes élégantes, jolies et souriantes feront connaître leur pays aux visiteurs du pavillon français pendant toute la durée de l'Expo. Ici, Brigitte Sarraut, l'une de ces ambassadrices.

## Corée du Sud

Le pavillon de la République de Corée (Corée du Sud), entièrement en bois, est caractéristique de l'architecture du pays. En forme de pagode, il présente le raccourci d'une histoire déjà vieille de 2.000 ans, profondément marquée par l'expansion du bouddhisme : de fait

un Bouddha magnifique, réplique d'une statue de bronze du Ve siècle conservée au Musée national de Séoul, dit l'importance de ce rameau de la pensée hindoue devenue — hors de l'Inde — une religion autonome dans tout l'Extrême-Orient. Le thème propre du pavillon c'est le rôle capi-

tal de la Main de l'homme, dont il se sert pour se nourrir, créer et produire. Le pavillon héberge aussi une curiosité remarquable : la réplique du premier cuirassé de l'histoire, celui que conçut en 1595 l'amiral coréen Yi Sun Shin. Flanqué d'une tour contribuant à l'atmosphère orien-

tales de l'ensemble, le pavillon de la Corée est précédé par une construction en acier de style tout à fait moderne, mais non discordant, qui peut servir comme local utilitaire (informations, restaurant etc.).

## Mexique

Le pavillon du Mexique allie à l'inspiration pré-colombienne la technique ultramoderne — et cela à un degré exceptionnel. De très loin, les visiteurs apercevront le faite des paraboles hyperboliques qui, à l'extérieur, annoncent la grande voûte paraboloidale d'une audacieuse envolée censée représenter la Colimaçon mythique Ehecatl, lui-même symbole de la grande divinité aztèque Quetzalcoatl — le Serpent ailé.

Un petit temple-kiosque, autour duquel se tiendront les spectacles folkloriques de plein air et un mâât utilisé par les "hommes volants" de Papantla escortent la grandiose construction qui longe le canal de la Voie maritime, à l'est de la Place d'Afrique.

On pourra y accéder par une agora dissymétrique pouvant contenir 4.000 spectateurs et communiquant par un perron à l'éventail de paraboloides.

À l'intérieur, l'élément central sera constitué au premier étage par la grande salle paraboloidale consacrée à l'art préhistorique — c'est-à-dire pré-colombien.

Monolithes, objets de céramique et d'orfèvrerie, fresques mayas, ce sera un concentré du vaste éventail des cultures mexicaines antiques.

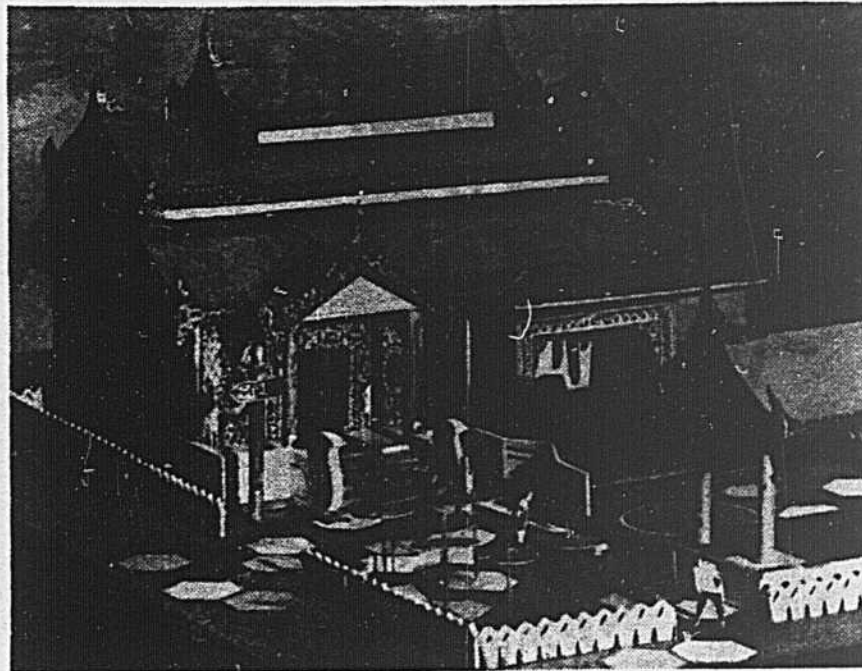
Le style architectural dit de la "Nouvelle Espagne" (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles), y aura sa salle propre, tandis que d'autres salles seront consacrées aux tableaux et objets d'art, ou au mobilier civil et religieux de cette époque.

L'art moderne mexicain, dont la renommée est internationale, sera représenté dans diverses salles par des tableaux des grands maîtres : Ozco, Rivera, Siqueiros et Tamayo, par des sculptures et des peintures murales, ainsi que par des œuvres de la toute jeune génération de peintres.

Les niveaux inclinés de ces salles aboutiront à un escalier menant au rez-de-chaussée où est aménagé un jardin tropical d'intérieur agrémenté d'une statue représentant Xochiquetzal, la déesse toltèque — aztèque des fleurs, inspiratrice des tisserands. Une grande salle y est consacrée à l'art populaire mexicain, qui constitue le bouquet de la visite.

Au même étage, un couloir mène au café (auberge populaire) au restaurant, et à la grande terrasse extérieure, au niveau du canal, ainsi qu'au kiosque de vente de livres, revues et journaux mexicains.

Et déjà Mexico y parlera des Jeux Olympiques de 1968, sous forme d'une gigantesque sculpture représentant un joueur de pelote basque, un "pelotari".



Le pavillon de la Birmanie. Thème : "l'Homme et l'amitié".

## Inde

ON pénètre dans le pavillon de l'Inde par un élément de 75 pieds de hauteur affectant la forme de deux triangles à angles droits. Il s'agit de la réplique d'un élément astronomique construit il y a plusieurs siècles dans l'un des anciens observatoires de l'Inde pour mesurer le temps et la déclinaison de la terre dans son mouvement par rapport aux autres corps célestes.

Le thème du pavillon de l'Inde est : "L'habileté des mains indiennes". Le but de ce pavillon est de façonner au cœur de Montréal une réplique miniature de l'Inde et de donner au visiteur l'impres-

sion d'être vraiment dans ce pays.

En parcourant les salles et les corridors du pavillon, le visiteur voit la première codification des lois en Inde. Il s'agit de la première loi au monde, rédigée par un Indien il y a des milliers d'années. Le visiteur admire sur des écrans cinématographiques le riche héritage de l'Inde fait de sculptures, de musique, de danses dramatiques, d'architecture, de son peuple et ses costumes. Il peut voir, d'autre part, ce qu'on pourrait appeler un vrai trésor d'épices, de bijoux, de brocarts, de tissus, de tapisseries orientales, etc.

Le visiteur se rend compte comment l'ancienne culture indienne continue de vivre et comment l'habileté des artisans à faire tourner les roues de potier est portée sur les roues plus massives de la machinerie moderne.

Un restaurant charmant et un casse-croûte en plein air font partie du pavillon indien. Les visiteurs peuvent y déguster la nourriture du pays. Une démonstration sur la façon de préparer certains mets indiens crée un centre d'intérêt supplémentaire dans le restaurant.

Plusieurs boutiques indiennes offrent aux visiteurs des souvenirs et des bibelots de l'Inde à des prix modiques.

## Ile Maurice

"ÉTOILE et clef de l'Océan Indien" — c'est ainsi que les Français qualifient l'île Maurice, quand ils l'occupèrent après les Hollandais. Passée par la suite sous la domination anglaise, l'île Maurice est devenue de nos jours un exemple saisissant de ce que peut faire l'homme avec les ressources de ténacité et d'ingéniosité dont il est pourvu. Et c'est ce que se propose de nous montrer le pavillon mauricien à l'Expo.

Le pavillon a la forme d'un octogone surmonté d'une tente circulaire. En entrant, le visiteur aura d'emblée une vision de la complexité de la population mauricienne, marquée par des afflux successifs de conquérants ou d'immigrants : hollandais, français,

anglais, mais aussi, africains, indiens et chinois, qui ont diversifié les traits physiques et mélangé les caractéristiques culturelles.

Puis ce sera la leçon d'histoire, singulièrement conforme au thème de l'Expo : car l'île Maurice est absolument ce que l'ont faite les hommes qui s'y sont établis depuis deux siècles et demi.

C'est l'histoire d'une lutte épique contre un sol vierge qu'il a fallu conquérir pouce par pouce pendant une douzaine de générations. Le résultat est inespéré : en tête, une industrie sucrière parmi les plus modernes du monde — dont les développements sont illustrés au pavillon pas à pas, pour le grand public comme pour les techniciens.

Le thé, le tabac, comptent eux aussi parmi les éléments clés de l'économie mauricienne, qui offre d'ailleurs d'excellentes occasions pour des capitaux en quête d'investissements, en raison d'une main-d'œuvre qualifiée, efficace et relativement bon marché.

Une deuxième section du pavillon est consacrée à l'industrie touristique, tandis que la troisième l'est aux richesses naturelles, en particulier à la flore et à la faune de l'île.

À l'entrée du pavillon, une sculpture sur bois illustre le thème de Prométhée, s'arrachant des liens de la terre pour tenter de voler le feu du ciel.



Tout n'est que soleil, gaieté, joie de vivre!  
C'est la romance d'un printemps inondé de couleur  
qui nous arrive... c'est l'éclat de l'Expo 67,  
grandiose et unique. C'est l'entrée triomphale  
d'Au Printemps, un magasin à l'avant-garde de la mode

Internationale avec ses 22 boutiques, chacune unique  
en son genre, pour toute la famille. Partez à l'aventure  
de l'Expo, profitez des merveilles du monde tout à côté  
de vous au printemps 67...

**AU**  **PRINTEMPS**  
PLAZA ALEXIS NIHON STATION MÉTRO ATWATER

## Centre du commerce international

L'EXPO 67 se devait d'accorder une attention particulière aux financiers et hommes d'affaires qui viennent d'un peu partout dans le monde visiter l'Expo.

L'Association des banquiers du Canada s'est chargée de les recevoir en commanditant le Centre du commerce international.

Ce pavillon, qui abrite le Bureau d'expansion économique et l'Expo-Club, se présente sous la forme d'un immeuble de deux étages en forme de "L" et comprend également l'espace réservé aux huit banques commanditaires.

Le rôle du Bureau d'expansion économique est de veiller à ce que les hommes d'affaires du monde entier puissent profiter de toutes les occasions possibles pour nouer des relations commerciales avec le Canada et les autres pays participants ou accroître celles qu'ils auraient déjà.

Le Bureau offre les services d'interprètes et de personnel de bureau; l'usage de divers autres services et de salles pour réunions; les locaux et le matériel pour la projection de films publicitaires; une bibliothèque renfermant de la documentation sur l'économie du Canada et des pays participants.

L'Expo-Club, d'autre part, est un cercle à l'usage exclu-

sif des hommes d'affaires. On y trouve une salle à manger, un salon et un bar, des salles pour réceptions et déjeuners privés, ainsi qu'un café-terrasse donnant sur le St-Laurent.

Tout au cours de l'Expo, des personnalités de renommée mondiale sont invitées à exposer leurs points de vue sur des questions concernant le commerce international et l'expansion économique.

Ces conférences sont données à l'Auditorium DuPont.

## Canadien National

LE THEME choisi par le Canadien National, pour son pavillon, tend à nous rendre sensibles le temps et le mouvement, et leur interaction. On conte aux visiteurs de quelle manière le temps et le mouvement influent sur leur existence et sur le mode de vie qui les entoure.

Ainsi, on verra, en quelques secondes, le soleil se lever, parcourir son cycle, et se coucher. On assistera à une éclipse de la lune. On regardera des poissons bondir au pied d'une chute. Le tout sera

produit à l'aide de lumière, d'illusions d'optique.

Dans une salle, un immense visage humain, et dans les yeux de ce visage, des dates rappelant les principaux événements du siècle (de quel se sentir très jeune ou très vieux, selon le cas!). Des polyèdres, animés de jeux de lumière, donneront l'impression de pierres précieuses taillées. D'autres rappelleront les divers moments de la vie.

Le pavillon comprend neuf salles d'exposition communiquant entre elles.

Le temps est symbolisé au moyen d'appareils en mouve-

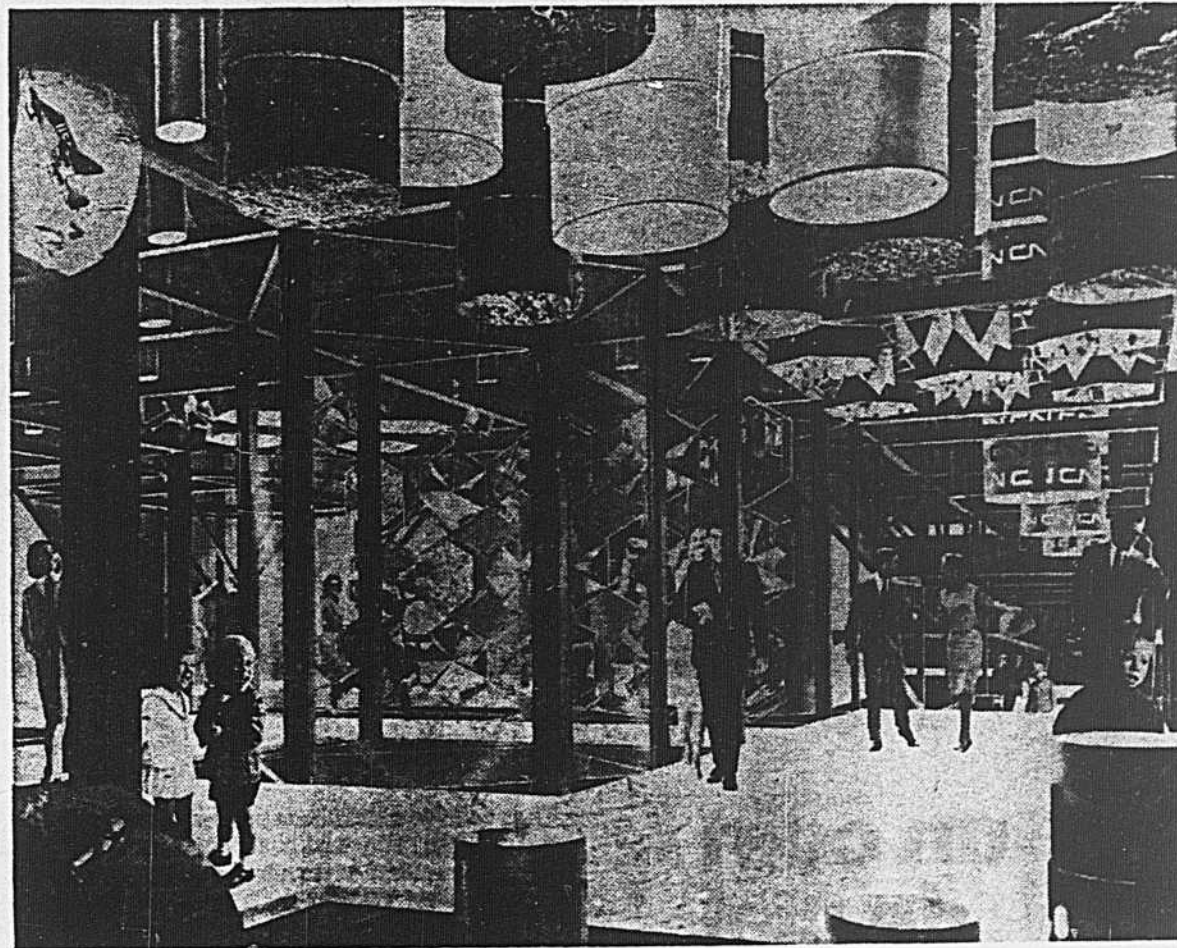
ment qui racontent chacun une histoire avec des effets sonores et lumineux.

Dans la salle de théâtre qui peut recevoir 200 personnes, on projettera un film sur un écran de 60 pieds de large, film dans lequel le mouvement sera illustré.

Le CN a choisi un thème qui rappelle son activité propre: dans un train, le temps nous dure et le mouvement nous rappelle qu'on est emporté dans l'espace et dans le temps.

Soulignons que les abords et le pavillon sont conçus pour en faciliter l'accès aux

personnes en chaise roulante. Le CN travaille à ce pavillon depuis deux ans. Un employé nous en a parlé avec enthousiasme tout en avouant: "Ce sera très beau mais nous, on a hâte d'avoir terminé..." Mais il ne pouvait s'empêcher de parler de son oeuvre avec amour et admiration, lui qui pourtant connaît les "trucs". Mais comme le public, il rêve des illusions que créeront les jeux de lumières, les effets sonores pour ressusciter le temps et créer le mouvement...



L'intérieur du pavillon du Canadien National.

## Pavillon de l'Acier

AVEZ-VOUS déjà visité une aciérie? Avez-vous vu le métal en fusion, ces immenses tisons rouges manoeuvrés par de puissantes machines? Avez-vous déjà entendu les grincements et les bruits de ces machines, l'odeur d'une aciérie? C'est ce spectacle qui est reconstruit pour le visiteur, au pavillon de l'Acier.

On y voit comment on transforme en acier le minerai de fer. On voit d'énormes poches de coulée déversant dans des lingotières le métal en fusion, l'acier, chauffé au rouge, passer dans les laminoirs qui commencent à lui donner les formes diverses sous lesquelles on l'utilisera.

Le pavillon est un bâtiment en forme de A, dont la hauteur équivaut à celle d'un immeuble de dix étages, et couvre une superficie de près de 16,000 pieds carrés, dans l'île Notre-Dame. Un film de 25 minutes est présenté dans un cinéma de 350 places. Ce pavillon exploite trois grands thèmes: "Le feu au service de l'homme", "La machine au service de l'homme" et "Le métal au service de l'homme". Le thème général: "L'homme forge sa puissance."

Ce pavillon est commandité par les "quatre grands" de la sidérurgie canadienne.

## Air Canada

DEPUIS qu'il existe, l'homme a toujours rêvé de conquérir l'espace, de s'échapper comme les oiseaux, dans le ciel. Il y a réussi, mais au bout de combien d'efforts!

C'est l'histoire de cette conquête que le pavillon d'Air Canada nous propose de revivre.

A partir de lignes aérodynamiques tracées au XVIème siècle par Léonard de Vinci, il veut également exprimer l'"âme du vol".

La forme hélicoïdale du pavillon s'inspire précisément de dessins du grand artiste et ingénieur italien. Ses lames montant en spirale autour d'une colonne évoquent en même temps les ailettes de moteurs à turbine qui actionnent les réacteurs modernes.

Sous la spirale sont aménagées trois salles circulaires où se trouve relatée, au moyen d'instruments audiovisuels et autres, l'histoire de l'aviation.

Chaque salle représente trois étapes: "Le Rêve" ou le vieux désir de l'homme de voler; "La Réalisation", qui résume les développements techniques de l'aviation, de ses débuts à nos jours; et "Les Mondes nouveaux", illustrant les répercussions sur l'homme de la conquête du temps et de l'espace.

A sa sortie, le visiteur se trouve en présence de "L'Aviation en marche", qui donne une idée intéressante de l'appareil ultra-moderne et de son équipement électronique complexe.

A la base de l'immeuble, une salle circulaire servira à recevoir les personnages importants invités par le commanditaire du pavillon.

## Canadien Pacifique

DANS la plupart des pavillons commandités par l'industrie privée, on semble viser un même but: amuser tout en instruisant. Bien sûr, certaines compagnies tiennent à faire connaître leur activité particulière, d'autres même pas. De toute façon, ce que nous avons pu voir, au cours d'une visite à l'Expo, en plus des explications qu'on a fournies, nous permet de dire que le spectacle qui attend le visiteur n'est jamais ennuyeux ni austère.

Au pavillon du Canadien Pacifique-Cominco, le visiteur découvre ses cinq sens; il les fait travailler un par un, découvrant les possibilités et les limites de chacun et, aussi, les pièges qu'ils peuvent lui tendre. Appelé à faire certaines expériences quant au toucher, le visiteur constate avec surprise que certains objets qui semblent brûlants peuvent être glacés, que d'autres tournent sur eux-mêmes alors qu'ils semblent immobiles ou qu'ils peuvent paraître ru-

guez alors qu'ils sont doux. Le visiteur est invité à distinguer par le seul sens du toucher un objet dur d'un objet mou, différentes couleurs ou différentes matières. Des signaux lumineux lui indiquent s'il y parvient ou s'il fait erreur.

Il en est ainsi pour les quatre autres sens: la vue, l'ouïe, le goût et l'odorat. Ces petites expériences promettent beaucoup de plaisir.

### Une invitation spéciale aux aveugles

Une invitation spéciale est lancée aux aveugles. Dans ce pavillon divisé en six pièces, une pour chacun des sens, le visiteur aveugle, dans la section "toucher", peut lire en braille un mot de bienvenue l'invitant à visiter l'exposition. Des jeux mettent au défi sa capacité de découvrir, au seul toucher, les boutons appropriés. Il fait l'apprentissage du toucher, sans l'aide des mains, à un mur à roule-

ments à billes. Nul doute que les aveugles seront particulièrement intéressés par ce pavillon.

Tout près de ce pavillon-exposition se trouve le pavillon où un film de vingt minutes est présenté. Ce film constitue une innovation spectaculaire du cinéma à caméras multiples; il sera projeté en première mondiale durant l'Expo, selon un procédé de projection simultanée sur plusieurs écrans.

La souplesse du procédé est pratiquement illimitée. A une vue panoramique d'un paysage succède l'utilisation d'un seul écran, pour attirer en un gros plan psychologique l'attention sur un détail significatif. De l'usage parfaitement synchronisé des écrans, il peut passer instantanément à une désynchronisation complète qui permet de projeter simultanément des scènes différentes afin, par exemple, d'exploiter un mouvement sous tous ses angles.

## Aquarium de Montréal

LE monde fascinant de la vie sous-marine est recréé à l'intérieur du pavillon et du cirque marin qui forment ensemble ce qui sera désormais connu sous le nom de l'Aquarium de Montréal ou Pavillon de l'Alcan.

Les deux bâtiments forment un ensemble harmonieux et sont au nombre de quelques constructions permanentes qui seront exploitées après l'Expo.

Dès l'entrée du pavillon, les visiteurs sont plongés dans l'atmosphère polaire (moins le froid). Ils sont accueillis par une colonie de pingouins de l'Arctique et une colonie de manchots de l'Antarctique.

Le directeur de l'Aquarium, M. Paul Montreuil, explique que le voisinage des pingouins et des manchots constitue un admirable exemple de deux espèces d'animaux d'origine semblable mais qui ont évolué chacun de son côté dans des milieux qui, même s'ils se ressem-

blent, sont éloignés l'un de l'autre.

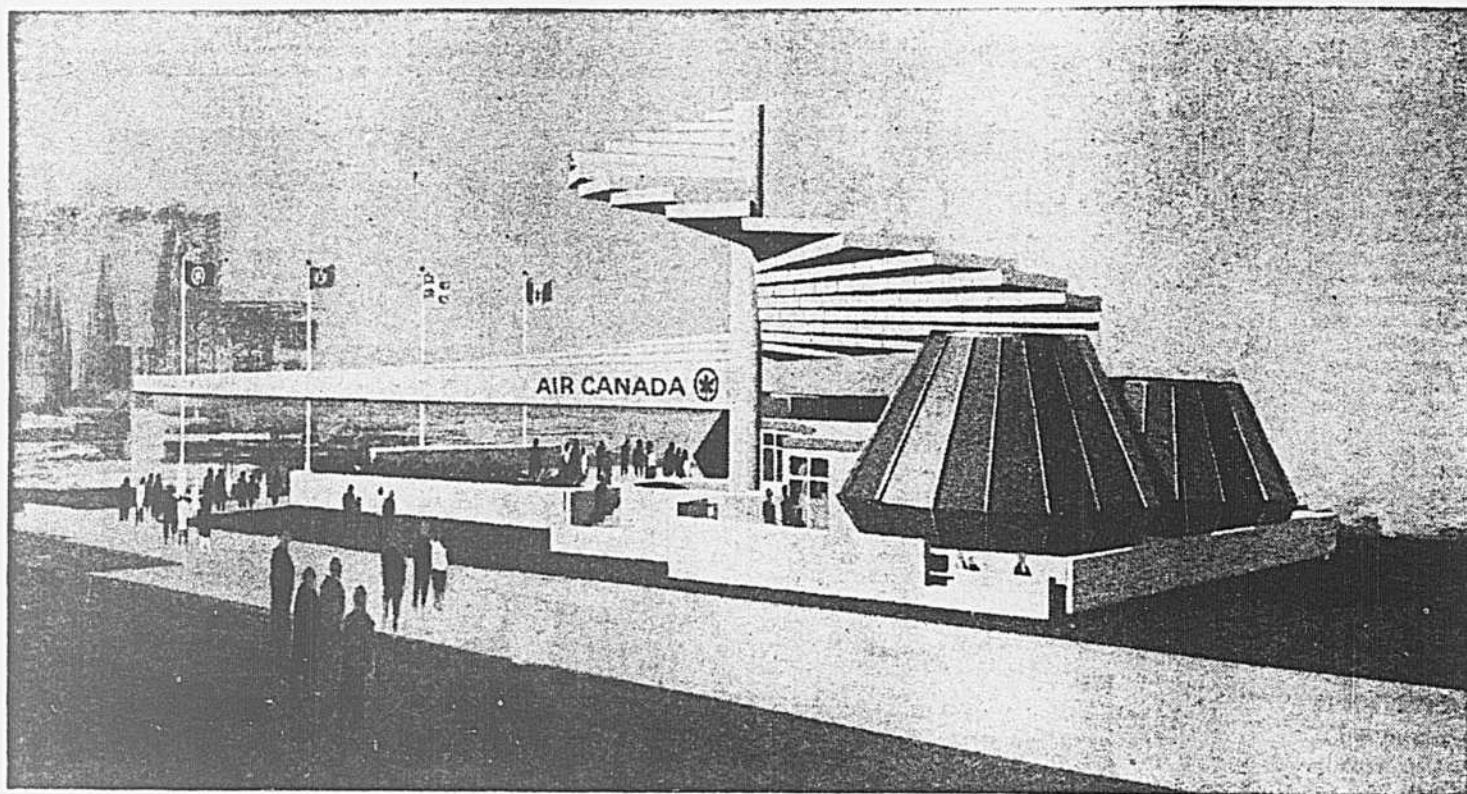
Plus avant, dans l'Aquarium, une collection vivante réunit des variétés de poissons d'eau salée ou d'eau douce dont les poids varient de moins d'une once à plus de 350 livres.

Au cirque marin, des dauphins dressés accomplissent des jeux propres à amuser les visiteurs.

M. Montreuil explique que la plupart des poissons de l'Aquarium vivront dans de l'eau de mer synthétique, mais que, pour certaines variétés, il faudra transporter à Montréal de l'eau de mer véritable.

Après l'Expo, l'Aquarium, en plus d'un musée aquatique, sera un véritable laboratoire de vie sous-marine. Des savants y poursuivront, par exemple, des recherches en vue de trouver un moyen de garder dans un aquarium des poissons d'eau très profonde, ce qui n'a pas encore été réussi aujourd'hui.

*Qui n'a pas rêvé de voler un jour?  
Le pavillon d'Air Canada à Expo 67  
présentera en images, l'histoire de ce  
grand rêve de l'homme, ses efforts,  
ses réussites, ses projets!*



## **un coin de ciel sur la terre des hommes**

Trois cellules circulaires surmontées d'un toit hélicoïdal qui rappelle l'hélice à spirale continue conçue par le grand Léonard de Vinci et les ailettes des puissants jets d'aujourd'hui, constituent le pavillon d'Air Canada. A l'intérieur, toute l'histoire de l'aviation se déroule sous vos yeux. Cinq siècles d'un passé glorieux peuplé de pionniers et d'inventeurs! Cerfs-volants, ballons, planeurs, tri-moteurs, jets vous racontent cette épopée de la conquête de l'air. Le ciel vous appartient et sans quitter le sol vous partez vers les pays que vous avez si souvent rencontrés dans les affiches de voyages. Le monde est presque à portée de la main au pavillon d'Air Canada à Expo 67!

Durant l'Expo, Air Canada offre à tout le Canada, aux États-Unis et aux pays d'outremer, un service de plus de 500 vols par semaine à destination de Montréal.

# **AIR CANADA**



## Brasseries

Le brassage est, paraît-il, un art qui remonte à des temps immémoriaux. Le pavillon des brasseries propose une évocation de l'histoire de la bière, depuis les origines connues de l'humanité jusqu'à nos jours.

Le pavillon, commandité par l'Association des brasseries du Canada, comprend trois édifices circulaires. Le premier abrite un bar; le deuxième, une salle d'exposition et un théâtre de 210 places; le troisième, une cuisine.

Il s'étend sur une superficie de 11,000 pieds carrés de terrain. Construit en blocs de béton de fabrication spéciale, en bois et en verre, son aménagement extérieur offre l'image d'un jardin.

L'histoire de la bière est présentée grâce à un procédé

unique d'animation. Le théâtre, pour sa part, présente un spectacle de marionnettes avec la troupe "Canadian Puppet Theater", d'une durée de 15 minutes. Présenté en anglais et en français, il a pour thème les nombreux aspects d'un Canada en liesse.

Des bars et un restaurant-café-terrace ont été aménagés à l'intérieur et en plein air. On y sert plus de soixante sortes de bière, des boissons gazeuses et des repas. Le menu a ceci de particulier qu'il offre uniquement des mets préparés avec de la bière.

A la sortie, les visiteurs reçoivent en guise de souvenir, un livre de recettes à la bière de 24 pages.

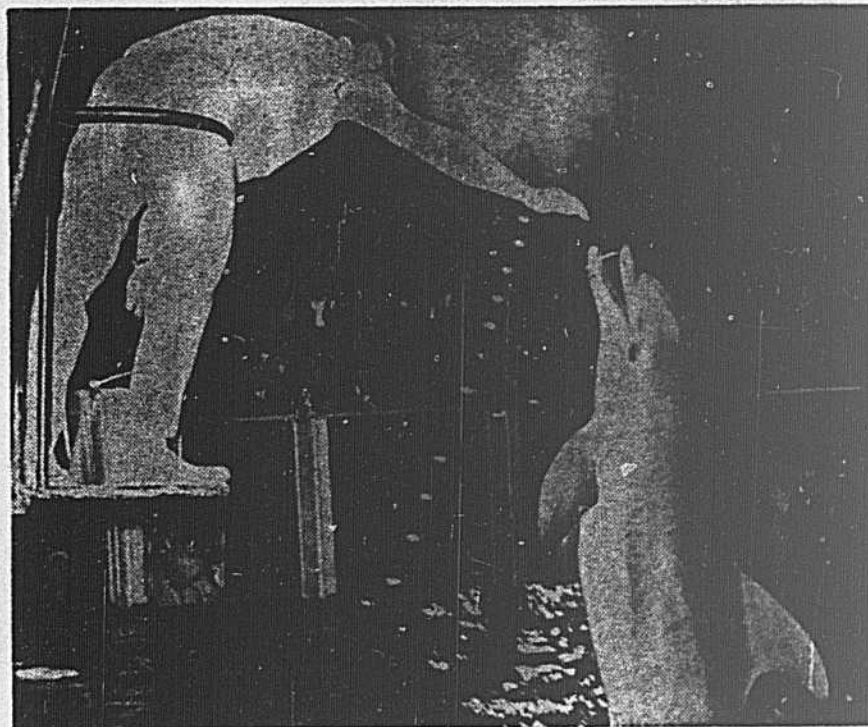
## Kodak

Les amateurs de photographie seront comblés lors de leur visite au pavillon de Kodak. Les nombreux usages de la photographie dans les sciences, la médecine y seront lumineusement illustrés.

Le visiteur éprouvera des sensations visuelles entièrement nouvelles dans une salle où on lui montrera des diapositives en couleur. Les joies de la photographie et les services que cet art a rendus à l'humanité constituent l'essentiel du programme.

Au pavillon de Kodak, on verra un envol de papillons, des poissons qui nagent, des feux d'artifice qui éclatent en plein air et des "go-go girls" qui danseront le... gog-go pendant que des photos seront projetées sur un écran d'eau, unique en son genre, constitué par des milliers de jets d'eau extrêmement fins.

Des photographes de Canadian Kodak seront à la disposition du visiteur qui désire des renseignements ou des conseils. Ils lui enseigneront la manière dont il doit se servir de son appareil photographique sur l'emplacement de l'Expo et comment saisir sur la pellicule la vivante beauté des sites.



## Les prouesses des dauphins

Le dressage des dauphins, à l'Aquarium de Montréal. Sur notre photo, le dompteur, M. ALFRED PANAKAGOS, fait exécuter des prouesses à l'un des dauphins. Ces derniers donneront de 10 à 12 spectacles par jour durant les six mois de l'Expo.

## Industrie des pâtes et papiers

Le pavillon de l'industrie des pâtes et papiers du Canada raconte l'histoire de la forêt et du papier mais d'une façon amusante et fantaisiste. A l'intérieur du pavillon, quatre secteurs principaux disent cette histoire.

Le premier des quatre secteurs est en réalité un hall d'entrée à l'un des deux théâtres que le pavillon abrite. Le thème illustré est celui des légendes inspirées par la forêt: neuf de ces légendes, venues de diverses parties du monde sont interprétées. La présentation, légère et fantaisiste, utilise les techniques de l'animation avec accompagnement de chansons de folklore enregistrées expressément pour ce spectacle par le chœur mixte de La Malbaie (Québec).

Le premier des deux théâtres à des murs ressemblant à un rouleau de papier qu'on débobine. Sur ces murs, des scènes typiques de la forêt canadienne. Il flotte même dans l'air un léger parfum des bois. Une pièce, présentée dans ce théâtre, porte sur l'histoire de la fabrication du papier, l'influence de ce produit sur la civilisation et, peut-être, la vision imaginaire d'un monde sans papier!

On utilise plusieurs techniques du théâtre: interprétation par des comédiens, car-

tures animées et marionnettes réalisées spécialement pour le pavillon, projections sur écrans multiples et démonstration.

On a même imaginé un dialogue où un interlocuteur parle français, l'autre anglais, sans qu'il y ait traduction. Mais le dialogue est conçu de façon telle que l'auditeur de langue anglaise ignorant le français et celui de langue française ignorant l'anglais ne perde rien de l'histoire ainsi racontée. Le bilingue marque un point: un supplément de plaisir!

L'espace de transition menant au deuxième théâtre présente une immense carte du Canada où figurent nos vastes forêts et les usines de pâtes et papiers. Le quatrième secteur est le "Laboratoire 67", un théâtre d'un genre tout à fait inédit. On y présente un spectacle scientifique très divertissant axé sur le rôle de la chimie dans la fabrication du papier. Ce spectacle porte surtout sur la cellulose et ses propriétés particulières. Il y a un petit aspect de sorcellerie créé par de nombreux "tours de magie". Sur la plaza, en outre, des artisans canadiens fabriquent du papier à la main, d'après une vieille technique traditionnelle.

## L'homme et son foyer

Le pavillon de l'Homme et son foyer nous propose un modèle de maison destinée spécialement à la vie familiale. Cette conception, oeuvre de l'architecte Gustavo da Roza, lauréat d'un concours national, sera sûrement très discutée par les visiteurs.

Elle a le mérite d'être spacieuse, largement éclairée par des murs vitrés, et surtout de ne coûter que \$18,000 tout en donnant l'impression qu'il s'agit d'une maison de \$35,000. Au sous-sol, on trouve le garage, un atelier pour le bricolage, une installation pour le jardinage (au fait, pourquoi, puisque le gazon est artificiel?), une pièce où la ménagère fera son lavage et son repassage (avec, évidemment, lessiveuse et sècheuse), un cellier, une salle de couture et une salle de toilette. Au rez-de-chaussée (surélevé), une vaste salle de séjour, et une cuisine "concentrée".

A l'étage supérieur, trois chambres à coucher et deux

salles de bain. C'est surtout l'aménagement des chambres qui provoque la discussion. Car la chambre des parents débouche, d'un côté sur la salle de toilette où l'on a importé le bidet français, et sur l'autre côté, elle ouvre sur une balustrade qui remplit le rôle d'un garde-fou.

Cet aménagement suppose que personne ne dormira dans cette chambre sans que toute la maison soit au lit; il ne préserve donc pas ni le repos, ni l'intimité des occupants de la pièce. On rétorque que les enfants sont normalement couchés quand les parents le sont. C'est à voir! Et le père de famille travaille la nuit et doit dormir le jour? S'il est malade?

Somme toute, il semble que l'architecte ait posé des prémisses qui ne cadrent guère avec la réalité de la vie moderne. Il a peut-être aussi oublié que les enfants grandissent et n'auront pas toujours l'âge qu'on leur suppose.

Enfin, ceux pour qui tondre la gazon est la pire corvée, se réjouiront de ce gazon artificiel d'un vert très vif, qu'on n'a pas besoin d'arroser et qu'on doit nettoyer à l'aspirateur.

Ce qui est particulièrement agréable dans ce Foyer canadien, c'est l'emploi du bois (ou parfois de l'imitation du bois) et la lumière qui entre à flot par les larges baies vitrées.

La maison est climatisée, l'été; l'hiver, elle est chauffée au gaz et des trappes dans les planchers permettent à la chaleur de se répandre partout.

L'ameublement sera, selon les goûts des visiteurs, diversement apprécié. Celui de la salle à manger est en très beau bois, foncé, de style canadien.

C'est une maison extrêmement confortable et moderne. Et surtout, il ne faut pas l'oublier, son prix est modeste.

## Industries du Québec

Le pavillon des Industries du Québec, oeuvre de l'architecte Jean Grondin, de Montréal, comporte 43 cellules, de forme hexagonale, dont vingt-cinq sont affectées à des fins d'exposition, les autres devant servir de salles de conférences, de salles de repos, de salles de réception et de salle d'accueil.

Le thème du pavillon est "Le Saint-Laurent, bassin industriel" et les deux objectifs sont: l'accroissement du commerce québécois avec l'extérieur et l'implantation de nouvelles industries au Québec. Ce pavillon, qui possède l'appui du ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec, est entièrement financé par les quelque 175 industries et municipalités qui y participent. L'une des conditions de participation est que ces sociétés, dont plusieurs compagnies d'envergure internationale, possèdent des usines de transformation dans le Québec.

Sur un plancher en forme de fer à cheval, et qui représente le majestueux fleuve canadien, le visiteur a l'impression de descendre le fleuve. Tout le long du parcours, il voit les nombreuses entreprises industrielles établies sur les rives. Des jeux de lumière appropriés animent les éléments de l'exposition.

La Corporation de gaz naturel du Québec distribue déjà son combustible à l'Expo 67. La canalisation, d'une capacité de plus de 500,000 pieds cubes à l'heure et d'une longueur de huit milles, s'étend aux îles Notre-Dame et Sainte-Hélène y compris La Ronde et à la Cité du Havre.

## Pavillon de l'Hospitalité

La femme a sa place sur la Terre des Hommes.

Un pavillon leur est réservé, celui de l'Hospitalité, commandité par des entreprises distribuant du gaz naturel.

Destiné aux organismes féminins qui désirent présenter des programmes d'intérêt général, ce pavillon a en même temps été conçu en fonction du public qui pourra s'y reposer entre les visites des divers pavillons.

Les programmes portent sur divers sujets qui intéressent la femme: maternité, éducation, affaires, politique, sciences, modes, arts, sports, professions libérales.

L'intérieur est aménagé de façon à donner une impression et un sentiment de chaleur et d'intimité familiales.

A l'agréable, on a ajouté l'instructif. Des murales illustrent la production et l'utilité du gaz naturel ainsi que son rôle dans la vie quotidienne au Canada.

Quelque 15,000 hommes d'affaires étrangers et canadiens se prévaudront des services du Centre du Commerce international, pendant l'Expo 67. Ce Bureau a pour mission de promouvoir et de faciliter les échanges entre les hommes d'affaires et industriels de différents pays.

## Centre international de la radiotélévision

La Société Radio-Canada a fait construire, dans le cadre de l'Expo 67, près de la Place d'Accueil, un imposant immeuble rectangulaire entouré de colonnades de style grec.

Le Centre International de la radiotélévision, en plus de servir à Radio-Canada et aux divers postes de radio et de télévision du Canada, est également à la disposition de tous les radiodiffuseurs des pays participants qui désirent transmettre chez eux, par la radio ou la télévision, les événements de l'Expo.

Le public est admis à visiter le centre. Les visiteurs, dirigés par des guides éle-

gantment vêtues et parlant au moins deux langues, peuvent circuler dans l'immeuble à l'intérieur climatisé et observer le fonctionnement complexe de la télévision en couleur et de la radio.

Ils peuvent également voir à l'oeuvre artistes, commentateurs et techniciens à travers de grandes glaces inclinées et respirer l'atmosphère captivante des coulisses.

L'immeuble abrite six studios de radio et deux de télévision, des unités mobiles de radio et de télévision, le tout pourvu de l'équipement le plus moderne.

Dans le grand studio de télévision, des sièges coulis-

sants ont été aménagés pour asseoir 250 personnes. N'ont droit d'admission à l'intérieur du studio que les personnes invitées par le poste qui a l'usage du studio.

Afin d'illustrer l'importance de la radio et de la télévision dans la vie quotidienne, un studio a été aménagé en plein air avec une galerie de photos et de dessins, le tout sur une vaste terrasse de 175 pieds par 80.

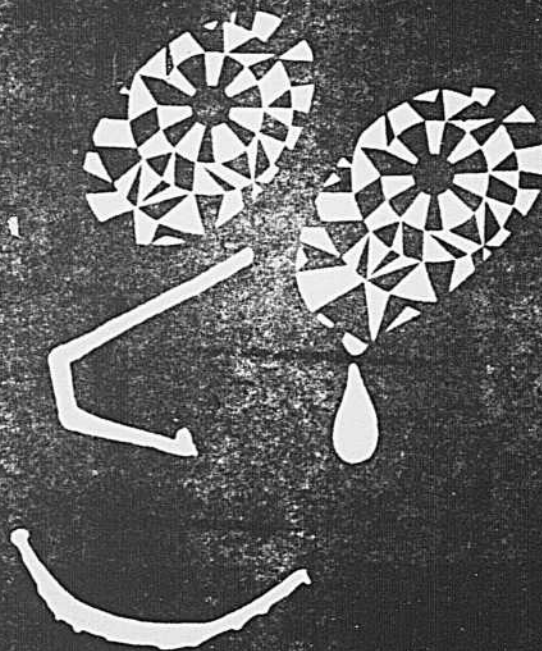
Les studios de télévision sont déjà en opération depuis février dernier. Radio-Canada y a produit quelques émissions en couleur qui seront télédiffusées au cours de l'Expo.

# Moments

## inoubliables

Un film emballant, projeté sur de multiples écrans, où la jeunesse, l'humour et la beauté se dessinent sur la toile de fond du Canada. Une oeuvre de Francis Thompson et Alexander Hamid, gagnants d'un trophée de l'Academy Award.

Après le film, soumettez chacun de vos sens—vue, ouïe, toucher, goût et odorat—à une expérience fascinante dans la salle d'exposition "5+1".



VISITEZ  
**LE PAVILLON CANADIEN PACIFIQUE-COMINCO**  
expo67



# PAVILLONS PRIVÉS

## Vie économique

UNE trentaine de sociétés canadiennes collaborent au pavillon de la Vie économique canadienne qui retrace le progrès économique au Canada depuis ses origines.

On présente deux spectacles illustrant le fonctionnement des affaires dans la vie économique contemporaine.

Une scène tournante de 300 pieds de circonférence présente d'abord chacune des compagnies commanditaires. Puis, dans la partie centrale de l'édifice, on a recours aux toutes dernières techniques d'animation pour donner un spectacle consacré aux principes fondamentaux de l'économie et conçu pour intéresser même les profanes.

Un ordinateur électronique répond aux questions des visiteurs sur l'économie.

Ce pavillon a ceci de spécial qu'il traite de questions généralement abstraites d'une façon propre à susciter l'intérêt de tous.

On a aménagé des salles que des spécialistes en questions économiques utilisent pour des cours ou des discussions sur l'économie.

L'extérieur du pavillon attire l'attention du visiteur avec ses 30 pylônes d'aluminium de 40 pieds de hauteur. Il est situé dans l'île Notre-Dame, près de la station Expo-Express.

Un mur dioramique tournant d'une longueur de 160 pieds présente aux visiteurs

des graphiques en couleur sur les entreprises commanditaires.

A l'intérieur, les visiteurs peuvent suivre les explications que des poupées automatiques leur donnent sur le rôle des commanditaires dans la vie canadienne.

Sans quitter leurs sièges, les auditeurs sont ensuite transportés dans un second théâtre où les principes élémentaires de l'économie leur sont exposés à l'aide de projections en couleur.

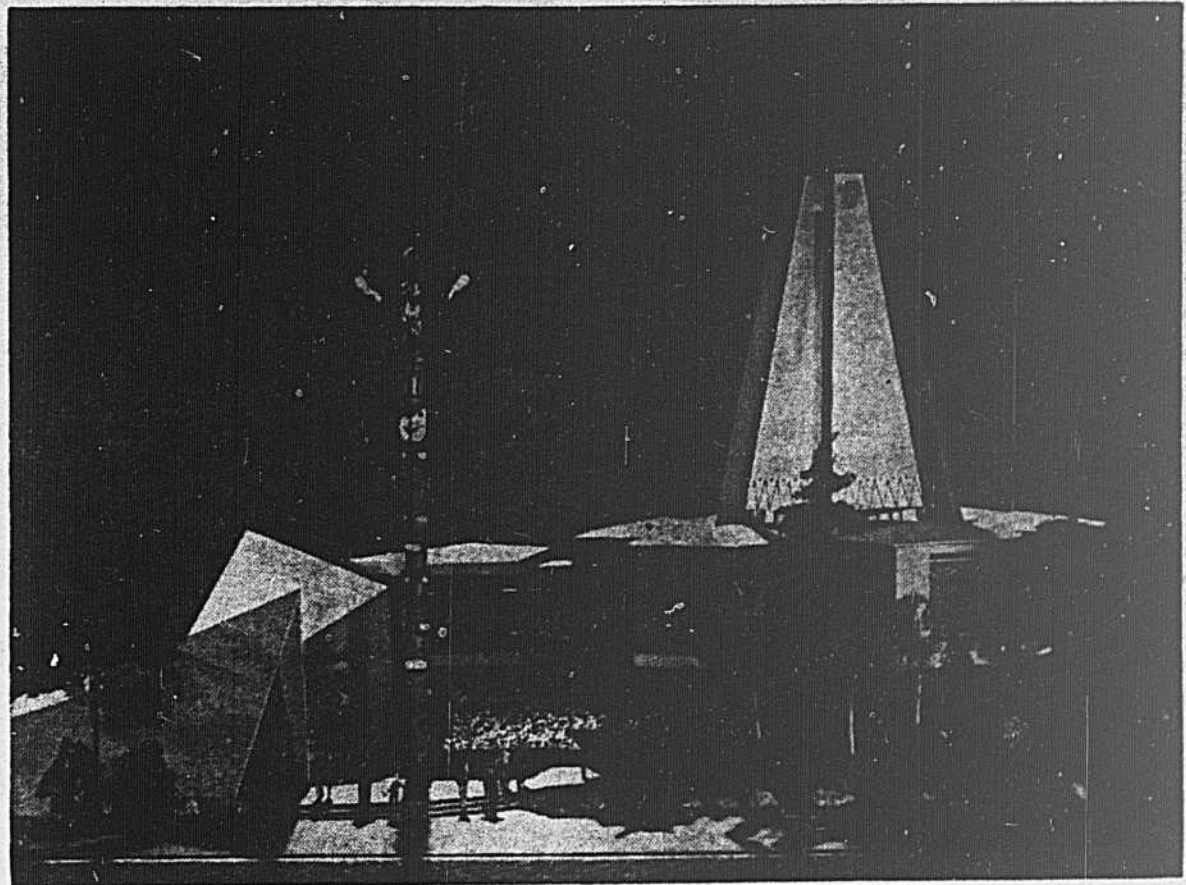
## ONU

UN immeuble circulaire d'acier et de verre entouré de 120 drapeaux des pays membres de l'ONU. Telle est l'apparence qu'offre le pavillon des Nations unies.

A l'intérieur du pavillon, un théâtre de 300 places où les visiteurs peuvent voir des films à caractère international et politique dont un lauréat "Oscar" intitulé *To Be Alive*.

Un restaurant donne sur la cour. Le Restaurant des Nations comporte un menu composé de mets provenant de plusieurs pays.

Les scènes d'exposition ont pour objet de montrer au public l'activité des organismes des Nations unies et leur apport dans le monde.



## Le pavillon des Indiens du Canada

SUR UN TERRAIN de 30,000 pieds carrés, près du pavillon du Canada, se dresse un ensemble de constructions qui, pour être des plus modernes, n'en sont pas moins inspirées par l'authentique culture des "Premiers Canadiens": les Indiens. Il s'agit d'une construction centrale en bois et acier, en forme de teepee des Indiens des Plaines, qui projette ses perches stylisées dans le ciel jusqu'à

100 pieds de haut, au-dessus de la salle d'exposition, de 74 pieds de diamètre. A ses côtés, quelques constructions stylisant des tentes de formes diverses, et un grand mâ-totem, sculpté par des Indiens de la côte du Pacifique. C'est réellement une oeuvre conçue par des artistes indiens et réalisée en collaboration avec des techniciens, sous la supervision du Conseil consultatif national indien.

## Téléphone

L'HISTOIRE des communications au Canada est illustrée dans le pavillon érigé par les compagnies de téléphone du Canada.

Cet édifice se divise en trois sections: un hall d'entrée, un théâtre circulaire et une section d'exposition.

Quatre initiatives intéressantes sont susceptibles d'attirer les visiteurs:

1) La "Forêt enchantée" où

les enfants peuvent téléphoner à leurs héros favoris.

2) Le Vidéophone, qui permet à quelqu'un de se voir lui-même et de voir son interlocuteur au téléphone.

3) L'Ordinateur, à qui l'on pose divers problèmes, à qui l'on demande de jouer, par exemple, au tic-tac-to et à qui l'on peut même demander son âge...

4) L'Avenir, une perspective des progrès futurs: réglage automatique d'outils divers, le téléphone de demain, innovations dans le domaine des banques ou du magasinage, etc.

Le clou du spectacle sera un film sur écran de 360 degrés, c'est-à-dire un écran circulaire. Il s'agit du procédé "Circlevision 360", qui réunit neuf projecteurs disposés à angle de 40 degrés, de façon à donner une vision continue de 360 degrés. Le spectateur se trouve ainsi en plein milieu de l'action. Il peut regarder en avant, en arrière ou sur les côtés. Le son s'ajoute à l'image pour donner vraiment l'impression au spectateur d'être en plein milieu de la scène ou de l'action.

Le film, intitulé "Canada 67", est une production de Walt Disney et dépeint les Canadiens dans leurs occupations quotidiennes. Il reproduit des scènes d'usine, de construction, de hockey ainsi que des paysages. Le visiteur peut voir une partie de hockey entre les Canadiens de Montréal et les Maple Leafs de Toronto. Il peut assister au Stampede de Calgary, de même qu'au Carnaval de Québec.

## Les scouts

A l'Expo, les scouts illustrent les nombreuses techniques du scoutisme, dans le but d'aider les jeunes à s'adapter à la Terre des Hommes. Une immense tente servira de théâtre circulaire où des représentations seront données pendant le jour. Le soir, jeunes et vieux pourront s'y réunir pour chanter autour d'un feu de camp.

Les démonstrations et renseignements seront donnés par 3,000 scouts canadiens et américains. Les troupes de passage pourront même passer une semaine dans un campement aménagé pour eux.

Radio amateur, survivance en forêt, construction de tours de signaux, activités nautiques, comme le canoë, la plongée sous-marine, tout cela sera démontré et enseigné au Centre international du scoutisme. Cent scouts seront sur les lieux quotidiennement, sans compter les scouts étrangers attendus par centaines.

## Etat de New York

"BIENVENUE Canadiens: c'est l'invite pressante que nous adresse le pavillon de l'Etat de New York, aux formes d'un modernisme hardi qui allie ses éléments circulaires auprès du pavillon des Etats-Unis lui-même sphérique, sur l'île Ste-Hélène. Les six tours d'exposition ont en effet la forme de grands gobelets renversés, contenant chacun une salle, et reliés par un toit unique à la hauteur du second étage.

Les salles sont consacrées respectivement: aux voyages et loisirs (villégiatures, spectacles, distractions, etc.), au développement industriel, auquel nombre de firmes canadiennes ont pris part, au commerce international basé sur les nombreux produits manufacturés dans l'Etat, à l'urbanisme, mais aussi à la conservation de la nature. L'approche à ces salles d'exposition se fait par un grand plateau circulaire pivotant

lentement, au centre d'une place dont les visiteurs peuvent ainsi voir les présentations diverses sans avoir à se déplacer.

L'Etat de New York est celui qui envoie le plus de visiteurs au Canada — et c'est aussi celui qui reçoit le plus de visiteurs canadiens. Et il en est de même pour ce qui est de l'immigration respectivement. Aux uns et aux autres, il veut, par son pavillon, enseigner ou rappeler tous les aspects d'une vie dynamique, qui le met à la pointe du progrès technologique, tout en conservant précieusement les trésors de beautés naturelles ou de souvenirs historiques qu'il contient et dont il est fier en raison du rôle historique qu'il a joué dans la colonisation de l'Amérique du Nord.

Il montre en particulier qu'il contient non seulement le plus grand nombre de grandes compagnies américaines — ce que tout le monde sait ou devine — mais aussi le plus grand nombre de petites entreprises. Il rappellera qu'il possède la plus grande ville du globe et aussi la plus cosmopolite, ainsi que 61 autres villes importantes, mais conserve toutefois l'une des régions sauvages les plus étendues aux Etats-Unis et un nombre considérable de sites touristiques de renommée internationale.

## Etat du Maine

UNE construction d'aspect traditionnel et colonial, mais en matériau moderne, du béton précontraint, accueille les visiteurs qui, une fois entrés, auront au contraire l'illusion de l'espace infini: ciel étoilé, horizons montagneux, pentes neigeuses d'où coule un torrent qui actionne un moulin, et finit par sortir après quelques cascades. Ainsi se présente le pavillon de cet Etat du Maine, l'un des plus riches de beautés naturelles, l'un des plus conservateurs — mais aussi celui où l'on construit les sous-marins nucléaires et des pièces d'aéronefs spatiaux. Et c'est dans le Maine qu'a été construit le dôme géodésique du pavillon américain.

L'aspect industriel de cet Etat est symbolisé par un

train miniature moderne qui sort du pavillon, poursuit sa route dans un paysage de campagne et aboutit à une papeterie pour revenir ensuite au pavillon, après avoir traversé un paysage industriel.

Une alle droite du pavillon est consacrée à une reconstitution géodésique de l'Etat, avec les forêts, les lacs, les cours d'eau et le littoral.

Le moulin actionné par le torrent du paysage montagneux sert de salle de projection pour des documentaires illustrant le Maine touristique et industriel.

Un secteur du pavillon est consacré à des représentations d'oeuvres d'art et à une évocation artistique des débuts de la colonisation.

## Polymer

LA curiosité, cet instinct commun de l'homme, constitue en quelque sorte le thème du pavillon Polymer.

Celui-ci veut montrer comment les savants relient le microcosme du monde moléculaire à l'humanité.

En s'approchant, le visiteur aperçoit une immense figure moléculaire qui couronne le pavillon, brillant sous le soleil et créant, la nuit, une impression de mystère.

La partie supérieure du pavillon représente le secteur fascinant de l'électrostatique, le phénomène du mouvement des ondes, la nature de la lumière et de la couleur et les facteurs qui président à la forme des choses.

De là, le visiteur descend à l'étage inférieur du pavillon et se plonge dans le monde des molécules. On lui montre comment l'homme est parvenu à interroger la matière, comment il en est arrivé à fabriquer des corps synthétiques et à améliorer l'usage.

D'autres éléments d'exposition montrent que des objets qui se ressemblent ne sont pas nécessairement identiques. D'intéressants concours de questions et réponses s'adressent aux esprits curieux.

Un double réseau de canalisations souterraines alimente le service de l'électricité et le service des communications, à l'Expo 67.



MARCHANDS DE BOIS DE CONSTRUCTION

## Une industrie canadienne présente à l'Expo

Le bois, la grande richesse naturelle du Canada, jouit d'une place de choix à l'Expo 67. LIONEL DAOUST LIMITEE offre tous les services connexes à cette industrie: spécialiste en menuiserie, menuiserie générale, centre de rénovation, distribution de contre-plaqué, chalets préfabriqués, fenêtres "Air-Win Tite", châssis de bois recouverts d'acier inoxydable ou d'aluminium, ameublements de laboratoire.

Nous sommes fiers d'avoir contribué à la réalisation des pavillons suivants:

Le Labyrinthe	Terre des Pionniers
Les Caisses Populaires Desjardins	Pavillon d'Israël
La banque Impériale de Commerce	Pavillon chrétien
Stations du Minirail	Pavillon de l'Inde
Kaléidoscope	Pavillon de la Suisse
Postes de sécurité	Edifices de l'entretien
Place des Nations	Pavillon de la France
Expo-services (Boutiques et restaurants)	Communautés européennes
Canadien Pacifique-Cominco	Pavillon du Québec

# LIONEL DAOUST LIMITEE

295, AVENUE LAFLEUR

LA SALLE

Tél. 366-2250

Travaux exécutés avec ces matériaux de renom



## Etat du Vermont

L'ÉTAT des Montagnes Vertes a choisi de s'exprimer par un pavillon symbolisant le caractère montagnard de sa nature, par l'emploi de plans verticaux ou à forte pente, assemblés de façon fort originale et montant jusqu'à 70 pieds (23 m.) de hauteur; d'autre part il souligne le voisinage historique avec le Québec par la place qu'il accorde à Samuel de Champlain, fondateur de la Nouvelle-France mais aussi découvreur du lac qui porte son nom, et dont la statue haute de 12 pieds (3 m. 50) sera sculptée sur place, en public, par un artiste du Vermont, tout au long de l'Exposition, pour être par la suite érigée à la frontière du Québec et du Vermont, aux bords du lac.

Un spectacle continu montrera les beautés naturelles de cet Etat, qui changent avec les saisons, et dont les éléments principaux encadreront l'extérieur du pavillon, situé dans l'île Sainte-Hélène.

L'histoire si riche de cet Etat reçoit une attention par-

ticulière car, dans son développement continu, elle explique l'inimitable "façon de vivre" des Vermontais, leur esprit traditionnel d'indépendance et de confiance en soi.

Le développement historique du Vermont sera illustré dans ses aspects divers, depuis l'agriculture, jusqu'à son industrie (en particulier des machines-outils) et ses carrières de marbre et de granit, et ses textiles.

Les transports du Vermont donneront lieu à une évocation romantique des techniques et usages d'autrefois, à une présentation des remarquables ouvrages d'art (ponts, viaducs, autoroutes, aéroports, etc.) qui caractérisent maintenant le système de communications mis à la disposition des touristes.

Un personnel bilingue, originaire du Vermont (où l'immigration canadienne-française est considérable) sera à la disposition des visiteurs de ce pavillon, qui sera démonté à la fin de l'Expo pour être installé au Vermont où il servira de musée.

## Le Kaléidoscope

LE Kaléidoscope : une fantasmagorie de couleurs ! A l'extérieur, ce pavillon circulaire est entouré d'un anneau de lamelles verticales peintes aux couleurs du spectre. De sorte qu'en tournant autour du pavillon, les visiteurs ont l'impression que tout l'édifice est fait de teintes mouvantes et changeantes.

A l'intérieur, d'immenses miroirs (sans effets de couleurs lors de notre visite) créent déjà des illusions d'optique formidables : profondeurs et hauteurs infinies. Les compagnies canadiennes de produits chimiques qui commandent ce pavillon ont

choisi comme thème la couleur parce que la chimie en est la source presque unique. Le Kaléidoscope est dédié, nous a-t-on dit, "à la joie et au charme que la couleur met dans notre vie quotidienne". Le peu que nous avons pu en voir est prometteur. Les éléments qui le composent tendent à démontrer les influences physiques et psychologiques de la couleur sur l'homme. Les sons, les teintes et le mouvement des images créent diverses émotions, entre autres, celles qui correspondent aux parties de la journée : l'aurore, le jour, le crépuscule. Ce pavillon pourrait s'intituler : la poésie de la couleur.

## La religion éclaire l'homme dans sa recherche du bonheur

PAR CLAUDE GENDRON

DE tout temps, l'homme, "créé pour être heureux", s'est interrogé sur son origine et a cherché à améliorer son sort. De tout temps, il a senti en lui-même une "sorte d'impondérable" qui le met souvent en contradiction avec lui-même et est à l'origine de bien des luttes, qu'il continue de mener aujourd'hui malgré ses répugnances.

Les découvertes scientifiques ont apporté bien des explications à ces manifestations, qui jusqu'à un certain point le troublent ; mais, des timides efforts du fétichisme ou de la mythologie à l'expérience ascétique qui l'élève aux réalités transcendantes, l'homme cherche sans cesse à saisir et définir cette dualité intérieure qui le caractérise et le différencie de tous les autres êtres de cette terre.

En lui-même, comme dans ses relations avec les autres hommes, l'homme retrouve cette dualité — qui, par exemple, le fait aspirer à la paix et désirer la guerre. Il en résulte un conflit qui se situe au niveau des ordres spirituel et matériel.

S'il domine de plus en plus cette terre matérielle qui est sienne, l'homme conçoit-il aussi que lui-même et sa terre sont ordonnés à d'autres réalités non matérielles, mais spirituelles, capables de l'é-

clairer et de le guider dans ses activités ? Peut-il résoudre le conflit intérieur qui accompagne sa recherche du bonheur ?

Une Exposition universelle qui a pour thème "Terre des hommes" ne pouvait ignorer cette question qui se situe au cœur même de la nature humaine. Des hommes, qui ont une mission spécifique de témoigner et d'apporter la lumière aux autres hommes (lumière aux multiples rayons), ont relevé le défi de l'Expo, non pas tant en cherchant à apporter une ou des solutions toutes faites, puisque celles-ci présupposent une recherche active du premier intéressé, l'homme lui-même ; mais en tentant de soulever les questions et d'inciter à la réflexion.

Voilà comment, un observateur peut expliquer l'érection du pavillon chrétien et du pavillon du judaïsme sur les terrains d'Expo 67. Tous deux diffèrent dans leur conception et le message qu'ils transmettent ; mais ils se rejoignent cependant en ce sens qu'ils témoignent, à la face du monde, de la primauté du spirituel et de "l'homme religieux", qui fait l'expérience de ses relations avec un Etre suprême et transcendant, Auteur de toutes choses.

### Le pavillon chrétien : une expérience vécue

Le pavillon chrétien, d'après la description qu'en font ses auteurs, présente au monde un message existentiel plutôt que rationnel. "Le pavillon ne sera ni un musée, ni une salle d'exposition. Il sera plutôt une expérience... Le but du pavillon est de parler à l'homme contemporain, en des termes qui lui sont facilement accessibles", disent ses organisateurs.

Pour ce faire, ceux-ci ont recours à la technique et aux méthodes audiovisuelles : l'art photographique, cinématographique, trame musicale et sonore serviront de modes d'expression pour rejoindre l'esprit et le cœur du visiteur.

Situé entre les pavillons d'Israël, de la Grèce et des Nations unies, le pavillon chrétien veut servir de contraste frappant "en révélant l'homme opposé à son Créateur, à lui-même et au monde dans lequel il vit". Il lui fera prendre conscience de la réalité, même si cette réalité le choque et crée chez lui de l'an-

goisse. C'est une manifestation éminemment œcuménique qui incite davantage l'homme à utiliser la lumière évangélique pour résoudre ses propres problèmes.



Le carillon du Centenaire

Par contre, le pavillon veut offrir à l'homme l'espérance, en lui démontrant que la foi chrétienne est faite d'engagement personnel et de risques.

A cette fin, on a divisé le pavillon en trois zones : dans la première, par un jeu de photos, de lumière et de miroirs, on cherchera à intégrer le visiteur dans son milieu humain pour lui faire vivre une expérience bien personnelle.

Dans la deuxième zone, le visiteur est mis en face de ses problèmes quotidiens. Il aura une impression de malaise et un sentiment d'inquiétude : c'est sa "condition humaine", conséquence de sa faute, de son éloignement de son Créateur et du Christ.

Finalement, dans une troisième zone, le pavillon apporte à l'homme inquiet une lueur d'espoir. A travers l'expérience négative qu'il vient de vivre et qu'il aura encore sous les yeux, on tentera de lui faire découvrir des images positives et le message évangélique. On veut lui démontrer que la Terre des hommes et la Terre de Dieu s'intègrent finalement et qu'il est possible à l'homme de s'identifier, par ses expériences, à l'Evangile et au Christ, Lumière du monde.

Puis, au sortir du pavillon, le visiteur apercevra la métropole canadienne qui, pour l'observateur, apparaîtra comme le milieu de vie profane où le chrétien doit incorporer le sacré par un témoignage de vie.

Le pavillon chrétien n'est donc ni une "super-chapelle" à tout usage, ni un sermon, mais une expérience de vie dans la Terre des hommes. Son message a d'autant plus de poids — humainement parlant — qu'il est l'œuvre d'un groupe d'Eglises chrétiennes longtemps séparées mais certainement en voie de rapprochement : les Eglises catholique romaine, Unie du Canada, anglicane, presbytérienne, baptiste, grecque-orthodoxe, ukrainienne-orthodoxe et ukrainienne grecque-orthodoxe.

C'est une manifestation éminemment œcuménique qui incite davantage l'homme à utiliser la lumière évangélique pour résoudre ses propres problèmes.

### Le judaïsme, religion et philosophie de la vie

L'autre réalisation religieuse de l'Expo est celle du pavillon du judaïsme, dont le message est présenté différemment. Par des œuvres d'art, des sculptures, tableaux, documents et manuscrits, on illustrera les principes du judaïsme, comme religion et philosophie de la vie.

Ces principes sont : "Torah", le savoir, l'enseignement et la loi ; "Avodah", l'amour et le culte divins ; "Gemilat Hasodim", l'amour du prochain, la charité ; "Emet", la recherche de la vérité ; "Din", l'aspiration à la justice ; "Sholom", le désir de paix.

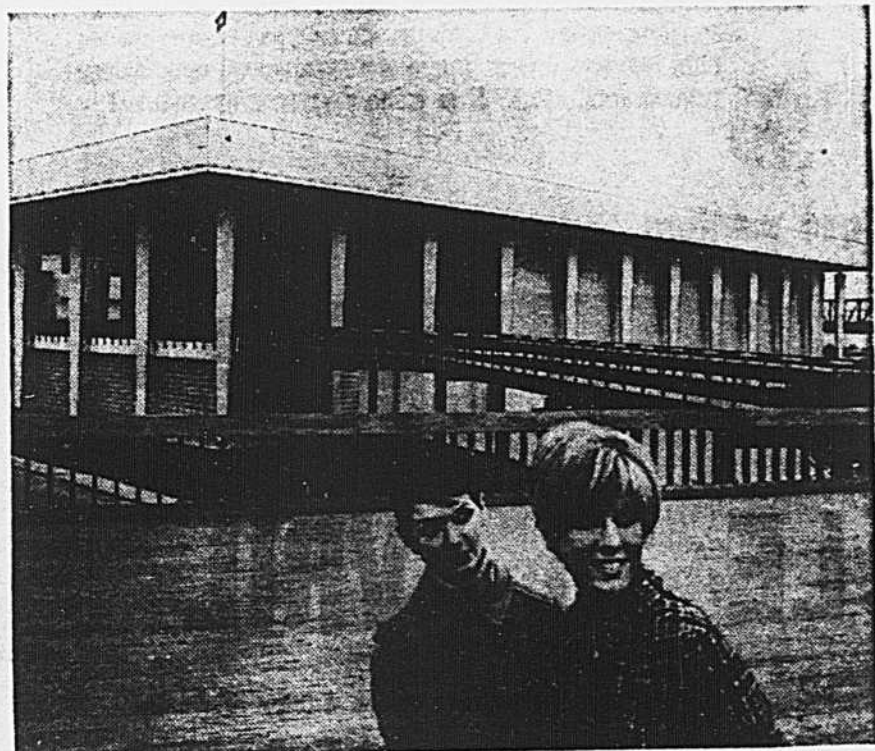
Le pavillon comprendra aussi une chapelle, où le public pourra se recueillir et écouter les œuvres des grands maîtres de la musique liturgique. Des penseurs, écrivains, savants, poètes, compositeurs et artistes y présenteront leurs œuvres et exposeront leurs croyances.

Le pavillon aura pour thème "Judaïsme universel — Judaïsme éternel". On l'illustrera de manière à représenter les Juifs comme une communauté dispersée dans le monde entier et comme un peuple "éternel", en ce sens qu'il a conservé ses traditions depuis l'antiquité jusqu'à nos jours.

Ce pavillon apportera donc, à sa façon, un témoignage du sentiment religieux de l'homme ; un témoignage qui, pour le chrétien, peut ne pas être entièrement compris, mais qui l'incite néanmoins à faire un effort de compréhension envers cette religion qui, pour lui, fut à l'origine du christianisme.

Montréal héritera, après l'Expo 67, d'un merveilleux souvenir artistique venu d'Autriche. Il s'agit d'un clocheton sculpté en 1430 et qui provient de la cathédrale de Saint-Etienne.

Le Québec... auberge internationale en 1967, tremplin magnifique pour la relance de l'industrie touristique à l'occasion de l'Expo.



Le Centre international de la radiotélévision

Servez-vous des bons de commandes ci-dessous

Je désire que vous expédiez un exemplaire de L'ALBUM DE L'EXPO et de VOICI LA "TERRE DES HOMMES" au(x) destinataire(s) suivant(s) :

(LITRES MAJULÉES, S'IL VOUS PLAIT)

Nom .....  
Adresse .....  
Prov. ou Etat ..... Pays .....  
Zip code (E-U.) .....  
Mon nom .....

Nom .....  
Adresse .....  
Prov. ou Etat ..... Pays .....  
Zip code (E-U.) .....  
Mon nom .....

Nom .....  
Adresse .....  
Prov. ou Etat ..... Pays .....  
Zip code (E-U.) .....  
Mon nom .....

Nom .....  
Adresse .....  
Prov. ou Etat ..... Pays .....  
Zip code (E-U.) .....  
Mon nom .....

Mon nom .....  
Mon adresse .....  
Ville ..... Pays .....  
No de tel. ....

METEZ A LA POSTE EN ADRESSANT VOTRE ENVOI COMME SUIT :

LA PRESSE (Spécial EXPO),  
7<sup>e</sup> c<sup>st</sup>, rue Saint-Jacques, Montréal

(N.B. Ne pas oublier d'inclure votre paiement. Il comprend les frais de poste au Canada et aux Etats-Unis.)

# OFFREZ L'EXPO EN CADEAU!

## FAITES UN DOUBLE PLAISIR À VOS PARENTS OU AMIS ÉLOIGNÉS

(AU CANADA ET AUX ETATS-UNIS SEULEMENT)

en leur envoyant par la poste

au coût total de **25¢** ces deux

magnifiques numéros spéciaux :

### ● L'ALBUM DE L'EXPO

Un magnifique numéro-souvenir de plusieurs pages imprimé par rotogravures, en noir et blanc et couleurs.

*Contenu :* Descriptions des pavillons thématiques, nationaux et privés, du parc d'amusement La Ronde, des divers services et des moyens de transport; illustrations nombreuses; renseignements de toutes sortes.

### ● VOICI LA 'TERRE DES HOMMES'

Un numéro spécial format "tabloid" constituant un guide commode et complet de visite de l'EXPO 67.

*Contenu :* Une grande quantité d'articles sur tous les sujets qui intéressent les visiteurs de l'Expo (heures de visite, services divers, moyens de transport, spectacles, restaurants, etc.). Une mine de renseignements!

... que publiera

# LA PRESSE

## LE 15 AVRIL

(Nos lecteurs sont priés de noter que notre édition ordinaire ce jour-là comprendra ces deux numéros spéciaux et sera vendue au prix habituel.)

## Le Québec



par BERNARD MORRIER

**P**OUR souligner sa présence sur la "Terre des Hommes" et manifester son existence en tant que nation distincte en terre nord-américaine, le Québec se devait d'avoir un pavillon à l'image de son dynamisme et de ses aspirations... et de ne pas craindre d'y mettre le prix.

A cet effet, la publicité payée depuis quelques semaines par le gouvernement du Québec et voulant que, après avoir visité ledit pavillon, nous soyons encore plus fiers d'être du Québec ne ment pas.

De structure à l'aspect massif et imposant, le pavillon québécois, déjà considéré comme l'un des plus beaux de la "Terre des Hommes", ne décevra pas et pourra facilement rivaliser avec ceux des autres pays, y compris ceux de ce qu'il est convenu d'appeler les "Quatre Grands". D'ailleurs quand viendra le temps de décerner la palme au pavillon présentant le plus d'originalité, il y aurait lieu de s'étonner, si celui du Québec ne décroche pas les honneurs, de ne pas le retrouver non loin de la tête.

Bâti au coût de \$7 millions et couvrant quelque 25,000 pieds carrés sur l'île Notre-Dame, l'édifice entièrement de verre, qui est une pyramide tronquée de quelque 50 pieds de hauteur, réfléchit le ciel, ce qui lui donne une coloration naturelle variant avec les saisons, les jours et les heures.

Le soir, grâce à un éclairage recherché, le pavillon québécois dévoilera son intérieur, son "âme", ce qui contrastera allégrement avec les pavillons français et ontarien entre qui il s'élève et qui sont d'allure plus opaque.

Le pavillon étant situé près d'une lagune et soulevé de terre, le rez-de-chaussée présente une terrasse dégagée de tous les côtés et reliée par un ponton au reste de l'Expo. Cette terrasse se termine sur trois côtés par des

gradins d'où les spectateurs pourront voir toutes les représentations données sur la lagune.

Pour mieux faire comprendre aux visiteurs l'image — très stylisée — du Québec, les concepteurs ont divisé le pavillon en trois thèmes majeurs : le défi, le combat et l'élan, en plus d'une projection envoûtante sur la Québec en l'an 2000.

### Le défi

A son arrivée au pavillon, le visiteur sera accueilli par une jolie et souriante hôtesse vêtue d'un magnifique tailleur aux couleurs du

Québec (bleu et blanc). Après un mot de bienvenue et un bref historique, celle-ci guidera le visiteur vers l'un des quatre ascenseurs circulaires devant le mener aux différents éléments de l'exposition.

Cet ascenseur, dont la montée est relativement lente, enlèvera littéralement le visiteur pour le plonger au cœur du climat québécois. En effet, grâce à la transparence des parois et par de multiples jeux de prismes et de miroirs, le visiteur vivra les quatre saisons, tantôt dans la désolation hivernale, dans le coloris automnal, dans le vert de l'été ou dans la

résurrection printanière. Marqué par l'apreté et la solitude des paysages de forêt, ce premier spectacle exprimera la démesure dans le climat aussi bien que dans l'étendue.

Notons que chacun de ces quatre ascenseurs circulaires peut transporter 600 personnes à l'heure.

### Le combat

Arrivé à destination, le visiteur s'imprégnera de notre esprit de conquête où, devant un immense écran, s'illuminera le territoire québécois accompagné de projections cinématographiques mettant en vedette nos grands travaux de génie. Ce sera l'entrée dans une salle circulaire dont les murs épousent la forme de barrages gigantesques et où il sera au centre d'un spectacle cinématographique sur trois écrans animé d'une sonorité remarquable.

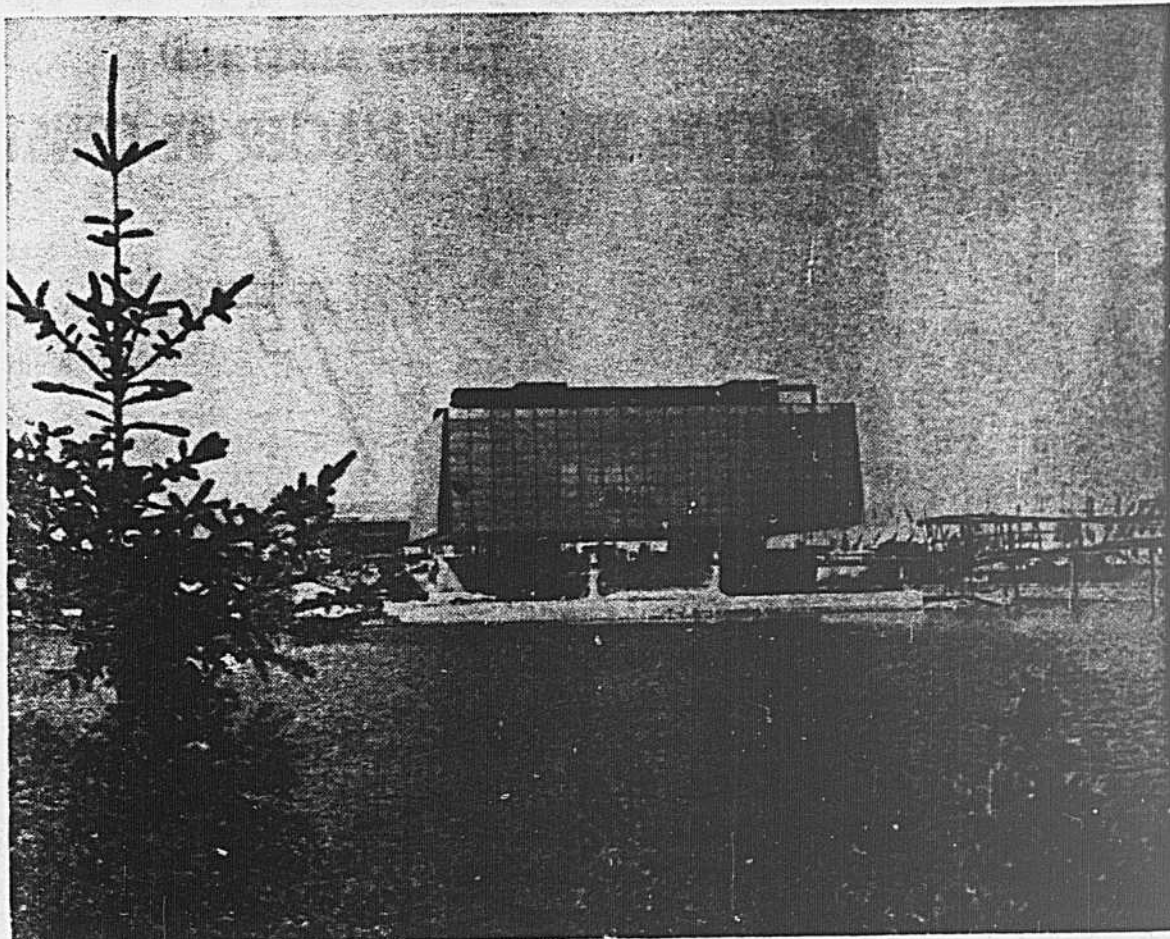
Les richesses de la forêt, du sol et du sous-sol sont présentées dans un cadre agréable où l'animation cède la place à l'harmonie des décors.

Puis, cette partie de la visite se termine par un autre spectacle cinématographique présenté dans un décor vertical. Il s'agit du surgissement de la ville, où Montréal et Québec se partageront la vedette.

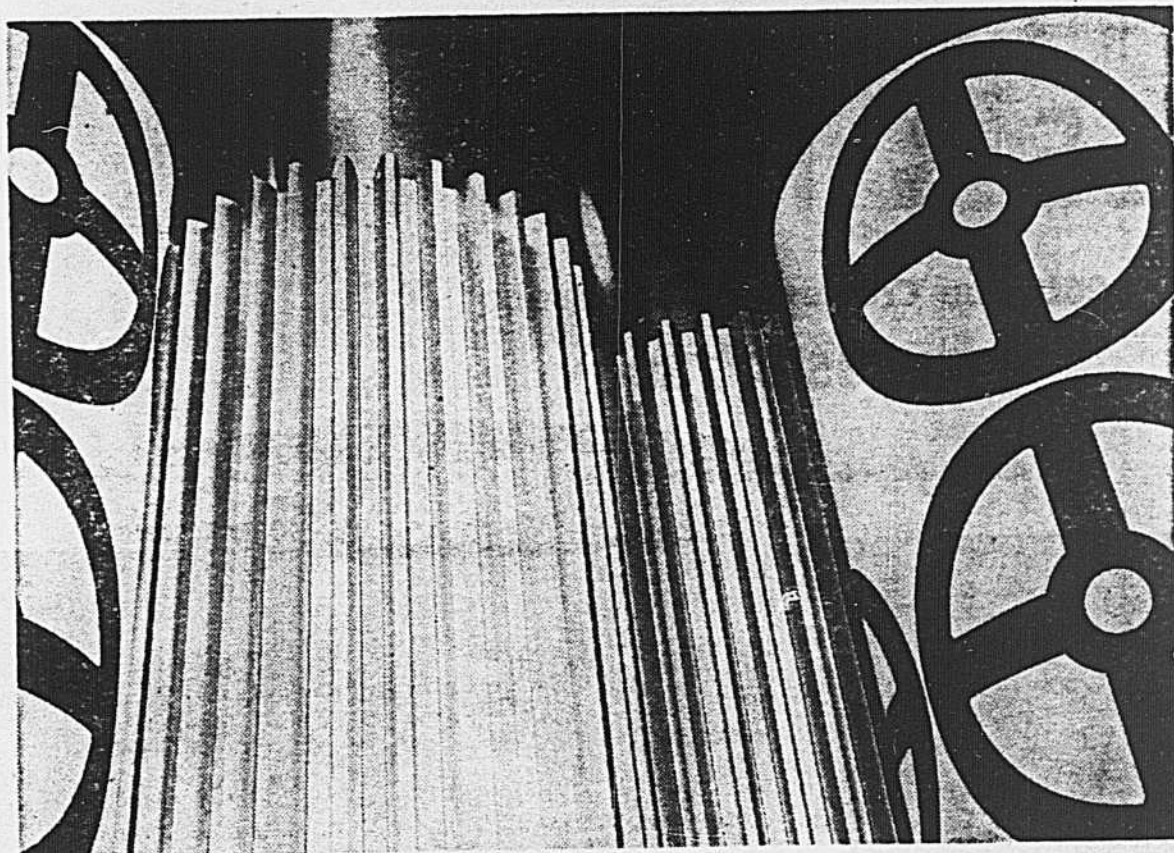
### L'élan

La sortie du spectacle de la ville mène le promeneur au sommet d'une rampe en forme d'hélice accrochée aux parois d'un cône renversé occupant tout le centre du pavillon et ouvert à la lumière par le haut. En l'utilisant, le visiteur se retrouve au rez-de-chaussée non sans avoir pu contempler la suite des six thèmes de "l'élan" illustrés à la fois par des mobiles suspendus et par des éléments d'exposition fixés aux parois du cône.

Quant au Québec, en 2000, les divers éléments qui animent le spectacle se trouvent au pied de la rampe dans un espace circulaire dégagé de toutes parts, ce qui donne l'effet d'une véritable explosion.



Le pavillon du Québec ; une presqu'île



Le secteur de l'industrie lourde du pavillon du Québec

Voir QUEBEC en page 27

# SABLAGÉ

(SAND BLASTING)

## DU BETON NU ET DE L'ACIER DE CONSTRUCTION



Voici une liste de quelques chantiers où notre entreprise a récemment exécuté des travaux.

HABITAT 67  
PAVILLON DU QUEBEC  
PAVILLON DE L'INDE  
PAVILLON DE L'IRAN  
PAVILLON SUR LES NATIONS UNIES  
MUSEE D'ART  
CENTRE DU COMMERCE INTERNATIONAL  
CENTRE DE CONTROLE DE L'EXPO  
PONT DE LA CONCORDE  
THEATRE, PLACE DES ARTS  
IMMEUBLE STANLEY TOWER  
PLAZA ALEXIS-NIHON  
(angle Atwater et Ste-Catherine)  
EDIFICE DE LA CROIX-ROUGE  
(rue Sherbrooke est)  
GAZ NATUREL DU QUEBEC  
(rue Bercy)  
NORTHERN ELECTRIC  
(à Montréal-Nord)  
I.G.A.  
(à Montréal-Nord)  
WALTER LOWNEY'S  
(à Montréal-Nord)

EDIFICE DE LA FACULTE DE DROIT  
Université McGill  
MAISON DES ETUDIANTS  
Université McGill  
EDIFICE DE LA FACULTE DE BIOLOGIE  
Université McGill  
NOUVEL EDIFICE DE LA FACULTE DES LETTRES  
Université McGill  
RESIDENCE DES JEUNES FILLES  
Université de Montréal  
ARENA  
Université de Montréal  
SALLE DE COURS  
Université de Montréal  
CENTRALE THERMIQUE  
Université de Montréal  
METRO DE MONTREAL:  
● Station Peel  
● Station Bonaventure  
● Station Place D'Armes  
● Station Longueuil  
● Station Laurier  
● Station Victoria

# HOULE & FRÈRE INC.

8860, rue Crescent, Ville d'Anjou

TEL. 352-7730

Atelier de sablage pour véhicules



## Le Québec (suite)

Il y a lieu de souligner que chaque secteur de l'exposition québécoise sera animé d'une musique originale créée par le compositeur Gilles Tremblay.

Il faudra une heure au minimum pour visiter tout le pavillon, et le visiteur pourra ensuite s'attarder au restaurant intérieur situé au dernier étage du pavillon où la cuisine québécoise, confiée à M. André Lelarge, est à l'honneur. A noter que le restaurant est pourvu de quatre terrasses extérieures avec vue aux quatre coins de l'Expo.

## L'Ontario

Evoquant les formes d'une tente, le pavillon ontarien est recouvert d'une toiture en fibre de verre et en vinyle, reposant sur une ossature métallique qui couvre une surface de deux acres et s'élève à 90 pieds de hauteur. Sur place, on retrouve les éléments de base du paysage ontarien : la roc, la forêt et l'eau, tandis que le terrain est parsemé de gros blocs de granit.

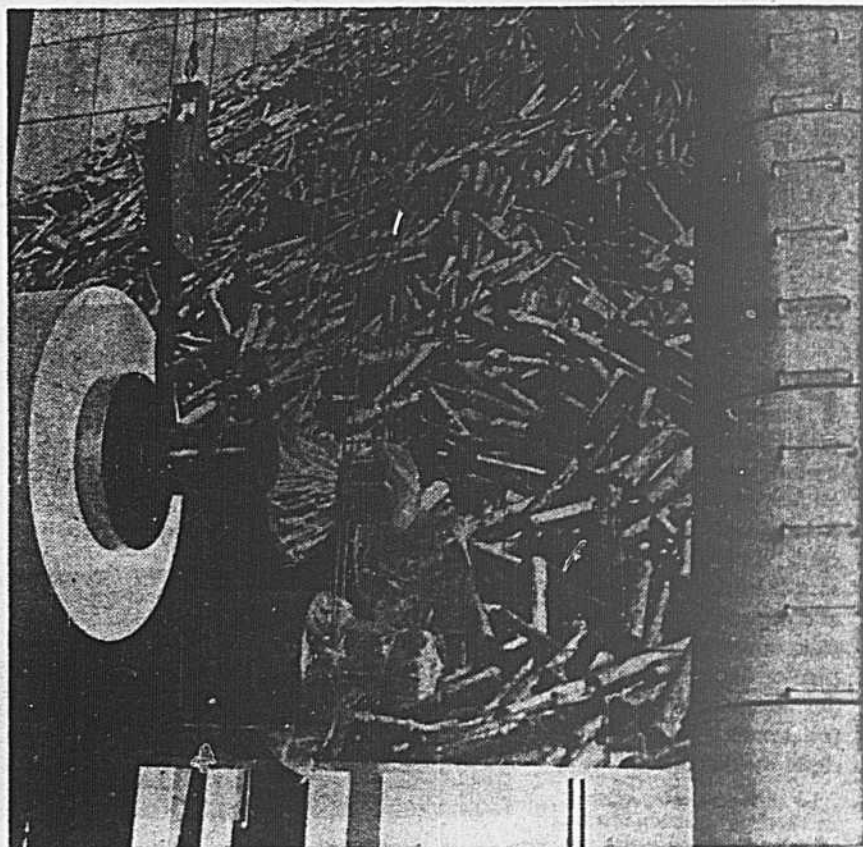
La première présentation, c'est l'Ontario comme le voient les enfants de cette province. Les dessins agrandis constituent de vastes

## L'Ouest canadien

Ce pavillon, conçu de manière à illustrer la transition qui s'opère brusquement du plan vertical au plan horizontal, dès que l'on quitte les Prairies et que l'on atteint les montagnes de l'Alberta et de la Colombie Britannique, offre de l'extérieur un caractère plutôt rude et primitif. Pourtant, on ne sera pas à la limite de son étonnement une fois à l'intérieur.

D'apparence plutôt réduite, c'est inouï tout ce qu'on a pu y placer comme matériel, en tenant compte du fait que les éléments d'exposition propres à ce pavillon développent dix sujets principaux allant des habitants et des richesses naturelles à la transformation des produits.

Il serait évidemment trop long de tout énumérer ici. Il y a lieu de noter cependant la reproduction d'une cage d'ascenseur de mine



Secteur des pâtes et papiers du pavillon du Québec.

avec appareil de levée qui constituent l'entrée du secteur minier.

Le visiteur pénètre dans la cage et, après quelques secondes de descente, il en ressort pour aboutir dans un long corridor de 50 pieds, auquel on a donné la forme d'un tunnel de mine. Le spectateur a devant les yeux un aperçu de l'outillage varié utilisé dans les mines, tandis qu'un appareil spécial produit les odeurs artificielles évoquant celles de la poussière de charbon, de même qu'une sensation d'humidité.

Dans un autre secteur du pavillon, le visiteur émerge d'un gigantesque tuyau pour se retrouver dans le principal lieu d'attraction consacré à la sylviculture et aux richesses forestières. On y a reproduit une route de chantier en forêt, entourée de feuillages et d'arbres naturels en provenance de la Colombie-Britannique.

Un des éléments le plus spectaculaires consiste en un camion de transport du bois chargé à pleine capacité, d'un poids de 120 tonnes et mesurant une trentaine de pieds de hauteur, 14 de largeur et 60 de longueur. L'effet est saisissant, grâce à une trame sonore reproduisant les bruits de scies mécaniques, de moteurs diesel, mêlés aux sons de chutes d'eau et aux chants d'oiseau. Tout à côté chante une chute d'eau avec débit à circuit fermé, d'une moyenne de 4,000 gallons à l'heure.

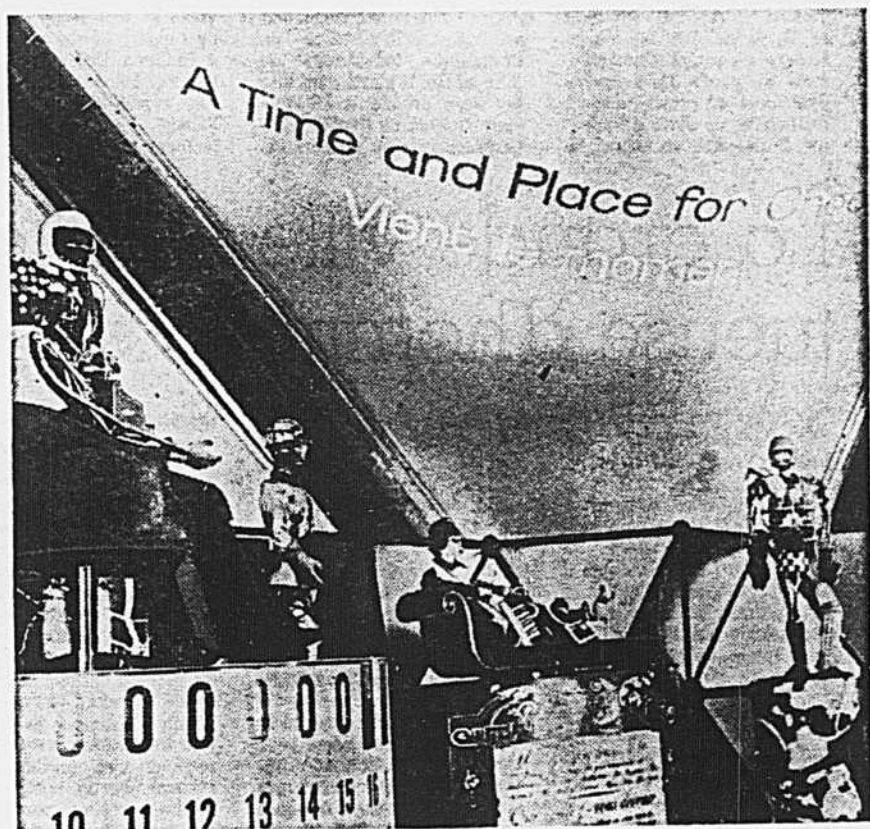
## Les provinces de l'Atlantique

Le thème fondamental du pavillon conjoint de l'Île-du-Prince-Édouard, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse et de Terre-Neuve souligne l'identification de ces provinces à l'Atlantique.

Les thèmes développés sont ceux de la marine, des traditions, de l'essor industriel et les possibilités économiques ainsi que les activités sportives et extérieures.

Dans la première section, des ouvriers procéderont à la mise en chantier sur place d'un yacht gréé en goélette et monté en harpon. La construction de ce deux-mâts, long de quarante pieds, symbolise l'homme aux prises avec la mer. La quille du navire a été posée le 23 octobre 1965, ce qui a marqué officiellement le début des activités de ce pavillon. Quatre pièces d'épinette de 10 pieds provenant de chacune des quatre provinces composent cette quille. Le public pourra suivre le progrès de la construction du navire jusqu'au moment de son lancement et de sa mise en service.

Les amateurs de fruits de mer retrouveront au restaurant leurs mets favoris présentés en 90 plats différents.

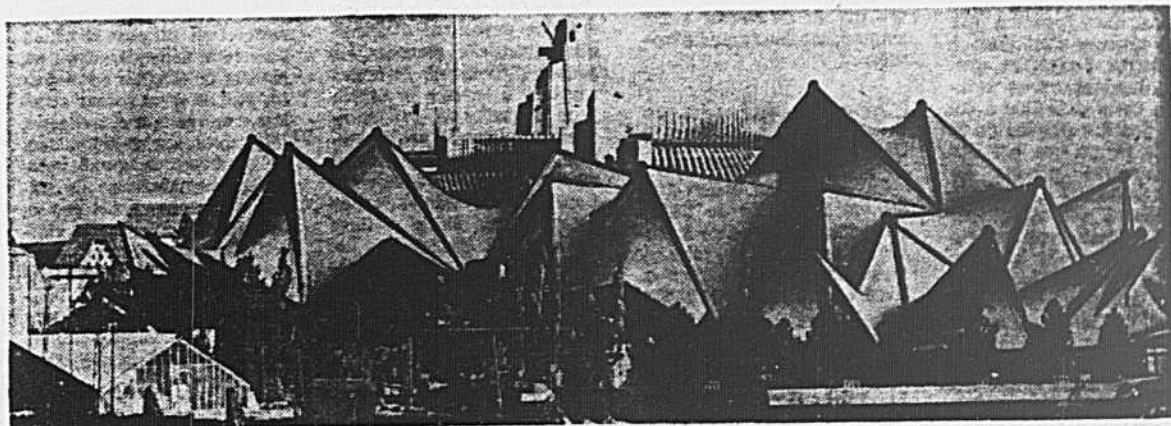


Le secteur des jeunes du pavillon de l'Ontario.

panneaux accrochés au mur d'entrée. On souligne aussi les importantes étapes de l'évolution de cette province au cours de son histoire : la terre vierge, les vagues successives d'immigrants, le patrimoine issu de leur mère patrie respective, l'ambiance de 1900. Enfin, un tableau illustre les travaux et les loisirs.

Un théâtre de 550 sièges permettra aux visiteurs d'assister à des films inédits consacrés à la jeunesse, aux loisirs, aux transports et aux communications.

Quant aux diverses spécialités culinaires régionales et les vins ontariens, ils pourront être dégustés dans une salle à manger d'apparat, un café-terrasse, une rôtisserie en plein air, une brasserie et un bar-salon.



Pavillon de l'Ontario : toiture légère, à proximité du pavillon du Québec.

# Des oeuvres à la mesure du génie créateur de l'homme

PAR LUC PERREAULT

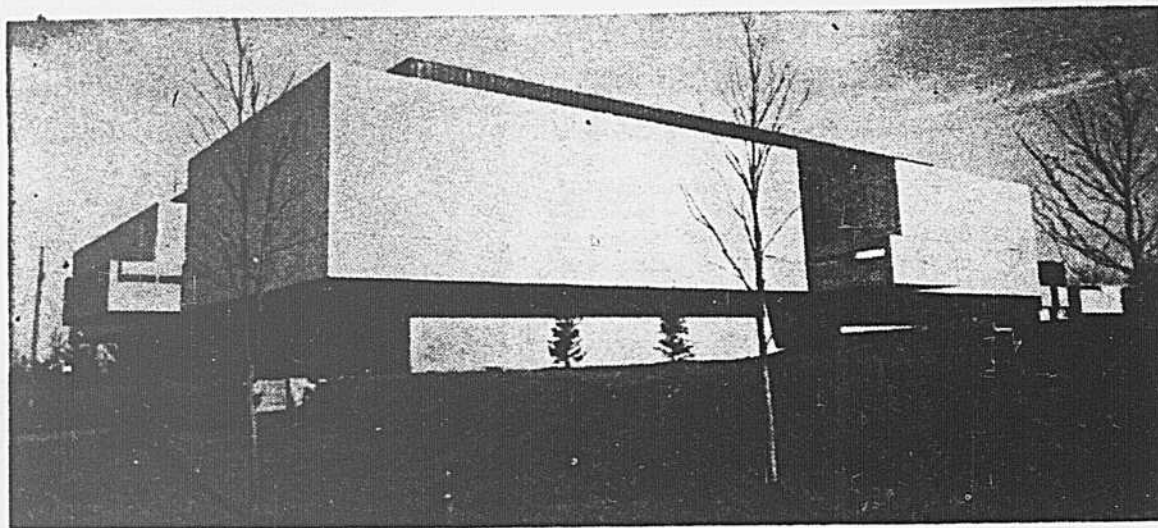
**P**OUR illustrer l'importance de la création artistique chez l'homme en tant que manifestation de son génie créateur, on a jugé bon de faire de cette activité l'un des sous-thèmes de l'Expo 67 et d'organiser l'exposition sans doute la plus prestigieuse dans le domaine des beaux-arts qui ne se soit jamais tenue en Amérique du Nord.

Le thème "Génie créateur de l'homme" donnera lieu en effet à une spectaculaire exposition d'art relevant des quatre domaines suivants : la peinture, la sculpture, la photographie et le dessin industriel. Les meilleures oeuvres du monde entier couvrant toutes les époques, depuis l'art préhistorique jusqu'aux plus récentes productions, seront mises à contribution et permettront aux visiteurs de se familiariser avec des artistes très difficilement accessibles tout en lui faisant prendre conscience du caractère universel de l'art.

Il s'agira en réalité de quatre expositions puisque chacune de ces manifestations se tiendra dans des lieux bien définis et bénéficiera d'une organisation autonome. L'Exposition internationale d'oeuvres d'art sera située au Musée des Beaux-Arts, spécialement aménagé pour cette circonstance dans la Cité du Havre. Dans un édifice voisin, le pavillon de la photographie et de l'esthétique industrielle, se tiendront l'Exposition internationale de photographie artistique et l'Exposition d'esthétique industrielle. Quant à l'Exposition internationale de sculpture contemporaine, elle aura lieu dans le parc de l'île Sainte-Hélène, près de la Roseraie et à deux pas de la station de métro.

## Du Greco à Paul Klee

L'Exposition internationale d'oeuvres d'art groupera plus de 180 oeuvres d'art dues à des peintres, sculpteurs, graveurs, dessinateurs et céramistes. Cette collection a été prêtée par des musées de 25 pays de même que par des collectionneurs privés. Le choix a été confié à un comité international qui avait pour tâche de sélectionner les oeuvres qui illustrent avec le plus de justesse le thème "Génie créateur de l'homme". A cet effet, on a mis l'accent sur les sujets qui portent un témoignage sur la condition humaine et sur notre monde. Il s'agit moins d'une exposition historique — couvrant les périodes les plus



Le musée des Beaux-Arts où plus de 180 chefs-d'oeuvre sont exposés.

importantes de l'histoire de l'art ou opérant un choix parmi les chefs-d'oeuvre des grands artistes — que d'une présentation de l'art dans la mesure où il illustre l'universalité de l'homme. Le programme a été composé en fonction de neuf sous-thèmes : l'homme, les travaux et les jeux, l'homme et l'amour, l'homme et la nature, l'homme dans la cité, l'homme et ses conflits, l'homme et son idéal, l'homme visionnaire et l'homme et l'infini.

Près de la moitié des peintures et des sculptures appartiennent à cette période de l'art européen qui va de la Renaissance au début du XXe siècle. Le reste de l'exposition comprend des oeuvres récentes de l'art oriental, des pièces rares des anciennes civilisations et des sociétés primitives, de même que plusieurs chefs-d'oeuvre des époques romane et gothique. A quoi on ajoutera quinze oeuvres d'artistes contemporains. Des artistes aussi célèbres que Rembrandt, le Tintoret, le Titien, Vélasquez, Cézanne, Rodin, Rouault, Picasso, Matisse et Van Gogh seront représentés. 34 de ces oeuvres d'art proviennent de la France dont 12 du Louvre. De leur côté, les musées américains en ont fourni 45. Quant à l'URSS, elle a consenti à prêter 12 chefs-d'oeuvre qui se trouvaient à Leningrad, au Musée de l'Ermitage.

## L'homme tel qu'il se voit

La galerie des Beaux-Arts est un immeuble de 24,000 pieds carrés répondant à toutes les exigences de l'International Congress of Museums. Il a été érigé au coût de \$2,500,000. d'après les plans de la maison d'architectes Gauthier, Guité et Côté, de Québec. Durant les six mois de la durée de l'exposition, l'opération de la galerie a été con-

fiée à la Galerie nationale du Canada.

Deux autres expositions se tiendront conjointement au pavillon voisin de la Galerie des Beaux-Arts. Il s'agit de l'Exposition internationale de photographie artistique et l'Exposition d'esthétique industrielle. La première a pour but de mettre en lumière tous les aspects de la condition humaine contemporaine en insistant particulièrement sur l'homme et son entourage et son appartenance à l'immense collectivité humaine. On voudrait qu'à travers le prisme de cet art qu'est la photographie les visiteurs aient l'occasion de voir l'univers de l'homme tel que l'ont aperçu les meilleurs photographes du monde. Une attention spéciale a été accordée à la présentation de ces 500 photographies choisies parmi 4,000 sujets provenant de tous les coins du monde. Plus de 250 photographes de grande réputation tels que Jean-Philippe Charbonnier, Richard Avedon et Lord Snowdon sont représentés. Les photos sélectionnées par un comité spécial dont faisait partie le Canadien Yousuf Karsh montreront l'homme à l'oeuvre tant dans son travail que dans ses jeux. 40 pays seront représentés dans cette exposition.

Au même pavillon se tiendra une exposition d'esthétique industrielle groupant les projets d'élèves de 19 écoles réputées à travers le monde pour la qualité de leur enseignement. Chaque projet touche un problème social existant dans un contexte national. Les problèmes traités comprennent entre autres : les loisirs, le transport et l'éducation. Chaque école possède sa méthode propre d'enviesager les problèmes et les projets souvent ne manquent pas d'humour.

Les pays représentés seront l'Autriche, la France, le Danemark, la Finlande, la Suède, la Hollande, la Pologne, le

Japon, le Royaume-Uni, les Etats-Unis, l'Allemagne et le Canada. L'Institut des Arts appliqués de Montréal y présentera un projet d'aménagement de parcs. On trouvera également un projet de main artificielle, un autre d'équipement d'hôpital et même un

projet de montre pour aveugle.

Une autre manifestation soulignera l'importance de l'esthétique industrielle au XXe siècle. Il s'agit d'un film qui sera projeté à l'Auditorium DuPont du Canada. Cette production en couleur ex-

# La grande ville est-elle tueuse d'hommes?

**A** JUSTE titre beaucoup déplorant les méfaits des grandes concentrations urbaines. Le pavillon "L'Homme de la Cité" n'entend pas les nier, mais il s'attachera surtout à nous mettre devant ce fait évident : la technologie a transformé les civilisations et les cultures. Et c'est par la technologie que l'on trouvera la solution aux problèmes urbains.

Ce pavillon, à l'entrée de la Cité du Havre, près de l'Habitat 67, s'ouvre heureusement sur un jardin, avec des sculptures symboliques. A l'intérieur, un théâtre où en quelques minutes seront mises en parallèle la révolution technologique de l'agriculture et la grande ville contemporaine. Une curieuse machine pour cette démonstration : un plateau de 48 pieds de diamètre portant deux scènes annulaires tournant, à des vitesses différentes, sur un même axe. Cela permet un grand nombre de combinaisons de scènes, encore augmenté par un arrière-plan d'écrans de cinéma. Ce sera Cinérama, comportant en outre des montages, figurines, etc. qui illustreront les familles dans tous les types d'habitations urbaines, bref toute la vie d'une grande cité.

On oublie trop facilement que dans les concentrations humaines, il y a des solitudes

volontaires, ou le plus souvent imposées par l'âge, la maladie, le revenu, etc. La Cité des Solitudes mettra en relief ce problème humain. La Cité inquiète exposera l'accroissement des connaissances et ses effets sur l'homme. La Cité quotidienne a subi un traitement exceptionnel : marionnettes du célèbre Trnka, caricatures de Fuka, et texte du journaliste scientifique David Piel. Dans les Cités en marche, six pays où la technologie a progressé sous des régimes politiques différents c'est là que seront présentées des grandes fresques de Jean Hugo, petit-fils du poète Victor Hugo. L'Uni-Cité décrira la montée des pays africains qui ont accédé à l'indépendance. La Cité enchantée présentera d'une façon amusante, par un film, la croissance des villes. Il y aura aussi d'étranges sculptures chromatiques translucides.

L'influence de la technologie sur nos vies, personne ne la conteste, mais dans le pavillon de L'Homme dans la Cité (et dans d'autres aussi), le visiteur aura le privilège de constater en un raccourci impressionnant cette prodigieuse évolution.

## L'Homme et la Santé

Le Médiathéâtre de ce pavillon sera presque une "cours des miracles". Au centre, sur

plique le dessin industriel et son rôle dans le monde moderne.

## Le jardin de la sculpture

L'Exposition internationale de sculpture contemporaine groupera une cinquantaine d'oeuvres de sculpteurs contemporains choisies parmi les plus représentatives de l'heure. Ces sculptures ont également été sélectionnées en vue de leur présentation en plein air. On pourra en effet les admirer dans le parc de l'île Sainte-Hélène. Elles seront exposées dans le décor naturel de l'île Sainte-Hélène et l'on veillera à ce que chaque oeuvre soit mise en valeur dans un cadre approprié.

L'exposition réunit une vingtaine de noms illustres, comme Rodin, Gonzales, Lembrück, Brancusi, Richier et Giacometti, et une trentaine d'artistes encore vivants et tout aussi célèbres, de Calder, Lardera et Moore à Heiliger, Chillida et Teshigahara. Plusieurs pays y seront représentés, notamment l'URSS, la Tchécoslovaquie, le Japon et l'Argentine.

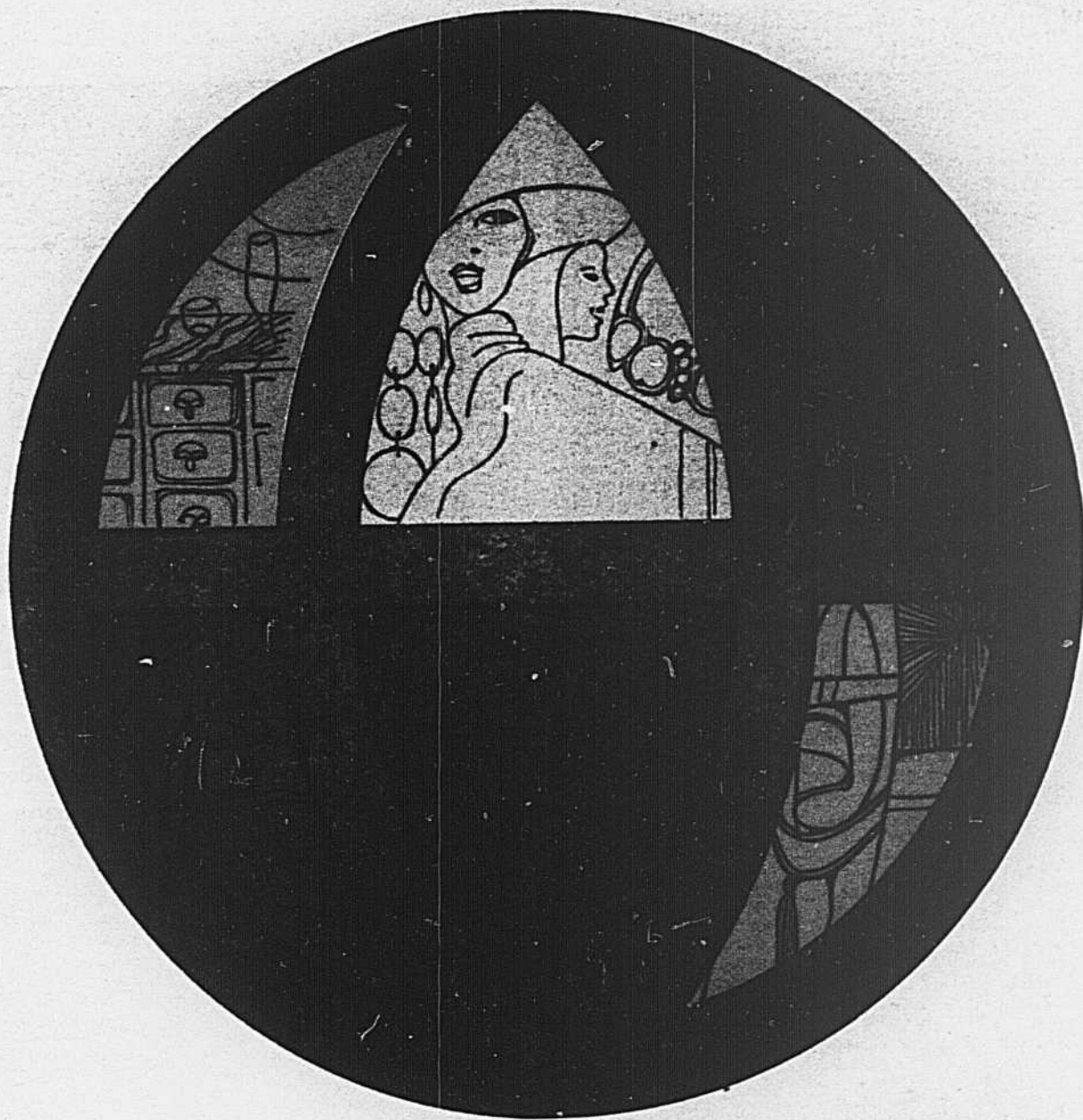
des plateaux en hexagone, alternent les scènes familiales dans certains services d'un grand hôpital ; des acteurs interpréteront le rôle des spécialistes, techniciens, gardes-malades et autres d'une salle d'opération ; on verra comment se fait la transfusion sanguine à un bébé, même parfois avant sa naissance ; comment on traite un patient atteint d'insuffisance rénale ; comment se pratique l'analyse de la fonction respiratoire ; comment on applique des prothèses. Un plateau figurera même la chirurgie à coeur ouvert. Aussi l'intervention à l'intérieur du cerveau par la méthode stéréotactique perfectionnée par le Dr Claude Bertrand, de l'hôpital Notre-Dame.

Pour assister aux spectacles de 20 minutes du Médiathéâtre, les spectateurs pourront circuler sur des passerelles à pente douce, de façon à ne rien perdre des scènes elles-mêmes, et aussi de voir l'un des trois grands écrans montrant des films sur les mêmes sujets que ceux des plateaux du centre.

Comme dans la plupart des pavillons thématiques, la grande centrale de démonstrations est entourée de salles plus petites.

La santé, sujet si vaste Voir DES OEUVRES en page 3

**Le monde  
entier  
vous attend  
à l'Expo**



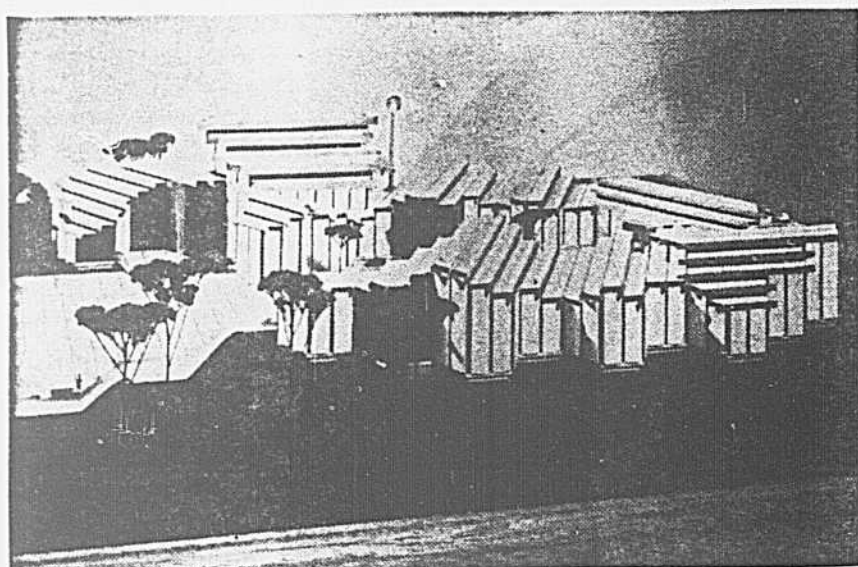
**Un monde de merveilles  
vous attend chez EATON**

Refllet d'une métropole, d'une ère moderne, de l'EXPO, EATON est aussi un itinéraire-boutiques captivant, où sont réunies les milles et une réalisations issues des quatre coins du monde, pour contribuer au mieux-être de tous les jours. Dès 1893, EATON établissait déjà son premier relais d'acheteurs à Londres; aujourd'hui, ses bureaux jalonnent les marchés mondiaux en quête des différents produits de la Terre des Hommes.

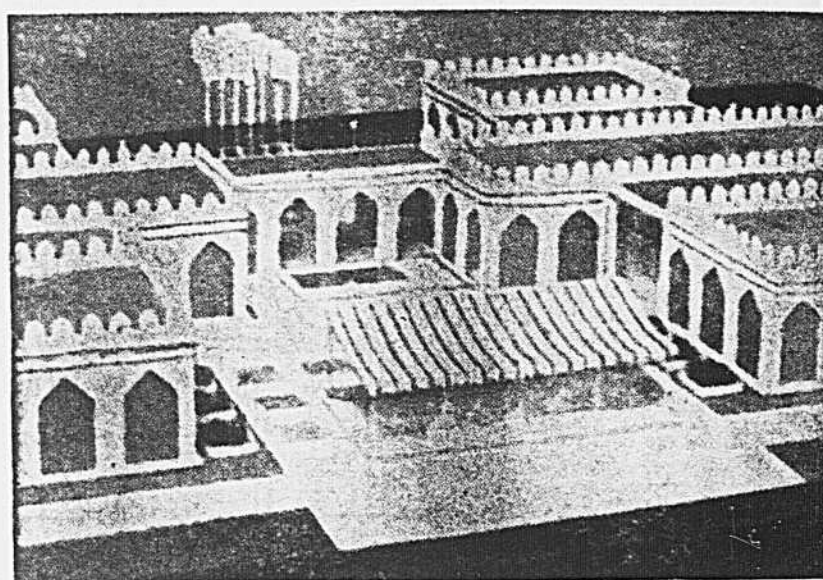
Partez à l'aventure et faites vos emplettes dans le magasin qui est le refllet d'une grande métropole.  
EATON, coin Sainte-Catherine et Université,  
au seuil de l'EXPO



# La chaleur intense et l'humidité de l'été n'incommodent pas les visiteurs de l'Expo



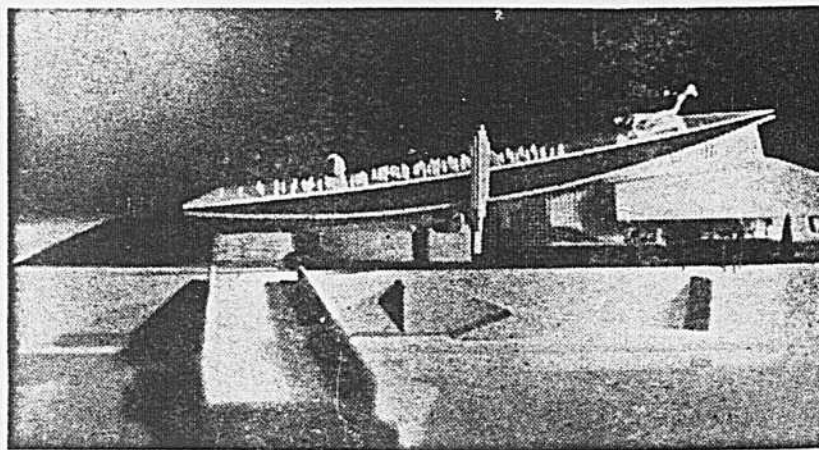
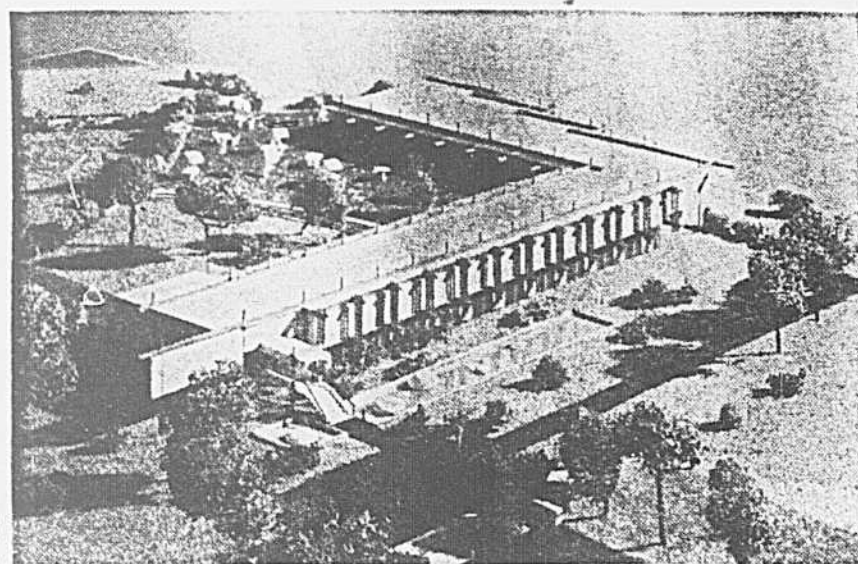
Le pavillon des industries du Québec



Le pavillon des Nations arabes (Algérie, Maroc, Rép. Arabe Unie)

Centre de commerce international

Le pavillon italien



Les nombreux visiteurs de l'Expo seront confortables et à l'aise grâce à l'uniformité de la température et au niveau d'humidité parfaitement contrôlés par la climatisation experte assurée par Audet Refrigeration. Ayant été choisi par certains commanditaires d'importants pavillons pour résoudre un problème d'une telle envergure, Audet Refrigeration s'enorgueillit de sa réputation et possède toute la compétence voulue pour résoudre vos problèmes de climatisation.

**AUDET**  
REFRIGERATION Inc.

200 ouest, rue St-Paul, Montréal

Tél. : 842-6441

# Les deux grands champs d'exploration de notre planète: les océans et les régions polaires

**TERRE** des Hommes, cela semble anachronique lorsqu'on sait que les océans couvrent 70 pour 100 de la surface terrestre, et que cela ne comprend pas les lacs et cours d'eau. En incorporant à l'Expo 67 le thème "L'Homme et la mer", on a voulu mettre en relief l'une des plus extraordinaires aventures de notre siècle: l'exploration des mers et, éventuellement, leur utilisation rationnelle. Le pavillon "L'Homme et la mer" sera sans doute l'un des plus captivants.

Il s'agit d'un vaste panorama de la conquête des mers. En entrant dans le pavillon, on se trouve devant l'immensité océane: un montage photographique impressionnant; mieux encore, ce montage est animé de cellules vivantes en voie d'organiser la Vie, pendant que les éclairs symbolisent un facteur qui a peut-être provoqué la création des premières protéines. Que la vie, depuis l'unicellulaire jusqu'à l'espèce humaine, ait eu son origine dans les mers primitives, il y a tout lieu de le croire.

On a dit de l'océan qu'il reste le dernier "continent" à découvrir. Le visiteur lui-même aura l'illusion de marcher sur l'eau: sous un dallage de verre, des feuilles d'acier et un éclairage miroitant créeront cette illusion, pendant que l'on entendra le bruit des vagues. Plus loin, comme des scaphandriers, on verra au fond de la mer des coquillages, des coraux, des débris de vieux navires, etc. En déambulant sur cet illusoire courant marin, le visiteur observera à loisir des photos, maquettes, vieilles gravures de toute l'histoire de la navigation.

Comment fait-on — et comment faisait-on jadis — pour établir sa position en mer, loin des repères terrestres? Les grands enfants que nous sommes tous plus ou moins s'attacheront sûrement aux curieux instruments nautiques qui font le point, qui mesurent les courants ou la profondeur. Le plus extraordinaire: cette bouée météorologique qui transmet à un satellite stationnaire la vitesse des vents, la température de l'eau, etc. Elle ouvre une ère nouvelle de la navigation océanique sur laquelle on sera d'ailleurs plus informé par des projections et photos.

La grande aventure de notre siècle: l'exploration des

abysses ou profondeurs océaniques, aussi passionnante que l'exploration de l'espace. Dans le même pavillon, un vaste bassin, haut de 30 pieds, où des hommes entraînés représenteront les spécialistes de la plongée sous-marine, depuis le pêcheur de perles ou d'éponges jusqu'à l'océanographe contemporain avec son scaphandre autonome et ses habitacles ancrés sur le fond. Pour cela, le commandant Jacques-Yves Cousteau, pionnier mondial de l'observation directe des profondeurs marines, a prêté plusieurs de ses inventions "à la Jules Verne", entre autres les célèbres soucoupes sous-marines qui assurent une grande autonomie de mouvements.

De là, nous arriverons aux applications de l'exploration

sous-marine: archéologie, recherche de pétrole et de minéraux, etc. Une idée très originale: des stalactites et des stalagmites en verre contenant tous les produits actuellement récoltables dans l'océan. Vraiment, le pavillon "L'Homme et la mer" exercera une séduction particulière; en outre, il sera une préparation à la visite de l'Aquarium permanent installé plus loin, près du pont Jacques-Cartier.

## Pavillon des régions polaires

Le pavillon des régions polaires nous transportera dans un monde tout différent, celui "du grand silence blanc". Des moyens audio-visuels très ingénieux y donnent une vision imaginaire, évidemment,

de ces univers glacés que l'avion et d'autres techniques ont rendus accessibles et même habitables. Il faut signaler ici que, pour la première fois dans l'histoire de l'humanité, un continent entier — l'Antarctique — est devenu un laboratoire pacifique international.

En tant que Canadiens, nous devons avoir au moins une idée des régions arctiques. L'entrée du pavillon représente une grande caverne de glace, la glace étant symbolisée par des panneaux verticaux, blancs, de formes diverses; entre ces grandes lamelles s'intercalent de façon continue des photos de l'été arctique. Avant de connaître les régions polaires, un vaste globe en relief les situe sur notre planète.

La deuxième section du pa-

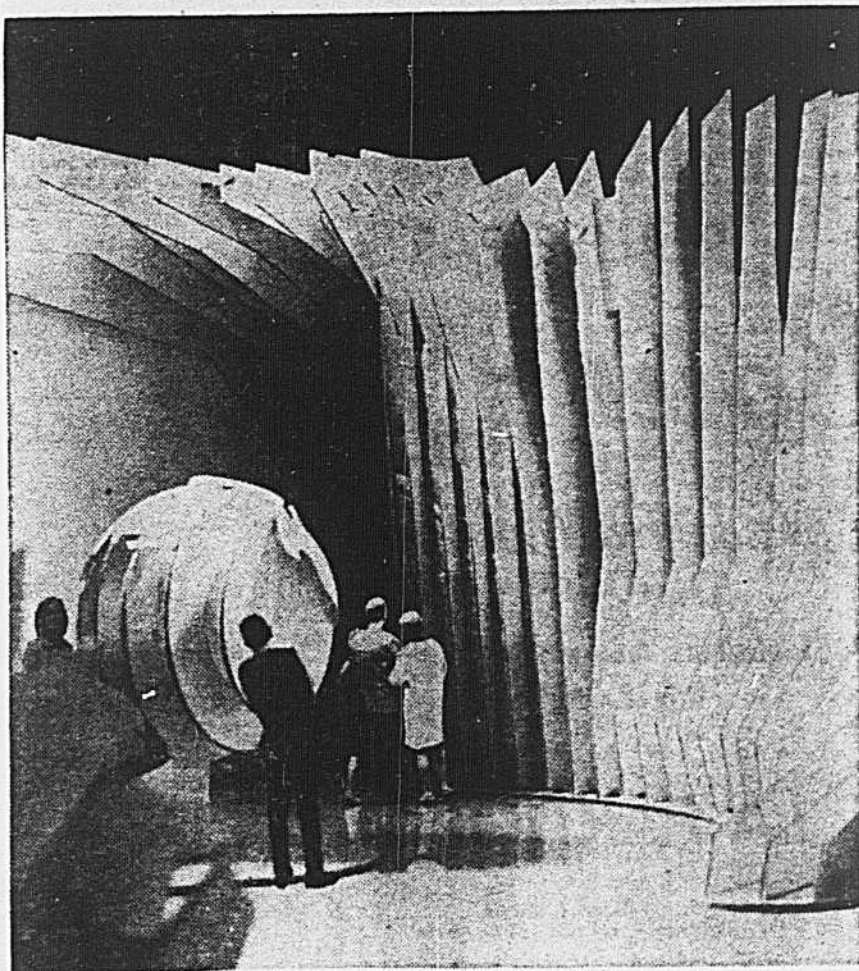
villon nous fait vraiment pénétrer sur ces calottes glacées. Bien entendu, on y montre les différences fondamentales entre l'Arctique (eau et glace) et l'Antarctique (continent recouvert de glace). Mais pourquoi les pôles de notre globe sont-ils recouverts de glace? Une grande maquette animée, en somme un petit planétarium, le démontre par le mouvement du globe par rapport au soleil; on y explique également le soleil de minuit et d'autres phénomènes propres à l'Arctique.

Enfin, la zone arctique est en partie habitée depuis des milliers d'années: Esquimaux du Canada et du Groenland, Lapons de Scandinavie, Yakoutes, Ostiaks et Samoyèdes de Sibérie. De nombreux objets illustrent leur adaptation à ces régions extrêmement dures. A cela s'ajoute naturelle-

ment la grande épopée des explorateurs polaires.

La plus récente invasion des régions polaires est celle des hommes de science. Comment vivent-ils? Quelles recherches y font-ils? Comment peuvent-ils se transporter, etc. On verra en particulier un modèle à petite échelle du célèbre sous-marin le "Nautilus", le premier à avoir traversé la mer arctique sous la glace.

Après un tel voyage, un petit moment de détente. Mais un voyage encore. Une grande plate-forme circulaire, que des cloisons partagent en quatre parties, avec des sièges en gradins: c'est le Carrousel. Pendant que l'ensemble tourne lentement, les spectateurs voient défiler sur 18 écrans des panoramas décrivant la vie de l'indigène et du scientifique dans les régions polaires.



L'Homme et les régions polaires.

Ce pavillon thématique illustre l'aspect historique et géographique des régions polaires.

## Le Labyrinthe: une double symbolique

IL s'élève à la Cité du Havre et présente aux visiteurs ses multiples façades de béton précontraint. Inspiré de la légende grecque, le Labyrinthe développe une double symbolique: comme les labyrinthes et l'Antiquité, il raconte l'histoire du labyrinthe de la pensée de l'homme et du défi individuel qui lui est lancé; il est également l'expression de l'aspiration de toute l'humanité à la clarification du mystère de la vie et de sa destinée.

Conçu comme le résultat d'un mariage entre l'architecture et le cinéma, ce pavillon thématique dont on a très peu parlé au cours de sa réalisation comprend trois salles dont deux servent à des projections et la troisième à représenter à l'aide de miroirs et d'effets sonores le combat entre l'homme et la bête, c'est-à-dire entre l'individu et ses mauvais penchants ou ses déficiences personnelles. La traversée du Labyrinthe prend environ de 75 à 90 minutes. Le spectacle comme tel dure près de quarante-cinq minutes. Chaque théâtre peut contenir jusqu'à 240 personnes et deux salles d'attente permettront à 480 autres personnes de circuler en même temps dans l'édifice.

La réalisation de ce pavillon dont le coût est estimé à \$4,250,000 a été confiée à l'Office National du Film qui a délégué trois de ses meilleurs cinéastes à l'élaboration du projet. Roman Kroitor, Colin Low et Hugh O'Connor se sont mis à la tâche dès 1964, recrutant architectes, ingénieurs et cinéastes pour le mener à bien. Pendant plusieurs mois, des cinéastes parcoururent le monde pour

recueillir les images qui forment la trame de l'histoire racontée dans le Labyrinthe.

L'histoire de Thésée qui, après s'être risqué à pénétrer dans le labyrinthe, parvint à terrasser le Minotaure et qui revint à la lumière du jour guidé par le fil d'Ariane constitue pour les constructeurs du pavillon le thème même auquel ils ont puisé et qui leur a fourni les éléments fondamentaux de l'aventure humaine. L'une des salles a justement pour but de faire revivre aux visiteurs cette lutte qui demeure celle du héros moderne.

Dans la première salle de projection où ils seront ensuite dirigés après avoir emprunté un ascenseur, ils accéderont à un immense amphithéâtre formé de balcons et ouvert en son centre sur deux écrans de 70 mm. disposés en perpendiculaire, le premier vertical et le second horizontal, au niveau du sol. Cette disposition permettra des effets d'une grande beauté et les spectateurs, appuyés sur des rampes, de part et d'autre de l'ouverture, pourront en juger.

Dans la dernière salle, cinq écrans ont été disposés en croix et permettent une gamme infinie de possibilités d'images. Ces écrans sont de taille moyenne. Notons enfin que tout le dédale par où circulent les visiteurs est décoré de façon à créer une ambiance particulière. Dès la première salle d'attente, il se crée une atmosphère qui incite le visiteur à devenir réceptif. Trente-deux guides l'aident à faire le voyage. Précisons que l'entrée est libre.

LUC PERREAULT

## LA GRANDE VILLE...

SUITE DE LA PAGE 28

qu'il a fallu s'en tenir aux points essentiels, ceux qui intéressent directement le grand public. Ainsi se rendra-t-on compte de l'influence du milieu sur la santé: la suralimentation ou la sous-alimentation, la pollution de l'air ou de l'eau, etc., et ces problèmes sont complétés par les mesures préventives telles que la vaccination, l'usage

d'insecticides et nombre d'autres. Va sans dire, suite au thème de L'Homme de la Cité, on tient compte de l'influence des concentrations humaines sur la santé.

Impossible de décrire ici en détails les sujets présentés dans les quatre autres salles. Une brève énumération en donnera un aperçu: problèmes sanitaires des pays sous-développés, enseignement

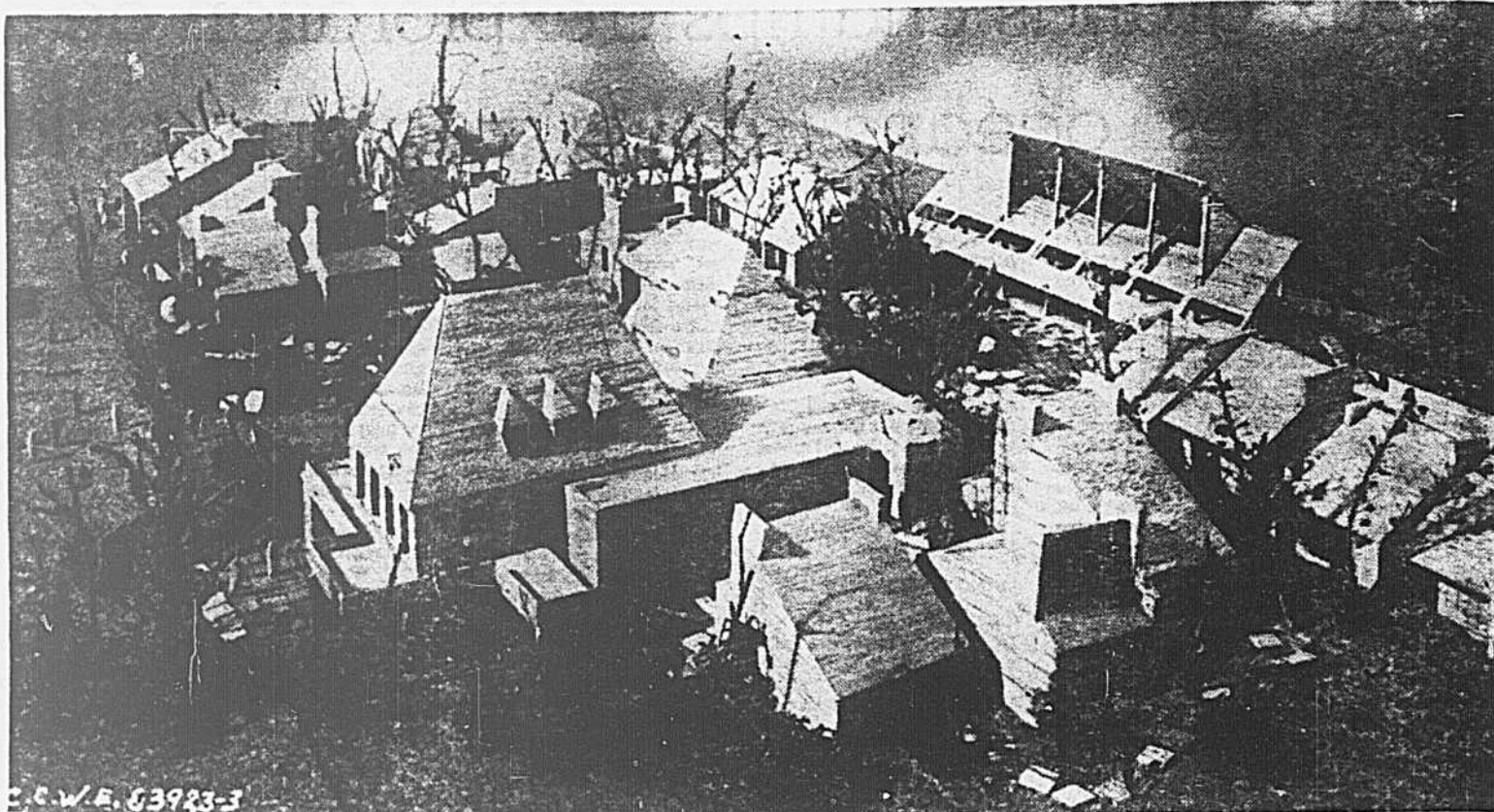
médical et hospitalier, rôle des techniques en médecine.

Deux autres thèmes ont une parenté évidente: la recherche dans la médecine de l'avenir. Les progrès des 20 dernières années seront mis en évidence avec certains appareils comme le cœur-poumon artificiel, les organes de rechange, les articulations mécaniques, etc.

La médecine de l'avenir,

telle que présentée, surprendra beaucoup de visiteurs. En particulier le rôle étonnant des recherches spatiales sur l'avancement de la médecine et de la chirurgie.

Il convient de noter en terminant que plusieurs pays, en plus du Canada, ont collaboré à la réussite de ces pavillons thématiques, en particulier par le prêt d'appareils et de documents.



"Le Village" sera situé dans le secteur "Le Ronde", prolongement du parc naturel qu'est l'île Ste-Hélène. "Le Ronde" a été conçu en vue d'offrir un endroit de détente où le divertissement et la joie de vivre viendraient équilibrer plusieurs aspects plutôt didactiques de l'Expo 67.

"Le Village" recréera, de façon stylisée, l'atmosphère des anciens villages de l'Est du Canada, l'ensemble du "Village" sera donc un gigantesque décor de théâtre où évolueront,

parmi les visiteurs, des figurants sortis de nos vieilles légendes de Chasse-Galerie et de Loups-Garous.

Parmi les pôles d'attraction du "Village", nous trouverons "Les Boîtes à Chansons", le "Refectoire de l'Abbaye", les "Boutiques et Ateliers d'artisanat".

L'activité créatrice de nos artisans, de même que les mets traditionnels servis dans les restaurants seront les distractions à l'honneur durant le jour. La nuit, "Le Village" sera le rendez-vous des "Gais Lurons" à la mode du "Bon Vieux Temps".

• REALISE PAR •

# Bour-Jac

Construction Ltée

LAVAL-DES-RAPIDES

3, rue de L'ANSE BLEUE

Téléphone: 381-8771

Architectes

Paulin - Ayotte  
Vincent & Derome

Ingénieurs mécanique

Roy & Vaillancourt

Ingénieurs structure

Aimé St-Amant & Associés

• AVEC LA PARTICIPATION DE •

Aso Intercom Inc.  
1965 est, Bélanger, Montréal.

Automatec Inc.  
4200 ouest, Dorchester, Montréal.

Bédard & Girard  
117 ouest, LaSapelière, Montréal.  
Marcel Benoit Ltée  
120 Montee du Moulin, Laval-des-Rapides.

Benoit & Mathieu Ltée  
1215, St-Timothée, Montréal.

Bumeda Steel Product  
5075, rue Fullon, Montréal.

Cie de Carrelage de Montréal Ltée  
37 ouest, Jean-Talon, Montréal.

Paul Collet & Cie Ltée  
131, Boul. Hymus, Pointe-Claire.

Durand Hardware Ltée  
804, ouest, St-Jacques, Montréal.

Duval & Duval

10810, Boul. Ray Lawson, Ville D'Anjou.

Duvernay Electric Enrg.  
1215, Champigny, Duvernay.

Economic Structural Steel Inc.  
9293, 63e Avenue, 665-4959, Rivière-des-Prairies

Electroplast Ltée  
4012, rue Drolet, Montréal.

Lucien Girard  
393, rue Front, Cité J.-Cartier.

Good Fellow Lumber Ltd.  
101, Boul. Stinson, Montréal.

G. R. Brick Stone Work Ltd.  
9975, Lajeunesse, Montréal.

Laminated Structure Ltd.  
750, Chemin Lucerne, Montréal.

J.-P. Lessard Inc.  
9455, J.-J. Gagnier, Montréal.

Major Paper Box & Wire Works Ltd.  
1740, St-Antoine, Montréal.

Metropole Window Co. Ltd.  
8671, 10e Avenue, Ville St-Michel.

Plomberie Chomedey Ltée  
256, 78e Avenue, Chomedey.

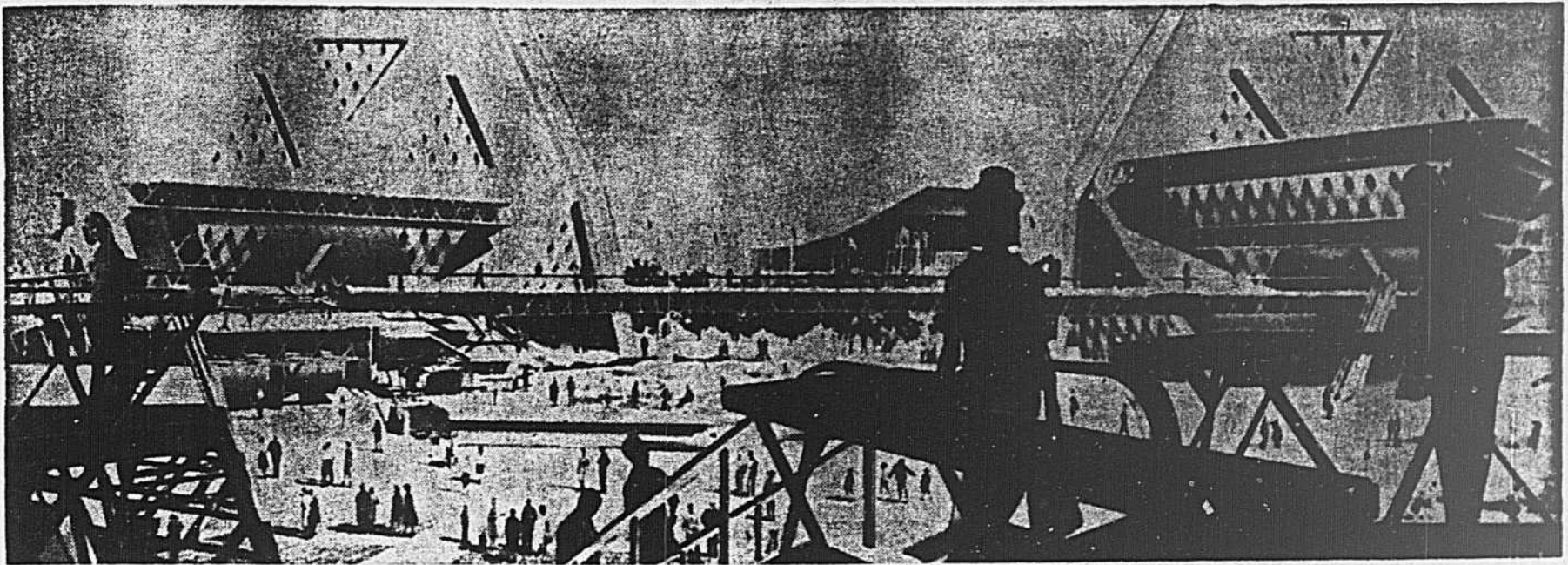
Quenneville & Varin Ltée  
111, rue Labelle, Vimont.

Rideau Aluminium & Steel Ltd.  
1551, rue Michael, Ottawa.

Simard & Frère Enrg.  
730, Boul. Labelle, Ville de Laval.

Sturdy Steel Products Corp.  
4900, 4e Avenue, Rosemont.

Richards-Wilcox Co.  
Case postale 934, Ville St-Laurent.



Complexe du sous-thème "L'Homme interroge l'Univers" : trois pavillons en forme de tétraèdre tronqué.

## Comment l'Homme perçoit ce monde qui l'entoure

**L'HOMME ET LA VIE** — La sagesse grecque antique disait d'abord : "Connais-toi toi-même." Avant d'interroger l'Univers, il convient donc de savoir ce que nous sommes. L'Homme, la plus haute représentation du vivant, n'est pas autre chose, au point de vue biologique, qu'un assemblage de cellules très diversifiées dans leurs fonctions mais remarquablement semblables dans leur structure.

Pour symboliser la vie, le thème "L'Homme et la Vie" présente une cellule grossie d'au moins un million de fois, sur la hauteur de trois étages. Tout cela est très impressionnant : un habile jeu d'éclairage montrera les principaux composants de la cellule, le noyau (qui contient le matériel héréditaire, etc.), puis, dans le cytoplasme, d'autres éléments : mitochondries, ribosomes, etc., avec des explications simples. Nous touchons là au matériau fondamental de toute vie, si complexe malgré les apparences que les savants ne la connaissent pas encore dans tous ses détails.

L'étage supérieur du même pavillon introduit le visiteur dans ce monde encore mystérieux qu'est le système nerveux. Par ses sens, l'Homme reçoit des impressions, subit des réactions, puis il agit. Il faut donc que des messages se transmettent, que des mécanismes actionnent les membres, les appareils des sens, etc. Impulsions et messages passent par le système nerveux composé de cellules spéciales, les neurones, dont il existe des milliards dans un organisme humain. Là encore, le visiteur pourra vraiment contempler cette merveille autrement accessible que par de puissants microscopes.

Mieux encore, par des maquettes et des films, il verra

par exemple, la contraction musculaire, le circuit complet du réflexe par l'intermédiaire des neurones.

Comment agissent les réflexes nerveux chez différents animaux ? Il suffisait de quelques exemples vivants pour en avoir une idée. On verra des abeilles, dont l'instinct n'est pas aussi automatique qu'on le prétend ; puis des truites, dont le vigoureux appétit les fait se jeter sur ce qui bouge ; et enfin des rats, dont le rang plus élevé dans l'échelle biologique leur permet un faible rudiment de "pensée".

Avant d'aborder la compréhension de l'Univers, il fallait enfin passer littéralement par le cerveau humain, siège de l'intelligence, et l'organe qui assure la supériorité indéniable de l'espèce humaine sur les espèces animales. Le Docteur Jules Hardy, neurochirurgien à l'hôpital Notre-Dame, avait fabriqué, en plastique, une maquette très précise du cerveau humain : c'est une reproduction en grand (14 pieds de hauteur) que vous verrez. Un cerveau géant presque vivant, avec un système électronique compli-

qué qui montrera tour à tour les principales parties, la localisation des fonctions motrices et sensitives (commandes des membres, vision, etc.) et surtout les lobes frontaux où logent en partie les principales facultés intellectuelles.

### L'Homme et le monde extérieur

Cela ne suffit pas encore. Au rez-de-chaussée du pavillon, on expliquera comment l'Homme perçoit le monde extérieur, depuis l'enfance jusqu'à l'âge adulte. Dans ses premières années, même ses premiers mois, l'enfant se fait peu à peu une représentation du monde qui l'entoure : sa perception s'aiguise avec l'expérience, mais il reste une bonne part d'illusions. C'est dans cette section que l'on pourra admirer la réplique en bronze de la célèbre sculpture d'un Norvégien, Gustav Vigeland, représentant l'enfant recroquillé, tête en bas, dans le sein de sa mère.

Si l'enfant entretient des illusions, l'adulte n'en est pas exempt, par exemple les illusions d'optique que le visiteur

expérimentera lui-même.

Que pensent de tout cela nos "cousins" les singes. Eh bien ! Ils ne donneront pas leur opinion, les singes que nous verrons dans des cages, mais ils montreront un comportement propre aux animaux dits supérieurs, c'est-à-dire la possibilité d'une certaine éducation, de réactions qui dénotent l'usage d'un cerveau apte à des décisions élémentaires mais réelles.

Avant de quitter ce pavillon de l'Île Ste-Hélène, ce sera le spectacle d'un animal mécanique : il s'agit en bref d'un appareil capable de se diriger dans un dédale en évitant les obstacles. Depuis quelques années, on a réalisé nombre de servo-mécanismes de ce genre mais leurs agissements apparemment conscients ne manquent pas de rappeler les robots anthropomorphes chers à la science-fiction.

### L'Homme, la planète et l'espace

Nous entrons tel dans un domaine si vaste qu'il englobe et surpasse même le thème central de l'Expo 67 : Terre des Hommes.

Commençons par connaître notre planète. Dans l'univers, ce n'est même pas un grain de sable, mais pour nous qui l'habitons depuis des centaines de millénaires, peut-être des millions d'années, la Terre recèle encore beaucoup d'inconnus. Condenser dans un seul pavillon les notions fondamentales fut un véritable tour de force.

Assur curieusement, la visite débute par une visite à l'intérieur de la planète... dont on ne connaît pratiquement rien. Films, maquettes, dessins, etc. donnent d'abord une idée du sous-sol, de l'exploitation minière : la géologie y est à l'aise puisque les mines et les sondages les plus profonds réalisés jusqu'à ce jour ne représentent qu'une très infime partie du diamètre de la planète.

Dès que l'on s'aventure plus loin, on en est encore aux probabilités, malgré nos appareils de séismologie. Les savants n'affirment rien, mais ils ont des raisons de croire qu'au centre il y a un noyau composé de métaux lourds (dans quel état ?) ; ensuite, il y aurait le manteau dont la masse représente la plus grande partie du volume de la planète et qui serait parcouru par de lents courants de convection ; et enfin, nous avons l'écorce, cette très mince couche sur laquelle nous vivons et dans laquelle sont "logés" les océans. Mais la planète bouge, et le visiteur apprendra aussi les causes probables de la formation des volcans. Tout cela est présenté, reconnaissons-le, avec clarté, grâce à des techniques très ingénieuses.

L'espèce humaine est apparue sur notre planète : comment des hommes, depuis des temps très lointains, ont-ils pu peupler tous les continents ? On ne le saura peut-être jamais. Le sous-thème "L'Homme sur la terre" nous fera connaître l'effrayant problème que pose la croissance rapide de la population mondiale : deux nouveaux habitants par seconde ! Aussi passionnant, le problème des races humaines. Les exhibits s'attachent uniquement — par

des photos et des objets — à nous présenter le type, les moeurs, les outils, etc. des cinq grandes races. A elle seule la collection de photos est une réussite spectaculaire.

Le plus étonnant c'est la faculté d'adaptation de l'homme. On verra qu'il est le seul mammifère à vivre sous toutes les latitudes, dans les climats les plus divers, et qu'il sait utiliser habilement les ressources de son milieu particulier.

Il fallait le démontrer. On a choisi six régions-types : équatoriale, tropicale, désertique, méditerranéenne, forestière et région de plaine ou de toundra. Innovation intéressante : un grand panneau circulaire convexe, composé d'un grand nombre de petites lumières diversement colorées, rendra très sensible les conditions atmosphériques propres à chaque région. De chaque côté de ce disque, on projettera en même temps des documentaires accordés aux effets lumineux sur le disque.

Plusieurs grands pavillons nationaux feront largement état de leurs réalisations spatiales. Dans le pavillon thématique "L'Homme, la planète et l'espace", l'élévation humaine au-dessus du sol sera illustrée au point de vue historique : une rétrospective des "envolées" aériennes en mythologie, des premiers aérostats et des autres machines volantes. La suite logique : les satellites artificiels, les sondes spatiales, et une plongée dans un avenir nettement fantastique mais réalisable un jour.

L'aventure spatiale est inséparable de l'astronomie, la plus ancienne des sciences. En quelques instants, le visiteur parcourra des siècles de progrès, à partir de la simple observation par l'œil jusqu'à l'observation par les radio-telescopes qui ont repoussé à des limites incroyables les limites de l'univers connu. Un planétaire suspendu illustrera notre système solaire et le mouvement des planètes.



La statue de Copernic devant le pavillon thématique "L'Homme interroge l'univers"

# expo67

## La latte et le plâtre sont là!

Quels matériaux pouvaient mieux remplir les nombreuses exigences d'un projet si grandiose! Avec la latte et le plâtre, les architectes ont pu réaliser les formes les plus diverses. A l'Expo 67 ces matériaux versatiles ont servi à presque toutes leurs applications: plafonds suspendus, enrobage d'acier, systèmes de colombages d'acier pour cloisons, revêtement de stuc intérieur et extérieur, murs décoratifs, bases de sculpture, unités précoulées en plâtre et plusieurs autres

Au cours de vos visites à l'Expo, voyez ces merveilleuses réalisations dans plusieurs pavillons, parmi lesquels figurent les suivants:

Pavillon du Québec  
Plaza de las Americas  
Pavillon de la Tunisie  
Centre international de la radio-télévision  
Pavillon de la France  
Pavillon du téléphone  
Canadien Pacifique - Cominco  
Pavillon de l'Industrie des pâtes et papiers du Canada

Pavillon de la Grande-Bretagne  
Pavillon de l'Ontario  
Pavillon des Provinces de l'Ouest  
L'homme et les régions polaires  
Pavillon de l'administration et de la presse  
Place d'accueil

Pour de meilleurs résultats, spécifiez la latte et le plâtre qui apporteront confort et beauté pendant des années

## LE CENTRE DE PROMOTION DU PLATRE DE MONTREAL

C.P. 238, STATION "R", MONTREAL

Président: Raymond Dicaire, président, St. Lawrence Plastering Ltd.  
Vice-président: Robert St-Pierre, sec.-trés., Théo & Philippe Bibeau Ltée  
Vice-président: Joseph Rossini, président, S. Rossini & Sons Ltd.  
Secrétaire-trésorier: Marcel Delisle, président, Flâtrages De L'Isle Inc.

# "L'Homme à l'oeuvre", une illustration des progrès pour la conquête du bien-être matériel

**L**E PAVILLON de "L'Homme à l'oeuvre" veut être une illustration des progrès réalisés par l'humanité dans la conquête du bien-être matériel. Ce gigantesque bâtiment ne proclame pas naïvement la gloire de la technologie. Il invite également les visiteurs à réfléchir sur les réels inconvénients relatifs au progrès technique.

L'ensemble du pavillon "L'Homme à l'oeuvre" montre bien que les techniques modernes permettent à l'humanité de lutter plus efficacement contre les fléaux traditionnels: la faim, la maladie, l'ignorance, la misère. L'application pratique des sciences entraîne toutefois dans son sillage des conséquences terribles: pollution de l'air et de l'eau, destruction de l'environnement, apparition de maladies nouvelles, etc.

"L'Homme à l'oeuvre" veut

être un bilan honnête de l'ère industrielle, avec ses grandeurs et ses misères.

Situé au centre de l'île Notre-Dame, et au nord du chenal LeMoine, le pavillon de "L'Homme à l'oeuvre" est le plus considérable des bâtiments thématiques: 120,000 pieds carrés de plancher.

Les architectes Affleck, Desbarats, Dimakopoulos, Lebensold et Sise ont choisi pour l'édifice la forme générale d'un tétraèdre tronqué. Il est surprenant qu'un bâtiment de cette envergure ait relativement si peu de surface utile.

L'ensemble est réparti en trois divisions principales: 1. les ressources 2. le progrès 3. l'apprenti sorcier.

## I. LES RESSOURCES

Dès l'entrée, le pavillon indique bien clairement que la plus importante ressource est le capital humain. Le commentaire semble nettement inspiré par ce vers de Sophocle: "Beaucoup de choses grandioses existent; aucune n'est plus puissante que l'homme".

La matière grise est une

ressource en soi, et, en fait, celle dont dépend la mise en oeuvre de toutes les autres ressources nécessaires au bien-être matériel.

Globalement, "L'Homme à l'oeuvre" illustre l'utilisation des quatre ressources fondamentales: l'air, l'eau, les minéraux et la terre arable.

Chacun des éléments chimiques naturel est présenté sur une table périodique à trois dimensions où figurent à leur état naturel des échantillons de chacun d'eux (les éléments radio-actifs exceptés).

## Les matières premières de l'industrie

Une cinquantaine de projecteurs illustrent par des films et des diapositives les divers procédés industriels par lesquels l'homme trouve, transforme et utilise à son avantage les éléments. Ces projections sur les murs du bâtiment constituent un extraordinaire kaléidoscope de l'industrie moderne.

Comment la bauxite est-elle réduite en lingots puis en câbles d'aluminium? Comment

le pétrole est-il transformé en essence? Comment le bois devient-il du carton et du papier transparent? Voilà le genre de questions auxquelles s'efforceront de répondre ces millions d'illustrations.

## Energie

Toutes les formes d'extraction et de transformation des ressources consomment des quantités plus ou moins considérables d'énergie. Le pavillon montre abondamment ce phénomène.

Les méthodes traditionnelles de transformation de l'énergie donnent un rendement relativement très bas. La chaleur engendrée par les centrales thermiques et nucléaires de type conventionnel produit de la vapeur pour la mise en mouvement des turbines qui, à leur tour, fabriquent de l'électricité. Le rendement n'est que 20 à 30 p. 100 de l'énergie potentielle.

Par ailleurs, l'électricité est la forme d'énergie dont le facteur d'utilisation réelle est de beaucoup le plus élevé. L'avenir appartient donc à des techniques de cette nature.

Quatre modes de transformation de l'énergie en électricité sont abondamment illustrés:

- l'énergie nucléaire;
- l'énergie chimique;
- l'énergie solaire;
- l'énergie thermique.

Il s'agit encore une fois d'expliquer les possibilités d'appliquer des méthodes de conversion directe des ressources en énergie électrique.

En dernière analyse, des dessins et des statistiques font ressortir l'importance croissante de l'énergie comme facteur d'amélioration du standard de vie.

## II. LE PROGRES

Le progrès technique apporte à certains le confort matériel et à d'autres de réelles souffrances physiques et morales.

Beaucoup de gens ne sont tout simplement pas équipés pour s'adapter aux transformations de la société contemporaine. Certaines doléances de ces grands oubliés sont placées sous une lumière assez directe.

Un ensemble de produits industriels groupés un peu à la

manière des étalages d'un supermarché témoignent de l'apport positif du progrès technique.

Les fruits de cette corne d'abondance industrielle se déplacent sur trois convoyeurs formés de miroirs: Il en résulte une impression de grande prospérité.

Des produits de consommation, bien sûr: voiture Alfa-Roméo, traîneaux Skidoo, canots-moteurs Rotorcraft, bicyclettes, téléviseurs, scooters, appareils photographiques, télescopes, etc.

Quelques pièces de machinerie soigneusement choisies illustrent la nouvelle technologie industrielle: énorme compresseur à air, rétro-avanceuse, fraiseuse contrôlée par ruban magnétique, tour automatique télécommandé, etc. Une usine automatique verticale pour la fabrication et le montage de téléviseurs schématisa la cybernétique en ses applications industrielles.

Les applications successives d'énergie motrice apportent une mesure intéressante du progrès technique. Par des roues à aubes, des métiers à

VOIR L'HOMME...  
EN PAGE 37

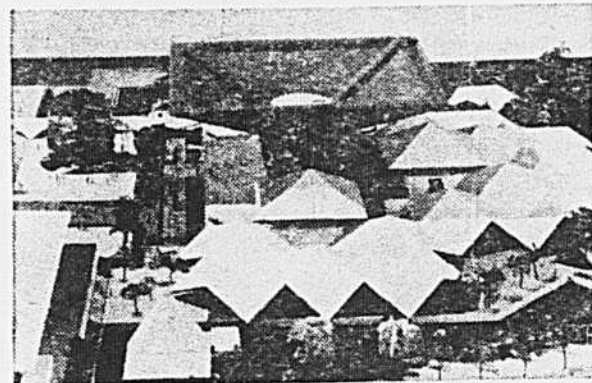
## Dans les coulisses

L'activité et l'agitation qui accompagnent une exposition universelle dissimulent une somme formidable de prévisions minutieuses et un travail de mise au point extrêmement précis. Chacun des pavillons représente un travail de construction considérable et l'ensemble constitué par l'Expo 67 est un exemple unique de collaboration planifiée dans les moindres détails.

Standard Electric est justement fier d'avoir collaboré à la préparation de plusieurs projets importants relatifs à l'Expo et d'en avoir mené à bien la réalisation.

C'est en acceptant tous les défis que nous sommes parvenus au rang que nous occupons. Chaque projet, petit ou grand, reçoit de notre part toute l'attention qui est le gage de sa qualité d'exécution.

L'Expo 67 constituait un défi majeur. En qualité d'entrepreneurs électriciens — nous comptons parmi les plus importants du Canada — nous sommes heureux d'avoir pu contribuer à cette grande réalisation canadienne.



Pavillon du Canada  
Architectes: Ashworth, Robbie, Vaughan, Williams, Schoeler, Berkham & Z. M. Stankiewicz  
Ingénieurs: Jack Chisvin & Associates

**standard electric company inc.**  
entrepreneurs électriciens



## à l'expo67 MANIC 5

télévisé en direct, en couleur  
sur grand écran au Pavillon  
des Industries du Québec

L'Hydro-Québec est aussi co-commanditaire avec l'Ontario Hydro de la section "Ressources" du pavillon "L'Homme à l'oeuvre".



Hydro-Québec

# PITTS QUEBEC LIMITED

CONSTRUCTEURS DE LA JETEE MACKAY  
POUR L'EXPO 67

4480, CHEMIN COTE-DE-LIESSE, MONTREAL

**BRITTON ELECTRIC**  
CO. LTD.  
electrical contractors

Nous sommes fiers d'avoir participé  
aux travaux de

**L'EXPO 67**

en collaborant à la construction  
des éléments suivants :

MINERAIL (distribution d'énergie) — PAVILLON DES INDIENS DU CANADA — POSTE DE SECOURS (Ile Notre-Dame et Jetée Mackay) — EXPOSITION INTERNATIONALE DE PHOTOGRAPHIES D'ART — EXPO-EXPRESS (station Habitat 67) — PLACE DES INGENIEURS — LA SPIRALE — PARCS DE STATIONNEMENT ET SYSTEME DE CONTROLE A LONGUEUIL ET A LA PLACE VICTORIA — ECLAIRAGE EXTERIEUR ET FONTAINES AU JARDIN DES ETOILES — AUX PAVILLONS THEMATIQUES : L'HOMME INTERROGE L'UNIVERS, L'HOMME A L'OEUVRE, L'HOMME ET LES REGIONS FOLIAYES, L'APPRENTI-SCIERIE, L'HOMME DANS LA CITE — INSTALLATION DE SYSTEMES DE T.V. ET D'ALARME D'INCENDIE — EQUIPEMENT DE THEATRE — CITERAMA — ENTRETIEN DU SYSTEME D'ECLAIRAGE D'URGENCE DE L'EDIFICE DES ECALANES (ILE STE HELENE) — CAFETERIA (LA RONDE).

6795 ST-URBAIN

276-3714

Etude des sols  
Vérification du tassement  
des remblais et  
détermination de la densité  
des terrains  
Inspection de l'enfoncement  
des piliers  
Inspection de la pose du béton  
et de l'acier d'armature  
Inspection de la fabrication  
et de l'érection des pièces  
de charpentes métalliques  
Inspection des scourees  
Inspection des toitures  
Recherches en diè et  
assurance.

## PAVILLONS

BATIMENTS THEMATIQUES  
JARDIN DES ETOILES  
EXPO-SERVICES F  
AUDITORIUM DUPONT DU CANADA  
CENTRE DE CONTROLE DE L'EXPO 67  
"L'HOMME ET L'AGRICULTURE"  
PLAZA DE LAS AMERICAS  
PAVILLON DE LA REPUBLIQUE ARABE UNIE  
CARREFOUR INTERNATIONAL  
CENTRE DU COMMERCE INTERNATIONAL  
"L'HOMME, LA PLANETE ET L'ESPACE"  
HABITAT 67  
PAVILLON DE L'ONTARIO  
PAVILLON DES ETATS-UNIS  
PAVILLON DU VENEZUELA  
PAVILLON DE L'ETAT DU VERMONT  
PAVILLON DE LA THAÏLANDE  
AQUARIUM DE MONTREAL  
PAVILLON DU CANADA  
PAVILLON DE L'U.R.S.S.  
PAVILLON DE L'AUTRICHE  
PAVILLON CANADIEN PACIFIQUE-COMINCO  
PAVILLON DE L'AUSTRALIE

## MANEGES

ANTIQUE CAROUSEL — BOB SLED RIDE — SCOOTER RIDE — FERRIS WHEEL — TRABANT — CALYPSO — OLD NINETY NINER — GO-KARTS — ROLLER COASTER — KIDDIES' CAROUSEL.

## PONTS

CITE DU HAVRE — PONTS DE L'ILE NOTRE-DAME

# DONALD INSPECTION

Division de J. T. Donald & Co. Limited

HALIFAX — MONTREAL — TORONTO — HAMILTON

2203, avenue BEACONSFIELD, Montréal 28

Tél.: 481-0474

Notre entreprise est fière d'avoir contribué  
au succès des travaux de réalisation de l'

# expo67

Constructions auxquelles nous avons participé

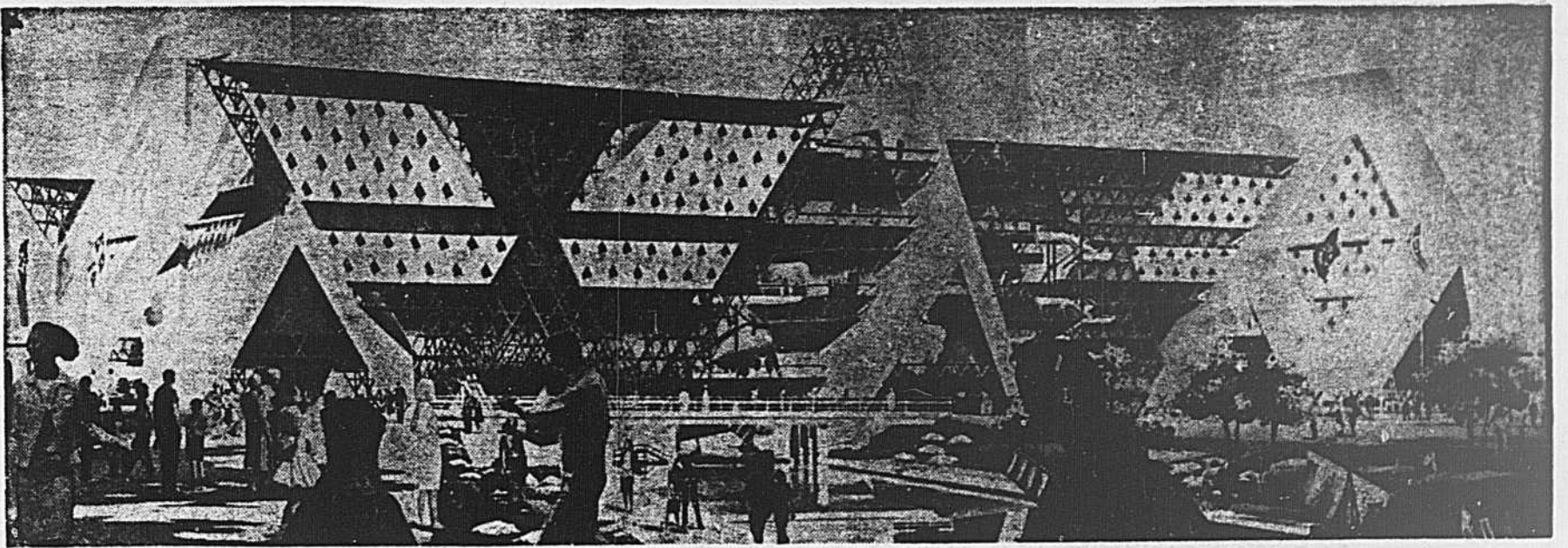
HABITAT 67  
EXPOSITION Internationale d'Oeuvre d'Art  
PAVILLON de la Rép. Féd. d'Allemagne  
PAVILLON de l'Italie  
PAVILLON de la Belgique  
PAVILLON de la Thaïlande  
PAVILLON sur les Nations unies  
PAVILLON de Trinidad et Tobago  
EDIFICE de l'Administration  
PAVILLON "Sermons de la Science"  
PAVILLON de l'Hospitalité  
"L'HOMME A L'OEUVRE" — exhibit de RCA Victor  
GYRATRON  
EDIFICES consacrés à la sécurité publique  
PAVILLON de la compagnie Kodak (couches spéciales)  
PONTS DES ILES (couches spéciales)

# METEOR

CONTRACTEUR  
PEINTRE

REVETEMENT SPECIAL  
TAPISSERIE INDUSTRIELLE  
COMMERCIALE

Boite postale 187, MONTREAL  
Tél. 277-4067



Pavillon thématique de "L'Homme à l'oeuvre".

## L'HOMME...

volant, des machines à vapeur, on rappelle les efforts de l'humanité pour augmenter le rendement du travail humain par des applications d'énergie mécanique.

Pour conclure, "L'Homme à l'oeuvre" présente de nouveau les deux faces du progrès technique: d'une part, amélioration des conditions matérielles; d'autre part, désorganisation plus ou moins accentuée. Le problème est abordé au double point de vue de l'individu et de la société.

D'abondantes illustrations rappellent les symptômes de désorganisation sociale: embouteillages des rues, multiplication des taudis, inégalités criantes dans la répartition mondiale des richesses, etc.

Ces gravures invitent le visiteur à réfléchir sur le progrès, puis à décider par lui-même de quelles façons la technologie pourrait améliorer encore davantage la condition du plus grand nombre.

### III. L'APPRENTI-SORCIER

Le progrès technique est-il en train d'asservir subtilement l'humanité? Telle est la question sous-jacente à tout le troisième sous-thème de "L'Homme à l'oeuvre".

Trois variations sur le thème de l'apprenti-sorcier: 1) l'extraordinaire accroissement de connaissance; 2) l'instantanéité des communications; 3) la polyvalence de la cybernétique.

Nous sommes à l'âge de l'information. La masse des connaissances acquises devient chaque jour plus énorme. La multiplication des chercheurs et des moyens accroît l'information selon un facteur exponentiel.

Les connaissances ne sont utilisées que dans la mesure où elles sont consignées sous des formes facilement accessibles.

Les moyens modernes de télécommunications ont littéralement supprimé les distances: voilà l'une des plus remarquables innovations de notre temps.

Un service international de téléphotos publiera tous les jours durant l'Expo, la première page de six journaux:

- Fidju Times, des îles Fidji;
- Melbourne Sun, d'Australie;
- Hong-kong Star, de Hong-kong;

— La Feuille d'Avis, de Lausanne, Suisse;

— Le Monde, de Paris;

— Le Daily Mirror, de Londres.

Les visiteurs pourront ainsi, en un coup d'oeil, faire un tour du monde quotidien des manchettes.

La technologie a accru énormément la portée de nos sens, de la vue tout particulièrement. Un groupe d'articles montrent comment les techniques modernes agrandissent immensément le champ de nos perceptions visuelles.

Des applications très variées de la mécanique ondulatoire illustrent ce phénomène de façon saisissante: microscope électronique, radar, télévision en circuit fermé, micro-ondes téléphoniques, satellites. Les visiteurs pourront voir des répliques exactes de plusieurs satellites: Sputnik, Telstar, Early Bird.

### La cybernétique

Pour finir, le pavillon ouvre une fenêtre sur l'an 2000 et nous invite à voir le monde fascinant et inquiétant des machines électroniques. Magnifique kaléidoscope de notre technologie en devenir.

Une trentaine de robots électroniques IBM sont appliqués à diverses fonctions:

— conservation de l'information par fiches électroniques;

— réponse parlée à des questions aléatoires posées sur fiches magnétiques;

— système de contrôle du trafic aérien.

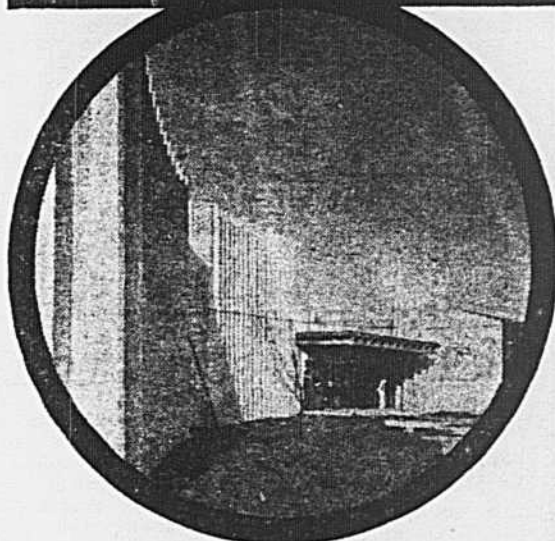
Pour illustrer les possibilités de maîtrise de l'homme sur son milieu, les ingénieurs du pavillon ont choisi le contrôle international du trafic aérien. Le nombre des vols augmente en raison de 20 p.c. par année; la sécurité des airs devient par conséquent un problème majeur.

Le pavillon présente un système partiellement appliqué, partiellement futuriste de télédirection de la circulation aérienne.

Pour conclure, le pavillon illustre en cartes de type "pop art" l'écart fantastique entre les pays riches et les pays pauvres. Le pavillon fait clairement entendre qu'un rétablissement de l'équilibre entre les richesses de l'Occident et celles de l'Orient est une condition de sauvegarde de la paix mondiale.

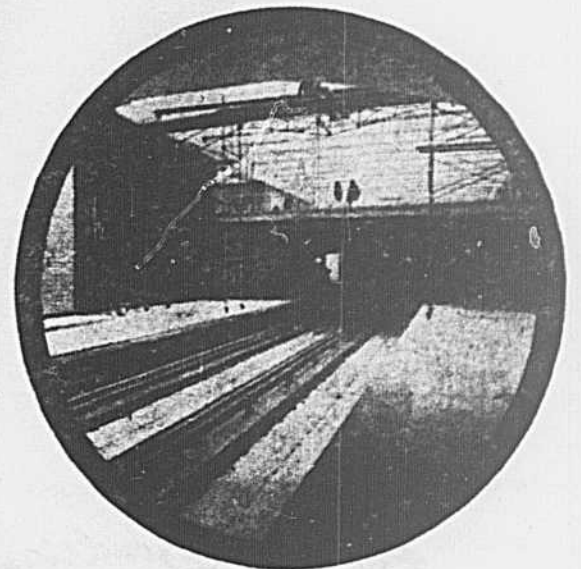
# LAFARGE CONCRETERS

## FOURNISSEUR DES GRANDS BÂTISSEURS!

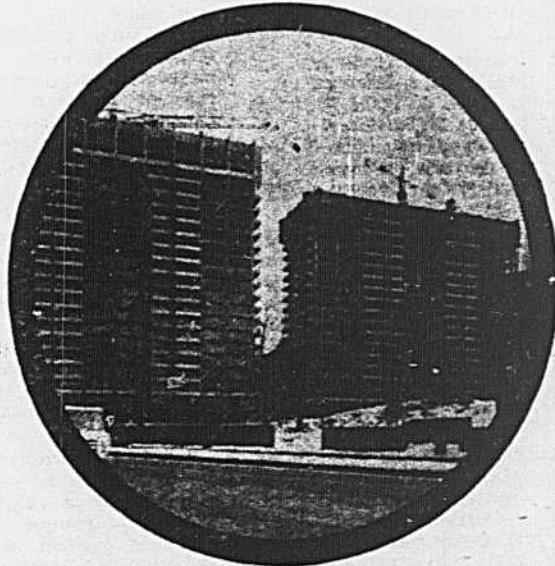


Le métro devait être inauguré le 18 novembre 1966. Si les délais ont pu être respectés, c'est aussi grâce à Lafarge Concreters. Une vue de la station "Victoria".

On a travaillé dur et vite sur les chantiers de l'Expo. Lafarge Concreters était là et a participé à la construction du pavillon de l'Association des Jeunesses Musicales.



Au pied du Mont-Royal s'érige un magnifique complexe d'appartements luxueux. Pour le béton on a fait appel à Lafarge Concreters. (Entrepreneur: E. J. M. Cape).



### BÉTON DE TOUS TYPES ET EXCAVATION

Chaque jour est fait d'exploits, de tours de force qui placent Lafarge Concreters à la tête des entreprises oeuvrant dans le domaine de la construction. C'est facile à vérifier, voici notre numéro de téléphone: 334-1711 demandez le poste 278.

# LAFARGE CONCRETERS

750, boul. Laurentien, Ville Saint-Laurent, P.Q.



## L'homme à l'expo67



LA PLAZA DES ARTS



### POUR LES SOIRS DE GALA...

Lorsque l'habit de soirée est de rigueur, consultez **Armand Boudrias** qui vous offre un service complet de vente et location de vêtements de cérémonie.

**Armand Boudrias** LTÉE

VOTRE TAILLEUR

6818 PLAZA ST-HUBERT

Tél.: 273-2851

## PAVILLONS THÉMATIQUES

# "L'Homme et l'Agriculture" ou la faim d'une terre surpeuplée

UN des pavillons thématiques les plus impressionnants de l'Expo 67 est sans aucun doute celui de l'Agriculture.

Dans un cadre grandiose, la section de "L'Homme et l'Agriculture" présente d'une façon aussi dramatique que convaincante le rôle fondamental de l'agriculture dans notre monde moderne, celui de nourrir une population croissante à un rythme sans cesse accéléré.

Ce thème fondamental est exploité dans les neufs pavillons distincts qui sont disposés autour d'un jardin circulaire, "l'Arc du soleil", couvert de plates-bandes cultivées, séparées par des talus gazonnés et entourées de canaux. Le secteur de l'Homme et l'Agriculture se complète d'une ferme d'élevage, la "Fermette", couvrant ainsi une superficie totale de près de huit acres.

### La surpopulation

Dès le premier pavillon, toutes les techniques audio-visuelles sont utilisées pour saisir le visiteur du problème de l'explosion de la population mondiale. Une grande horloge électronique lui rappelle l'importance du temps et un cadran lumineux inscrit tout à côté le rythme effarant de l'augmentation de la population mondiale, soit 140 personnes à la minute!

Le regard est ensuite attiré par des écrans lumineux dont les images, se succédant rapidement,

montrent que la majorité de ces nouveau-nés vivront dans des régions où l'on souffre de surpopulation, de malnutrition et de famine.

Cette succession rapide de sons, de lumières clignotantes et d'images saisissantes crée une ambiance de tension et d'urgence à laquelle ne peut échapper le visiteur.

C'est alors qu'il se transporte dans la plus parfaite atmosphère de quiétude et de contemplation qu'est celle du deuxième pavillon. Le "Cycle de la Nature" est la représentation du milieu naturel dans lequel vit l'homme.

### Les problèmes de l'agriculture

Puis survient la présentation des problèmes de l'agriculture dans notre civilisation complexe. Chacun des sept autres pavillons est consacré à un problème précis de l'agriculture moderne.

Les sols: la nécessité d'augmenter la productivité de la terre où seulement 3 p.c. des sols sont cultivables;

Les récoltes: le problème de la lutte contre les maladies;

La mise en marché: exploiter une ferme, c'est savoir décider, décider au niveau même de l'exploitation, de la commercialisation, de la transformation et de la conservation des produits. Ce cinquième pavillon a le mérite de présenter les problèmes d'une façon inattendue et inusitée;

La mécanisation: le progrès et l'utilisation de la machine vont de pair. Comment le rendement de la machine a-t-il supplanté le travail de l'homme: c'est ce que les citoyens pourront voir à ce sixième pavillon;

L'aviculture: le septième pavillon est consacré à l'évolution de ce secteur agricole qui est aujourd'hui devenu une véritable industrie. Les méthodes modernes de production y sont exposées. Le visiteur pourra aussi assister à l'éclosion de poussins dans un incubateur;

L'élevage: prévoir, soigner, guérir, protéger, produire, fabriquer est le leitmotiv de ce pavillon thématique. Les croisements de races sont illustrés par la juxtaposition d'une espèce primitive de boeuf à un bovin de race pure moderne et améliorée;

L'industrie laitière: en entrant dans le dernier pavillon, le visiteur verra un troupeau de 20 vaches laitières. L'histoire de toute cette industrie y est racontée. Le lait n'est-il pas le premier des aliments?

C'est donc l'image de l'agriculture moderne qui est présentée aux visiteurs du secteur de l'agriculture à l'Expo avec tout l'espoir que l'application récente de la science et des techniques nouvelles peut faire naître face aux multiples problèmes d'alimentation dont souffre encore une partie importante de la population du globe.

## LOGEXPO

### Montréal est prête à recevoir les visiteurs

MONTRÉAL est prête à recevoir les millions de touristes qui se rendront à la Terre des Hommes.

Ce sont les dirigeants de LOGEXPO qui l'affirment: chaque visiteur trouvera, même aux journées de pointe durant juillet et août, un logement: même si les hôtels et les motels sont déjà complets.

Le dernier recensement de LOGEXPO a dénombré dans la région du grand Montréal près de 200,000 lits et on ne prévoit pas qu'au plus fort de la demande, le nombre de touristes se cherchant un gîte pour la nuit dépasse 180,000.

De son côté, après un départ difficile, LOGEXPO a mis au point toute son organisation. Un personnel de deux employés a été engagé tandis que les techniciens ont mis la dernière main à l'installation du système électronique qui permettra à LOGEXPO de connaître d'heure en heure les disponibilités de logement.

LOGEXPO, essentiellement, est un agent de liaison entre les visiteurs et les établissements fournissant le logement et les autres types d'hébergement, tels que les terrains de camping.

LOGEXPO, dont les services sont entièrement gratuits, compte cinq sections:

- hôtels, motels et maisons de touristes, dont les

établissements sont divisés en trois types: de luxe, commercial et économique. Cette catégorie compte, dans un rayon de cinquante milles autour de Montréal, 21,000 chambres avec une moyenne d'un peu plus de deux lits chacune.

- les terrains de camping pour tentes et pour caravanes, qui offrent de 15,000 à 20,000 sites. On estime qu'en moyenne, trois personnes occuperont un emplacement. Ces terrains, au nombre de plus de 200, sont situés dans un rayon de 75 milles de la Métropole;

- les institutions, c'est-à-dire les collèges et les pensionnats qui ont signé un contrat avec LOGEXPO, pouvant accueillir plus de 15,000 dormeurs;

- les appartements et garçonniers, au nombre de 5,000 à 6,000, qui pourront chacun accommoder 3 personnes en moyenne;

- enfin, les maisons privées. Les Montréalais ont répondu adéquatement à l'appel de LOGEXPO puisque 40,000 chambres, pouvant recevoir en moyenne au moins 2 personnes, ont été mises à la disposition du bureau officiel de logement de l'Expo.

La très grande majorité des chambres de maisons résidentielles, qu'on a divisées en trois classes (de luxe, très

confortable et modeste), sont situées à moins de 15 milles du centre de la ville et des terrains de l'Expo 67. C'est là une caractéristique intéressante si l'on considère que le touriste qui logeait dans le Manhattan se trouvait à 22 milles du lieu de l'Exposition de New York de 1965.

La plupart de ces chambres se situent dans l'est et dans le nord de la ville (Rosemont, Ahuntsic, Montréal-Nord, St-Michel, St-Léonard, etc.). Un nombre appréciable se trouve aussi sur la Rive sud. On estime qu'au moins 90 p. cent des résidences ouvertes aux touristes durant l'Expo sont offertes par des Canadiens français.

Depuis le 1er avril, les éventuels visiteurs peuvent réserver une chambre de leur choix non seulement par lettre, mais encore par téléphone. Il n'est cependant pas nécessaire pour eux de passer par l'intermédiaire de LOGEXPO, même en ce qui concerne la location d'une chambre dans une résidence. LOGEXPO n'exerce donc pas un contrôle absolu, et le plein succès de l'entreprise de loger les visiteurs dépend en grande partie du sens des responsabilités et de la bonne foi des Montréalais.

Mais le propriétaire d'une chambre, commerciale ou résidentielle, mise à la disposi-

tion de LOGEXPO ne peut en aucun cas demander plus que le prix accepté préalablement par LOGEXPO. C'est le Service provincial du logement, mis sur pied à l'occasion de l'Expo 67 et relevant du Secrétariat de la province et du ministère du Tourisme, qui a la responsabilité de l'inspection des chambres et de l'application des lois et règlements.

C'est également le Service provincial de logement qui révisera contre ceux qui enfreindront les lois. Une Cour de justice spéciale entendra, dans des délais très courts, les plaintes des touristes. Déjà, on a rayé de la liste de LOGEXPO des chambres pour lesquelles toutes les ententes et les règles n'ont pas été appliquées.

Durant les six mois de l'Expo, le touriste pourra communiquer avec LOGEXPO par l'entremise d'EXPOVOX. Une trentaine de kiosques d'information exploités par le ministère du Tourisme ou par la Ville, seront également disséminés aux endroits stratégiques de Montréal et de la province, comme aux frontières ontarienne et américaine et dans les plus grandes villes comme Sherbrooke, Trois-Rivières, etc. Une carte routière sommaire de la région de Montréal sera remise aux visiteurs.

# La Maison olympique

La Maison olympique, à l'Expo, est plus qu'un pavillon. Elle constitue en fait, un symbole des aspirations et des réalisations du mouvement olympique encore jeune du Canada. Elle exprime l'intérêt de plus en plus grandissant d'une population à l'endroit du sport amateur, dans un pays où le sport commercial compte avant tout.

L'Homme au jeu. Tel pourrait s'intituler le thème de la Maison olympique qui constitue la première exposition olympique internationale au monde.

Une cour avec plafond vitré rappelant les jardins d'études des anciens Grecs; une reproduction monumentale du flambeau olympique. Ce sont là deux des choses susceptibles d'attirer l'attention des visiteurs.

Des sculptures, des gravures ou autres formes d'expression touchent neuf sujets principaux: recherche de l'excellence; accomplissement personnel; signification du terme "sportif"; façonnement d'un champion; la fierté nationale ou régionale et le sport; les Olympiques et l'histoire; le sport et l'humour; l'Homme au jeu; les sports et la culture.

Commanditée par l'Association olympique canadienne, la Maison olympique restera permanente et deviendra, après l'Expo, pour le monde sportif, une demeure, un centre d'information et de documentation ainsi qu'un lieu de reunion et de discussions.

## Spectacles folkloriques

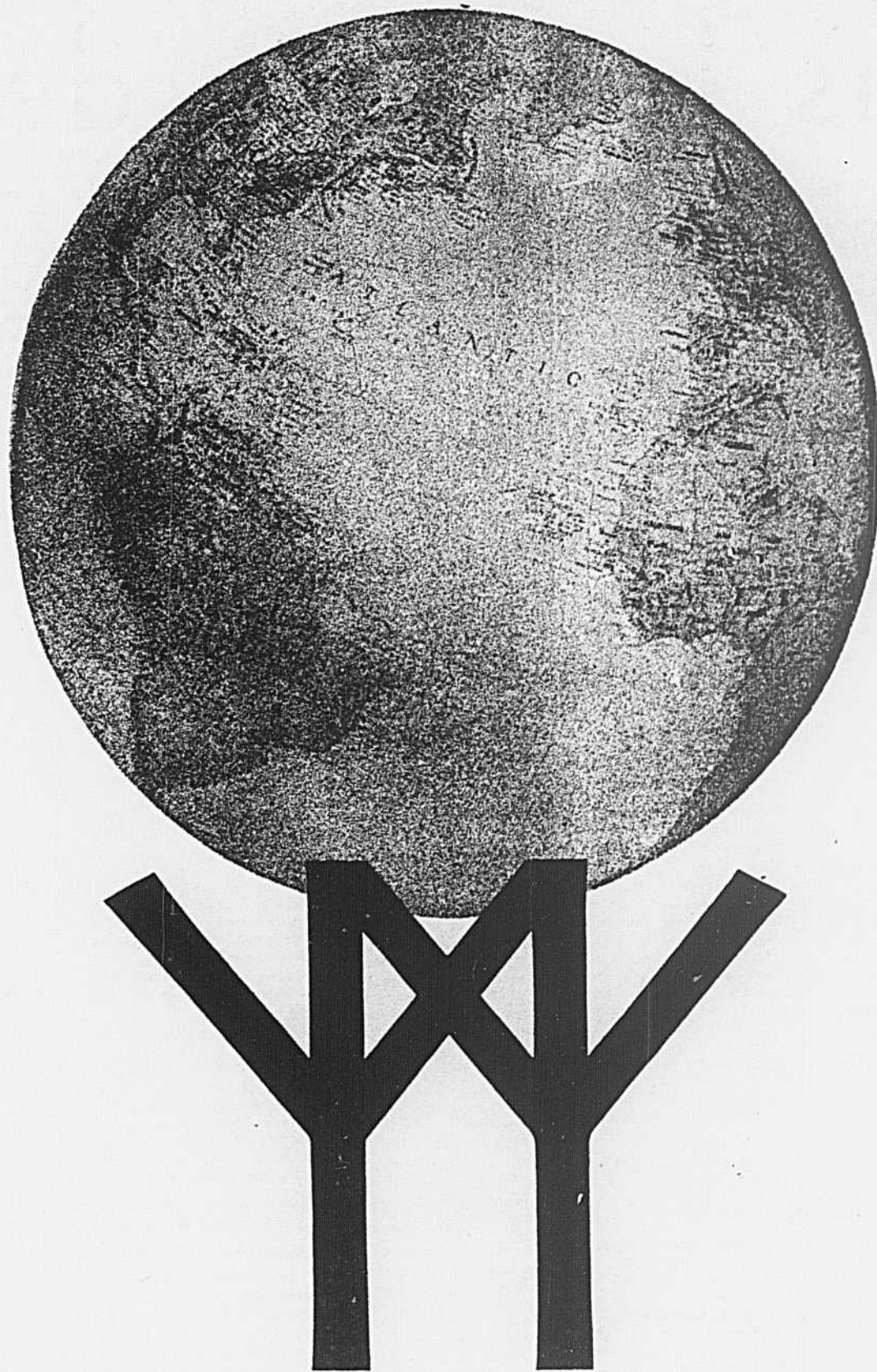
Au cours de l'Expo 67, les amateurs de danses de folklore seront magnifiquement servis. De fait, de nombreux spectacles folkloriques seront offerts par des groupes de différents pays. En voici un aperçu:

Le 13 mai, à la Place des Arts: le chœur et les danseurs de l'Armée rouge; du 12 au 14 juin, au Théâtre Port-Royal, la Troupe nationale folklorique de Tunisie; du 28 juin au 4 juillet, au même endroit, la musique et les danses de l'Inde; du 10 au 15 juillet, au même endroit, la troupe des danseurs folkloriques du Japon;

Du 24 au 29 juillet, au Théâtre Maisonneuve, la *Fiesta Cubana*; du 1er au 3 août, à l'Expo-Théâtre, le Gala folklorique de Suisse; du 20 au 23 septembre, au même endroit, l'ensemble folklorique Lado de Yougoslavie.

En outre, tous les jours, l'ensemble national des "Feux-Follets" donnera des spectacles au pavillon du Canada. D'autre part, au pavillon de la Jeunesse, de nombreuses démonstrations seront également offertes par différentes équipes folkloriques du Québec et d'ailleurs.

Le pavillon thématique "L'HOMME ET L'ALIMENTATION" occupera un terrain de sept acres et demie. Autour d'une "Acre au soleil", divers secteurs seront consacrés aux sols, aux plantes agricoles, à la mise en marché, à la mécanisation, à l'élevage, à l'industrie laitière, etc.



## Le monde à votre porte

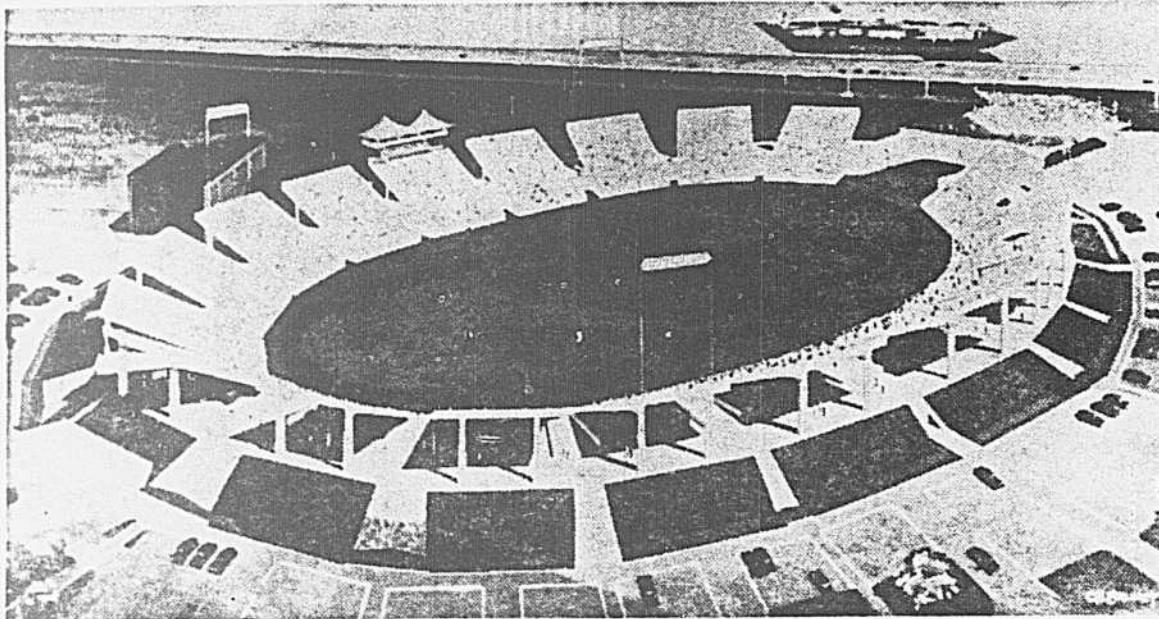
L'Expo 67 met le monde entier aux portes de Montréal. Du Siège social de la Banque de Montréal, situé sur l'historique Place d'Armes, la vue est vraiment magnifique. Les îles du St-Laurent ont été métamorphosées en un miroir magique reflétant les mille et une merveilles de la *Terre des Hommes*. Les drapeaux qui flottent au vent et les pavillons qui se dressent vers le ciel forment un décor d'une attraction irrésistible. La Première Banque au Canada présente ses plus chaleureuses félicitations à tous ceux qui, du

rêve de l'Expo, ont fait une spectaculaire réalité qui fera l'admiration de millions de visiteurs. Durant cette année mémorable du centenaire de la Confédération canadienne, la Première Banque au Canada célèbre son 150<sup>e</sup> anniversaire. Il nous serait facile d'évoquer les réalisations du passé. Mais nous préférons de beaucoup regarder vers l'avenir — ce que nous pouvons faire en toute confiance.

**Banque de Montréal**



# Une sorte d'Olympiade dans le cadre de l'Expo



L'Autostade de 25,000 places, à l'entrée de la Cité du Havre, sera le théâtre d'importantes compétitions, particulièrement le concours athlétique

Europe - Amériques, le tournoi international de soccer et la finale du Tour cycliste de la Nouvelle-France.

**S**UR cette moderne "Terre des hommes", le sport occupe un espace déjà immense. Tous les jours, on le constate. Aussi, c'est dans cette optique que les dirigeants de l'Expo ont bien voulu lui consacrer une place de choix parmi les diverses manifestations ayant lieu dans le cadre de l'exposition universelle.

Sur cette table de festin, le menu est varié. Les goûts les plus divers trouveront leur aliment préféré. Le plus important, toutefois, c'est que le public, de l'extérieur ou local, aura l'occasion de voir l'athlète à son meilleur dans quelque discipline que ce soit.

L'homme de la rue aussi bien que le professionnel pourront voir dans ces athlètes, non pas des champions qui se grisent de leur triomphe, mais des êtres harmonieusement développés qui expriment la joie de vivre. Et cela grâce à un physique mieux conditionné qui manifeste la légitime fierté de décupler ses forces et de se grandir en se disciplinant.

Ces manifestations sportives n'auront pas toutes lieu à l'Autostade de l'Expo, à cause de leur diversité et des besoins différents qu'elles requièrent, mais elles s'intégreront bien dans le grand thème de la fête. Dans la hiérarchie des valeurs, on n'accorde pas la première place au sport, mais pour peu qu'on en recherche les aspects nobles et formateurs, il peut devenir une des activités les plus

inspiratrices de notre époque. De là son importance dans le cadre des festivités de l'Expo.

A première vue, le tournoi international de soccer et le match d'athlétisme Europe-Amériques semblent les plus importantes manifestations sportives prévues. Mais le programme comporte un éventail tellement vaste que tous les sports d'été, du golf à la crosse en passant par le tennis et tous les jeux nautiques, y auront leur tour. Même les tireurs et les escrimeurs y exhiberont leurs armes.

## Les manifestations à grand déploiement

L'Autostade sera le théâtre de quatre grandes compétitions: le tournoi international de soccer, la fin du Tour cycliste de la Nouvelle-France, le tournoi de crosse des Indiens de l'Amérique du Nord et le match d'athlétisme Europe contre les Amériques.

Les fervents du football connaissent déjà l'Autostade, mais nombre de Montréalais, en plus des visiteurs de l'étranger, auront la possibilité d'admirer pour la première fois cette construction de forme ovale et contenant 25,000 sièges, qui s'élève à l'entrée de la Cité du Havre, jetée Mackay.

On sait que la structure de l'Autostade a la forme d'une ellipse inclinée faite de 19 sections en béton soutenues par des piliers également de béton.

L'Autostade servira donc aux manifestations à grand déploiement. Il est relié à l'entrée principale de l'Expo-

sition, la Place d'Accueil, par une passerelle surélevée.

Le soccer, qui prend lentement sa place parmi les autres sports en Amérique du Nord, permettra au public de voir à l'oeuvre les meilleures équipes internationales, puisque l'Angleterre, détentrice de la coupe du Monde 1966, l'U.R.S.S. et la Belgique sont au nombre des participants probables à ce tournoi.

Entouré d'une piste de courses à six voies en asphalte de caoutchouc, le terrain de l'Autostade sera le lieu d'une première rencontre du genre en athlétisme, un match Europe contre les Amériques, les 9 et 10 août. Les grands champions de ce sport seront dans la lutte dans plusieurs des 31 épreuves.

Des milliers de visiteurs auront aussi la chance de voir au stade de l'Expo un des plus vieux sports pratiqués en Amérique quand des équipes d'étoiles de la crosse composées exclusivement d'Indiens des Etats-Unis affronteront des équipes canadiennes du genre, les 4, 5 et 6 août.

Les moments les plus palpitants du Tour cycliste de la Nouvelle-France, une réplique du Tour de France, seront présentés au public de l'Autostade, le 16 juillet, alors que l'étape finale de cette compétition se déroulera devant des milliers de spectateurs.

L'omnium de golf du Canada, du 29 juin au 2 juillet, au club de golf Municipal, attirera les meilleurs professionnels de l'heure, les Jack Nicklaus, Arnold Palmer, Julius Boros, Gene Littler, Phil Rodgers, Gay Brewer, Don January, Gardner Dickenson,

Bruce Devlin, Doug Sanders, Bob Charles, Billy Casper et autres. Plusieurs autres golfeurs réputés sont également au nombre des invités. Il est trop tôt pour annoncer lesquels viendront sûrement à Montréal, mais l'on peut affirmer que les grandes vedettes de ce sport seront nombreuses à l'omnium du Canada.

Il ne faut pas oublier non plus que les meilleurs golfeurs canadiens seront présents, que les bourses seront plus alléchantes que jamais. Les meilleurs se partageront en effet les meilleures tranches d'un grand prix de \$200,000, dont \$30,000 allant au gagnant.

## Sports nautiques bien en évidence

Les fervents des sports nautiques n'auront que l'embaras du choix. L'on sait que l'enthousiasme est grand surtout dans le monde du canotage, car jamais de leur histoire les avironneurs du Québec n'auront eu l'occasion de participer à autant d'importantes compétitions. Les championnats de l'est du pays ouvriront la série suivis des championnats du Canada. Puis, les Américains viendront disputer les championnats de canotage nord-américains aux Canadiens. Le tout sera couronné par les championnats mondiaux, tout cela au Lac des Régates, près de l'île Notre-Dame.

Dans cette grande série des sports nautiques entrèrent aussi la régale de championnat mondial pour hydroglisseurs, à Valleyfield, au début de juillet; le 10e championnat canadien de ski nautique, à Sherbrooke, fin d'août; le

championnat mondial de voiliers de toutes sortes, soit au Royal St. Lawrence Yacht Club, soit au Lac des Deux-Montagnes.

La semaine mondiale du Flying Dutchman, du 9 au 16 septembre, couronnera ces championnats mondiaux de voiliers, diverses catégories. Pour plusieurs raisons, au-

Gardner, Mass., et à Manchester, N.H., tandis que plusieurs tenteront de décrocher une médaille d'or, d'argent ou de bronze pour le Canada aux Jeux Panaméricains de Winnipeg.

Le tennis espère également profiter de l'attrait de l'Expo pour inciter quelques grandes vedettes de ce sport à venir à

## LE PROGRAMME

### Avril

29-30 : Tournoi international de tennis sur table. Jardin des Etoiles.

### Mai

31-11 juin : Tournoi international de soccer. Autostade.

### Juin

6 — Exhibition de tennis Australie vs Etats-Unis. Place des Nations.  
29-2 Juil. : Omnium de golf du Canada. Golf Municipal, Montréal.

### Juillet

3-7 : Championnats de voiliers O.K. Dinghy. Royal St. Lawrence Yacht Club, Montréal.  
5-15 : Championnat mondial d'escrime. Université de 7-9 : Régate de championnat mondial pour hydroglisseurs, Valleyfield.  
14-16 : Régate de championnat mondial pour hydroglisseurs, Valleyfield.  
16- : Etape finale du Tour cycliste de la Nouvelle-France. Autostade.  
17-20 : Premier championnat mondial de voiliers pour juniors. Royal St. Lawrence Yacht Club.  
20-23 : Championnats mondiaux de voiliers, section G.P. Lac des Deux-Montagnes.  
21-22-23 : Championnats de canotage, division est (Québec), Lac des Régates, près Ile Notre-Dame.  
25-27 : Championnats pour scouts. Lac St-Louis.  
26-28 : Championnat mondial de voiliers pour ... Lac St-Louis.

### AOÛT

4-6 : Championnats canadiens de l'Association canadienne de canotage. Lac des Régates.  
4-6 : Tournoi de crosse des Indiens de l'Amérique du Nord. Autostade.  
8-15 : Championnats de tennis du Canada. Club Monkland, Montréal.  
9-10 : Match d'athlétisme Europe vs Amériques. Autostade.  
10-13 : Championnats mondiaux de voiliers pour cadets. Lac des Deux-Montagnes.  
12-13 : Championnats de canotage de l'Amérique du Nord, gagnants Etats-Unis vs champions du Canada. Lac des Régates.  
16-18 : Championnats mondiaux de canots de sauvetage. Royal St. Lawrence Yacht Club.  
27-3 sept. : 10e championnats de ski nautiques. Sherbrooke.

### Septembre

4 : Etape finale de l'expédition "Voyageurs". Lac des Régates.  
4-8 : Championnats de voiliers Flying Dutchman Juniors. Royal St. Lawrence Yacht Club.  
5-9 : Jeux Para-Olympiques. Centre Loyola.  
9-16 : Championnats de voiliers Flying Dutchman. Royal St. Lawrence Yacht Club.  
9-16 : Semaine mondiale du Flying Dutchman. Royal St. Lawrence Yacht Club.

cune grande compétition de natation n'a été prévue au programme des jeux nautiques dans le cadre de l'Expo. Les nageurs canadiens participeront toutefois à des épreuves importantes, puisque quelques-uns iront prendre part à des concours à

Montréal, plus précisément au club Monkland, pour participer aux championnats du Canada. Ce tournoi d'une semaine réunira les meilleures raquettes du Canada, dont

Voir UNE SORTE...  
en page 42

A l'heure du progres,  
il nous fait plaisir de prendre part  
à cette grande réalisation  
de l'homme moderne!



La coordination et  
le chronométrage ont joué  
un rôle majeur dans la  
construction de l'Expo 67.

Nous nous sommes de nouveau  
signalés dans les projets suivants :

LA PLACE DES NATIONS  
LA MARINA  
L'HOMME ET LA SANTE  
L'HOMME ET SON MILIEU  
L'AUDITORIUM DuPONT  
L'HOMME LE PRODUCTEUR  
L'HOMME DANS LA REGION POLAIRE  
LA MAISON OLYMPIQUE  
LA LANTERNE MAGIQUE  
EXPO BANQUES  
LE PAVILLON D'ISRAEL  
LE PAVILLON DE LA GRECE  
LE PAVILLON DU VENEZUELA  
LE PAVILLON DE LA YUGOSLAVIE  
LE PAVILLON DE L'HOSPITALITE  
L'EXHIBIT POLYMER

**EXPO 67**

**TERRE DES HOMMES**



**REDLER ELECTRIC LTD**  
ENTREPRENEURS ELECTRICIENS

7040, CÔTE-DES-NEIGES,  
MONTRÉAL 26, QUÉ.

**MONTRÉAL**

**OTTAWA**

**ST.-JEAN TERRE-NEUVE**

## UNE SORTE...

SUITE DE LA PAGE 40

Robert Bédard, François Godbout, Keith Carpenter et autres, en plus de quelques joueurs américains réputés. Au moment où nous écrivons ces lignes, les organisateurs du tournoi continuent leur travail pour obtenir la participation de plusieurs joueurs de divers pays.

Carl Schwende, une des figures dominantes dans le monde de l'escrime au Québec depuis quelques années,

est fort optimiste. Il compte sur une représentation massive et représentative de nombreux pays aux championnats mondiaux d'escrime qui se disputeront à l'Université de Montréal, dans la première quinzaine de juillet.

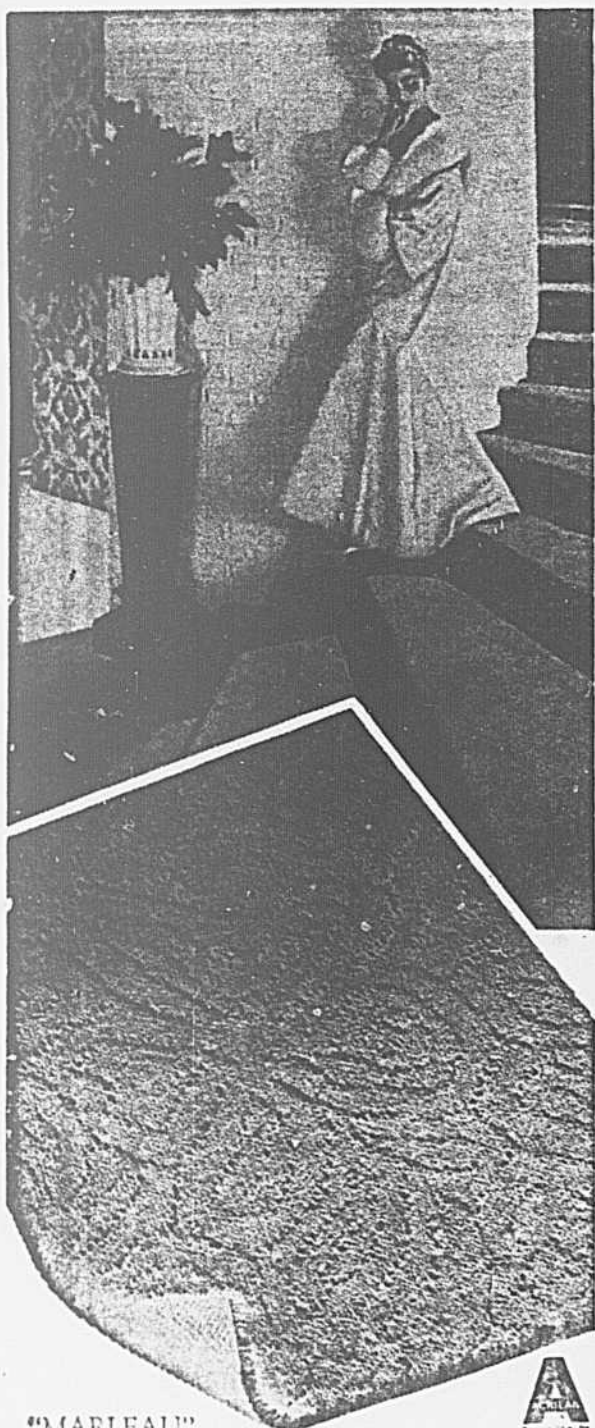
Le tennis sur table, un sport d'intérieur, ouvrira la série des grandes compétitions dans le cadre des fêtes de l'Expo. En effet, le premier tournoi réunira les vedettes du tennis sur table de plusieurs pays, les 29 et 30

avril, au Jardin des Étoiles, tandis qu'une des dernières manifestations, au lac des Régates, sera l'étape finale de l'Expédition "Voyageurs". Des jeux Para-Olympiques, au Centre Loyola, du 5 au 9 septembre, ajouteront à cette série de manifestations sportives.

Le Canada pourra ainsi montrer aux nombreux visiteurs venus de partout qu'il compte dans ses rangs des athlètes de première valeur, des athlètes capables de figurer

avantageusement au milieu de ceux d'autres pays.

Le maire Jean Drapeau n'a pu obtenir pour le Canada les Jeux Olympiques qu'il réclamait pourtant avec éloquence et insistance. Mais cette série de compétitions dans le cadre des fêtes de l'Expo, attirant des athlètes venant de tous les pays, formera une sorte d'olympiade peut-être moins grandiose mais plus profitable pour les athlètes canadiens et une fête plus intime pour les visiteurs.



"MARLEAU"

CROSSLEY *Karastan*

vous est présenté par Guy Riopel

Pour mieux accueillir vos hôtes durant l'Expo...

Confiez à nos experts le soin de recouvrir vos planchers et vous serez satisfaits!

**GUY RIOPEL** LITE  
tapis  
linoléum  
tuiles

Service à domicile gratuit

2553 EST, rue FLEURY Tél. 381-8839

À peuple dynamique ...



banque dynamique

RYTHME DE CROISSANCE RECORD

■ L'actif de la BCN a presque doublé au cours des 12 dernières années — il dépasse largement le milliard.

■ Par l'ouverture de nouvelles succursales, l'éventail complet des services bancaires de la BCN s'étend à toute la population.

■ La BCN atteint de nouveaux sommets, symbolisés par l'érection du nouveau siège social: un immeuble moderne de 32 étages à la Place d'Armes, à Montréal.

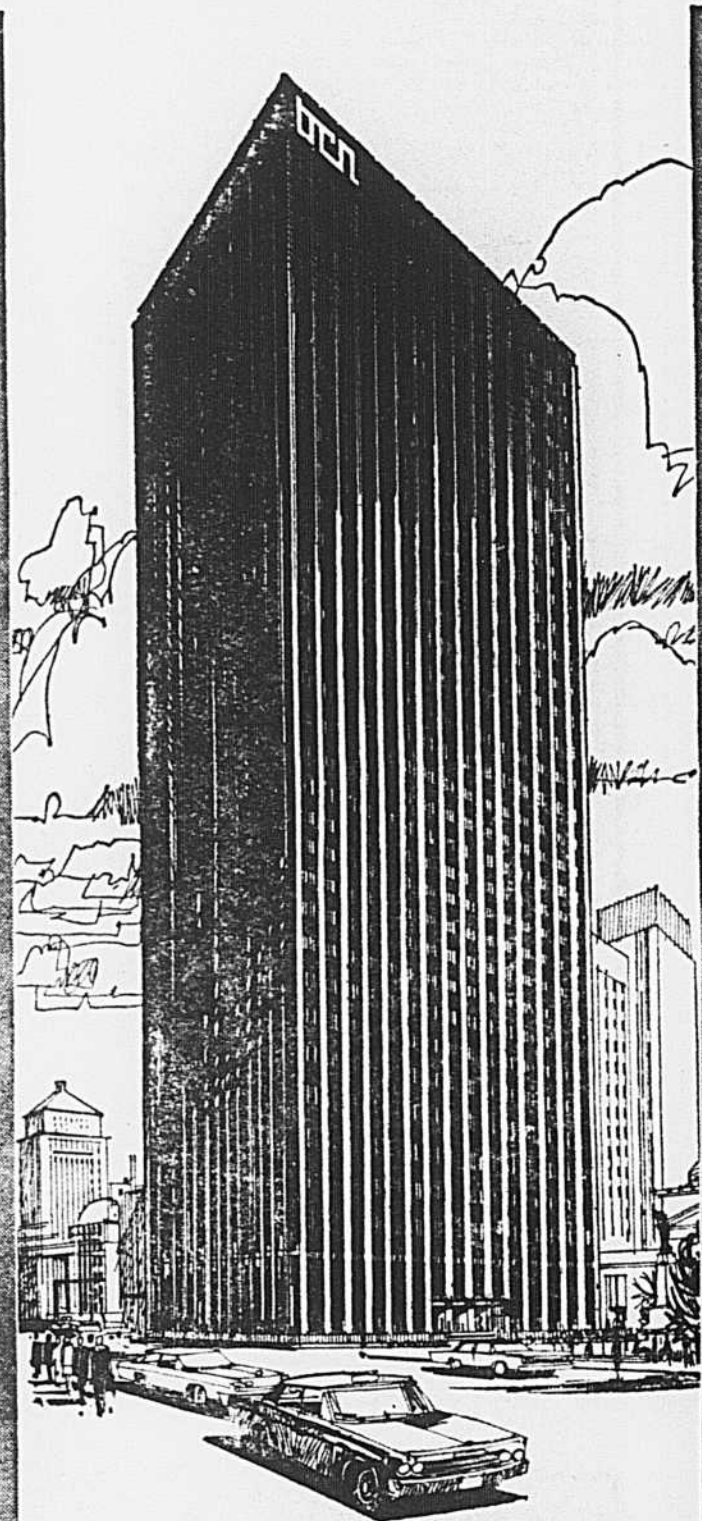
■ "Après 91 ans d'activité, la Banque Canadienne Nationale, l'institution financière la plus importante du Canada français, 'taille dans du neuf' avec grand enthousiasme. Cette pittoresque expression française résume bien le rythme dynamique établi par cette banque..."

(Burroughs Clearing House livraison de novembre 1966)



Banque Canadienne Nationale

la banque qui compte le plus grand nombre de succursales au Québec.



N.B. Procurez-vous vos passeports pour l'EXPO de votre succursale BCN... Vous économiserez



# Plus de la moitié des visiteurs seront de fervents campeurs et caravanistes

par Jean LABOISSIERE

PLUS de la moitié des visiteurs de l'Expo 67 se recrutaient chez les fervents du plein air; au moins 60 p. 100 des campeurs et caravanistes viendront des Etats-Unis; 20 p. 100 de l'Ontario et des Maritimes; et 20 p. 100 des provinces de l'Ouest Réussiront-ils à trouver un emplacement convenable dans les environs immédiats de la Terre des Hommes ou dans un rayon de 100 milles de la métropole?

C'est la question que nous avons posée à M. Bernard Foucart, responsable de la section camping et caravaning de Logexpo. "Nous possédons actuellement 18,000 emplacements, dont 8,000 complètement équipés pour recevoir les caravanes, sur les 120 terrains de camping et de caravaning déjà approuvés par Logexpo. Ceci ne tient pas compte des emplacements aménagés par les autorités provinciales", nous a répondu M. Foucart.

Il va sans dire que ces 120 terrains sont situés en deça de 100 milles de Montréal et qu'ils ont tous été inspectés par le Service provincial de logement. D'ici le mois de

mal, plusieurs autres recevront l'approbation de l'organisme.

## Réservation et dépannage

Qu'ils viennent de Trois-Rivières ou de Los Angeles, les visiteurs de l'Expo qui s'amèneront avec armes et bagages, mais sans aucune réservation, devront communiquer avec le service EXPOVOX, dirigé par M. Pierre Forget, qui leur trouvera soit un emplacement sur un terrain aménagé, soit un terrain de dépannage pour la première nuit.

Il est bien entendu que le visiteur muni d'une confirmation de réservation dûment enregistrée par Logexpo, se rendra directement à l'endroit de son choix. Mais, hélas, on estime que le quart des campeurs et caravanistes arriveront chez nous sans être certains d'être logés, comme cela s'est vu à Seattle et à New York", nous a révélé M. Foucart.

Que feront-ils? EXPOVOX compte énormément sur l'espace aménagé dans le but de les dépanner. Les autorités

municipales mettront au moins deux parcs à leur disposition: le parc Angrignon, à Ville-Émard, dans l'ouest de la ville, et le parc Versailles, dans l'est. On croit qu'un autre parc de dépannage sera à la disposition

des visiteurs dans le quartier de Rivière-des-Prairies.

## Pastorale de plein air

En ce qui concerne Montréal, le service diocésain, que

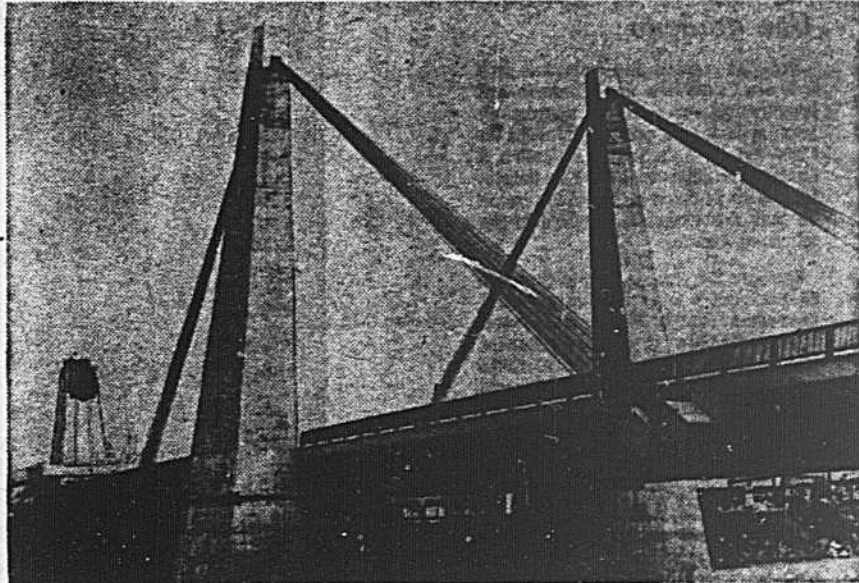
dirige l'abbé Yves Mongeau, a lancé l'idée d'une pastorale du camping. "Il s'agit d'une action concrète des paroissiens en vue de bien accueillir et d'aider les campeurs et caravanistes qui séjourneront

dans les parcs municipaux et dans les terrains aménagés dans les limites du diocèse", a déclaré M. Bernard Foucart à LA PRESSE.

En collaboration avec les membres du clergé montréalais, les paroissiens informeront les visiteurs des terrains de camping du Québec, des possibilités de voyager à travers la province, etc. De plus, on prévoit une mobilisation générale des paroissiens-campeurs pour aider les campeurs et caravanistes à s'installer sur les emplacements.

De son côté, le clergé se répartira la tâche de célébrer les offices religieux, sur les lieux mêmes de séjour des campeurs. Ceux-ci doivent parfois faire des prodiges pour accomplir leurs devoirs religieux, surtout le dimanche. C'est dans le but de leur faciliter la tâche que cette pastorale de plein air a été lancée par l'abbé Mongeau.

On peut donc affirmer sans la moindre crainte que nos visiteurs, particulièrement ceux qui préfèrent la vie de plein air ne seront pas isolés durant leur visite à la Terre des Hommes. Grâce justement, à ces hommes de bonne volonté.



Le Pont de la Concorde l relie les îles de l'Expo.

pour votre nouveau - expo... ces magnifiques

## TENTURES



Largeur 45" - 2.95 la verge  
MOTIF TEL QU'ILLUSTRE

L'hôteesse à la page saura apprécier les nombreux avantages des tentures RHOVYL: ininflammables, se lavent et séchent rapidement, ne nécessitent pas de repassage, ne se froissent pas, ne rétrécissent pas, ne se déforment pas, résistent indéfiniment à la lumière et à la chaleur du soleil, coloris "grand teint", faciles à coudre, solides et économiques. Les tentures RHOVYL se présentent en un vaste choix de motifs et de couleurs qui vous raviront.

### 5 MAGASINS

près de la sortie Beaubien du Métro  
6595, rue Saint-Hubert 271-4735 1651, rue Mont-Royal 524-1184  
6602, rue Saint-Hubert 273-2808 4028 est, rue Ontario 522-1174

### PLACE LONGUEUIL

rue Saint-Laurent, en bordure du boul. Taschereau à l'entrée de Longueuil.  
OUVERT TOUTS LES SOIRS

Livraison gratuite

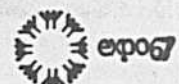
- Plan de mise de côté
- Estimation gratuite



**Lecompte**  
DRAPERIES-DECORATION

E. LECOMPTÉ DRAPERIES LTÉE

SERVICE  
A DOMICILE  
384-3600



Ensemble officiel des salons du pavillon des Industries du Québec à l'Expo 67.

# Féerie, plaisirs et bons soins pour les petits à l'Expo 67

par DOLLARD MORIN

**S**i l'Exposition universelle de Montréal a été avant tout conçue à l'intention des adultes, les jeunes y trouveront également une large place. Même les enfants n'y sont pas oubliés; on leur a en effet réservé une abondance de plaisirs et de féerie, ainsi que de commodités et bons soins.

Une visite aux vastes terrains de l'Expo nous révèle les différentes initiatives qui ont été prises dans le but d'offrir aux enfants de nombreuses facilités de saine et merveilleuse récréation, en même temps que des services appropriés pour eux et leurs parents.

Ainsi, par exemple, les papas et les mamans pourront louer des poussettes pour transporter leurs petits, à trois endroits d'arrivée au site de l'Expo: à la Place d'Accueil, au Rendez-vous Métro et au Rendez-vous de la Ronde.

En outre, une pouponnière sera aménagée dans le chalet des baigneurs, à l'île Sainte-Hélène, pour les enfants de 3 ans et moins, elle sera ouverte de 10 h. du matin à 6 h. du soir. On pourra y accueillir 50 petits à la fois et l'accès y sera gratuit.

Une infirmière y sera constamment de garde en cas d'urgence, mais ce

sont les mamans elles-mêmes qui devront prendre soin de leurs enfants. Elles trouveront là des couches, des chauffe-biberons, des berceaux, des tables, des chaises, etc. Un personnel compétent sera également sur place pour leur venir en aide.

## Une garderie

Pour les enfants plus âgés, soit de 3 à 6 ans, s'ouvrira une garderie qui prendra la forme d'un terrain de jeux, sous le joli nom de "Jardin du Petit Prince". Ce jardin s'étendra à l'extrémité nord-ouest de l'île Sainte-Hélène (à la place de l'ancien terrain de jeux des enfants), derrière le pavillon du Japon.

Quelque 250 enfants, par groupes de 25, pourront y jouer en plein air ou à l'intérieur, sous la direction de monitrices qualifiées; il y aura également une infirmière sur les lieux. Cette garderie-terrain de jeux sera ouverte de 10 h. du matin à 6 h. du soir.

Pour y faire garder un enfant, le coût sera de \$5 pour la journée et de \$2.50 pour la demi-journée. Les parents qui y laisseront leur petit, le matin, devront verser \$5, mais ils seront remboursés de \$2.50 s'ils viennent le chercher avant 2 h. D'autre part, ils paieront \$2.50 s'ils confient leur enfant à la garderie, à 2 h. de l'après-midi.

Le "Jardin du Petit Prince" offrira aux enfants toutes sortes d'installations récréatives sortant de l'ordinaire. De fait, les appareils de jeux con-



Ces faons feront la joie des petits à l'Expo.



## Ne dérangez pas l'artiste!

Grâce à des panneaux de verre à sens unique, il sera loisible aux parents et aux visiteurs de suivre, sans être vus, le travail créateur des enfants (ci-haut) au centre expérimental d'activités récréatives qui sera aménagé au pavillon du Canada, à l'Expo 67. Il en sera de même au "Kindergarten de Vienne". Des haut-parleurs permettront également aux spectateurs d'entendre les réactions des petits, ainsi que leur babillage et leurs cris de joie, dans le monde de féerie où ils seront plongés.

ventionnels feront place à des créations modernes. Au lieu du petit carré de sable, les petits trouveront une plage pour bâtir leurs "châteaux"! Un grand mur sera érigé pour leur permettre d'accrocher leurs feuilles de papier et faire valoir leurs talents de peintres en herbe. Il y aura même une piste pour les jeunes conducteurs de tricycles et d'autos miniatures, sans oublier un petit théâtre de marionnettes. En cas de pluie, les enfants trouveront abri dans un bâtiment construit au milieu du jardin.

Cette garderie-terrain de jeux sera dirigée par M. André Fayard, moniteur spécialisé de la Récréation municipale. D'ailleurs, il importe de signaler que la direction générale de la pouponnière et du "Jardin du Petit Prince" a été confiée à M. René Bélisle, surintendant de la Récréation municipale de Montréal.

## Une maternelle

Par ailleurs, une maternelle sera à la disposition des enfants âgés de 3 à 11 ans, au pavillon du Canada, où sera installé un centre d'activités créatrices qui deviendra sûrement un point d'attraction des plus populaires.

En effet, grâce à des panneaux de verre à sens unique et des haut-parleurs, les parents et les visiteurs pourront voir et entendre les enfants alors qu'ils seront en pleine récréation. Ce centre sera ouvert de 10 h. du matin à 6 h. du soir, sept jours par semaine. Il comportera une maternelle et un terrain de jeux expérimental pour les petits de 3 à 5 ans,

qui y seront admis par groupes de 25 à la fois, pendant deux heures consécutives.

Pour ceux de 6 à 11 ans, il y aura aussi un terrain de jeux, ainsi que trois ateliers différents: pour la musique, les arts plastiques et l'art dramatique. Sous la direction de monitrices et moniteurs, les enfants auront des xylophones et autres instruments pour faire de la musique; ils pourront inventer leurs propres histoires et les relater en s'initiant à l'art dramatique. D'autre part, il leur sera loisible de créer des formes et des personnages avec de la glaise, de la peinture et autres matériaux.

À la maternelle, les enfants d'âge préscolaire s'amuseront avec des blocs, des poupées, des autos, de la plastiline, de la gouache, etc. Dans un coin tranquille, ils trouveront de beaux livres illustrés. Ils pourront aussi examiner poissons et tortues en des aquariums, ainsi que des collections de botanique et de zoologie.

## Jardin d'enfants

Le centre d'activités créatrices pour les enfants, du pavillon canadien, sera sous la direction de Mme Polly Hill. Celle-ci explique: "Les méthodes récréatives et éducatives dont on se servira à ce centre ont été conçues à partir d'une connaissance éprouvée des enfants. Outillage, terrains de jeux et formules permettront de stimuler l'imagination et l'expression créatrice des enfants. Ce coup d'essai suscitera sûrement des initiatives plus stables."

Une autre innovation d'importance pour les enfants sera apportée à l'Expo par la ville de Vienne, sous la forme d'un véritable jardin d'enfants. De fait, le "Kindergarten de Vienne", sis dans l'île Sainte-Hélène, à proximité du "Jardin du Petit Prince", comportera une maternelle et un terrain de jeux d'un genre nouveau. Ses activités se dérouleront tous les jours, de 10 h. du matin à 6 h. du soir, avec des groupes de 40 enfants à la fois, de 3 à 6 ans, qui y feront un séjour de deux semaines.

De ces 40 enfants, 10 y seront admis gratuitement; les parents doivent les inscrire au préalable, et dès maintenant, auprès de M. René Bélisle, de la Récréation municipale de Montréal. Pour les 30 autres, les parents devront déboursier \$2.50 pour la demi-journée; les premiers arrivés y seront les premiers acceptés.

Là aussi, les parents et les visiteurs pourront observer les enfants sans être vus, grâce à des verrières spéciales. Les petits s'y adonneront à toutes sortes de jeux nouveaux: bâtir des édifices à leur échelle, naviguer sur de petits radeaux, grimper aux arbres, organiser un petit théâtre de marionnettes, etc.

## Autres attractions

Sur le vaste emplacement de l'Expo, d'autres attractions seront également réservées aux enfants. Au pavillon de la Tchécoslovaquie, par exemple, les petits pourront revivre

Voir FEERIE en page 45

**FÉERIE . . .**

SUITE DE LA PAGE 44

les contes de fée en circulant dans un monde peuplé de marionnettes, de poupées et de figurines.

Au pavillon de la Grande-Bretagne, le 2 juin sera une journée entièrement réservée aux enfants. A l'Aquarium, garçons et fillettes seront émerveillés par le spectacle de la vie marine et, au cirque Alcan, par les prouesses des dauphins dressés, qui seront en vedette dix fois par jour. A plusieurs autres endroits, les enfants auront la joie de voir des animaux vivants, venant de différents pays.

A noter que les petits pourront aussi goûter le plaisir du repas sur l'herbe avec leurs parents. Car un endroit pour les pique-niques en famille a été prévu au parc Notre-Dame, Jardin public de grande beauté qu'on a aménagé sur l'île Notre-Dame.

**Sur La Ronde**

En plus de toutes les attractions destinées aux jeunes et aux adultes, l'île Ronde possédera aussi son "Monde des petits". Dans un décor féerique, les enfants de 4 à 9 ans y découvriront des manèges construits spécialement pour eux. Ils pourront se promener sur l'eau dans des civettes, emprunter le petit train "Old 99", assister à des spectacles de marionnettes (quatre pièces y seront constamment à l'affiche), visiter restaurants et magasins de jouets.

D'autre part, au "Jardin des Etoiles", il y aura des spectacles réservés aux enfants, dans la matinée et au début de l'après-midi. En outre, au pavillon de la Jeunesse, un festival international de marionnettes se déroulera durant sept jours, à compter du 9 juillet, sous la direction de Mlle Micheline Legendre. Différents pays seront invités à y présenter leurs spectacles. Ceux-ci auront une durée de 20 minutes et se succéderont de 10 h. 30 du matin à 3 h. de l'après-midi, avec grande représentation le soir, à 8 h. 30.

Les petits garçons qui font partie des louveteaux, profiteront également de la vie intense qui régnera au Centre de scoutisme International, érigé à l'extrémité sud-ouest de l'île Sainte-Hélène, au bord du chenal Le Moyne. Louveteaux, scouts et routiers du Canada, des Etats-Unis et autres pays y offriront des démonstrations, chaque jour, et des feux de camp, chaque soir.

**Enfants perdus**

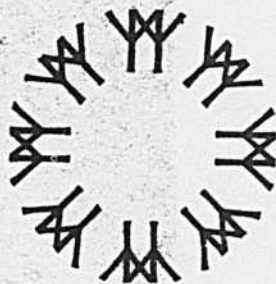
Dans le va-et-vient de la foule et le vaste complexe des endroits à visiter à l'Expo, il y a sûrement des enfants qui échapperont à la surveillance de leurs parents et qui, tout en larmes, se retrouveront seuls et désespérés!

Tout a été prévu pour résoudre le problème des enfants perdus. Ceux-ci seront d'abord conduits par les agents de sécurité dans une garderie, d'où ils apparaîtront sur des écrans de télévision jusqu'à ce que leurs parents les reconnaissent et viennent les chercher. Les membres du service de sécurité pourront également utiliser le système de haut-parleurs, installés sur les terrains et dans les pavillons de l'Expo, pour retracer les parents des enfants perdus.

**SOYONS DIGNES...**

*de nos hôtes!*

**expo67**



Qui donc voudra manquer de courtoisie envers les visiteurs de l'Expo... Ils viendront tous de partout, et toute la population de Montréal fera preuve de civilité par un accueil cordial. Les hôtes de l'Expo seront charmantes et, à travers toute la ville, les Montréalais s'efforceront d'être dignes de nos hôtes...

Aussi, pour les foyers qui recevront leurs visiteurs de l'extérieur, il faut un accueil agréable. Notre maison offre tout ce qui peut manquer au confort et à la beauté de la décoration intérieure. L'Expo est une occasion merveilleuse de rafraîchir son ameublement... afin de mieux recevoir la visite rare. Soyons, à la maison aussi, des hôtes dignes!



**JEAN GERVAIS**  
INC.  
Maison établie depuis 30 ans

5270, rue HENRI-JULIEN CR. 7-4103  
au coin de la rue Boucher

1145 est MONT-ROYAL LA. 4-6817  
près de la rue de la Roche



L'homme à  
l'expo67



LE PAVILLON  
DES PROVINCES  
DE L'ATLANTIQUE

LA TENUE "TOUT ALLER"

Pour l'après-midi à l'Expo...

*Armand Boudrias*  
suggère la veste sport en "worsted"

de laine léger et le pantalon "Tergal".

Une tenue confortable et de bon goût.

Veste 49.50 — Pantalon 19.95

*Armand Boudrias* L<sup>TÉE</sup>

VOTRE TAILLEUR

4615 PLAZA ST HUBERT

TEL. : 373-2651



L'élégance  
à expo67



Vous visiterez toutes, la Terre des

Hommes, mesdames... Et votre élégance  
sera un attrait de plus à l'Expo...

Une fourrure Desjardins est

toujours supérieure à tous points de vue...

Ainsi pour les soirées fraîches sur les îles,

tout comme pour les grands

soirs de gala à l'Expo,

ce qui conviendra le mieux sera

UNE ÉTOLE OU JAQUETTE  
de **VISON**

signée

CHAS.

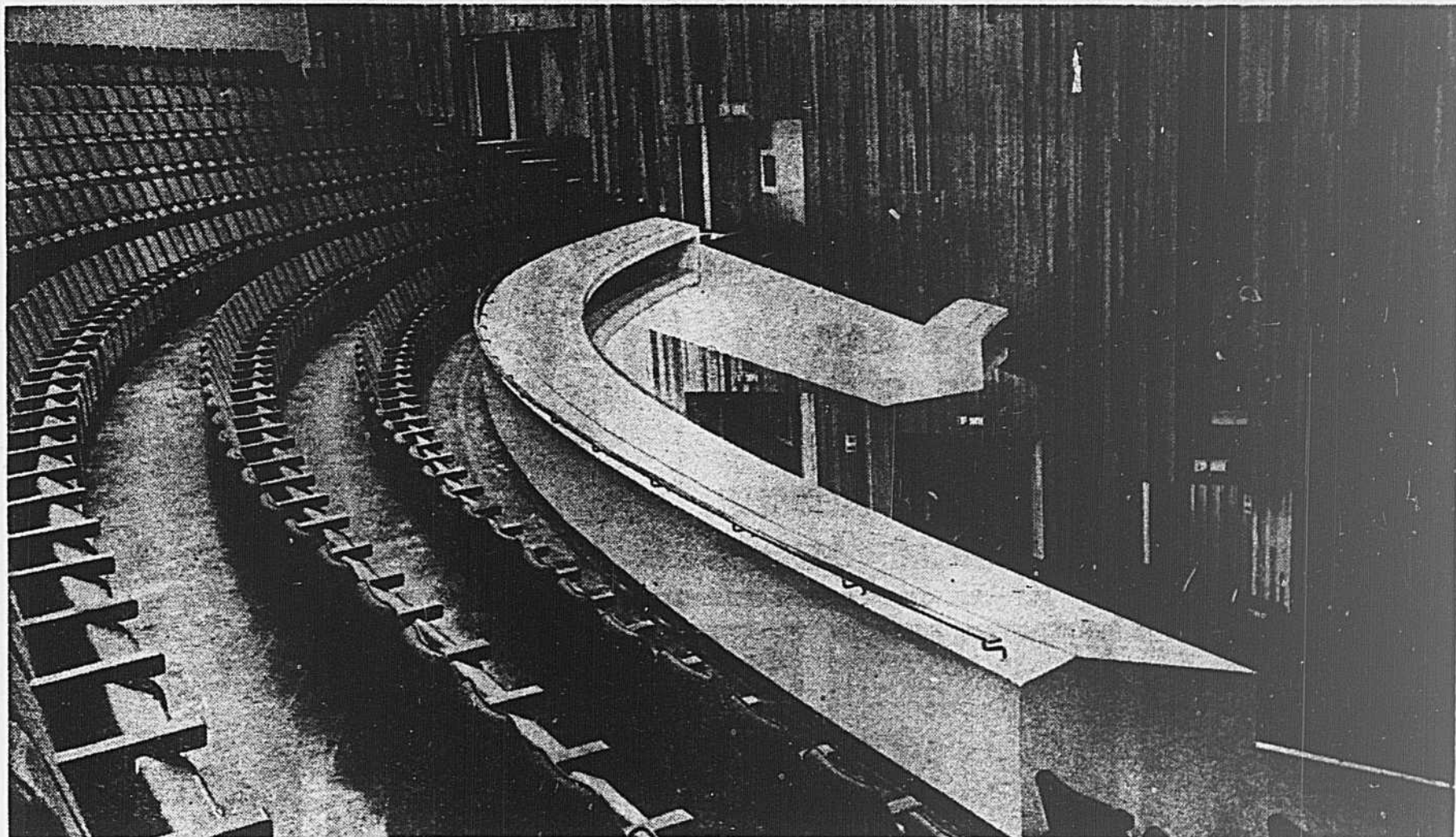
*Desjardins*  
& CIE L<sup>TÉE</sup>

Facilités  
budgétaires

Stationnement  
gratuit en  
face du magasin

1170, rue St-Denis angle Dorchester

861-8331



Un balcon qui s'étire à la manière d'un éventail; c'est l'Expo-Théâtre de la Cité du Havre.

## Le théâtre occupe une bonne place au Festival mondial des Arts et au pavillon de la Jeunesse

PAR MARTIAL DASSYLVA

LE THEATRE occupera une bonne place à l'Exposition Universelle de Montréal. Non seulement à l'intérieur du Festival mondial des Arts, mais également au pavillon de la Jeunesse dont le programme préliminaire a été rendu public le 20 mars dernier.

Il n'entre pas dans mon propos de faire ici une étude complète des spectacles, des troupes et des comédiens qui se produiront dans l'un et l'autre cas. Je me contenterai ici de passer en revue tous les événements et d'indiquer, à l'occasion, les manifestations qui me semblent dignes d'une attention spéciale.

Trois troupes, l'Odéon-Théâtre de France, la Comédie de Saint-Etienne et le Toucan de Paris, défendront officiellement les couleurs de la France. La première compagnie, dirigée par Madeleine Renaud et Jean-Louis Barrault, n'a pas besoin d'être présentée. Elle a déjà fait

plusieurs tournées au Canada. Elle offrira deux spectacles de grande classe: "Le Soulier de Satin" de Paul Claudel et "Il faut passer par les nuages" de François Billeloux. (Du 2 au 13 mai à la Place des Arts, salle Maisonneuve).

La Comédie de Saint-Etienne, fondée en 1945 par Jean Dasté, est une troupe de province qui participe à l'effort de déconcentration mis sur pied par le ministère français des Affaires culturelles. Elle jouera "L'Avare" de Molière et "La Double Inconstance" de Marivaux. (Du 17 au 22 juillet et du 24 au 29 juillet, à la Place des Arts, salle Port-Royal).

La troisième troupe, le Toucan de Paris, est composée de 32 comédiens noirs venus du Sénégal, d'Haïti, de la Martinique, de la Guadeloupe, de la Guyane, de la Côte-d'Ivoire et du Dahomey. Elle affichera "La Tragédie du Roi Césaire" une oeuvre de l'écrivain martiniquais de langue française Aimé Césaire qui a connu un énorme succès à Paris lors de sa création, la saison dernière. (Du 5 au 10 juin, à la Place des Arts, salle Maisonneuve).

Le Théâtre National de Belgique, et le Rideau de Bruxelles représenteront la Belgique au Festival mondial des Arts, le premier dans "Ruy Blas" de Victor Hugo et "Til l'Espiègle" (en flamand) de Hugo

Claus (Du 4 au 9 septembre, à la Place des Arts, salle Maisonneuve) et le second dans "Il pleut dans ma maison" de Paul Willems et "L'Oiseau Vert" de Charles Bertin (Du 4 au 9 septembre, à la Place des Arts, salle Port-Royal). Ce sera la première apparition de ces deux troupes en Amérique du Nord.

De Suisse viendront le Centre Dramatique Romand et le Théâtre de Carrouge qui offriront "La Muraille de Chine", une pièce du grand dramaturge suisse allemand Max Frisch. Celui-ci est l'auteur de "L'Incendiaire" et de "Andorra". (Du 5 au 10 juin, à la Place des Arts, salle Port-Royal).

Trois pays, la Grèce, l'Italie et le Japon, nous délégueront des troupes qui témoigneront de leurs traditions théâtrales respectives.

Le Théâtre National de Grèce jouera une tragédie d'Eschyle ("Agamemnon") et deux tragédies de Sophocle ("Oedipe à Colone" et "Ajax"). Le Théâtre National de Grèce, dont le directeur artistique est Alexis Minotis, présente les tragédies grecques dans leur langue et dans leurs formes originales. (Du 2 au 9 octobre, à l'Expo-Théâtre).

Pour sa part le Teatro Stabile di Genova présentera en italien une comédie de Goldoni, "Les deux jumeaux de Ve-

nise". Cette troupe est reconnue internationalement pour sa virtuosité et pour l'excellence du jeu de ses comédiens. (Du 11 au 17 juin, à la Place des Arts, salle Maisonneuve.) A conseiller à tous ceux qui s'intéressent à la pantomime et la Commedia dell'arte.

Quant au Japon, il permettra à tous les amateurs de théâtre de prendre contact avec l'art particulier du Kabuki, qui met à profit le mime, le chant et la danse. On sait que les troupes de Kabuki sont composées exclusivement d'hommes qui se partagent tous les rôles aussi bien masculins que féminins. (Du 2 au 12 août, à la Place des Arts, salle Maisonneuve). A conseiller fortement à tous les amateurs de théâtre. La langue n'est pas un empêchement.

La Grande-Bretagne nous enverra deux de ses compagnies les plus prestigieuses: le National Theatre of Great Britain et le Bristol Old Vic.

La réputation du National Theatre n'est plus à faire. Sous la direction de sir Laurence Olivier, cette troupe, fondée en 1963, a acquis une place de premier plan non seulement en Angleterre mais également à travers le monde.

Le programme du National Theatre comprend trois productions qui ont obtenu un

énorme succès à Londres ces dernières années: "Othello" de Shakespeare (avec Laurence Olivier dans le rôle principal), "Love for Love" de Congreve et la version anglaise de "La Puce à l'oreille" de Feydeau (dans une mise en scène de Jacques Charon, de la Comédie-Française). (Du 18 au 23 octobre, à la Place des Arts, salle Maisonneuve). Pour ceux qui veulent voir une grande compagnie à l'oeuvre et pour les "fans" de sir Laurence Olivier.

Le Bristol Old Vic, qui était à l'origine une dépendance du London Old Vic (remplacé par le National Theatre) a ses quartiers généraux au Théâtre Royal de Bristol. Il présentera trois pièces de Shakespeare: "Romeo and Juliet", "Hamlet" et "Measure for Measure". (Du 22 au 27 mai, à l'Expo-Théâtre).

Les Etats-Unis offriront deux aspects particuliers du mouvement théâtral américain: l'APA Repertory Company qui a ses quartiers généraux au Théâtre Phoenix à New York et un spectacle de Broadway. En moins de 7 ans, l'APA est devenue l'une des meilleures troupes de répertoire aux Etats-Unis (la grande Helen Hayes fait partie de la compagnie) et elle est la seule troupe newyorkaise à participer à l'alternance. Les deux pièces qui prendront

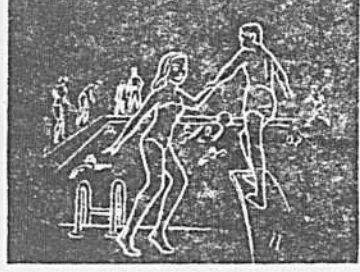
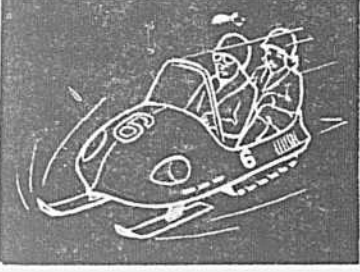
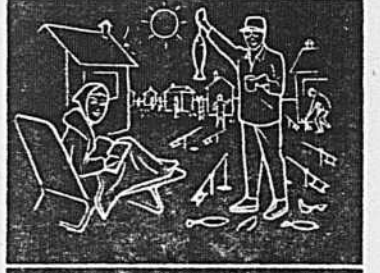
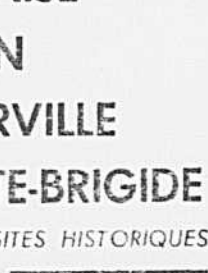
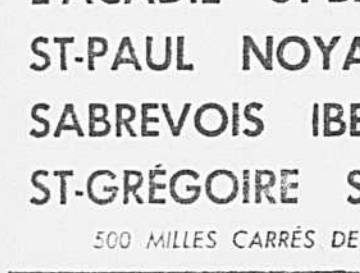
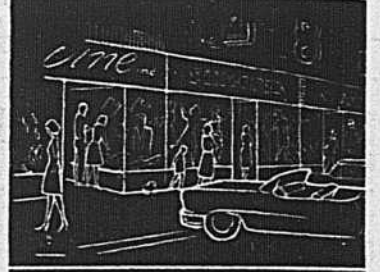
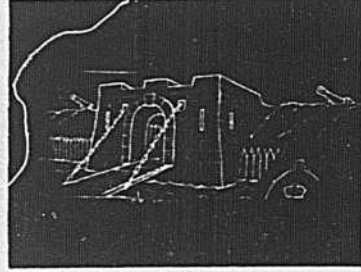
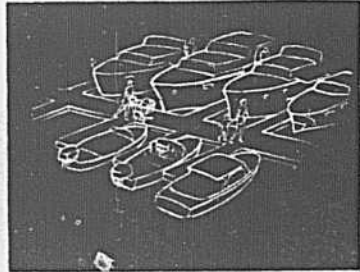
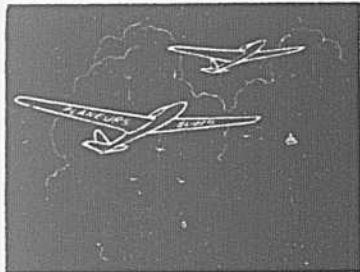
l'affiche au Festival mondial n'ont pas encore été annoncées officiellement. Elles seront choisies parmi les cinq oeuvres suivantes, inscrites au répertoire: "Le Canard sauvage" d'Ibsen, "You Can't Take It With You" de Hart-Kaufman, "Chacun sa vérité" de Pirandello, "L'Ecole de la médisance" de Sheridan, et une adaptation de "Guerre et Paix" de Tolstoï. (Du 9 au 14 octobre, à la Place des Arts, salle Maisonneuve).

L'autre spectacle de théâtre, qui ne représentera pas officiellement les Etats-Unis cependant, est une comédie de Neil Simon, "The Odd Couple" qui a connu un très vif succès à Broadway. C'est d'ailleurs la production originale qu'on donnera à Montréal: soit dans une mise en scène de Mike Nichols et avec la participation de George Gobel et de Phil Foster. (Du 10 au 15 juillet, à la Place des Arts, salle Maisonneuve).

Enfin, cinq troupes canadiennes participeront au Festival mondial: le Théâtre du Nouveau Monde et le Théâtre du Rideau Vert de Montréal, le Manitoba Theatre Centre de Winnipeg, la Stratford Festival Company et le Neptune Theatre de Halifax.

Le TNM présentera "Le Bourgeois Gentilhomme" de Molière, dans une mise en

Voir LE THEATRE en page 49



LA REGION DU

# HAUT-RICHELIEU

ST-LUC ST-JEAN  
L'ACADIE ST-BLAISE  
ST-PAUL NOYAN  
SABREVOIS IBERVILLE  
ST-GRÉGOIRE STE-BRIGIDE

500 MILLES CARRÉS DE SITES HISTORIQUES ET DE BEAUTÉ NATURELLE

Publiée par le comité intermunicipal  
du Haut-Richelieu

Une invitation au bien-manger et  
au bien-boire en tout confort.



## Salle à manger

Une ambiance authentique de l'immense Arctique canadien où de charmantes hôtesse vous feront connaître la saveur des produits de chasse et de pêche des Esquimaux et où vous pourrez également apprécier le service de garçons stylés qui vous présenteront les mets traditionnels canadiens et les spécialités classiques.

POUR RESERVATIONS, COMPOSEZ : **397-3793**

## Bar-salon

L'endroit idéal pour rencontrer vos amis après une visite à l'EXPO 67. En dégustant votre boisson favorite dans un décor confortable, vous admirerez une vue incomparable du Saint-Laurent, de l'EXPO et de Montréal et ses gratte-ciel.

Commandez une assiette d'amuse-gueule, pour un ou plusieurs.

### "PAVILLON DU CANADA" (île Notre-Dame)

# La musique sous toutes ses formes (opéra, ballet, chanson) à l'Expo

par CLAUDE GINGRAS

**O**N PEUT se demander si l'Exposition universelle et internationale de Montréal aurait suscité le même intérêt sans le Festival mondial du spectacle qu'on y a inséré.

Combien de gens, en effet, viendront à Montréal principalement pour assister aux débuts en Amérique de compagnies aussi prestigieuses que l'Opéra Bolshoi de Moscou, l'Opéra de Vienne, La Scala de Milan, le Ballet du Vingtième Siècle de Maurice Béjart, l'Opéra de Hambourg et l'Opéra Royal de Stockholm.

Volr tant de grands noms alignés sur la même affiche en l'espace de quelques mois prend figure d'un rêve qui devient réalité. Je ne voudrais pas parler le langage d'un publicitaire d'agence de voyage, mais imaginez le nombre de milles que l'on aurait à parcourir et la somme que l'on aurait à déboursier pour aller voir "dans leur habitat" ces troupes établies aux quatre coins de l'Europe !

Bien sûr, les théâtres montréalais où ces troupes s'installeront pour quelques jours n'offrent pas les mêmes avantages que les théâtres européens où ces mêmes troupes sont établies depuis tant d'années; aussi, une certaine adaptation sera-t-elle nécessaire, peut-être même une certaine réduction des effectifs dans certains cas,

mais je crois que dans l'ensemble les spectateurs de l'Expo auront une très bonne idée de ce que sont ces troupes.

## Les autres "premières" américaines

Parmi les autres "premières" américaines qu'il convient de signaler, et dont l'Expo sera témoin, mentionnons le Ballet National d'Australie, l'Orchestre du Festival de Bath (direction: Yehudi Menuhin), le Théâtre Camerl d'Israël (spécialisé dans la comédie musicale), l'Orchestre Symphonique de Melbourne (Australie)... Il faut signaler aussi la présence de deux orchestres symphoniques composés de jeunes: l'Orchestre de la Jeunesse du Canada et l'Orchestre de la Fédération Internationale des Jeunes Musiciens.

D'un intérêt aussi grand, pour Montréal en tout cas et le reste du Canada, est le contingent d'artistes, groupes et ensembles qui, tout en s'étant déjà produits aux Etats-Unis, feront à l'Expo leurs débuts chez nous: l'Orchestre du Concertgebouw d'Amsterdam, l'Orchestre de la Suisse romande, l'English Opera Group, le pianiste Arturo Benedetti Michelangeli dont on parle tant, l'Octuor de la Philharmonique de Berlin, le Choeur et l'Orchestre Bach de Munich, dirigé par Karl Richter, sans parler d'un grand nombre d'autres moins universellement connus mais

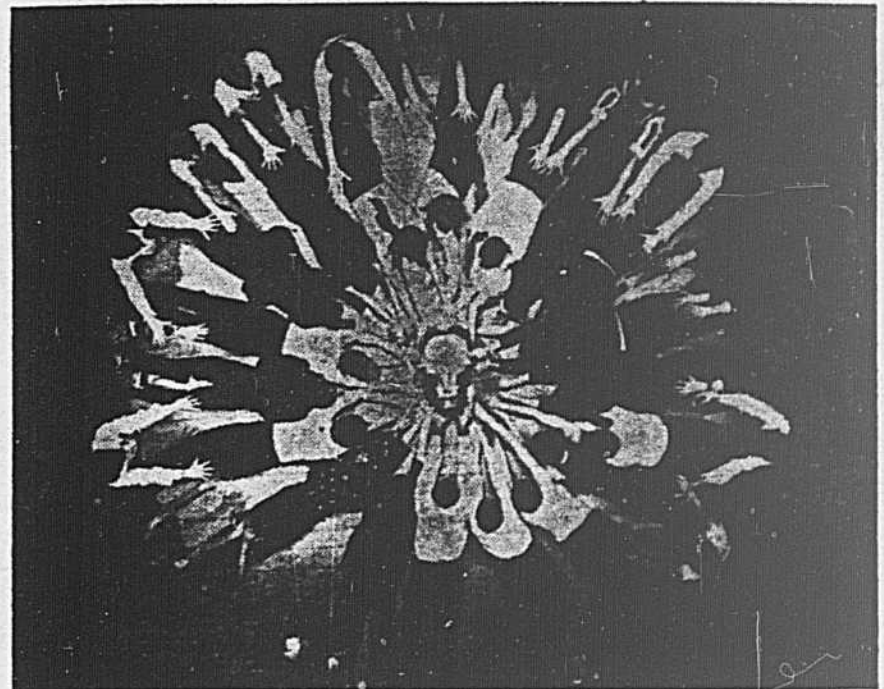
qu'il sera sans doute aussi intéressant d'entendre ou de voir à l'oeuvre.

A noter que l'Orchestre Philharmonique de Los Angeles, en plus de donner un concert, paraîtra en "concert conjoint" avec l'Orchestre de Montréal, et sous la direction de celui qui fut pendant quelques saisons le chef attitré des deux orchestres, Zubin Mehta. On ignore encore cependant comment on réussira à placer 200 musiciens sur le plateau de la salle Wilfrid-Pelletier...

Montréal étant depuis déjà un bon nombre d'années l'un des points importants de l'itinéraire des plus grands ensembles et des plus grands artistes, plusieurs des attractions offertes par l'Expo sont déjà bien connues des Montréalais, mais ce sera pour nous un plaisir de revoir, par exemple, l'Orchestre de l'ORTF, le Royal Ballet de Londres, la Philharmonique de Vienne, la Philharmonique de New York, la Philharmonique Tchèque, le New York City Ballet, le Ballet de l'Opéra de Paris, les Ballets de Roland Petit, les Solistes de Zagreb, le violoncelliste Paul Tortelier...

## Les variétés

Plusieurs autres événements se dérouleront dans le cadre du Festival mondial du spectacle: le troisième Concours international de musique de Montréal, réservé cette année au chant, et le Concours annuel des Jeunes Musiciens, réservé cette année à la composition.



Le Ballet du XXe siècle, de Belgique, qui se produira à l'Expo

Dans un autre domaine, celui des variétés, il faut féliciter les organisateurs de ce Festival vraiment mondial d'avoir retenu les services de ces deux géants du "show business" que sont Maurice Chevalier et Marlene Dietrich, pour ne nommer que ces deux-là (on pourrait ajouter Jack Benny et Pearl Bailey, ainsi que Carol Channing, que l'on applaudira dans "Hello Dolly"), et d'avoir

pensé également à ces visages on ne peut plus actuels du spectacle que sont la jeune chanteuse française Mireille Mathieu et ce trio de jeunes chanteuses américaines qui s'appelle The Supremes.

Au chapitre du jazz, on aurait pu souhaiter une programmation plus audacieuse que Sarah Vaughan et Duke Ellington, mais quand même ce sont là des "classiques" qui ont certainement leur place dans ce Festival qui est aussi, d'une certaine façon, une rétrospective. On n'a pas oublié le cirque, qui est l'une des formes de divertissement les plus populaires qui soient. C'est ainsi que les jeunes et les moins jeunes (pour employer l'expression d'usage) pourront voir le cirque par excellence, celui de Ringling Bros-Barnum and Bailey. Il y aura, de même, des spectacles à grand déploiement, tels que le Carrousel des Forces armées canadiennes (1.700 participants), la Grande Parade de la Gendarmerie Française (800 participants) et le Grand Rodéo de l'Ouest. Et il y a les troupes folkloriques de nombreux pays, mais la liste serait vraiment trop longue...

## Les Canadiens à l'Expo

De leur côté, les Canadiens ont, je pense, la place qui leur revient dans ce Festival mondial du spectacle. Ainsi, on y entendra les deux plus importants parmi notre quinzaine d'orchestres symphoniques: celui de Montréal et celui de Toronto; on y verra nos trois grandes troupes de ballet: les Grands Ballets Canadiens de Montréal, le Ballet National de Toronto et le Ballet Royal de Winnipeg et nos deux principales or-

ganisations d'opéra: la Canadian Opera Company de Toronto (qui créera un opéra entièrement canadien, basé sur la vie de Louis Riel) et l'Orchestre Symphonique de Montréal (qui présente, comme on le sait, de l'opéra "en attendant" celui du maire Drapeau). L'OSM présentera "Otello" de Verdi; son autre projet, "Faust" de Gounod, est en suspens, semble-t-il. Ajoutons que notre orchestre de chambre local, celui de McGill, aura la responsabilité d'inaugurer le théâtre Port-Royal de la Place des Arts.

Nos chansonniers et interprètes n'ont pas été oubliés non plus: de Monique Leyrac à Gilles Vigneault, en passant par Pauline Julien, Claude Léveillée, les Cailloux, René Claude, Donald Lautrec, Claude Gauthier, Michel Conte et Louise Forestier. D'autres noms viennent évidemment à l'esprit, mais je pense que cet éventail est assez représentatif de ce qui se fait au Canada français dans le domaine de la chanson. Du music-hall aussi, puisque Muriel Millard a été choisie pour monter un gros spectacle au Jardin des Etoiles.

On notera que ce sont des ensembles canadiens qui ouvrent et qui ferment le Festival mondial de l'Expo. Le concert inaugural, le 29 avril, sera donné par l'Orchestre Symphonique de Montréal, dont le programme comprend d'ailleurs une création canadienne, le poème symphonique "Terre des hommes" (thème de l'Exposition universelle), poème de Michèle Lalonde et musique d'André Prévost, alors qu'au dernier spectacle, le soir du 23 octobre, on verra la nouvelle pro-

Voir MUSIQUE en page 51

## LE THÉÂTRE...

SUITE DE LA PAGE 47

scène de Jean Gascon et avec Georges Groulx dans le rôle principal. (Du 15 au 21 mai, et du 23 au 27 mai, à la Place des Arts, salle Maisonneuve).

Le Rideau Vert créera une pièce originale de Jean-Paul Pinsonnault, "Terre d'aube" et reprendra "La vie est un songe" de Calderon. (Du 26 juin au 1er juillet, et du 3 au 8 juillet, à la Place des Arts, salle Maisonneuve).

Le Manitoba Theatre Centre, dirigé par Edward Gilbert, présentera "Major Barbara" de George Bernard Shaw et une autre pièce dont le titre n'a pas été annoncé. (Du 16 au 19 septembre, et du 21 au 23 septembre, à la Place des Arts, salle Port-Royal).

Quant à la Stratford Festival Company, elle se produira dans "Anthony and Cleopatra" de Shakespeare et probablement dans "The Inspector General" de Gogol. (Du 17 au 28 octobre, à l'Expo-Théâtre).

Le Neptune Theatre, dont le directeur artistique est Léon Major, affichera "Juno and the Peacock" de Sean O'Casey et une pièce d'un auteur canadien, "The Sleeping

Bag" d'Arthur L. Murphy. (Du 8 au 13 mai, à la Place des Arts, salle Port-Royal).

Dans le domaine du théâtre, le programme du pavillon de la Jeunesse est fort chargé.

On annonce entre autres choses: une production de "The Mechanics" de Jack Winters par le Toronto Workshop (Du 28 avril au 1er mai); une production des "Oiseaux" d'Aristophane par le Conservatoire d'art dramatique du Québec (les 6 et 7 mai); un spectacle "Mutation 67" par les "Oms" (Du 19 au 22 mai); la présentation des finalistes du Festival d'art dramatique du Canada (Du 2 au 7 juin); et un festival des jeunes compagnies du Québec, avec la participation du Mouvement Contemporain, des Apprentis-Sorciers, des Saltimbanques, de l'Atelier de Sherbrooke, du Théâtre des Deux Rives de Hull et de La Marmite de Chicoutimi (Du 30 août au 4 septembre).

Du 11 au 14 septembre, le Théâtre Universitaire du Centenaire présentera "Les Fourberies de Scapin" de Molière et "Arnold Had Two Wives" d'Arvo Pärt.



Sir Laurence Olivier

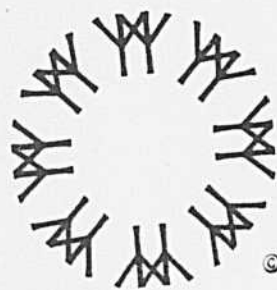
# expo67

EDIFICE DE L'ADMINISTRATION



DESOURDY CONSTRUCTION

Environ 13,500 pieds linéaires de cloisons amovibles en gypse érigés en 5 semaines.



Pour cloisons amovibles et l'inusité en murs de gypse

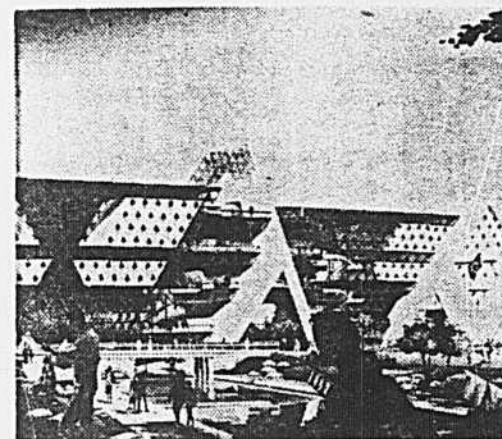
Consultez les spécialistes des

murs **MAGI** inc.

1778 RUE VERDUN, ST-BRUNO

653-4204

PAVILLON L'HOMME A L'OEUVRE



DESOURDY CONSTRUCTION

Murs en gypse à l'intérieur et à l'extérieur d'un type inusité érigés en un temps record.

Notre entreprise a participé à la réalisation  
des projets suivants à l'Expo:

- Le Labyrinthe
- Place des Nations
- Pavillon du Japon
- Pavillon des Etats-Unis
- Pavillon de Monaco
- Pavillon d'Israël
- Pavillon de la Tchécoslovaquie
- Pavillon du Judaïsme
- Le Kaléidoscope
- Pavillon de l'Etat du Vermont
- Expo-Express (station La Ronde)
- 11 Restaurants
- 150 Boutiques
- 30 Snack-Bars

**A. Marfoggia & Sons Ltd.**

Entrepreneurs plâtriers—Lattage métallique—Poseurs de Gyproc—Tireurs de joints

Tél. 334-9893

4350 ouest, boul. GOUIN, Montréal

MUSIQUE ...

SUITE DE LA PAGE 49  
duction du "Lac des cygnes" par le Ballet National du Canada.

Au chapitre de la programmation, il faut signaler une chose qui est tout à l'honneur des organisateurs du Festival, à savoir qu'une très bonne coordination a évité la répétition des mêmes oeuvres par les différents groupes ou artistes participants. Par ail-

Quelques réserves ...

Bien entendu, tout le monde ne sera pas là. C'est impossible. On note, par exemple, l'absence de la Philharmonique de Berlin, l'absence de la troupe du Royal Opera Covent Garden de Londres. Les Etats-Unis, non plus, ne sont pas représentés comme ils le devraient : la troupe du Me-



Le soprano Irina Arkhipova, du Bolshoi.

leurs, il sera intéressant de voir les deux grands "Othello" du répertoire: celui de Shakespeare, par le National Theatre de Grande-Bretagne (mon confrère Dassylva parle ailleurs dans ce cahier du théâtre à l'Expo) et celui de Verdi par des artistes canadiens, avec le concours de l'Orchestre Symphonique de Montréal.

tropolitan Opera ne vient pas, et la Philharmonique de New York, le seul des cinq ou six grands orchestres américains qui soit représenté à l'Expo, s'est produite à Montréal il y a à peine quelques années. Mais tout cela s'équilibre, au fond. Ma seule réserve sérieuse concerne la musique de chambre et le récital, dont le programme est assez min-



La troupe de danses folkloriques soviétique Kabardino-Balkaria.

ce. Ainsi, aucun des grands quatuors à cordes actuels ne figure à l'Expo. Je trouve inconcevable que l'on n'ait pu retenir les services, par exemple, du Quatuor Amadeus pour une intégrale Beethoven, du Juilliard pour une intégrale Bartok (ce ne sont évidemment que des suggestions !) ou d'un des grands pianistes de l'heure pour une intégrale Beethoven ou Chopin...

Néanmoins, malgré certaines réserves assez secondaires, on peut dire avec certitude que la plupart des grandes troupes d'opéra et de ballet et plusieurs des grands orchestres du monde seront pré-

sents à l'Expo. Et, fait à signaler, leur programme a été choisi en fonction de leurs spécialités, en fonction de ce qu'ils sont à l'échelle nationale et à l'échelle internationale.

Par exemple, le Bolshoi a choisi cinq opéras on ne peut plus "russes": "Boris Godounov", "Prince Igor", "La Légende de la cité invisible de Kitej", "Guerre et Paix" et "La Dame de Pique"; l'Opéra de Vienne: les deux opéras les plus célèbres de Mozart, "Don Giovanni" et "Les Noces de Figaro", et deux Richard Strauss, "Le Chevalier à la rose" et "Elektra" (on aurait peut-être préféré "Sa-

lomé", mais quand même...), en plus du "Wozzeck" d'Alban Berg, l'Opéra de Stockholm: "Tristan et Isolde", avec la plus célèbre artiste du pays, Birgit Nilsson, et "Un Bal masqué" de Verdi dans la version originale (dont l'action se déroule à Stockholm et non à Boston, comme dans la version révisée par Verdi); l'Opéra de Hambourg, trois opéras contemporains dans lesquels il se spécialise: "Lulu", "Mathis der Maler" et "Jenufa" (le "Freischütz" de Weber sera donné en version de concert); le Ballet du Vingtième Siècle, un programme exclusivement contemporain comprenant no-

tamment "Le Sacre du printemps" de Stravinsky; le Ballet de l'Opéra de Paris, "Coppélia", qui fut créé sur sa propre scène, en 1870; la troupe de La Scala de Milan, du Verdi et du Puccini; l'English Opera Group, des opéras de Benjamin Britten... De même, les orchestres et les troupes de ballet ont inscrit à leur programme une ou des oeuvres des compositeurs et chorégraphes des différents pays qu'ils représentent.

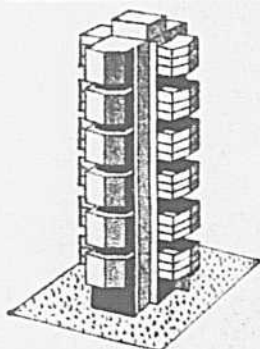
En somme, Montréal sera, pendant six mois, le siège d'un Festival mondial du spectacle vraiment digne de ce nom.

## EXPO 67

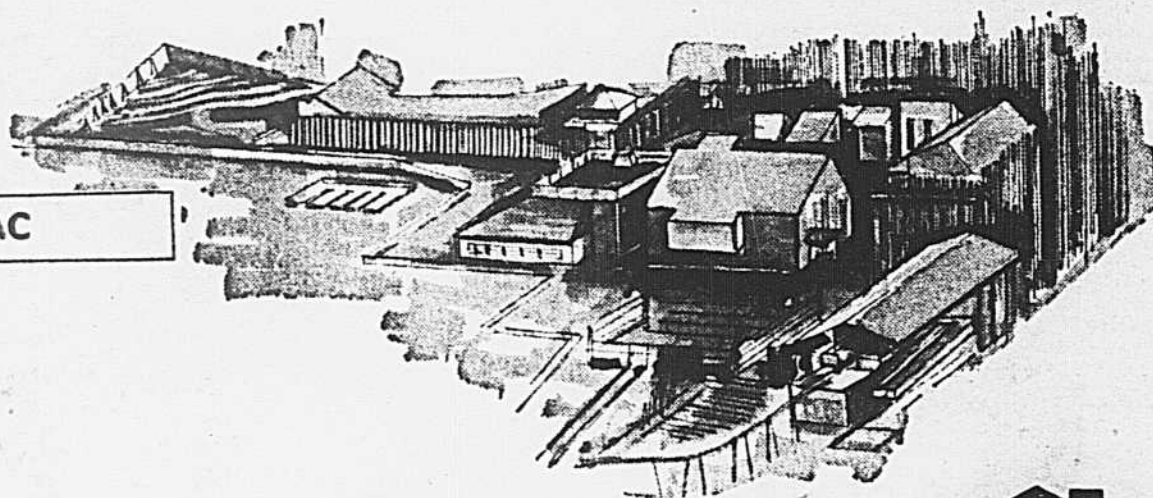
Un jour, un jour, quand tu viendras  
dans cette île enchantée appelée  
**TERRE DES HOMMES**  
Souviens-toi de tes aïeux les premiers  
pionniers qui couvrirent la voie du progrès.

## TERRE DES PIONNIERS

### Les ACTIVITES du LAC



**CONSTRUCTION  
LE GARDEUR**  
Inc.



REALISATIONS DE

6000 BOUL. METROPOLITAIN EST  
255-4017/8

255-8863/4



**Iberville**  
CONSTRUCTION INC.

NOUS SOMMES FIERS D'AVOIR  
APPORTE NOTRE CONTRIBUTION  
A LA CONSTRUCTION  
DES PAVILLONS SUIVANTS :



**PAVILLON DES INDUSTRIES DU QUEBEC**  
**PAVILLON DE CUBA**  
**MAISON CHATELAINE**  
**L'HOMME A L'OEUVRE**

(PAVILLON THEMATIQUE)  
EXHIBIT "MACHINE QUI"

TRAVAUX D'ELECTRICITE EXECUTES PAR

**PIERRE BROSSARD LTEE**

1590, RUE ALLARD,  
VILLE DE BROSSARD, P.Q.

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

Tél.: 676-0366

# Des spectacles en quantité et gratuits

Il n'y aura pas seulement qua des spectacles très coûteux durant l'Exposition. Chaque jour le public sera assuré de voir plusieurs spectacles de bonne qualité sans avoir à déboursier un seul sou. Il s'agit, bien entendu, de ces spectacles qu'on dit gratuits qui seront montés sur le site même de l'Expo. Les journées nationales, les journées spéciales et le festival des amateurs comptent parmi les plus importants.

Les journées nationales ont été organisées en vue de souligner la participation des nombreux pays qui ont érigé un pavillon. On a prévu jusqu'ici 62 journées nationales, soit trois par semaine: le mardi, le mercredi et le jeudi, qui auront lieu à la Place des Nations, à l'extrémité ouest de l'île Sainte-Hélène. Cet amphithéâtre à ciel ouvert, adossé au fleuve, peut recevoir jusqu'à 8,000 personnes.

La préparation de ces journées a été confiée aux meilleurs producteurs des pays concernés. Le matin, à 10 h. 30, chaque journée débutera par une cérémonie où le chef de l'Etat sera accueilli par le commissaire général de l'Expo, S. E. M. Pierre Dupuy. Vingt-cinq chefs d'Etat ont jusqu'ici accepté d'inaugurer la fête nationale de leur pays. Le spectacle comme tel aura lieu en fin d'après-midi, vers cinq heures. Des artistes et des groupes renommés y offriront un reflet de la vie culturelle et folklorique de leur pays.

Parfois des manifestations supplémentaires, ailleurs sur le terrain de l'Expo, ajouteront à l'éclat de ces fêtes nationales. Ainsi, durant la journée nationale de la Tchécoslovaquie, les deux théâtres d'ombres de Prague, la Lanterna Magika et le Théâtre Noir, donneront des représentations spéciales au théâtre Lanterna Magika, dans La Ronde. Des cantines mobiles ajouteront à la couleur locale en offrant, à des prix modérés, les mets et les boissons typiques de leur pays. On pourra par exemple déguster des spécialités culinaires allemandes tout en écoutant le Choeur des Garçons de Berlin.

C'est également à la Place des Nations qu'auront lieu les spectacles présentés dans le



Le "Bath Festival Ensemble" de Yehudi Menuhin à l'Expo

Yehudi Menuhin et son orchestre, le "Bath Festival Ensemble", se feront entendre durant l'Expo. La photo représente le violoniste

de renommée internationale au cours d'une répétition avec son orchestre.

cadre des journées spéciales. Celles-ci comprennent les journées des dix provinces canadiennes, de trois Etats américains (les Etats de New York, du Vermont et du Maine), de deux républiques soviétiques (l'Ukraine et la Biélorussie), de deux villes (Montréal et Paris) et de plusieurs organisations nationales et internationales.

Pendant six mois, à raison de quatre spectacles par jour dans chacun des cinq kiosques à musique construits dans les différents secteurs de l'Expo, près de 600 grou-

pes amateurs, dont 400 canadiens et 185 américains, présenteront des spectacles et divertissements gratuits. Ce festival des groupes amateurs présentera les orchestres les plus divers, depuis les ensembles symphoniques jusqu'aux orchestres tziganes, des fanfares, dont le répertoire ira de la musique de concert aux marches militaires. Parmi ces 30,000 interprètes amateurs, on pourra entendre des joueurs de cornemuse, des chorales, des ensembles de jazz, ainsi que des groupes folkloriques de chanteurs et

de danseurs. Les kiosques à musique sont tous équipés d'un système de son haute-fidélité et contiennent chacun de 800 à 1,300 places.

Parmi les autres spectacles gratuits, on peut mentionner le gala international de la poésie qui se tiendra le soir du 10 septembre à l'Expo-Théâtre sous la présidence d'honneur du président du Sénégal, M. Senghor. Enfin, on a prévu la participation de clowns, jongleurs, musiciens, danseurs, saltimbanques, magiciens et patineurs qui auront pour tâche de se déplacer à travers tout le terrain de l'Expo en vue de distraire la foule. Les Troubadours de l'Expo 67 apporteront de la fantaisie et de la gaieté dans les secteurs les plus achalandés et aideront les visiteurs à supporter les longues périodes d'attente parfois nécessaires.

Il va sans dire que les différentes manifestations dont il a été question ne représentent qu'une partie des nombreux spectacles gratuits qui seront présentés durant l'Expo. Les visiteurs pourront entrer gratuitement dans les pavillons des pays participants et nous ne connaissons pas en détail les multiples spectacles gratuits qui y seront donnés. Mais il est certain qu'on ne manquera pas d'occasions de se divertir.

## Les Jeunesses musicales au pavillon de la Musique

LES Jeunesses musicales, mouvement culturel international qui a des ramifications dans un grand nombre de pays, dont le Canada, participent activement au pavillon de la musique.

Ayant pour thème "L'Homme et la musique", ce pavillon, qui est commandité par "Portland Cement Association", a été pensé en fonction de l'architecture du Camp JMC du mont Orford, dans les Cantons de l'Est, où il sera transporté après l'Expo 67.

L'édifice aux formes libres est fait de "planches" de béton prémoulé en forme de "T" donnant un effet de canelure sur les murs extérieurs et constituant, à l'intérieur, la base de la décoration qui est enrichie de tapisseries et tentures, oeuvres de Mme Mariette Vermette.

Le pavillon offre au public une histoire de la musique, des expériences techniques et de phénomènes sonores.

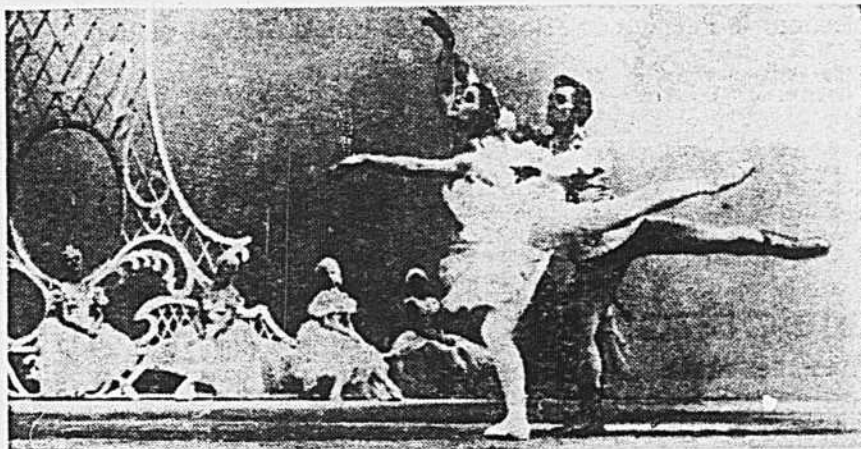
Un studio audio-visuel offre des séquences de 10 minutes sur l'histoire des instruments et des formes musicales.

Des classes expérimentales portent sur l'enseignement de la musique au moyen des méthodes actives de Carl Orff, Martenot, Suzuki, Ward et Kodaly. Par ailleurs, des maîtres de grande renommée présentent des cours supérieurs dans les domaines de l'interprétation, de la composition et de l'histoire.

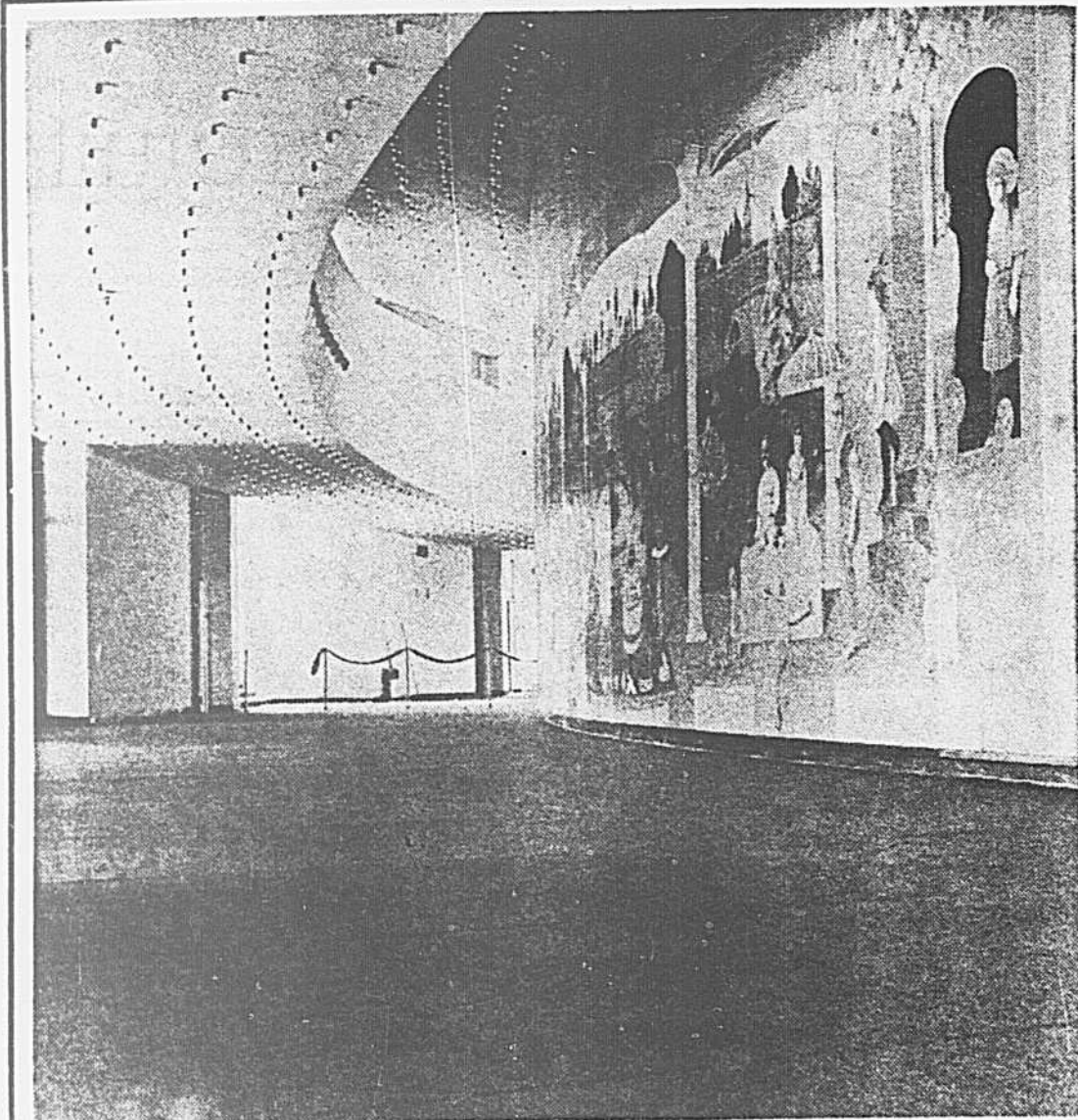
Dans un grand hall, une vaste murale sonore présente, par le truchement d'éléments d'exposition et de rubans magnétiques, les grandes étapes de la musique au Canada. Il est ainsi possible d'entendre le canon "Freu Dich des Lebens" que Beethoven a écrit pour les Québécois en 1826.

Il est également possible de participer à l'exploration de phénomènes sonores présents ou à venir.

Pendant l'Expo 67, les visiteurs pourront voir à l'oeuvre céramistes, orfèvres, émailleurs, sculpteurs, tisserands, dans quelques maisons du Village reconstitué et stylisé, dans le parc d'attractions de La Ronde.



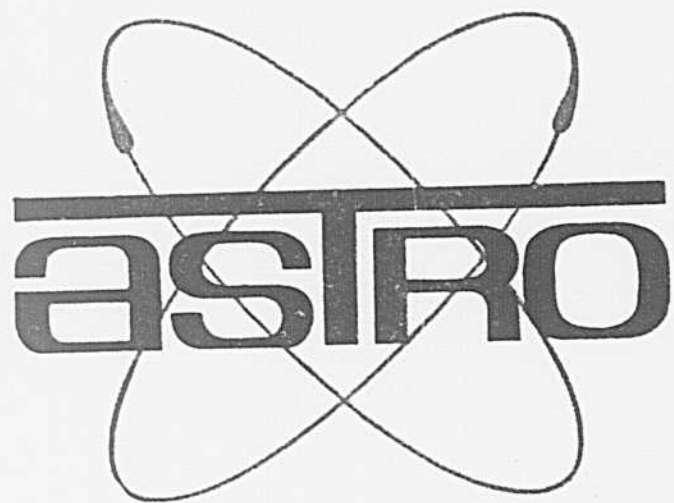
La célèbre troupe Bolshoï, de l'Union soviétique, ne manquera pas de se faire remarquer au cours du Festival mondial.



Les travaux de tapis du Théâtre de l'Expo  
ont été exécutés par :

**P. P. LALONDE Ltée**  
6920 rue St-Hubert

*Spécialistes en couvre-planchers*



Nous sommes fiers d'avoir participé à la réalisation des systèmes de sonorisation des projets suivants à l'Expo 67 :

le Stade de l'Expo ● la Place des Nations ● l'Aquarium de Montréal ● le Théâtre de l'Expo ● les Kiosques à musique A, B, C, D et E ● l'Auditorium DuPont ● le pavillon de l'Ontario ● le pavillon d'Israël ● le restaurant et le bar-salon de la Marina ● les Conférences des Commissaires généraux des pays exposants ● Le Jardin des Etoiles (systèmes de communication) ● Pavillon de l'Hospitalité ● Unités Mobiles de Son.

Spécialistes en acoustique et communications pour habitations et établissements industriels.



**astro electronics corporation**

70 EST, RUE PORT-ROYAL, MONTREAL 12, QUEBEC - TELEPHONE 381-9346

# Les 250 hôtesses refléteront l'image de la Canadienne

QUELQUE 250 ravissantes hôtesses portant l'uniforme bleu horizon et le caractère béret boule, marine, blanc et ciel accueilleront les millions de visiteurs sur la Terre des hommes. Des jeunes filles de 20 à 30 ans, toutes jolies, distinguées, intelligentes. Triées sur le volet. Choies dans toutes les provinces canadiennes pour leurs qualités personnelles, leur compétence, leurs connaissances des langues, dont le français et l'anglais. "Plusieurs de nos hôtesses parlent au moins trois langues", nous dit Mme Pierrette Poulin, responsable de leur formation.

Le rôle des hôtesses consistera, naturellement, à recevoir et renseigner les visiteurs à la Place d'Accueil et à la Place des Nations.

Venues de diverses parties du Canada, les hôtesses ont suivi un cours de cinq semaines. Ce cours a porté sur la connaissance générale de l'Expo, l'histoire de Montréal et de sa géographie, l'art du protocole. Elles ont aussi assimilé les renseignements généraux sur les pays participants et retenu l'aspect des pavillons. Les hôtesses ont également suivi des cours de maintien et d'élégance, parce que ce seront elles qui, au départ, refléteront l'image du Canada et, par ricochet, celle de la Canadienne.

Certaines des hôtesses, étudiantes dans de grandes universités canadiennes, ont volontairement retardé leurs études pour avoir "l'honneur de participer au grand événement du siècle", comme l'a déclaré l'une d'elles.

Mme Monique Archambault, hôtesse en chef, a interviewé pendant six semaines 1,022 candidates dans 26 villes canadiennes. Elles travailleront par équipes, à raison de sept heures par jour, cinq jours par semaine, suivant un roulement établi, de 8 h. 30 matin à 22 h. 30, pen-



L'uniforme que portent les hôtesses de l'Expo. Le béret boule rappelle les trois couleurs de l'uniforme : bleu horizon, bleu foncé et blanc.

dant les 183 jours que durera l'Expo.

A cause de leur position géographique et de leur proximité de la Terre des hommes, à cause de l'importance de leur population, et de leur propension plus grande au bilinguisme, le Québec et l'Ontario viennent en tête quant au nombre des hôtesses qui les représenteront.

Le traitement minimum d'une hôtesse est de \$380 par mois. A ce traitement s'ajoutent des "bonis" pour des qualifications supplémentaires, comme la connaissance d'autres langues que le français et l'anglais.

En résumé, l'hôtesse est celle qui ne doit RIEN IGNORER.

## Les guides

Quand les hôtesses ne seront pas en fonction, c'est-à-dire après leurs heures de service, à 22 h. 30, des guides recrutés chez des étudiants seront de service, particulièrement à La Ronde. Les guides ne sont pas encore tous choisis. Ils porteront un uniforme : pantalon blanc et gilet marine.

Ils devront être bilingues et posséder une belle personnalité. Les jeunes gens, tout comme les hôtesses, suivront un entraînement.

## Combien de visiteurs?

La Compagnie de l'Expo, on ne veut surtout pas désappointer, ni l'être. Aussi bien le nombre des visiteurs est-il estimé d'avance d'une façon extrêmement modérée et farouchement prudente. Ainsi ce personnage de notre littérature classique se persuadait-il, avant de sortir de chez lui, qu'il pleuvrait des halberdes, certain d'être heureux même s'il lui fallait essuyer une ondée.

Lorsque le projet de l'Expo fut agréé par le Canada et par le B.I.E. — c'est si loin tout ça, ne le dirait-on pas? — on ne tablait que sur 27 millions de visites.

Puis, il fallut bien se rendre à l'évidence de savants sondages. Et, toujours prudemment, on se mit à parler de 30 millions de visites. On n'osait pas encore, à un mois et demi de l'ouverture de l'Expo, lancer officiellement et publiquement d'autres chiffres, mais tels étaient depuis déjà quelque temps les signes et les présages que des experts de la Compagnie de l'Expo travaillaient à une révision des prévisions — révision encore discrète et pour utilisation intérieure.

N'étant pas tenu à pareille réserve, S. H. le maire de Montréal, Me Jean Drapeau, qui, après avoir été appelé au début le "Père de l'Expo", est considéré depuis avec respect par la Compagnie de l'Exposition comme "le meilleur vendeur de l'Expo", se dit assuré, lui, que l'événement attirera 30 millions de visiteurs; ce qui signifie quelque 60 millions de visites!

En passant, il convient de rappeler qu'il ne faut pas confondre "visite" et "visiteur". Le nombre des visites est établi à raison de trois visites, en moyenne, par visiteur. Trente millions de visites, cela représente donc dix millions de visiteurs.

Pour s'en tenir, avec une même prudence sûrement excessive, aux 30 millions de visites longtemps annoncées par la Compagnie de l'Expo, voici comment on en fait le décompte.

Des dix millions de visiteurs attendus, le Canada en

fournira 41.5 p. cent, les Etats-Unis 55.6 p. cent et le reste du monde 2.9 p. cent.

Comme il est naturel, Montréal et ses environs arrivent en tête avec un pourcentage de 21.1 p. cent. Puis, autour de cette zone, dans un rayon de 200 milles au Canada même, on trouve 12 p. cent des visiteurs.

Au-delà de ces 200 milles, le Québec, pour sa part, fournira 1.7 p. cent et l'Ontario 5.8 p. cent du contingent. Pour le reste du Canada, le pourcentage est de 1.9 p. cent.

En réalité, c'est dans un rayon de 500 milles de l'Expo que l'on compte trouver la très grande majorité des visiteurs. Dans ce rayon se situent quelques-unes des régions les plus riches et les plus peuplées des Etats-Unis. Il est d'autant moins étonnant qu'on en attende 65.6 p. cent de "la belle visite" que les Etats-Unis auront un des plus remarquables pavillons de toute l'exposition et que trois Etats voisins y auront également chacun des pavillons: le Vermont, le Maine et l'Etat de New York.

En ce qui concerne les Etats-Unis, voici, en pourcentages, des prévisions détaillées établies à la suite de sondages particuliers:

New York, 13.1 p. cent; Massachusetts, 5.4 p. cent; Pennsylvanie, 5.2 p. cent; Ohio, 3 p. cent; New Jersey, 2.9 p. cent; Michigan, 2.7 p. cent; Illinois, 2.2 p. cent; Connecticut, 1.8 p. cent; Indiana, 1.5 p. cent. Le pourcentage pour les autres Etats est de 17.5 p. cent.

Ce dont il importe de se souvenir, c'est que le succès de l'Expo dépend d'une façon très concrète de la présence de cinq ou six et peut-être bien de huit millions d'Américains. S'il fallait que dans les six ou huit premières semaines de l'exposition ces millions de visiteurs probables apprennent (les nouvelles vont vite!) qu'ils sont mal accueillis non pas à l'Expo mais à Montréal même et dans les environs, qu'ils se font estamer, alors "adieu, veau, vache, cochon, couvée!"

R.G.

## Un "tour d'Expo" en 7 jours?

POURRA-T-ON voir l'Expo en 7 jours?

— C'est bien possible. Ne faudra-t-il pas 12 jours pour la voir au complet? — Ce n'est pas impossible...

Il y a deux façons, en effet, d'estimer le temps qu'il faudra pour visiter TOUTE l'exposition.

Etant bien entendu que le parc d'attractions de "La Ronde" n'est pas, selon la terminologie internationale officielle, un secteur d'"exposition" et n'entre donc pas dans le calcul des sept ou vingt-deux jours, et que c'est de 9 h. 30 du matin à 9 h. 30 du soir que l'on pourra visiter les pavillons étrangers et nationaux ainsi que les autres centres d'intérêt de la Cité du Havre, de l'extension ouest de l'île Sainte-Hélène et de l'île Notre-Dame.

Si l'on applique une sorte de barème du Bureau international des expositions, qui calcule à la fois les pieds carrés et les pieds des visiteurs et qui intègre le facteur "temps" dans les dimensions et le nombre des éléments d'exposition, eh bien! c'est vingt-deux jours qu'il faudra pour faire un tour complet de l'exposition "proprement dite" et la voir toute.

Leurs règles à calcul à la main, des ingénieurs ont déjà fait, à la demande de l'Expo, "leurs visites" de l'exposition à travers la montagne de plans de LA TERRE DES HOMMES.

Leur conclusion, à eux, c'est qu'il est possible de voir et admirer l'exposition en sept jours. Sept jours eux-mêmes consacrés entièrement à ce tour du monde en quelque 600 acres l'Expo moins "La

Ronde") — des journées de 12 heures.

En fait, la différence entre les deux estimations est plus apparente que réelle. Il ressort des études que:

- Il sera possible de visiter quelque 6 pavillons par jour à l'Expo "proprement dite";

- un visiteur pourra faire un tour complet de l'exposition en sept jours, à la condition de ne pas perdre son temps ni d'avoir la prétention de voir vraiment tout, en détail;

- pour celui qui voudra ne pas perdre une miette du spectacle mais entendra "déguster" TOUT ce qu'offre l'exposition, il faudra vraiment 22 jours bien remplis.

L'Expo devant durer 183 jours, ils sont nombreux ceux

qui auront à coeur de TOUT voir d'une exposition qui, avec ses près de 70 pays participants, est la plus importante du genre à se tenir au monde.

Même s'il faut y mettre plus de 22 jours. Qu'importe, si l'on a un "passport Expo" permanent (ou même autrement)? — Et puis, il ne faut pas oublier les heures de douce et plaisante détente qu'offre le parc d'attractions de "La Ronde", qui mérite à lui seul le déplacement.

C'est sans doute à cause de la foule des merveilles à voir que l'on en est à penser maintenant que ce n'est pas sur trois visites en moyenne par visiteur que l'Expo peut vraisemblablement compter, mais bien sur quatre jours et demi de séjour et de visites.

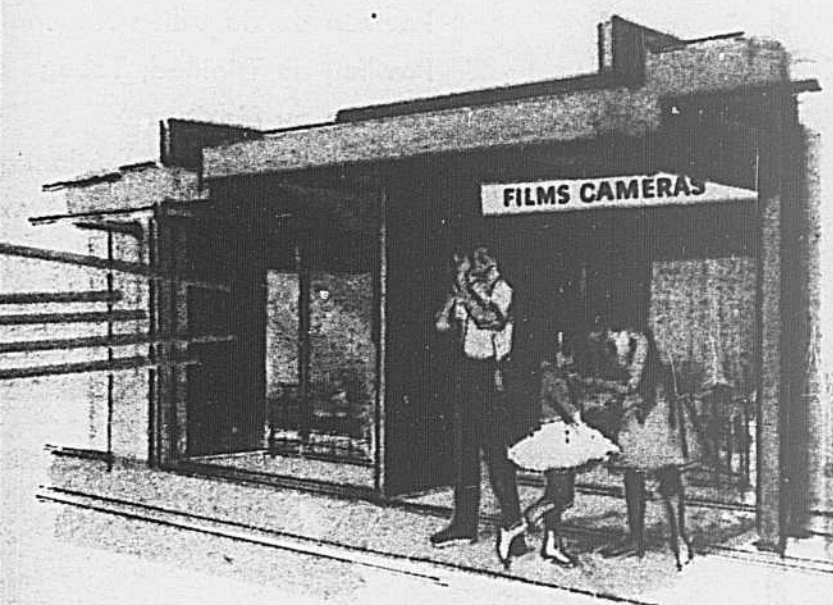
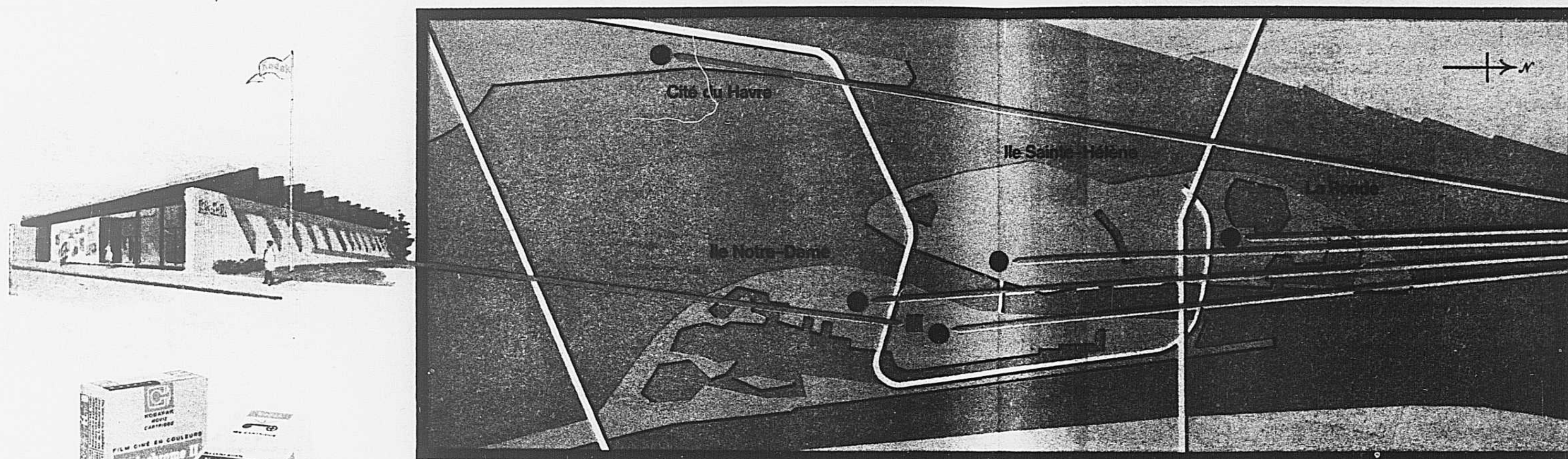
R. G.

# Expo 67 Paradis du Photographe

## Grâce à 5 Photo-Boutiques et au Pavillon Kodak

A Expo 67 tout sera un sujet exceptionnel de photographie. Depuis l'architecture d'avant-garde de certains pavillons et le pittoresque des autres, les événements sportifs, la multi-

tude et la variété des couleurs, les attractions de La Ronde, jusqu'à la foule bigarrée et cosmopolite des visiteurs, et bien d'autres choses encore.



### Ne manquez pas de visiter le Pavillon Kodak

- huit minutes de spectacle gratuit de diapositives sur écran multiple
- guide gratuit et conseils de prises de vues d'EXPO 67

Au Pavillon Kodak, situé à quelques pas de l'Expo Express sur l'île Notre-Dame, vous pourrez discuter photographie avec les experts de la Canadian Kodak au Centre d'Information. Vous obtiendrez gratuitement "LE GUIDE DE PRISES DE VUES D'EXPO 67" qui vous aidera à réaliser des souvenirs photographiques de votre visite à Expo 67. De plus, le Pavillon Kodak vous offre un spectacle extraordinaire de projection sur un écran d'eau; une représentation aura lieu toutes les 10 minutes. Vous y trouverez également un Salon de la Photographie où sont exposées des vues aériennes du Canada. Au parc Notre-Dame, surplombant le lac des Voyageurs, une "Tour pour Photos" a été spécialement construite pour que vous puissiez photographier les manifestations nautiques qui se dérouleront sur ce lac. De cette Tour, vous pourrez également prendre de magnifiques photos d'Expo 67 de Montréal au-delà du St-Laurent ainsi que de la Voie Maritime du St-Laurent.

Votre visite à Expo 67 est l'occasion unique de prendre des photos qui seront pour vous des souvenirs sans précédent. Le Pavillon Kodak est là pour vous aider à obtenir le maximum de la...

Les Photo-Boutiques à Expo 67 offrent aux visiteurs le service photo le plus complet qui puisse exister.

Aucun détail photographique n'a été épargné pour aider le visiteur d'Expo à faire de ces prises de vues, uniques dans une vie, un réel plaisir.

Chacune des 5 Photo-Boutiques placées à des points stratégiques d'Expo 67 vous offrent:

- Un choix complet d'appareils de photos et de ciné-caméras ainsi que leurs accessoires en vente ou en location (un ordinateur fera un inventaire journalier afin que vous puissiez obtenir ce que vous voulez, quand vous le voulez.)
- Une grande sélection de merveilleuses diapositives ainsi que films ciné d'Expo 67 seront disponibles, (ceux-ci ainsi que vos propres photos seront des souvenirs précieux de votre visite.)
- Un service rapide de réparation d'appareils photos et ciné-caméras comprenant des experts professionnels sera disponible sur place.
- Vos films seront développés en 24 heures (noir et blanc ainsi que couleurs.)
- Livraison aux hôtels ou motels situés sur l'île de Montréal pour les visiteurs de l'extérieur en visite à Montréal.
- Autre avantage: les pellicules et films laissés pour développement aux Photo-Boutiques seront expédiés port payé partout en Amérique du Nord.

### Concours Spécial 3417 Cadeaux Gratuits

Nous aimerions que vous fassiez "connaissance" personnellement avec nos sensationnelles Photo-Boutiques à Expo 67.

Durant les premiers 67 jours d'Expo 67 (et se terminant le 3 juillet, 1967) les Photo-Boutiques d'Expo donneront 11 prix chaque jour; un appareil de photos Kodak plus 10 autres prix de 5 pellicules de film en couleurs, développement compris.

Onze gagnants tous les jours! Pour participer à ce concours, placez votre nom et adresse sur le coupon se trouvant en bas, détachez-le et remettez-le à l'une des 5 Photo-Boutiques placées à des points stratégiques d'Expo 67.

### Il est facile de participer et vous pouvez être un gagnant

Les gagnants devront répondre à une question.  
Concours Photo-Boutiques d'Expo 67

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_

PROV/ETAT \_\_\_\_\_

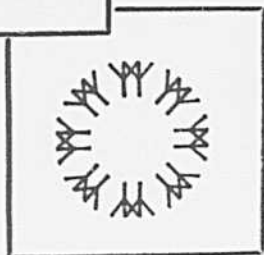
PAYS \_\_\_\_\_

# Terre de la photo



# F. VINET & CIE LTÉE

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN



## NOTRE PARTICIPATION À L'EXPO 67

Station de métro Ile Sainte-Hélène  
Poste de redressement Ile Notre-Dame  
Pavillon de la France  
Pavillon du Canadien National  
Pavillon de Trinidad, Tobago et Grenade  
Pavillon du Mexique  
Pavillon des Provinces Atlantiques  
Pavillon de l'Etat de New York

Edifice de service et transformation 25KV,  
Ile Notre-Dame

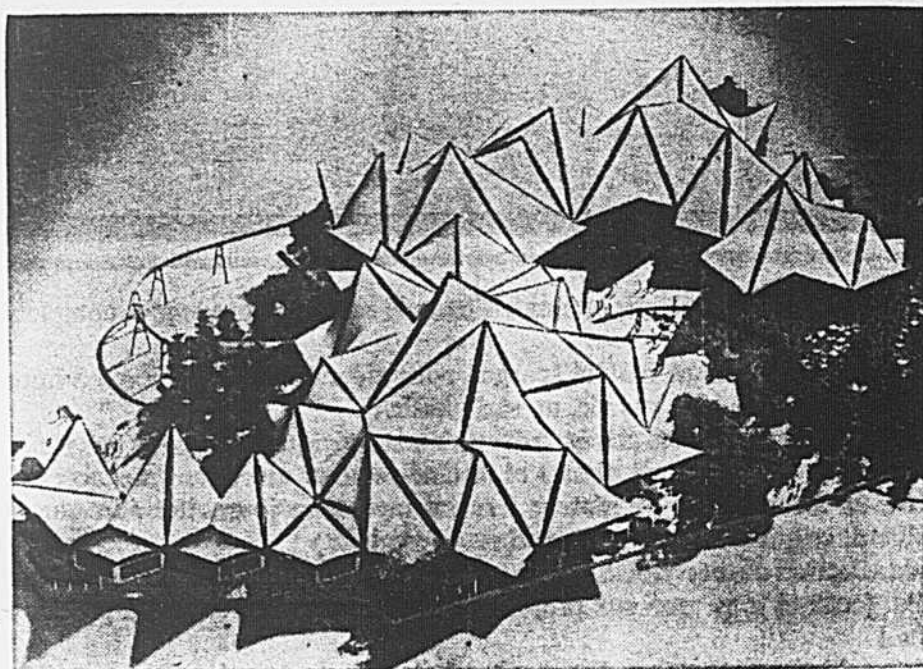
Indication et contrôle automatique à distance,  
réseau primaire et secondaire de distribution  
électrique: Ile Notre-Dame, Ile Verte, La  
Ronde, Pointe Saint-Charles, Auto-parc  
Jacques-Cartier et Cité du Havre.

Distribution aux boutiques, restaurants et  
entrepôts, Ile Verte et Ile Notre-Dame.

A l'occasion de l'inauguration de la

## GRANDE EXPOSITION MONDIALE

nous sommes heureux de féliciter la grande armée  
de dessinateurs et artisans qui l'ont rendue possible.



**COOK & LEITCH LIMITED**  
MONTREAL ————— TORONTO

**PERINI LTD.**  
TORONTO ————— MONTREAL

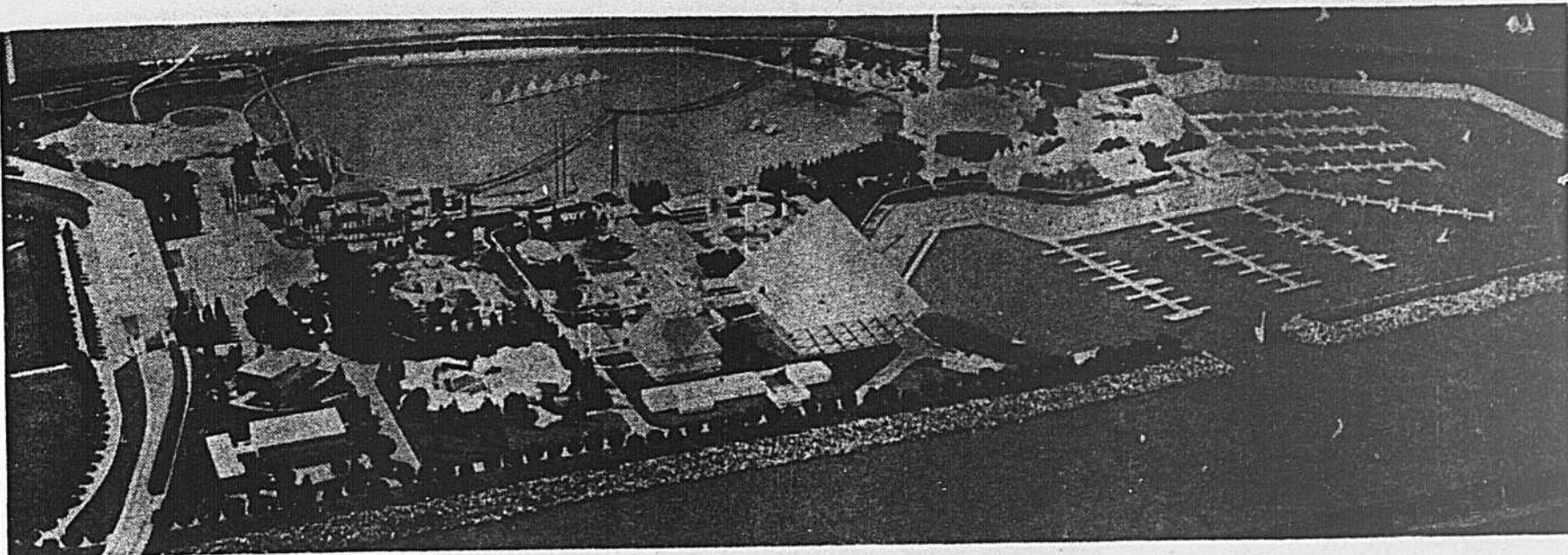
(PARTICIPATION CONJOINTE)

**ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX**

POUR LE

PAVILLON DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO





"La Ronde", secteur de divertissements de l'Expo

## LA RONDE: l'un des plus grands parcs d'attractions "thématiques"

**LA RONDE**, secteur de divertissements de l'Expo 67, est probablement le projet le plus important qu'ait réalisé la Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967.

- L'Aquarium de Montréal-Pavillon Alcan (Le cirque marin);
- La Terre des Pionniers;
- Le Monde des Petits;
- Le pavillon de la Jeunesse;
- Le Centre des manèges (par-

- mi lesquels se trouve le fameux Gyrotron);
- Le Lac des Dauphins;
- Le Jardin des Etoiles;
- Le Carrefour international;
- Le Safari;

- Le Village;
- Le Téléphérique;
- Le port Sainte-Hélène (port de plaisance);
- La Spirale.

Seuls le Rendez-Vous, le pavillon de la Jeunesse et le Carrefour international disparaîtront avec la fermeture de l'Exposition.

La Ronde est donc, pensée "en Montréalais", le secteur de l'Exposition qui offre le plus de "promesses d'avenir".

Il faudrait sans doute publier un ouvrage complet pour tenter de décrire ce qu'est La Ronde et s'étendre sur chacun des aspects de ses différents éléments. Mais ce serait priver ainsi des milliers de visiteurs des plaisirs de la découverte, de l'inattendu.

Ce qui n'est toutefois pas une raison suffisante pour éviter d'y regarder d'un peu plus près.

Prenons donc les choses d'une façon un peu plus ordonnée et, après avoir établi que La Ronde est le plus vaste parc d'amusement au monde, nous allons entreprendre une visite de ce secteur fait de rêves et de promesses.

### Le Centre des manèges

On a voulu faire du Gyrotron l'attraction principale du Centre des manèges. Rien n'a été épargné à cet effet. De sorte que, aussi bien par sa conception que par son volume, ce sera non seulement la pièce de résistance de ce secteur d'amusement, mais aussi fort probablement l'élément le plus spectaculaire de toute La Ronde.

Mais on a beaucoup parlé du Gyrotron. Trop peut-être, puisque les autres manèges (et il y en aura plusieurs) sont pratiquement passés sous silence, écrasés par l'imposante structure du Gyrotron.

Ainsi, un peu ignoré, la "Pitoune", un manège qui permettra à des milliers de personnes de vivre les périls que rencontrent quotidiennement nos meilleurs "draveurs". Il s'agit d'une longue glissoire d'environ 1.400 pieds, serpentant sur les bords du Lac des Da-

phins, et dans laquelle flotteront des embarcations à quatre places, en forme de billot. Au départ, ces "billots" seront élevés par des convoyeurs jusqu'à une hauteur de 50 pieds, puis lâchés à grande vitesse dans la glissoire. Les petits véhicules ont été conçus de façon à ce que personne ne soit ébloué durant la descente.

En plus d'amuser les passagers, comme il se doit, la Grande Roue, le Téléphérique et la Spirale vont permettre à ces derniers d'avoir une vue exceptionnelle sur le spectacle grandiose que sera La Ronde. La Grande Roue, dont les dimensions sont impressionnantes (80 pieds de diamètre), entraînera dans sa rotation 20 cabines en fibre de verre de six places chacune. Le Téléphérique, d'une hauteur de 120 pieds et d'une longueur de 1.650 pieds, fera la navette entre les rives est et ouest du Lac des Dauphins. Enfin, la Spirale, dont la forme rappelle celle des fusées intercontinentales, permettra aux usagers de s'élever à plus de 230 pieds dans une cabine en forme de beignet.

Le Centre comptera quinze manèges, à quoi l'on peut ajouter le Carrousel du Carrefour international et les cinq manèges du Monde des Petits: le Tchou-tchou, les Baignoies, les Baquets, le Carrousel et les Montagnes russes, un endroit théoriquement réservé aux jeunes mais où les adultes pourront s'amuser tout autant.

La plupart des manèges de la zone d'attractions sont des versions améliorées et rajeunies des manèges traditionnels. C'est ainsi que les autos tamponneuses, plus que traditionnelles, seront, à La Ronde, des petits véhicules se déplaçant sur un coussin d'air.

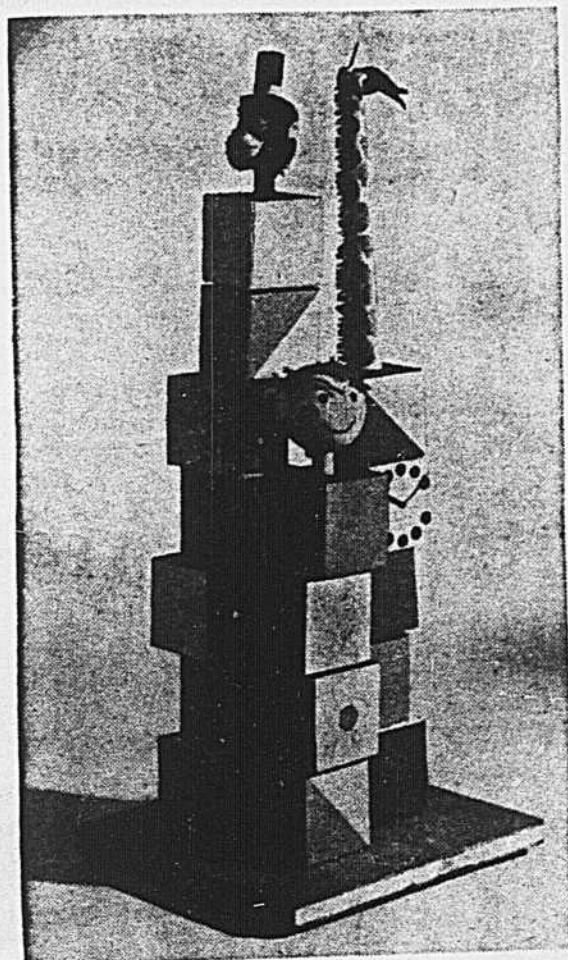
Et quoi encore...

Mais La Ronde, ce n'est pas seulement le pays des manèges. Loin de là.

### Le Jardin des Etoiles

Les dirigeants d'Expo 67 ont conçu La Ronde comme un parc d'attractions à l'intention de toute la famille. Le Jardin des Etoiles cadre magnifique-

Voir LA RONDE... en page 60



La Tour des heures, installée dans un secteur de La Ronde aménagé spécialement pour les enfants: le "Monde des Petits"

Aménagée sur 135 acres de terrain, formé en majeure partie de l'ancienne Ile Ronde, à l'extrémité est de l'île Ste-Hélène, La Ronde compte certainement parmi les plus grands parcs d'attractions "thématiques". Il convient d'utiliser ce terme, parce que les divers secteurs de ce parc d'amusement nouveau genre sont consacrés à un thème ou à un scénario qu'illustrent des manifestations particulières et que caractérisent les uniformes du personnel.

La Ronde, c'est plus, en fait, qu'un parc d'amusement. C'est d'abord et avant tout un lieu de détente qui n'a probablement pas son pareil au monde.

Les responsables du projet de La Ronde ont visité les grands parcs d'attractions du monde avant d'en concevoir les plans. Retenant les meilleurs éléments de chacun, notamment ceux qui ont une renommée internationale, ils leur ont ajouté des éléments neufs dont plusieurs sont typiquement canadiens.

Il en résulte d'extraordinaires possibilités de divertissements, de sensations vives, d'expériences gastronomiques, de visites de boîtes de nuit et de moments de détente dans les oasis aménagés à cette fin, le tout, encore une fois, rehaussé d'un cachet canadien.

La conception de La Ronde a un double but: d'abord créer une zone de divertissements qui contraste avec les autres aspects de l'Exposition, de caractère nettement éducatif; constituer ensuite un centre récréatif permanent pour la Ville de Montréal.

La Ronde se compose de 14 éléments distincts:

- Le Rendez-Vous La Ronde (porte d'entrée principale avec la gare de l'Expo-Express);

## LA RONDE...

SUITE DE LA PAGE 59

ment dans cette optique, de l'ouverture à la fermeture se succéderont, sur la vaste scène triangulaire de ce théâtre de \$1.500.000, des spectacles pour les enfants, pour les adolescents et pour les adultes.

De 11 h. 30 le matin à 15 h., il y aura représentations pour les enfants. Les spectacles seront d'une durée d'une demi-heure et feront appel à la participation de ce jeune auditoire.

De 17 h. à 19 h., le Jardin des Etoiles deviendra le rendez-vous des adolescents qui pourront y entendre quelques-unes de leurs vedettes préférées. Il y aura également musique et danse, le tout se déroulant dans une ambiance vivante et joyeuse.

La soir, à compter de 20 h., la salle se revêtira de tout son appareil pour se transformer en cabaret. Il y aura chaque soir deux représentations de music-hall de calibre international.

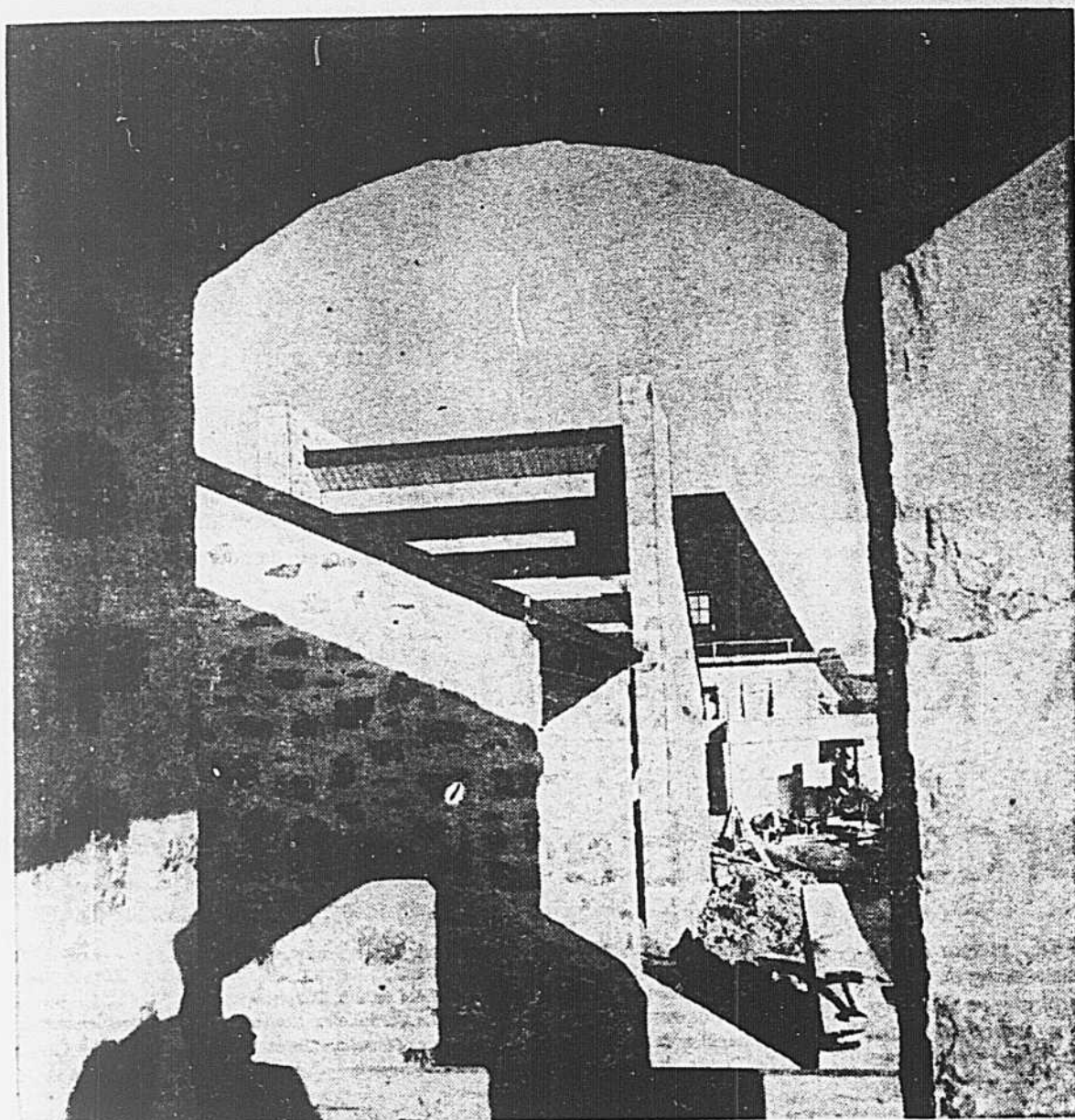
La capacité totale du Jardin des Etoiles sera de 1.500 places. La scène sera entourée de trois rangées de tables et de trois sections de sièges disposées en estrade. L'amphithéâtre a été doté de l'équipement technique le plus perfectionné. C'est ainsi que trois plateformes hydrauliques pourront être élevées jusqu'à une hauteur maximum de quatre pieds et six pouces selon les exigences du spectacle.

### Les restaurants

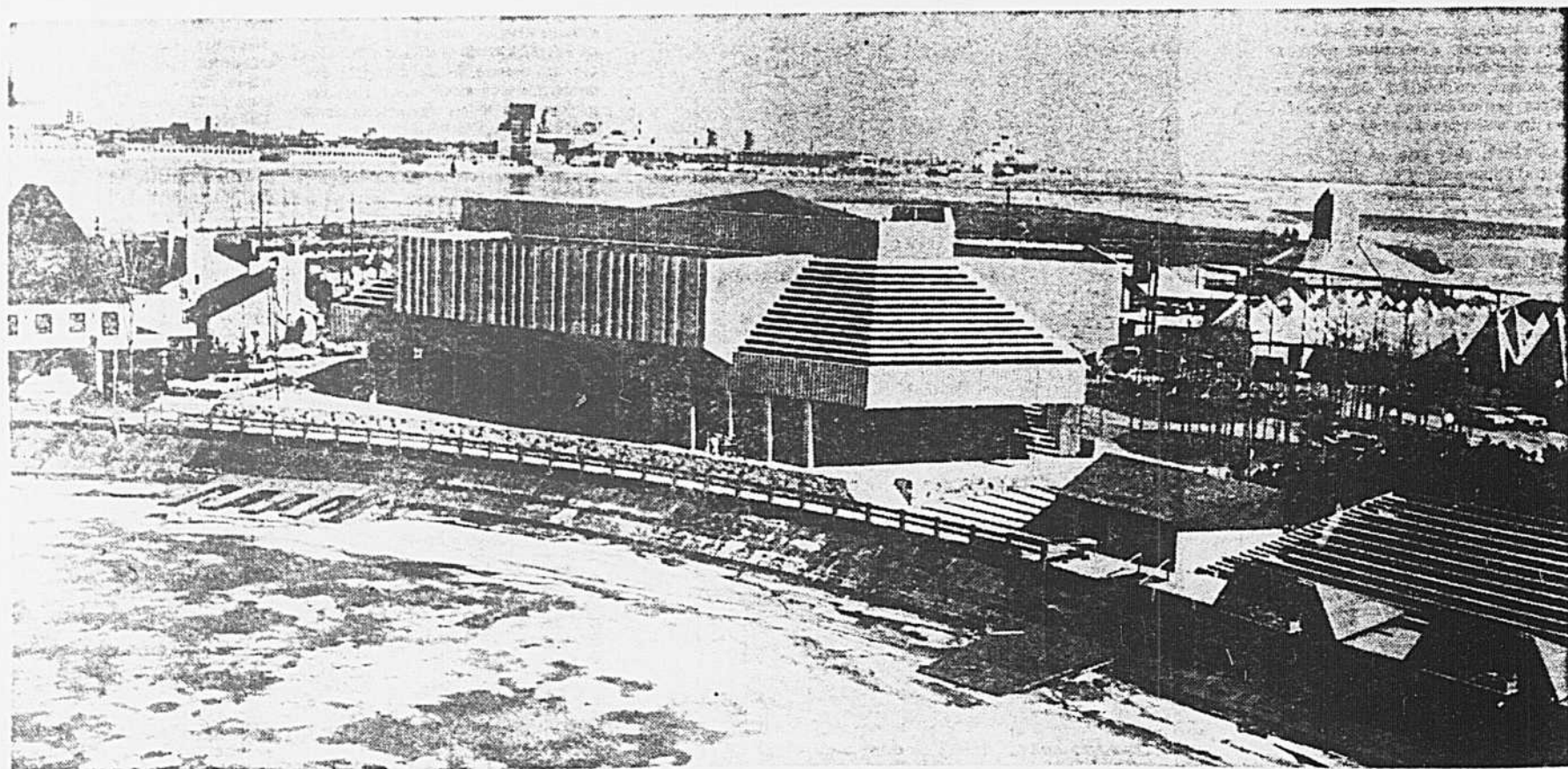
Dans le grand parc de La Ronde, bavard et joyeux, les restaurants feront partie du spectacle, en ce sens qu'ils ne seront pas seulement l'endroit où l'on mange, selon le dictionnaire, et où l'on mange bien, selon les données de la gastronomie, mais constitueront également une série d'escalades dans différents pays de la "Terre des hommes" et un amusant retour en arrière.

En descendant de l'Expo-Express à l'entrée du parc, le visiteur trouvera à sa gauche le "Pioneerland". C'est un village de l'Ouest canadien, à l'époque de la ruée vers l'or, entièrement construit en bois. A l'intérieur de la palissade, le visiteur pourra aller se restaurer au "Klondike Steak House".

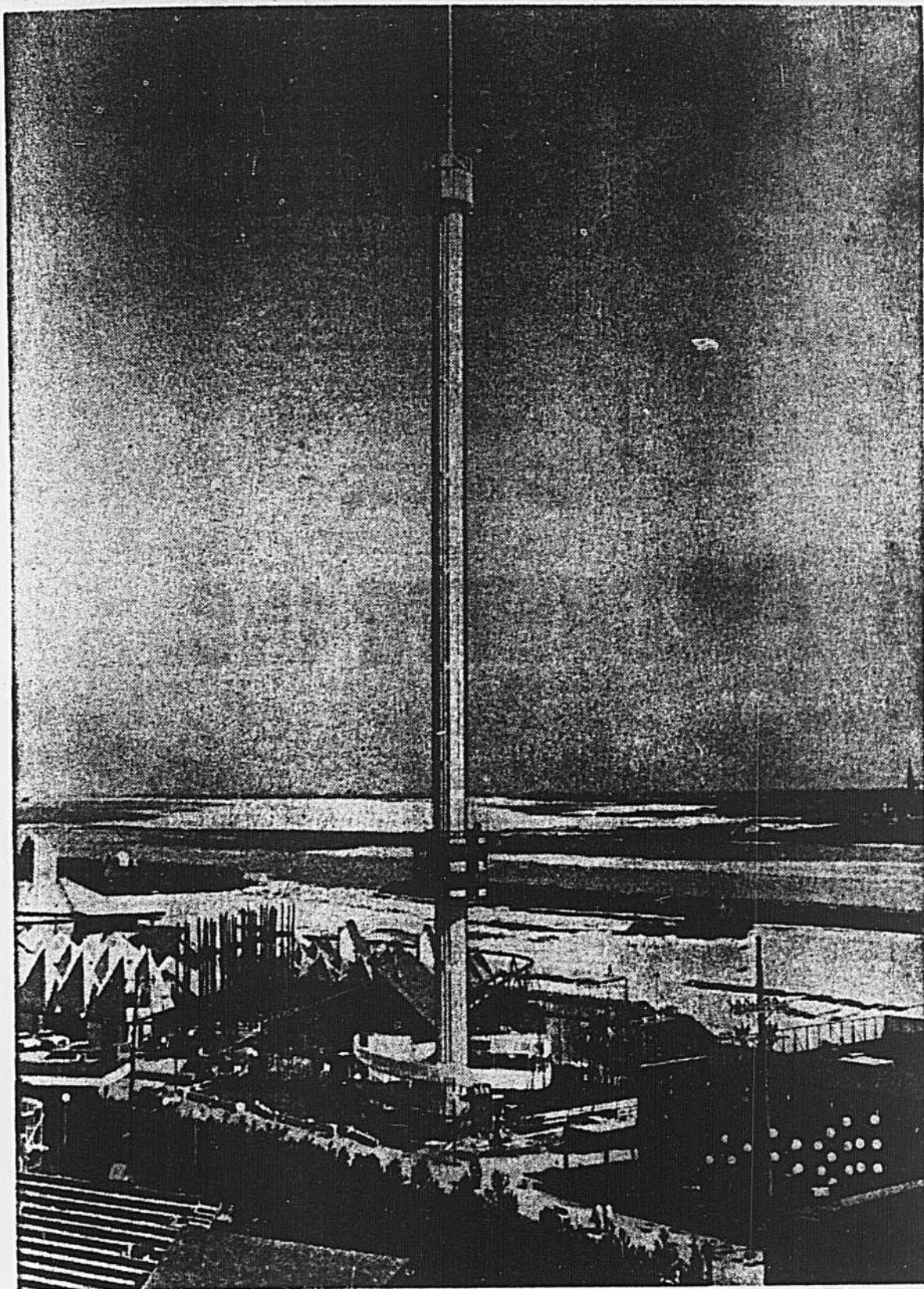
Voir LA RONDE... en page 63



Le Village : situé dans La Ronde, il donne sur le Lac des Dauphins



Le Jardin des Etoiles qui se transformera, le soir, en cabaret



*La Tour d'observation de La Ronde*

On accède à son sommet grâce à l'ascenseur de forme circulaire, de deux étages.

**Dernièrement, nous sommes  
devenus presque des  
voyageurs mondiaux...  
genre Expo 67!**

Nous sommes fiers d'y avoir participé en fournissant l'équipement  
et l'installation pour :

*le fabuleux*  
**HABITAT 67**  
*et le*  
**PAVILLON DE LA CHINE**  
*et le*  
**PAVILLON DE L'ONTARIO,  
LE PAVILLON DES PROVINCES  
DE L'ATLANTIQUE**  
*et le*  
**PAVILLON THEME**  
*et la*  
**TERRE DES PIONNIERS**  
*et les*  
**GARES MINIRAIL**



**SINGER**

675 MONTEE-DE-LIESSE

ST-LAURENT, P.Q.

748-8863

**PLOMBERIE - CHAUFFAGE  
VENTILATION - CLIMATISATION**

Nous éprouvons beaucoup de  
satisfaction à l'idée que notre  
entreprise a pu participer à  
l'achèvement des projets de  
construction suivants :

- Terre des Pionniers
- Magasin de la Régie des Alcools



**Rolland Cloutier**

• Pose de carreaux  
Grattage et finition de  
planchers de bois franc.

6734, 2e Avenue, Rosemont

Tél.: 725-9166

**EXPO 67**

Nous sommes fiers d'avoir réalisé  
la mosaïque de Gérald Gladstone à

**LA PLACE DES INGENIEURS**

**J.P. FORGET**

Tuiles céramiques — Marbre — Mosaïques  
— Ardoise — Terrazzo — Rénovations  
de salles de bains.

2685, CURATTEAU, Montréal S

551-0603

expo67

# TERRE DES HOMMES

HONNEUR POUR LE CANADA, GLOIRE POUR LE QUEBEC, TRIOMPHE POUR MONTREAL !

Nous sommes fiers d'avoir pu contribuer à la réalisation  
de cet événement unique en participant à l'érection des éléments suivants :

PAVILLON DE LA VIE ECONOMIQUE  
PAVILLON DES PAYS-BAS  
PAVILLON DE L'IRAN  
SERMONS DE LA SCIENCE

PAVILLON DE LA BELGIQUE  
PAVILLON DE LA SUISSE  
PAVILLON DE LA JEUNESSE  
LE VILLAGE DE LA RONDE

## ROLAND FRÉCHETTE INC.

*Roland Fréchette, président*

ENTREPRENEUR PLATRIER - STUCCO - ACOUSTIQUE

6280, 36e avenue, Rosemont - 255-2897-8

## TRAVAUX D'ÉLECTRICITÉ

*exécutés pour l'Expo 67*

Nous sommes fiers d'avoir apporté notre contribution à cet événement d'envergure qui ne manquera pas de placer Montréal sur la liste des grandes villes du monde.

- ★ PAVILLON de la SUISSE (Arge Construction)
- ★ PAVILLON de LA VIE ECONOMIQUE (Arge Construction)
- ★ PAVILLON de la BARBADE (Bryan-Elliott Ltd.)
- ★ PAVILLON de l'ETAT DU MAINE (Hogeman-Harris Co.)
- ★ PAVILLON de la CHINE (Hogeman-Harris Co.)
- ★ PAVILLON de la JAMAIQUE (Bryan-Elliott Ltd.)

PLUS DE 40 RESTAURANTS, BOUTIQUES et SNACK BARS



*Dubé & Dubé Ltée*

ENTREPRENEURS ELECTRICIENS

1394 est, rue SAUVE, MONTREAL - Tél.: 387-7379

SPECIALITES - INSTALLATIONS EDIFICES COMMUNAUTAIRES - COMMERCIALES - INDUSTRIELLES

## LA RONDE...

SUITE DE LA PAGE 60

Ce restaurant donne sur le Lac des Dauphins, entouré de fenêtres, il est meublé dans le style fin-du-siècle, avec dorures, tentures de velours et nappes blanches : c'est le grand restaurant du Klondike.

En poussant les portes battantes de la maison voisine, on se retrouve dans le "Golden Garter Saloon". Ici, c'est le piano mécanique, les Flora Dora Girls, les joueurs de banjo et les serveurs chantants.

En face, le "Wake up Jake Saloon", le rendez-vous des mineurs et des bûcherons de l'époque.

Au Carrefour international, on pourra manger dans les endroits les plus typiques de la Grande-Bretagne, de la Bavière, d'Hawaii, de la Suisse, des Pays-Bas, de Cuba et de la Tchécoslovaquie. On trouvera aux comptoirs de casse-croûte, des spécialités de la Tunisie, de l'Allemagne, de la Yougoslavie et des Pays-Bas.

Entre deux danses carrées au Village, vous visiterez le "Réfectoire de l'Abbaye" : deux salles à manger et, chose importante, la meilleure cave de La Ronde...

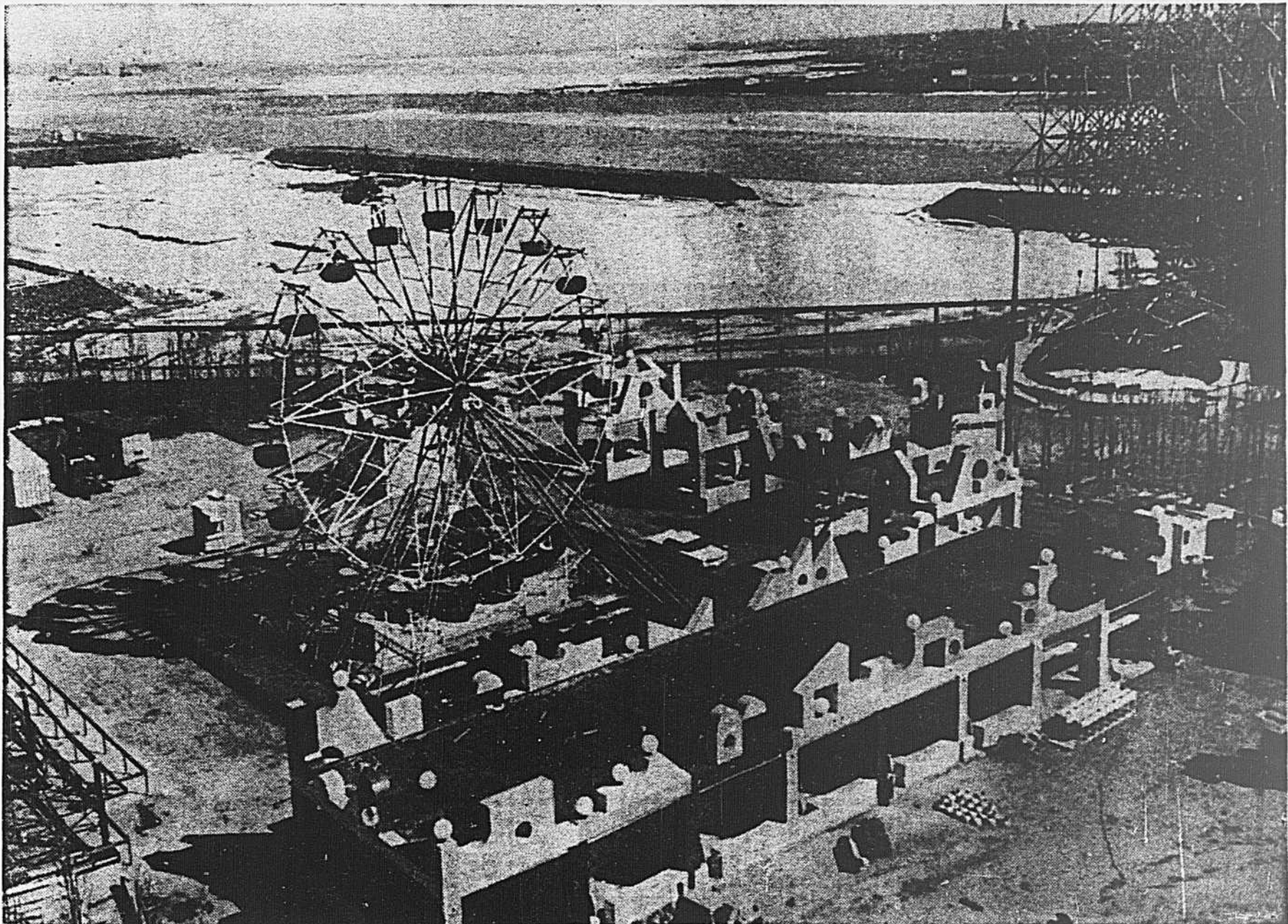
Il y aura également des restaurants au port Ste-Hélène, au pavillon de la Jeunesse, au Centre des manèges et à l'Aquarium.

A partir du 28 avril, le parc de La Ronde sera ouvert tous les jours, de 9 h. 30 du matin à 2 h. de la nuit.

Voir LA RONDE... en page 65



L'un des nombreux manèges de La Ronde : un "octopus" ?

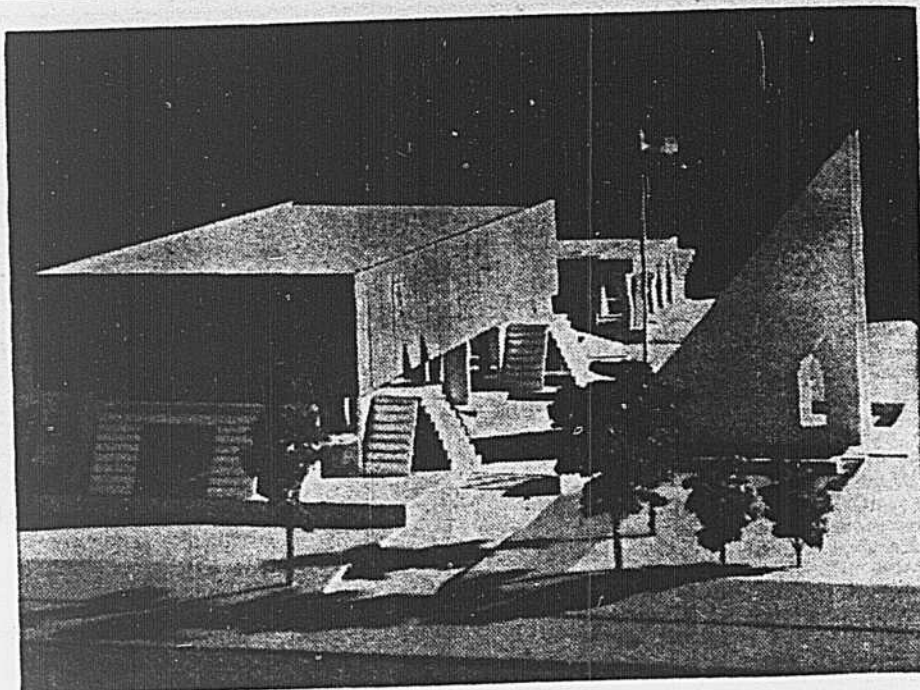


La Grande Roue, qui fera la joie des petites et des grands.

A la veille de l'inauguration de la

# GRANDE EXPOSITION MONDIALE

nous félicitons tous ceux dont le talent  
a contribué à la réalisation de cette grande oeuvre



## COOK & LEITCH LTD. E.G.M. CAPE & COMPANY LTD.



**ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX**

ayant participé conjointement à la construction du  
PAVILLON DU GOUVERNEMENT DE L'INDE

*Cape*

# buffet

L'abondance et la qualité caractérisent ce restaurant unique où le décor convient à l'ambiance. Une sélection variée présentée avec soin sur un buffet.

Repas complet — \$2.50 par personne  
(1/2 prix pour enfants)

Ouvert de 10 h. a.m. à 11 h. p.m. chaque jour

## les casse-croûte

Un peu à l'écart du va-et-vient, deux casse-croûte vous permettent de vous reposer et vous désaltérer dans un coin de verdure tout en admirant les jeux nautiques et l'incroyable UKI.

Choix substantiel de hamburgers, hot-dogs, petits gâteaux et autres, à prix très raisonnables.

### "PAVILLON DU CANADA" (île Notre-Dame)



## LA RONDE...

SUITE DE LA PAGE 63

### Le Village

Des maisons échelonnées le long de la "pente douce"; des toits à quatre pans posés sur des murs de pierre; des entrelacs de rues, de places et d'escaliers, un air de violon, des rires qui fusent, des heures qui filent, un quai; vous êtes au Village, évocation fantaisiste d'un village d'antan du Canada français. C'est le secteur de La Ronde où l'on chante et où l'on danse sur la place. On vous y accueille en costume d'époque, celle où on travaillait dur, où on buvait sec et où l'on croyait au diable.

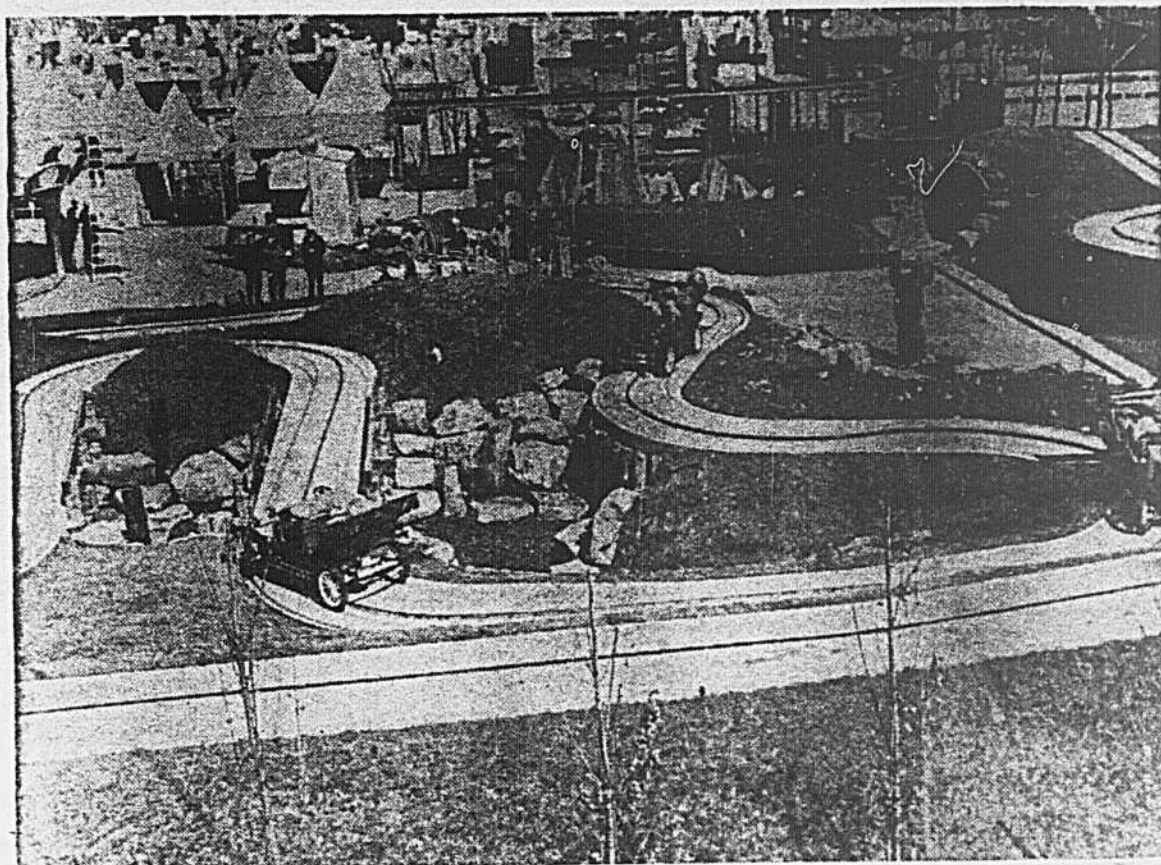
Il est là, d'ailleurs, le diable qui, dans les contes québécois, prenait au mot tous ceux qui le bravaient.

Vous le verrez "chez Rose Latulipe", l'ensorcelée de la légende qui dut danser jusqu'à la mort. Déguisé en violoneux, le diable fait danser tout le monde; Rose Latulipe, un "calleur" et un joueur de cuillères, vous entraînent dans une gigue et dans les bons vieux quadrilles. On y sert de la bière, du cidre doux, du "caribou".

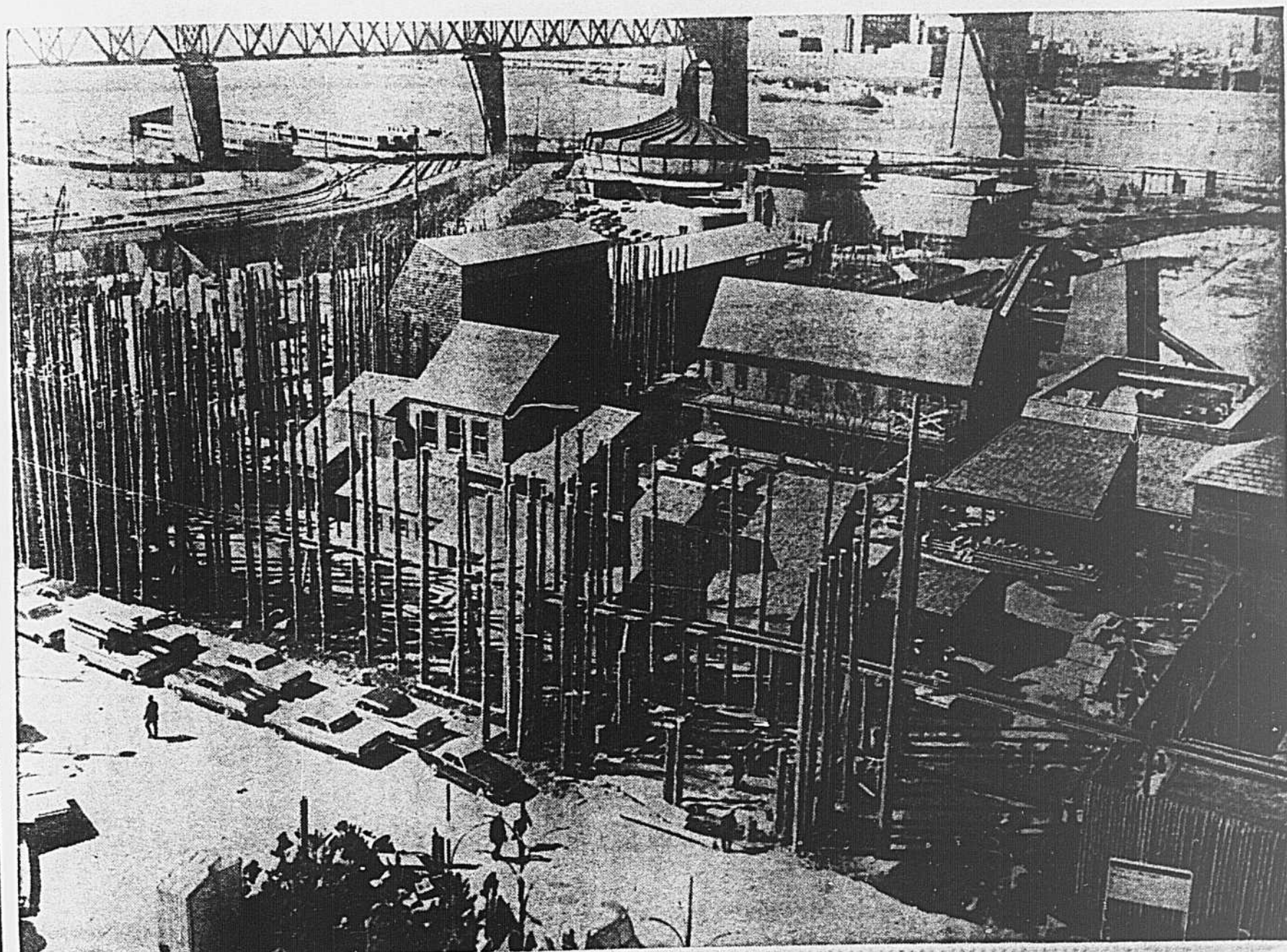
Le Village c'est aussi les artisans au travail, la Place des chansonniers, le "Mouillage" et la Grande Hermine. C'est la "Cabane à sucre". C'est "L'Antre du diable" où les spectacles sont réservés aux adultes...

Le Village, c'est la gaieté et la joie de vivre du Canada français.

Voir LA RONDE... en page 71



Des voitures anciennes servies à la moderne. Elles roulent sur un rail à l'électricité.



Le "Fort-Edmonton", participation de la ville d'Edmonton



822 EST, RUE SHERBROOKE, SUITE 400 — MONTREAL 24  
TEL.: 527-2436

a participé à la construction

- du pavillon des Industries du Québec
- du Labyrinthe (fondations)
- des éléments d'exposition dans le secteur du Progrès du pavillon thématique "L'Homme à l'Oeuvre"
- de l'élément d'exposition "Machine Qui"

LUCIEN BEDARD MAINTENANCE INC. a été chargée de l'entretien des éléments d'exposition dans les pavillons thématiques

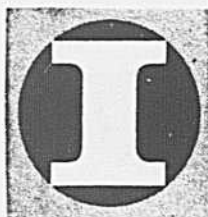
**BREMNER**

DOUGLAS BREMNER CONTRACTORS & BUILDERS LTD.

**TERREBONNE**

CONSTRUCTION (1965) LIMITEE

FILIALES DE LA COMPAGNIE DE CONSTRUCTION



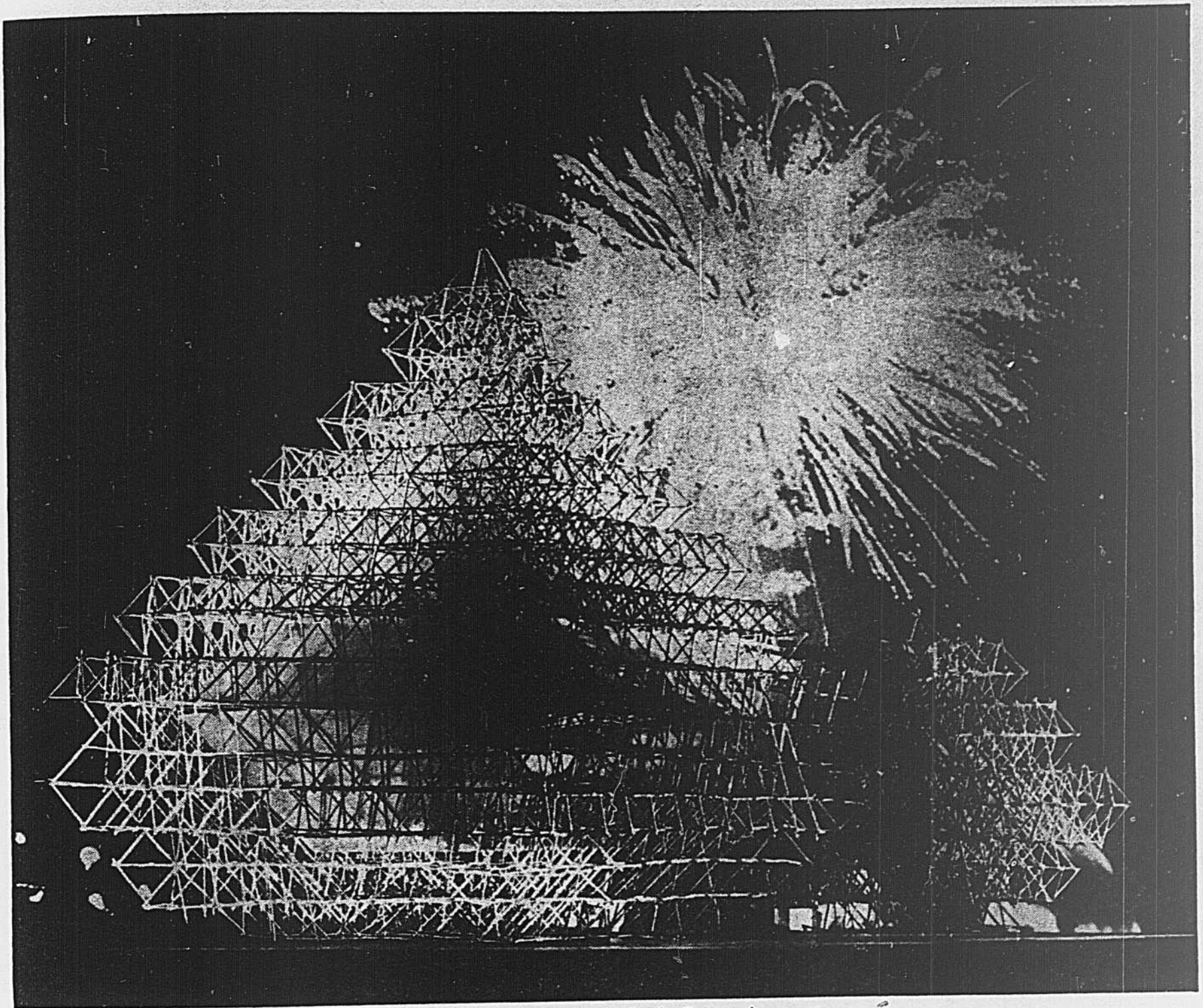
**INSPIRATION**

*Nous sommes fiers d'avoir été chargés de la construction des pavillons suivants à l'Expo*

- GYROTRON
- MUSEE D'ART
- PAVILLON SUR LES NATIONS UNIES
- PAVILLON DES INDIENS DU CANADA
- MONDE DES PETITS
- PAVILLON POLYMER
- PAVILLON "LES SERMONS DE LA SCIENCE"

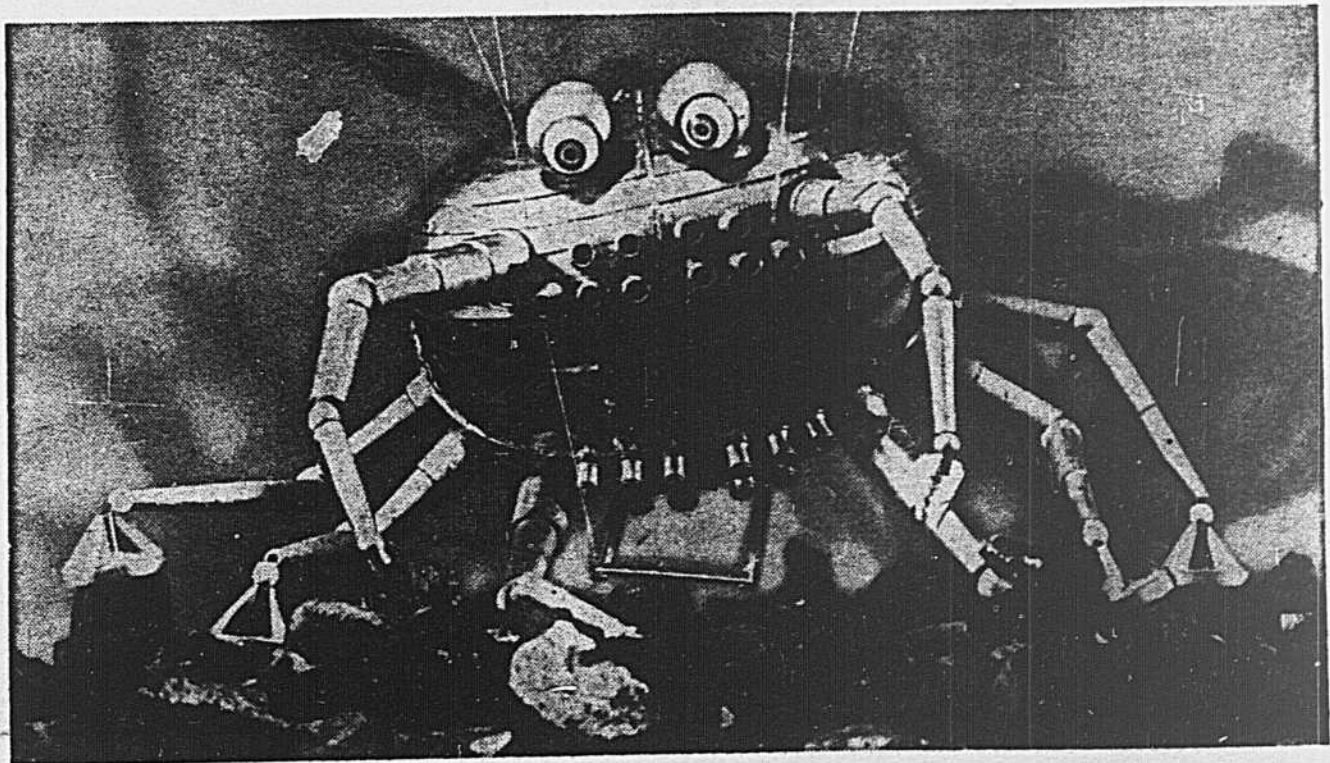
8205, boul. MONTREAL-TORONTO, Montréal 28

Tél.: 482-8800  
482-8927



*Le Gyrotron, attraction principale du Centre des manèges*

Le "Monstre du Gyrotron" : cette grande attraction marque le point final de la visite du Gyrotron, qui dure sept minutes



# TRAVAUX D'ÉLECTRICITÉ

exécutés sur les chantiers de  
L'EXPOSITION UNIVERSELLE DE MONTREAL 1967  
par une maison canadienne-française

PAVILLON DE LA TUNISIE

KIOSQUES DE PEAGE

ABRIS D'AUTOBUS

POSTE DE GARDES DES OFFICIERS DE SECURITE

PARCS DE STATIONNEMENT

SERVICES DES ECURIES (spectacles équestres)

ECLAIRAGE EXTERIEUR/THEATRE

## Réal Galarneau Inc.

● ENTREPRENEUR ELECTRICIEN — INDUSTRIEL — COMMERCIAL — RESIDENTIEL

11860, rue ETHIER

DA. 2-4680

## Votre guide personnel à l'Expo 67

### TELEGUIDE

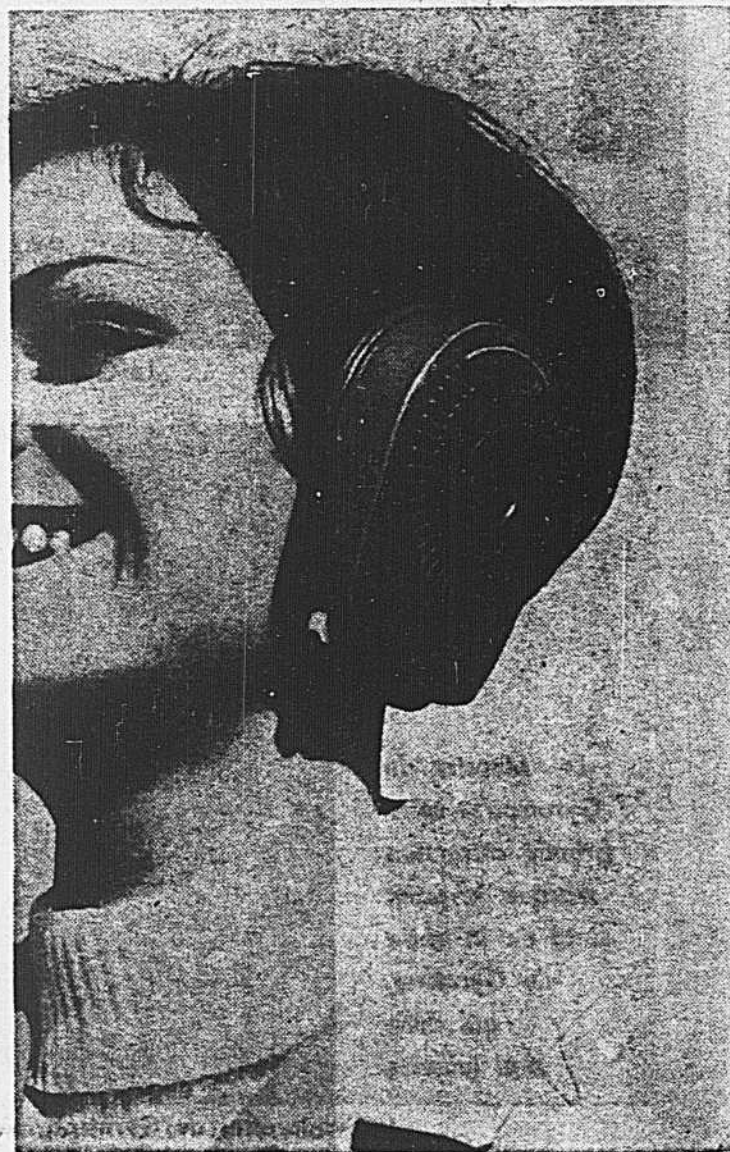
Lors de votre séjour à L'EXPO, vous pourrez louer un appareil TELEGUIDE — votre récepteur-radio personnel qui vous donne toutes les nouvelles, en anglais ou en français, au sujet de l'Expo 67.

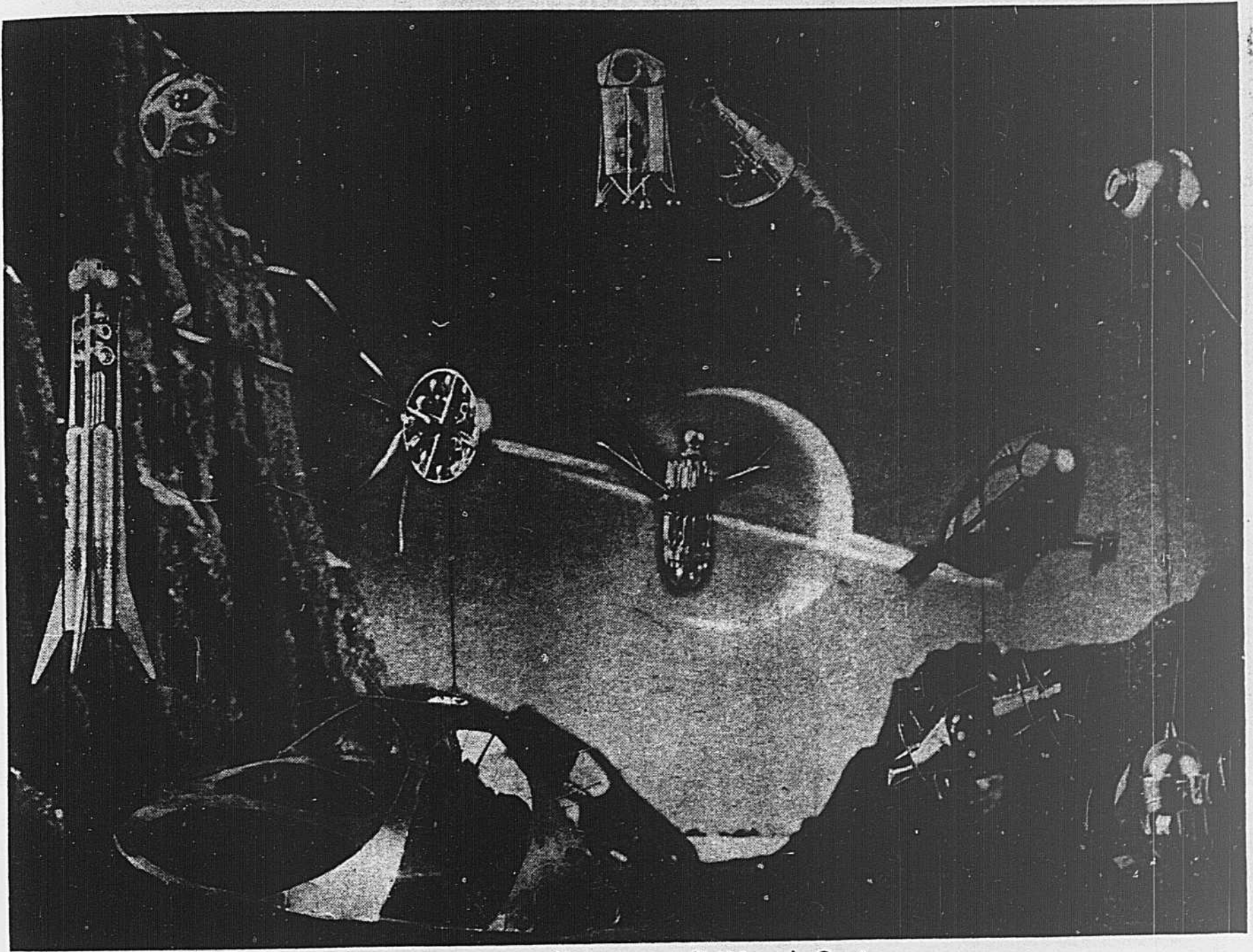
Les appareils TELEGUIDE seront disponibles à 13 kiosques situés à la plupart des entrées et stations de transit fréquentées par les foules.

Vous reconnaîtrez ces kiosques par leurs grands parasols jaunes bien distinctifs !

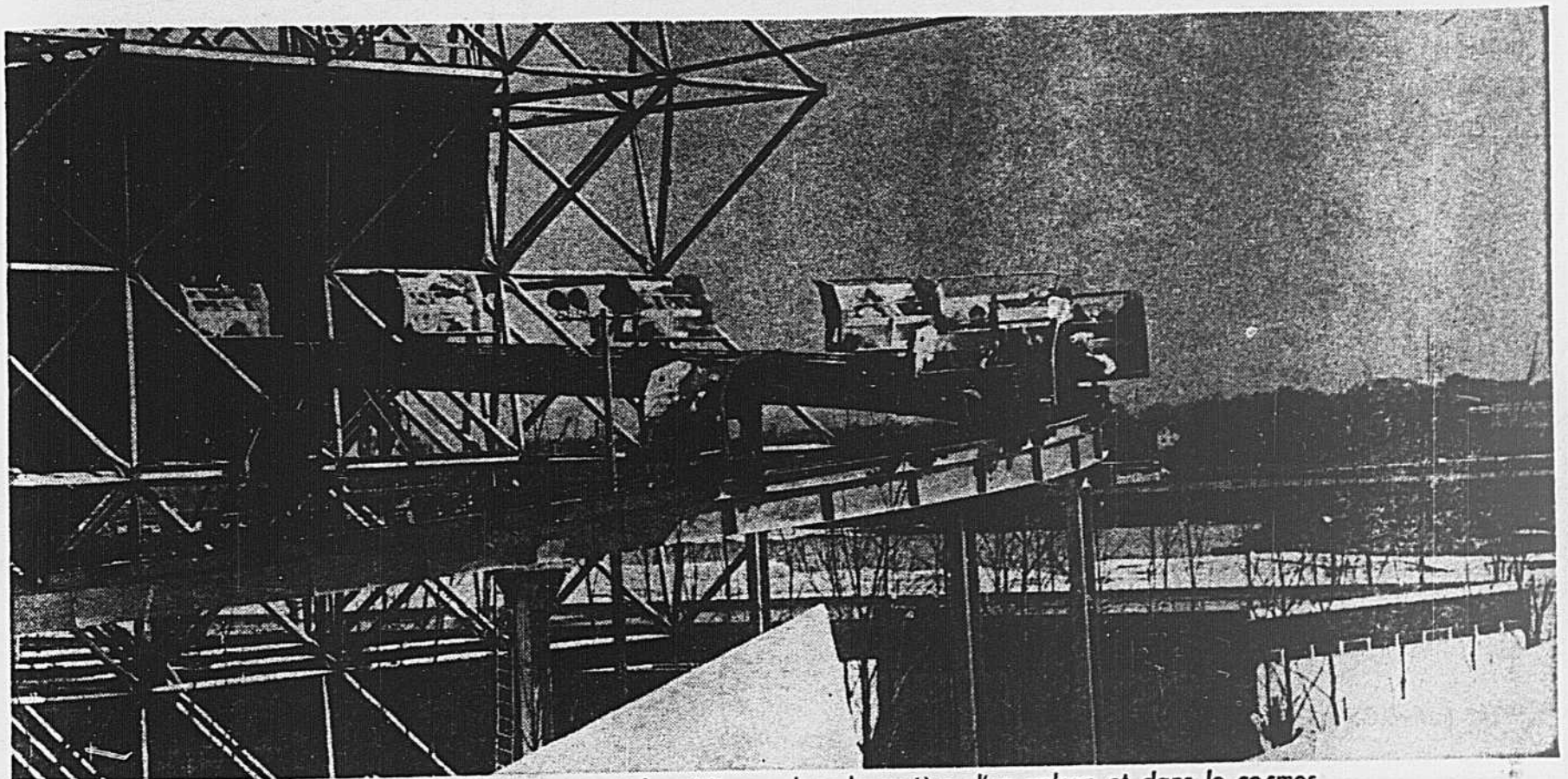
Les récepteurs transistorisés ne pèsent que 1½ on. et s'adaptent parfaitement sur l'oreille.

**TELEGUIDE — VOTRE ESCORTE A L'EXPO**





Le "rendez-vous spatial" aménagé à l'intérieur du Gyrotron



Les voituresses du Gyrotron mènent les visiteurs dans le cratère d'un volcan et dans le cosmos

96 QUEST, RUE BLOOR, TORONTO, ONTARIO TEL. 927-5822

**DUDAS  
KUYPERS  
ROWAN LTD.**

- Dessinateurs industriels
- Etude et utilisation des volumes
- Concepteurs d'exposition

**conseillers  
techniques et  
professionnels à l'EXPO**

**Beauchemin - Beaton - Lapointe**

INGENIEURS CONSEILS

RAPPORTS • ESTIMATIONS • CONCEPTION  
SURVEILLANCE DE CONSTRUCTION

pour travaux publics, municipalité, Industries  
6655, ch. Côte-des-Neiges, Montréal 26, Qué.

**731-8521**

**SOL  
BETON  
ASPHALTE  
SOL-CIMENT**



**laboratoire international  
LIMITÉE**

3880 est, JARRY, Montréal 38. Tél. 376-4920

**GAUTHIER & GUTE ET GILLES COTE**

ARCHITECTES ASSOCIES

2900 Ch.-des-Quatre-Bourgeois  
Québec 10, Qué. Tél. 653-8389

**JEAN MICHAUD**

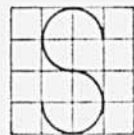
ARCHITECTE  
M.A.A.P.Q./M.I.R.A.C.

59 ouest, St-Jacques  
Montréal 1/Québec  
Téléphone 844-1775



**PELLETIER & ASSOCIES**  
Ingénieurs conseils

1010 OUEST, RUE SAINTE-CATHERINE, SUITE 825  
MONTREAL 2, QUE. TEL. 875-5090



Etudes  
Services techniques  
Direction de projets

Centrales hydroélectriques, thermiques et nucléaires  
Lignes de transport et réseaux de distribution d'énergie  
Grandes constructions, travaux publics et  
installations portuaires  
Installations industrielles  
Aménagement de ressources hydrauliques

*The Shawinigan Engineering Company Limited*  
Edmonton Montréal Winnipeg



**Smith, Somerville & Company Ltd.**

Conseillers en administration  
Créateurs de la Méthode du cheminement critique  
(Critical Path Method)

1015, côte du Beaver Hall, Montréal, Qué.

**DEMERS, HOMA, BABY**

INGENIEURS CONSEILS

- RECHERCHE OPERATIONNELLE
- SIMULATION
- INFORMATIQUE
- RADIO, TELEVISION

4815 AVENUE CARLTON, MONTREAL 26, QUEBEC. TEL. 739-2208

**THE WARNOCK HERSEY COMPANY LTD.**

128 RUE ELMSLIE  
MONTREAL 32



LABORATOIRE D'INSPECTION ET D'ESSAIS

Nous sommes fiers d'avoir participé à la  
réalisation d'Habitat 67 et à de nombreux  
pavillons de l'Expo

*L'éclairage extérieure de tous les terrains de l'Expo est une autre réalisation de...*

**Chagnon**  
LTEE.

**ENTREPRENEURS ELECTRICIENS**

8345 Pascal-Gagnon — St-Léonard — P.Q.

Tél. : 321-5204

# DIVERTISSEMENTS

## LA RONDE...

SUITE DE LA PAGE 65

### Les Boutiques

Un vaste marché public avec ses produits venus des quatre coins du monde, ses places, ses rues, sa foule bigarrée, ses restaurants aux enseignes cosmopolites, ses terrasses de cafés et ses artistes. Tel sera le Carrefour International.

Treize pays et un Etat américain, Hawaii, auront pignon sur rue au Carrefour International. Ces pays sont l'Iran, la Corée, la Thaïlande, le Japon, la Suisse, la France, la République fédérale allemande, la Yougoslavie, la Hollande, le Venezuela, la Tunisie, le Maroc et l'URSS. Chacun de ces pays, ainsi que l'Etat d'Hawaii, présentera dans une, deux ou trois des 29 boutiques décorées aux couleurs du pays, les divers produits de son artisanat et de son industrie.

Une visite au Carrefour International vous entraînera de découverte en découverte dans un voyage "sur place" à travers les marchés du monde entier.

Peut-être, au cours de ce "voyage", vous laisserez-vous tenter par un collier en corail noir des îles Hawaii, une coupe en étain de Hollande, une terre cuite du Venezuela, un verre soufflé de la Suisse, un bois de teck sculpté de la Thaïlande, un riche tapis d'Iran...

Cherchez-vous le cadeau à offrir, l'objet rare pour enrichir une collection, le "petit rien" qui donnera à votre intérieur une note personnelle? Vous le dénicheriez presque à coup sûr parmi la multitude des produits présentés et ce, à des prix convenant à toutes les bourses.

Le Carrefour International sera le royaume des dénicheurs d'objets rares ou insolites, des amateurs de produits originaux, anciens et nouveaux, des flâneurs et des curieux.

### Le Monde des Petits

Le Monde des Petits pourrait avoir été pensé par des moins de neuf ans.

Il concrétise, avec les couleurs vibrantes et les formes fantaisistes du petit univers où se réfugie volontiers l'enfant, son désir de mouvement et d'aventure.

Tout ce monde des petits, qui réclame sa place à La Ronde, est dominé par l'idée de voyage. Voyage sur l'eau, dans des baquets munis d'un mât pour la navigation à voile, voyage dans les montagnes russes en miniature, voyage dans une locomotive du siècle dernier, voyage dans les autos d'un carroussel, et enfin, voyage dans une baignole du début du siècle.

Ces périples fantastiques s'accomplissent dans un paysage tourmenté, où l'on trouve des montagnes, des gorges profondes, des tunnels, des voies en lacets, des secteurs boisés, des masses rocheuses; nature sauvage, dominée toutefois par la présence rassurante d'un papa, d'une maman qui, confortablement installés sur des bancs, çà ou là, assistent aux héroïques expéditions.

Les jeunes pourront enfin manger dans un restaurant bien à eux, assister à un spectacle de marionnettes ou, s'il leur reste de l'énergie à dépenser, faire l'essai de l'un ou l'autre des manèges et jeux gratuits qui sont dispersés çà et là dans ce monde des petits.

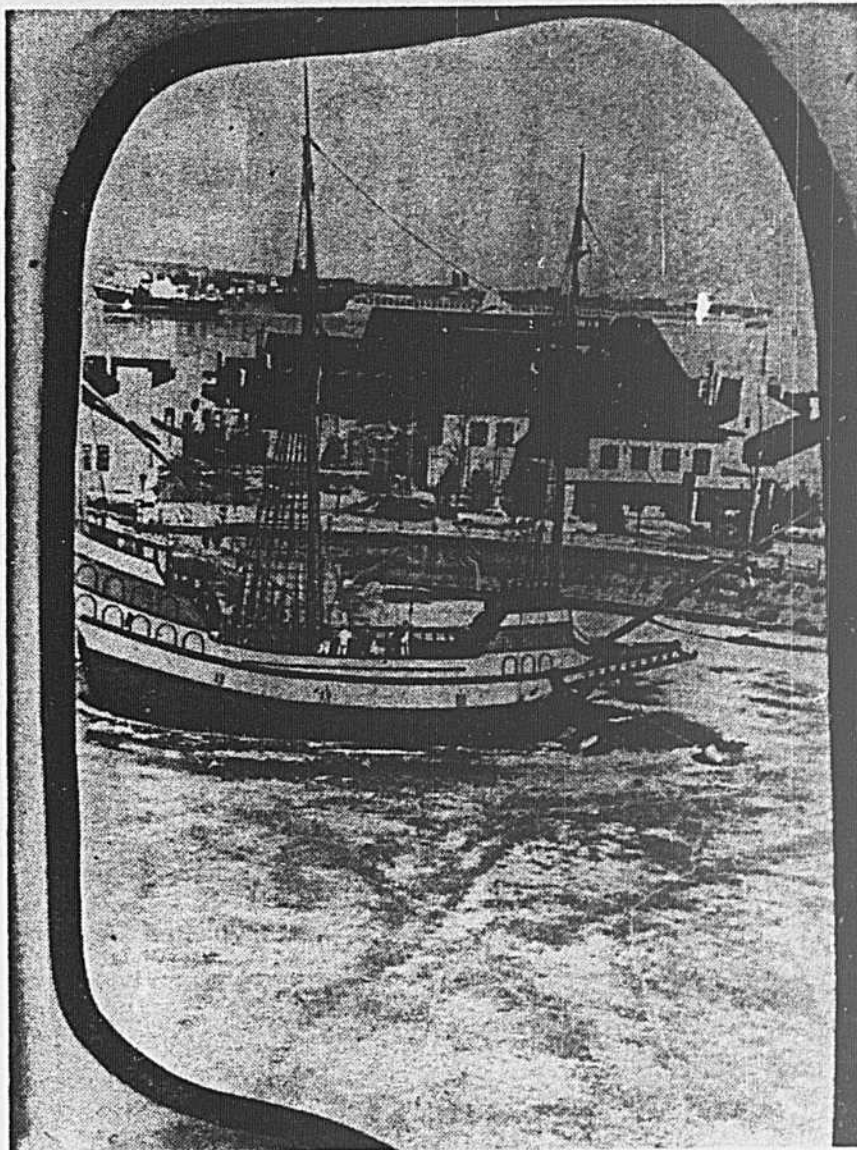
### Et quoi encore?

La Ronde, c'est pourtant davantage. C'est le port de plaisance Sainte-Hélène et ses innombrables embarcations. C'est encore le va-et-vient des "hovercraft" et le perpétuel mouvement des hélicoptères à l'héliport de La Ronde.

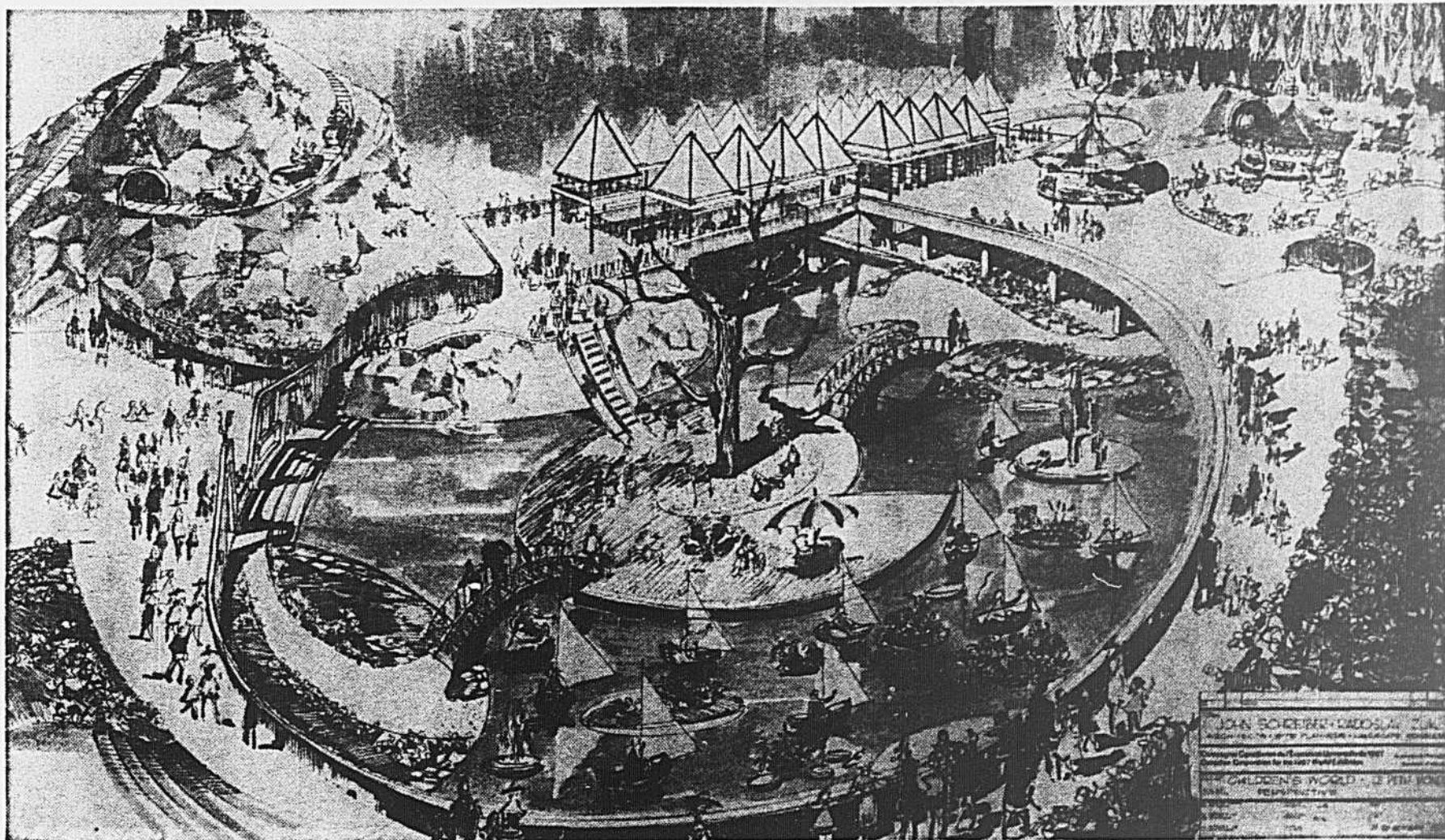
C'est l'Aquarium de Montréal et le Cirque marin Alcan et le spectacle des dauphins.

C'est aussi le Safari où, aux confins de la "Terre des hommes", des fauves rugissent et se meuvent à travers une forêt tropicale.

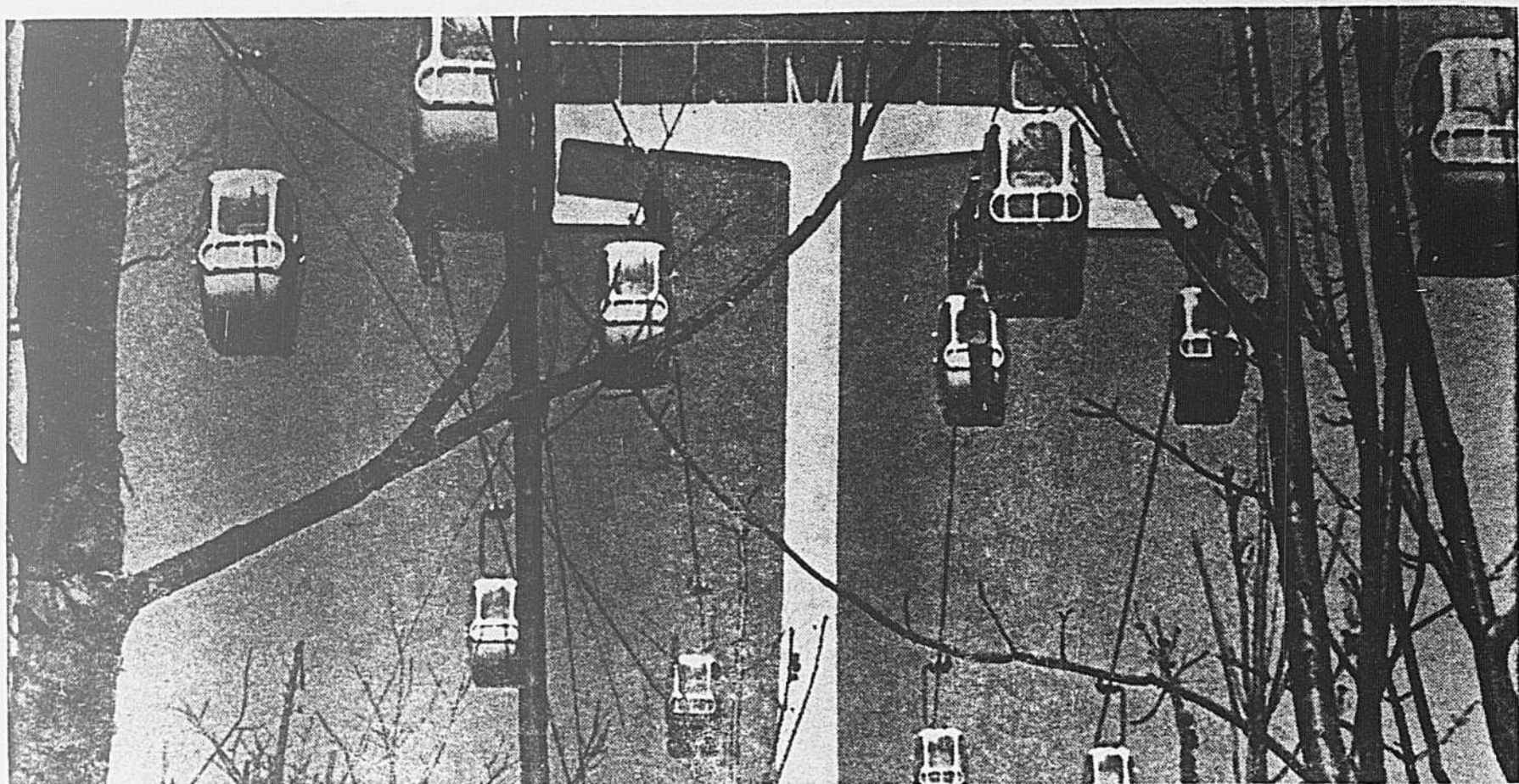
La Ronde, c'est en fait, la promesse d'un nombre incalculable d'éclats de rire... dans cette "Terre des hommes" où tout n'est peut-être pas si drôle.



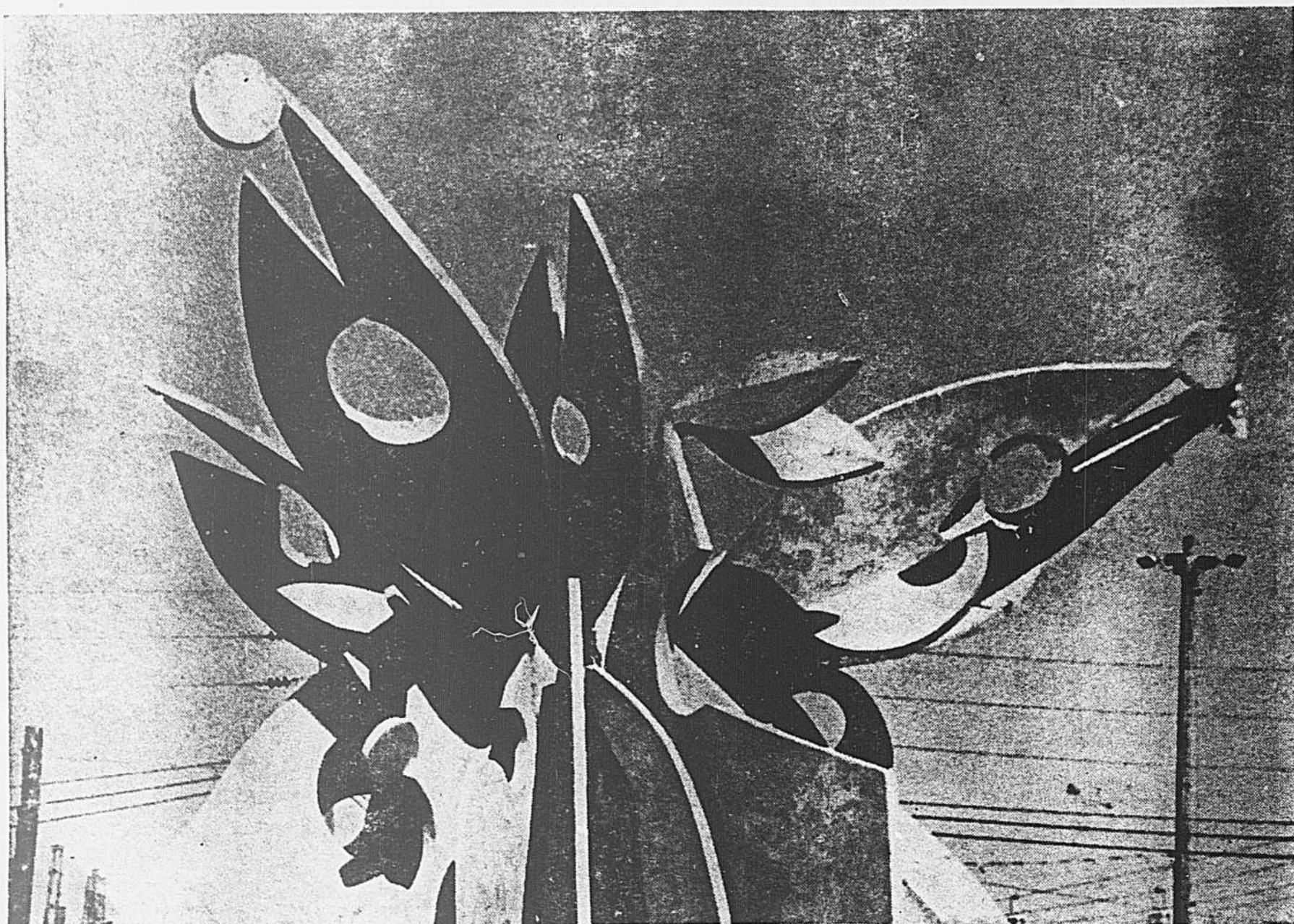
"La Grande Hermine" vue du hublot d'une cabine du téléphérique



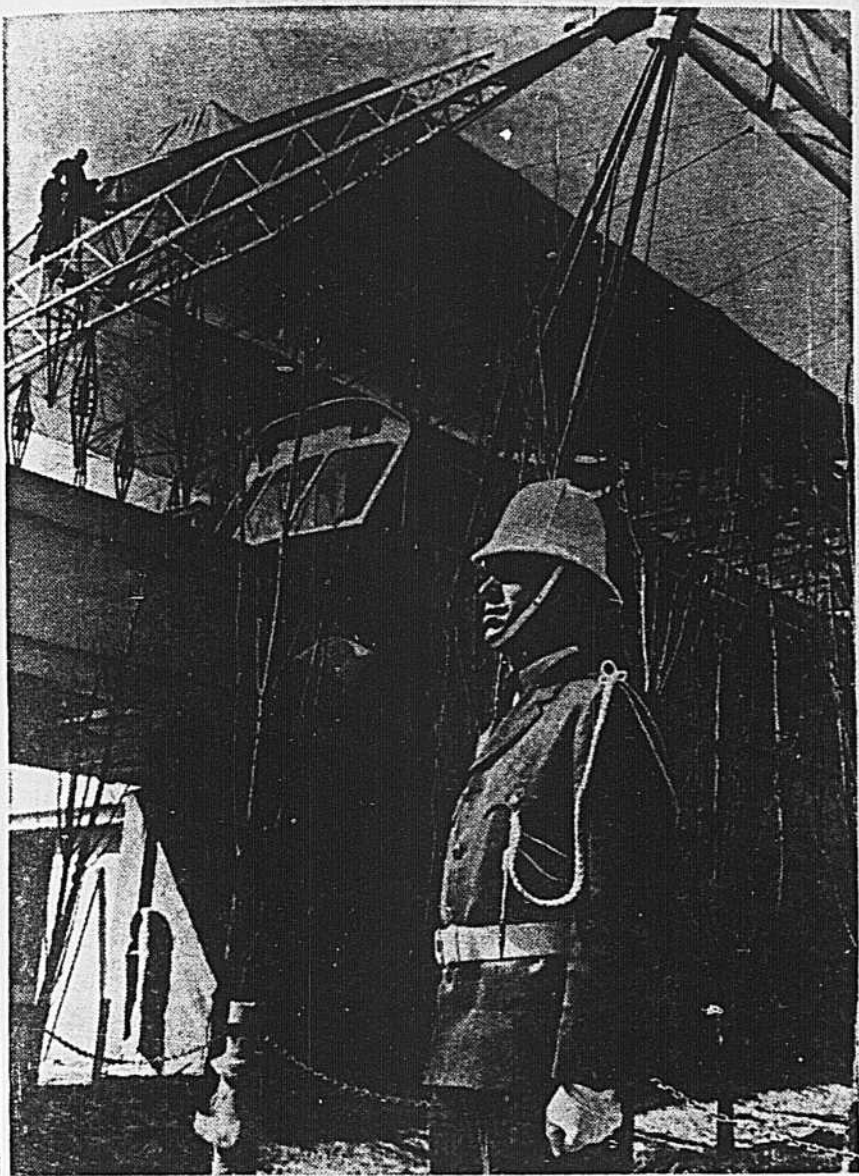
"Le Monde des Petits" accueillera les enfants de 4 à 10 ans



*Le téléphérique qui enjambe le Lac des Dauphins*



*Une grande sculpture à l'entrée de La Ronde*



La station de l'Expo-Express dans La Ronde. Au premier plan, un membre de la sécurité de l'Expo, M. Pierre Lescarbeau.

## L'Expo est ouverte de 9 h.30 à 2 h.30, la nuit

TOUTES les portes, y compris celles du parc d'attractions, s'ouvrent, à l'Expo, à 9 h. 30 du matin. Et les yeux couche-tard de "La Ronde" les ferment à 2 h. 30 de la nuit.

Faut-il entendre cette dernière heure comme celle du "last call" ? — En fait, ce qui est officiellement précisé, c'est que tous les visiteurs doivent avoir quitté le secteur une demi-heure plus tard.

Les secteurs d'exposition, autres que celui de "La Ronde", ouverts à 9 h. 30 du matin, ferment, eux, à 9 h. 30 du soir. Il s'agit de la Cité du Havre, de l'extension ouest de l'île Sainte-Hélène et de l'île Notre-Dame. Tous les pavillons — dont il convient peut-être de rappeler que l'entrée est gratuite — ferment donc leurs portes à cette heure-là. Dans ce cas également, les visiteurs doivent tous, une demi-heure plus tard, avoir quitté ces secteurs.

Quand il est dit : "tous les pavillons ferment leurs portes" et "tous les visiteurs quittent ces secteurs", il faut entendre...

Il y a de très nombreux pavillons étrangers et privés qui en auront laissé une, de leurs portes, largement ouverte : celle de leurs restaurants ! Les visiteurs qui auront eu le bon et fin goût de s'y rendre pourront en toute quiétude y demeurer bien après 9 h. 30 du soir.

Il avait été question, il y a déjà longtemps, de ne laisser qu'une demi-heure de grâce à ces visiteurs gastronomes (ou, ce qui revient au même, aux propriétaires de ces restaurants), afin d'attirer les gourmets à "La Ronde" — où il existe aussi, d'ailleurs, des restaurants étrangers, dans "le Carrefour international", en plus d'autres endroits nombreux où bien boire et bien manger.

Les commissaires généraux des pavillons étrangers possédant des restaurants montrèrent les dents, si l'on peut parler ainsi. Des négociations polies mais fermes aboutirent à un accord dont tout le monde s'est déclaré satisfait.

Les restaurants des pavillons étrangers et nationaux ne ferment donc qu'à 11 h. 30

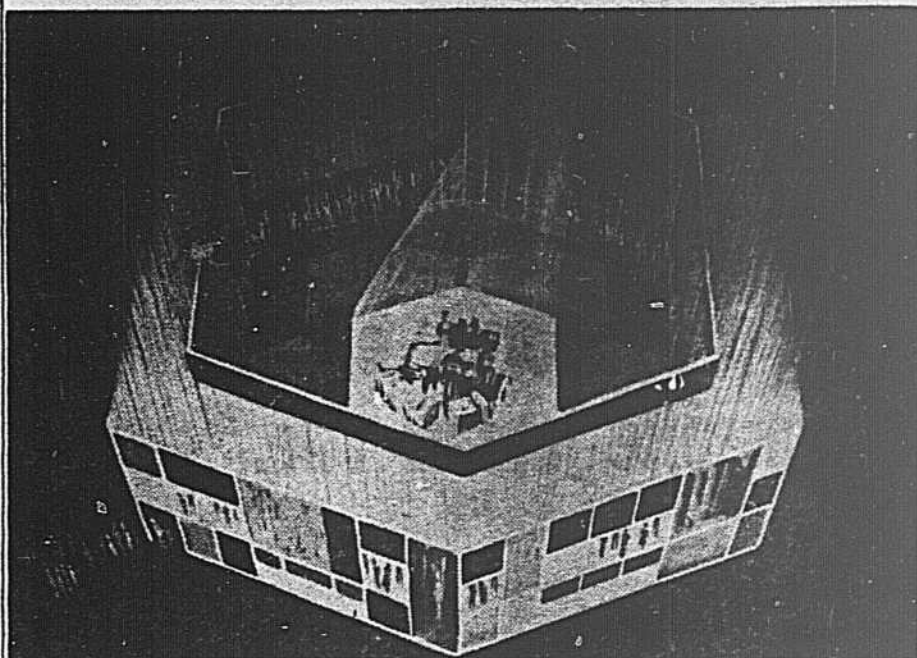
du soir. Et même à cette heure-là, le visiteur qui n'a pas terminé sa pêche Melba ne risque pas du tout d'être expulsé !...

Ces restaurants ouvrent, en principe, à 10 h. du matin.

A la Cité du Havre, ainsi que dans les îles Sainte-Hélène et Notre-Dame, les autres restaurants, ceux des Expo-Services, par exemple, ouvrent à 10h. du matin, mais ferment leurs portes à 10 h. du soir.

En attendant de se mêler à la foule animée de "La Ronde", c'est évidemment un plaisir de qualité que de se trouver, vers les 10 h. 30 du soir, dans le restaurant d'un pavillon étranger ou national de Sainte-Hélène ou de Notre-Dame; et, enveloppé du fumet d'un rôti distingué et du bouquet d'un vin émouvant, de regarder, par une large baie vitrée, l'Expo encore illuminée que ne parcourent plus, dans le calme de la nuit, que des visiteurs gastronomiquement béats.

Le thème de l'Expo 67 est "TERRE DES HOMMES".

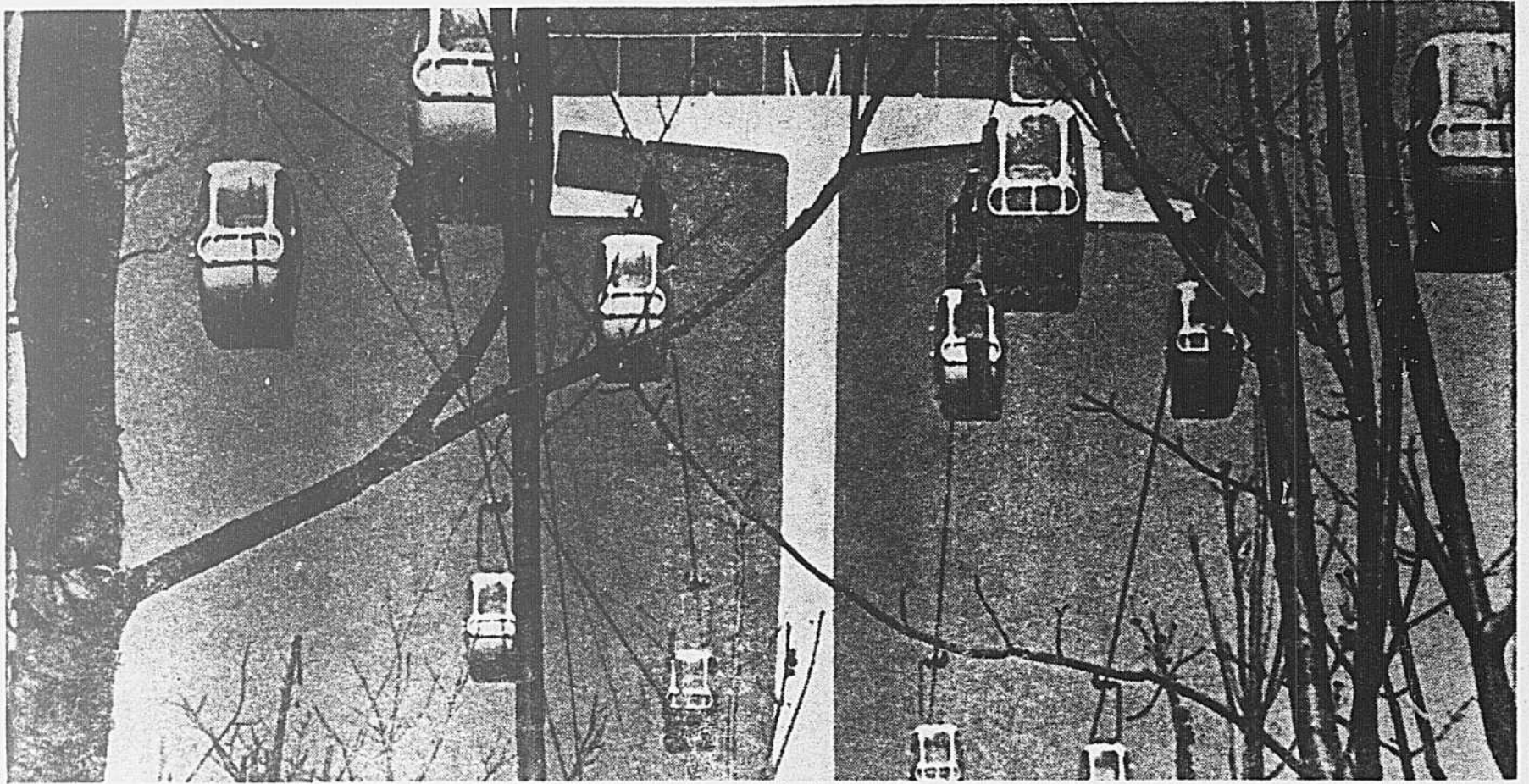


## Etonnés ou édifiés, vous n'oublierez sûrement pas le MÉDITHÉÂTRE

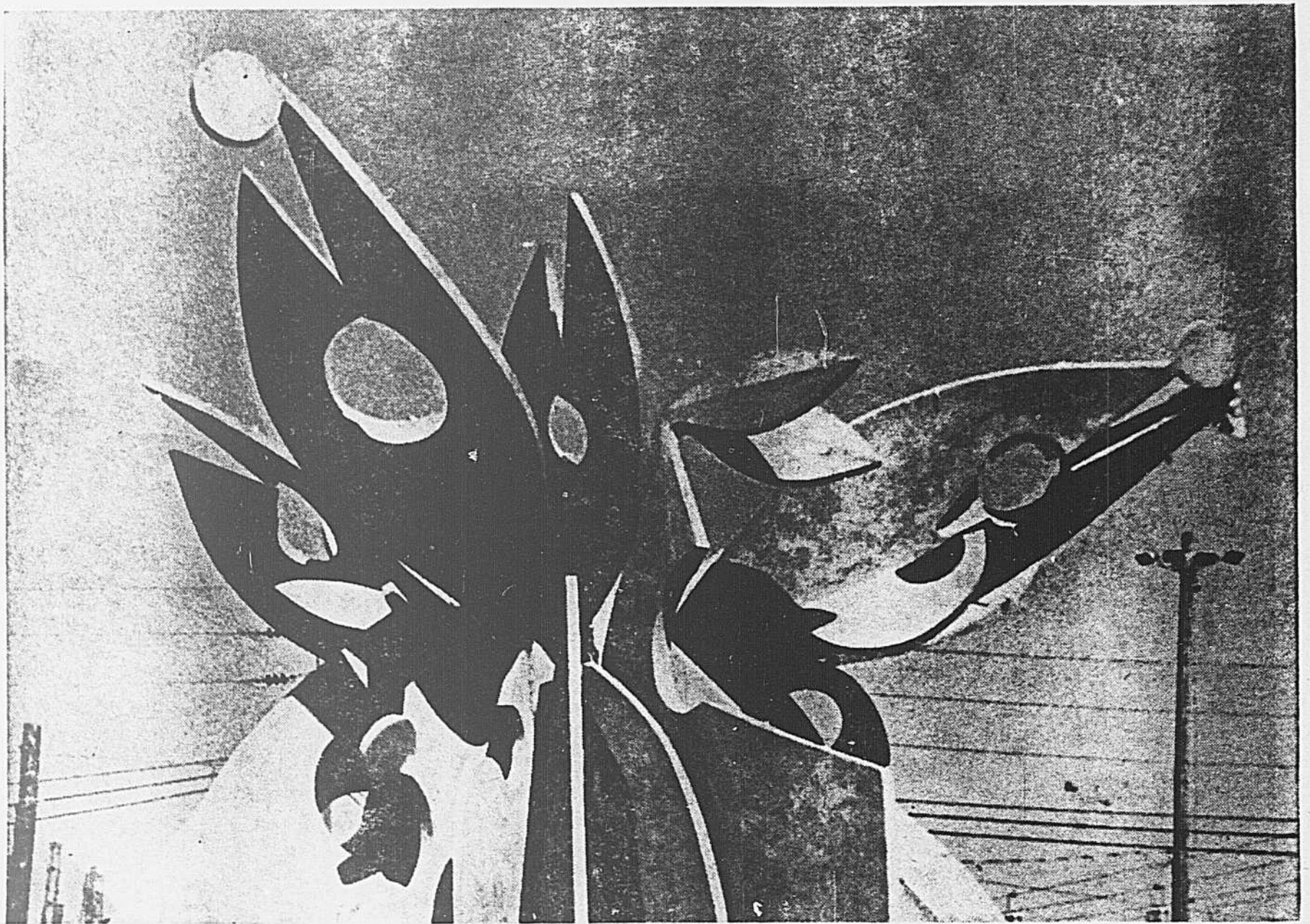
Le Médithéâtre forme le centre même du pavillon de "l'Homme et la Santé" à l'Expo 67. Sur les six scènes et les trois écrans surélevés de cinéma, vous assistez à diverses démonstrations des progrès de la science médicale.

Le Médithéâtre est commandité par les compagnies d'assurance-vie au Canada. Il concrétise le lien étroit qui les unit depuis longtemps à la médecine et rappelle qu'elles ont affecté des millions de dollars à diverses entreprises concernant la santé et la médecine.

**Les COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE AU CANADA sont fières de commanditer le Médithéâtre. C'est là leur participation à la célébration du Centenaire.**



*Le téléphérique qui enjambe le Lac des Dauphins .*



*Une grande sculpture à l'entrée de La Ronda*



La station de l'Expo-Express dans La Ronde. Au premier plan, un membre de la sécurité de l'Expo, M. Pierre Lescarbeau.

## L'Expo est ouverte de 9 h. 30 à 2 h. 30, la nuit

TOUTES les portes, y compris celles du parc d'attractions, s'ouvrent, à l'Expo, à 9 h. 30 du matin. Et les joyeux couche-tard de "La Ronde" les ferment à 2 h. 30 de la nuit.

Faut-il entendre cette dernière heure comme celle du fatidique "last call"? — En fait, ce qui est officiellement précisé, c'est que tous les visiteurs doivent avoir quitté le secteur une demi-heure plus tard.

Les secteurs d'exposition, autres que celui de "La Ronde", ouverts à 9 h. 30 du matin, ferment, eux, à 9 h. 30 du soir. Il s'agit de la Cité du Havre, de l'extension ouest de l'île Sainte-Hélène et de l'île Notre-Dame. Tous les pavillons — dont il convient peut-être de rappeler que l'entrée est gratuite — ferment donc leurs portes à cette heure-là et, dans ce cas également, les visiteurs doivent tous, une demi-heure plus tard, avoir quitté ces secteurs.

Quand il est dit : "tous les pavillons ferment leurs portes" et "tous les visiteurs quittent ces secteurs", il faut entendre...

Il y a de très nombreux pavillons étrangers et privés qui en auront laissé une, de leurs portes, largement ouverte : celle de leurs restaurants ! Les visiteurs qui auront eu le bon et fin goût de s'y rendre pourront en toute quiétude y demeurer bien après 9 h. 30 du soir.

Il avait été question, il y a déjà longtemps, de ne laisser qu'une demi-heure de grâce à ces visiteurs gastronomes (ou, ce qui revient au même, aux propriétaires de ces restaurants), afin d'attirer les gourmets à "La Ronde" — où il existe aussi, d'ailleurs, des restaurants étrangers, dans "le Carrefour international", en plus d'autres endroits nombreux où bien boire et bien manger.

Les commissaires généraux des pavillons étrangers possédant des restaurants montrèrent les dents, si l'on peut parler ainsi. Des négociations polies mais fermes aboutirent à un accord dont tout le monde s'est déclaré satisfait.

Les restaurants des pavillons étrangers et nationaux ne ferment donc qu'à 11 h. 30

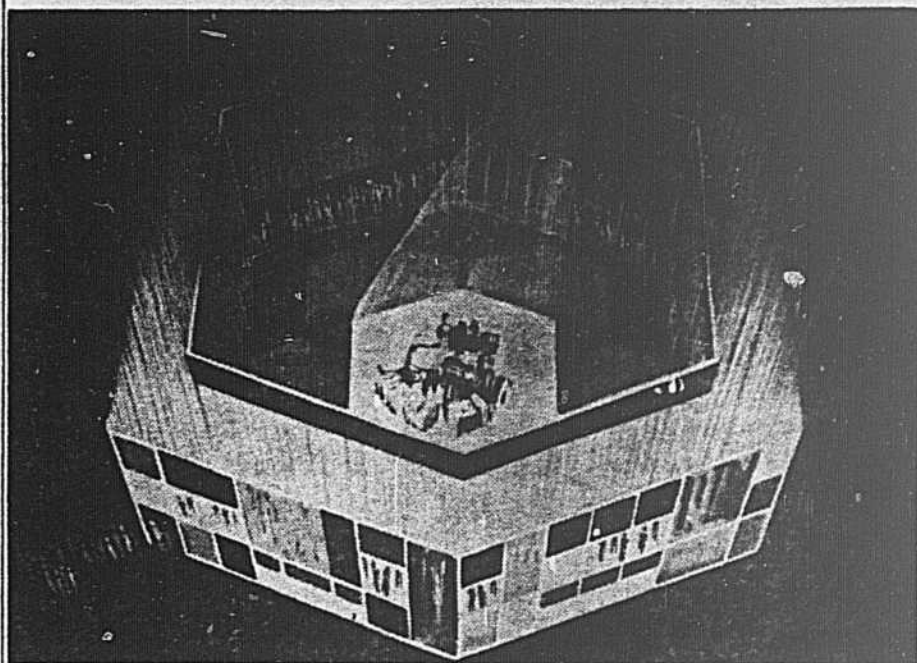
du soir. Et même à cette heure-là, le visiteur qui n'a pas terminé sa pêche Melba ne risque pas du tout d'être expulsé !...

Ces restaurants ouvrent, en principe, à 10 h. du matin.

A la Cité du Havre, ainsi que dans les îles Sainte-Hélène et Notre-Dame, les autres restaurants, ceux des Expo-Services, par exemple, ouvrent à 10 h. du matin, mais ferment leurs portes à 10 h. du soir.

En attendant de se mêler à la foule animée de "La Ronde", c'est évidemment un plaisir de qualité que de se trouver, vers les 10 h. 30 du soir, dans le restaurant d'un pavillon étranger ou national de Sainte-Hélène ou de Notre-Dame; et, enveloppé du fumet d'un rôti distingué et du bouquet d'un vin émouvant, de regarder, par une large baie vitrée, l'Expo encore illuminée que ne parcourent plus, dans le calme de la nuit, que des visiteurs gastronomiquement béats.

Le thème de l'Expo 67 est "TERRE DES HOMMES".



## Etonnés ou édifiés, vous n'oublierez sûrement pas le MÉDITHÉÂTRE

Le Médithéâtre forme le centre même du pavillon de "l'Homme et la Santé" à l'Expo 67. Sur les six scènes et les trois écrans surélevés de cinéma, vous assistez à diverses démonstrations des progrès de la science médicale.

Le Médithéâtre est commandité par les compagnies d'assurance-vie au Canada. Il concrétise le lien étroit qui les unit depuis longtemps à la médecine et rappelle qu'elles ont affecté des millions de dollars à diverses entreprises concernant la santé et la médecine.

**Les COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE AU CANADA sont fières de commanditer le Médithéâtre. C'est là leur participation à la célébration du Centenaire.**

**Les pompes de Darling Brothers sont à l'oeuvre dans 29\* constructions d'Expo 67. Ces pompes fonctionnent continuellement, silencieusement et efficacement pour aider à assurer le succès de la plus grande exposition universelle jamais vue.**

**Darling Brothers —  
fabricants de pompes  
de la "Terre des Hommes"**

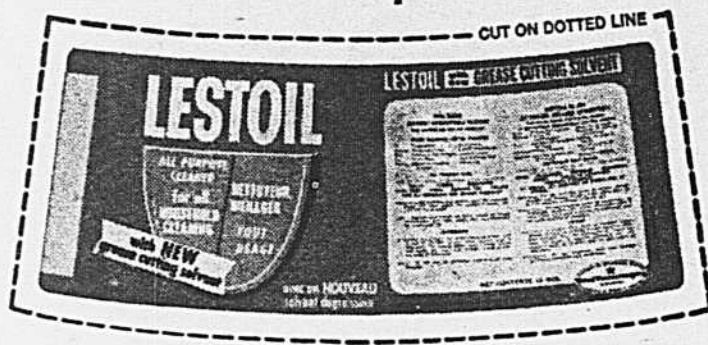
\* Aquarium de Montréal (Alcan) / pavillon de l'Autriche / Autostade / kiosque à musique / banques (2) / pavillon de la Grande-Bretagne / pavillon du Canada / pavillon de Radio-Canada / pavillon de Ceylan / pavillon de la Tchécoslovaquie / pavillon de la France / Jardin des Etoiles / pavillon de l'Allemagne / Habitat 67 / pavillon de l'Hospitalité / pavillon des Indiens du Canada / pavillon de l'Iran / pavillon de la Jamaïque / Labyrinthe / L'Homme et la Mer / Port Sainte-Hélène / pavillon de l'Ontario / pavillon du Québec / station de pompage pour eaux d'égout / station d'épuration des eaux d'égout / pavillon thématique.



**DARLING BROTHERS LIMITED**

140, rue PRINCE, MONTREAL  
Succursales et agences de vente d'un océan à l'autre.

**Procurez-vous  
des passeports gratuits  
pour l'Expo 67  
Commencez  
par découper  
cette étiquette**



Conservez cette étiquette... ajoutez-en quelques-unes provenant de véritables bouteilles de Lestoil... et échangez-les contre des passeports gratuits pour l'Expo 67.

**Voici comment faire :**

6 étiquettes de bouteilles de Lestoil, format géant, 28 oz., ou 10 de format régulier, 15 oz., peuvent être échangées contre un passeport gratuit pour adultes, bon pour une journée, à l'Expo 67. La moitié moins pour un passeport d'enfant. Vous trouverez des renseignements complets sur chaque bouteille de Lestoil.

Et souvenez-vous que votre collection est déjà commencée — avec la photo-étiquette que vous découpiez dans cette annonce. Une seule photo-étiquette peut compter par famille (la reste doit être composé de vraies étiquettes).

Mais ce n'est pas un problème, parce que pendant que vous amassez les étiquettes, Lestoil facilitera vos travaux de nettoyage domestique. Lestoil, qui mousse peu, passe vite à travers la graisse et la crasse, faisant ainsi disparaître la saleté.



Envoyez vos étiquettes à : Lestoil of Canada Ltd., 70 Bartor Rd., Weston, Ont.

**Il est facile (d'aller à l'Expo 67) en vous servant de Lestoil**



"The Bulldog", pub (anglais, naturellement) dans La Ronde

## Toutes les cuisines du monde en six mois

Si la mise en place des restaurants, du plus petit au plus grand, tient ses promesses, six mois suffiront à peine pour faire le tour de cette Terre des hommes, côté cuisine.

Saumon du Pacifique, morue de l'Atlantique, bison et civet de castor; saumon fumé, crabe et caviar; borch, chitchi et tohma; pilaf, bliny et chachlik, apfelstrudel, palatschinken et krapfen; crevettes, homard et langoustine; riz sauvage, la-quaiche et têtes de violon; entrecôte de Paris, boeuf canadien et boeuf argentin; café viennois, espresso et brûlot; jus de fruits tropicaux, crêpes flambées et gaufres chantilly. Toutes les bières du monde, les gins et les scotch whiskeys; le saké, l'aquavit et la vodka; les vins, les mousseux et le champagne.

Plus de trente pavillons nationaux, ceux des provinces canadiennes qui offriront chacun plusieurs restaurants; en dehors de ces pavillons, quelque quarante établissements de qualité ou de luxe; au moins soixante-dix casse-croûte répartis sur tout le

terrain de l'Expo; quarante-six boutiques et cinq cents machines distributrices.

Vingt-trois mille convives sont attendus!

Pour donner un aperçu des prix, des catégories ont été établies. Sans parler des repas-sandwiches qui tournent autour de 75 cents, les repas les plus modestes, entrant dans le self-service, iront de \$1.50 à \$2.25. Allant de \$1.95 à \$3.25, ils entreront encore dans la catégorie moyenne, servis à table. Des restaurants à prix modiques échelonneront leurs prix entre \$2.50 et \$4.00; ceux venant dans la catégorie suivante iront de \$3.50 à \$5.00. Seront classés restaurants de luxe ceux qui proposeront un minimum de \$5.00. Ces prix ne peuvent, évidemment, être vus qu'à titre de points de repère.

Une réglementation très stricte a été établie pour que les normes proposées lorsque furent lancés les appels d'offres soient respectées jusqu'à la fin de l'Expo. Un service d'inspection veillera à ce que le service, la qualité et les prix du 28 avril soient encore ceux du 27 octobre.

En dehors des pavillons nationaux (ceux des provinces canadiennes en font partie) qui offriront évidemment des cuisines typiques authentiques, dans un cadre folklorique, on retrouvera sur tout le terrain de l'Expo un nombre équilibré de restaurants commerciaux. La plupart seront tenus par des restaurateurs itinérants, de grands forains qui ne font de la restauration que sur les emplacements des foires, alliant l'expérience du métier à celle de ce genre d'exploitation, et chauffant leurs fourneaux de Bruxelles à Seattle, de Lausanne à New York. L'industrie locale n'a pas été intéressée à participer à cette entreprise.

Le moindre snack-bar a dû accepter, pour tenir boutique, d'offrir tables et sièges. Aucun alcool ne sera servi dans ces établissements. Une exception a été faite pour les restaurants-bars de la Place d'Afrique; sans addition de certains alcools la cuisine de ces pays serait impossible à reconstituer.

Sans tenir compte de la division par secteurs qui a été faite du site général de l'Ex-

po, les restaurants peuvent se répartir en trois grands groupes; ceux des Expo-services, ceux du Carrefour international et ceux des pavillons nationaux.

Les plus simples, les plus pratiques: les Expo-services. Cité du Havre, quatre snack-bars conventionnels et deux restaurants. L'un deux, Le Panorama, tenu par un Suisse italien répètera ici l'expérience de Lausanne.

Sur l'île Ste-Hélène, deux sites offriront (aux abords de la station de métro en particulier) dix casse-croûtes (dont un qui offrira des crêpes flambées) et trois restaurants.

partie de cet Expo-Service, un restaurant polynésien construit sur l'eau, un restaurant français, un bar-dégustation de bières allemandes, etc...

C'est à La Ronde que l'on trouvera le Carrefour International, le seul endroit où un gouvernement peut exploiter un restaurant en dehors de son pavillon, lui-même, ou en confiant la concession à un délégué officiel.

Huit restaurants et cinq snack bars: le pub anglais typique et la brasserie bavaroise, le restaurant antillais et le restaurant polynésien avec ses danses hawaïennes, le restaurant suisse et le restaurant hollandais, l'auberge tchécoslovaque importée en pièces détachées et le restaurant cubain qui ne servira que de la crème glacée (cubaine) et des jus de fruits tropicaux. L'authenticité sera là autant dans la cuisine que dans la présentation qui équilibrera la plupart du temps à un spectacle véritable.

Ceux qui voudront entreprendre un tour du monde gastronomique feront viser leur passeport dans les res-

taurants des 25 pavillons nationaux en n'ayant que l'embarras du choix.

Le pavillon du Canada qui offrira une mosaïque des coutumes culinaires de l'est à l'ouest du pays sera probablement un des plus grands avec 750 places. Les provinces de l'Atlantique se spécialiseront dans les fruits de mer et l'Ontario aura vue sur le lac Notre-Dame, en terrasse.

Le restaurant du Québec metra en valeur la cuisine canadienne. Sans vouloir rivaliser avec la cuisine française il proposera que l'on peut en retrouver les principes pour motiver en valeur les produits canadiens. Vaisineront avec les tourtières et tartes à la viande traditionnelles des quiches où le gruyère sera remplacé par l'Oka et le castor sera apprêté en civet.

Les restaurants des pavillons seront ouverts de 10 h. à 23 h. 30; ceux situés dans la zone des Expo-services le seront de 9 h. 30 à 22 h.; tous ceux du parc des amusements de La Ronde fermeront à 2 h. du matin.

au service de la  
construction  
moderne



# DEMIX

## BÉTON PRÉPARÉ

PIERRE CONCASSÉE • EXCAVATION • SABLE

- QUALITÉ SUPÉRIEURE
- SERVICE EFFICACE
- LIVRAISON RAPIDE

# DEMIX

LTEÉ

SIÈGE SOCIAL:

435, Place Trans-Canada, Villa Jacques-Cartier  
C.P. 59, Longueuil, Que.

Usines de béton préparé:

Ville Jacques-Cartier, Cité LaSalle, Laffèche, Delson, St-Hilaire, Gentilly,

Carières:

St-Hilaire, St-Jacques le Mineur

Sablière:

St-Césaire

TEL. 679-3710 & 527-8755

*Nous acceptons les frais d'appels interurbains.*

Notre entreprise s'enorgueillit  
de sa participation aux constructions  
suivantes

### A L'EXPO :

Le Musée d'Art

Le Jardin des Etoiles

Les zones de l'Expo-Service de A à E

Les stations du Minirail

Les redresseurs du Minirail

Le Monde des Petits

Le Village

La Ronde

La Place d'Accueil

### AILLEURS :

Le Laboratoire national de Recherches,  
à Halifax

Le Cercle militaire à Goose Bay, Labrador

L'Ecole régionale d'Ormstown

Le quai d'embarquement pour les vols au-delà  
des frontières à l'aéroport de Dorval

Le Centre de Commerce à Halifax

Le pénitencier de Springhill, en  
Nouvelle-Ecosse

La station Victoria du Métro de Montréal

La station Crémazie du Métro de Montréal

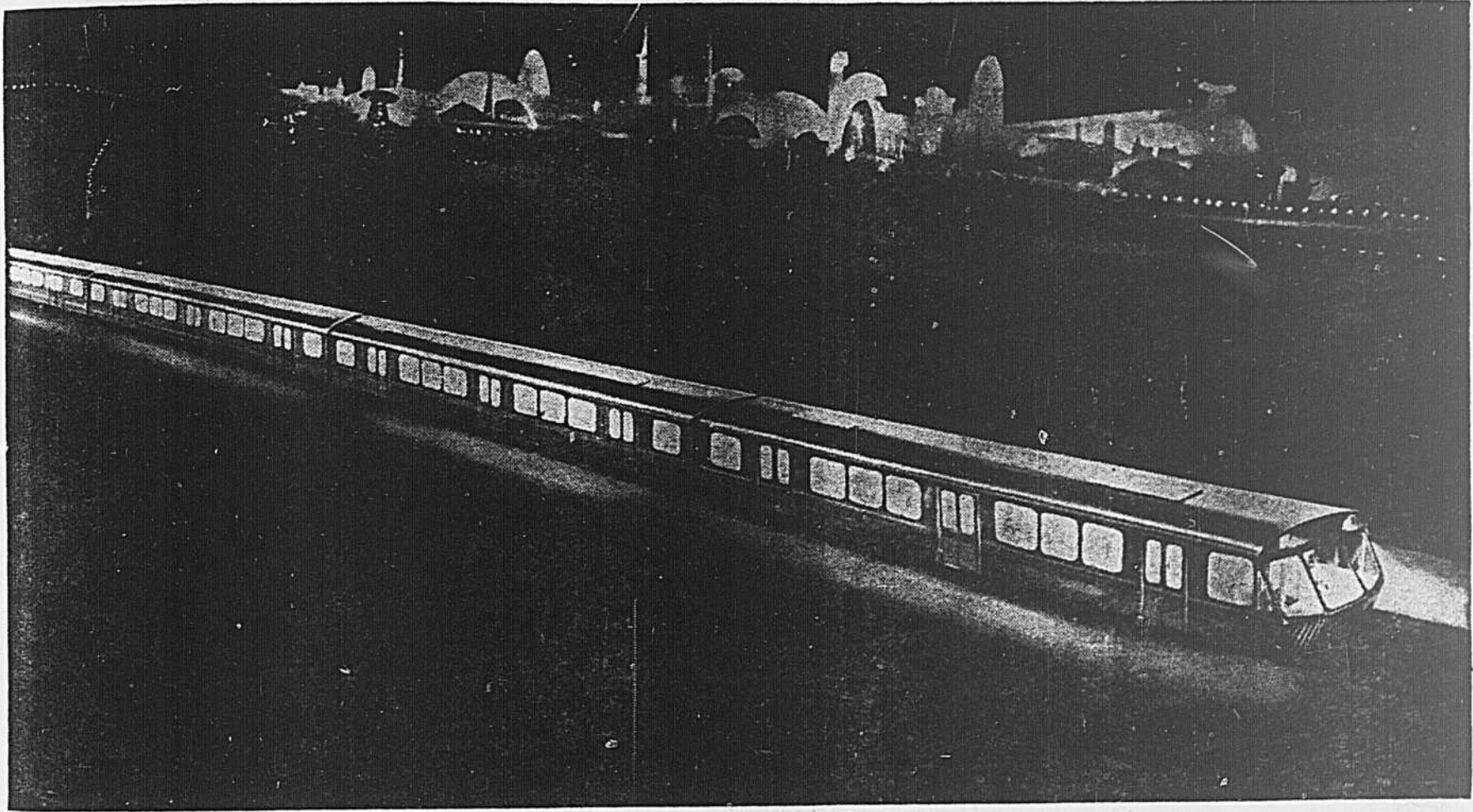
**GME**  
*electric inc.*

ENTREPRENEURS D'INSTALLATIONS  
ELECTRIQUES

3285, boul. CAVENDISH,

Suite 420, Montréal 28

Téléphone : 489-7544



Expo-Express : un réseau de transport en commun rapide et silencieux

## L'Expo-Express est un moyen de déplacement (gratuit) efficace et populaire entre tous

**SUR** les trois milles et demi de voie qui serpentent autour des pavilions, l'Expo-Express, train automatique d'avant-garde, promènera gratuitement les quelque 35 millions de visiteurs qui sont attendus à l'Expo 67.

L'Expo-Express, grâce à son caractère gratuit et le mieux approprié au transport des masses, sera, à n'en pas douter, le moyen le plus populaire pour se déplacer d'une extrémité à l'autre de la "Terre des hommes".

Il y a déjà six mois que le train roule sur ses rails et le système, bien rodé, aura déjà fait ses preuves lorsque les premiers visiteurs de l'Expo l'emprunteront le 28 avril.

L'Expo-Express qui se targue, en plus, d'être l'un des trains les plus silencieux au monde, partira de l'entrée de l'exposition environ toutes les deux minutes ; en une heure, 30.000 personnes auront pu y prendre place dans chacune des directions. Chaque wagon léger est fait d'aluminium, mesurant 75 pieds de long et peut transporter confortablement 200 passagers.

### Quatre gares

Le premier arrêt prévu sur les parcours est la gare d'Habitat 67. La voie traverse ensuite le pont de la Concorde en direction de la gare de l'île Verte, où les passagers peuvent descendre à la Place des Peuples. De là, la voie traverse le pont des îles pour se rendre à la gare de l'île Notre-Dame où sont érigés, entre autres, les pavillons de l'Allemagne, de la France, de la Grande-Bretagne, et aussi ceux d'Israël et d'Italie ; le

pavillon du Canada est aussi situé non loin de là.

Le train suit alors une courbe douce qui l'amène le long de la Voie maritime du Saint-Laurent, à la périphérie des terrains de l'Expo, jusqu'au bout de l'île Notre-Dame, traverse un autre pont pour s'arrêter à la gare de l'île Ronde où se trouve le parc d'amusement. Les cours d'entreposage et d'entretien où les trains sont lavés et rafraîchis tous les jours, sont situés quelques centaines de verges plus loin.

Le fonctionnement et le personnel affecté à l'Expo-Express sont assurés par la Commission du Transport de Montréal.

L'Expo-Express est relié aux réseaux secondaires de transport, comme le minirail, ce petit train suspendu et La Balade, un train-remorque roulant sur roues caoutchoutées.

### Le minirail

Merveilleux petit train au parcours sinueux que le minirail. Non seulement sera-t-il un moyen de transport rapide, mais, captivera les foules qui voudront ajouter à l'excitation de leur visite à l'Expo.

Le minirail offrira trois parcours différents, absolument distincts l'un de l'autre. Un dans La Ronde, un autre dans l'île Verte, un troisième, plus long, dans l'île Notre-Dame. Les deux premiers coûteront 25 cents ; le troisième, 50 cents. La somme vaudra pour le temps qu'on voudra passer dans le train ; une fois descendu, le passager devra verser une nouvel-

le fois le prix d'admission s'il veut y remonter.

Dans La Ronde, par exemple, le minirail part tout près de la station de l'Expo-Express et fait deux stations, de chaque côté du lac des Dauphins. Il assure ainsi un service rapide entre les principaux points de La Ronde et, à quiconque fait un tour complet, il donne une excellente vue d'ensemble de cet extraordinaire parc.

Le minirail a le don d'errer dans les coins les plus inattendus ; il passe même à l'intérieur du pavillon des Etats-Unis. Son parcours s'étend sur presque un mille et demi et visite les principales zones thématiques.

### La Balade

De 21 à 29 petits trains-remorques sillonneront en tous sens l'emplacement de l'Expo. Voilà un moyen de transport qui, utilisé sur courtes distances, permettra aux visiteurs de se reposer les jambes, tout en ayant une vue d'ensemble sur la zone qu'ils parcourront.

Chacun des trains de La Balade comprend trois wagons et peut transporter 70 personnes à la fois. Il en coûtera 50 cents pour un trajet aller-retour, 25 cents pour les enfants de moins de 12 ans.

Ce sont des trains de ce genre, montés sur roues caoutchoutées, qui serviront aux paraplégiques et autres handicapés.

### Vaporetto

"Vaporetto", c'est le nom qu'on a

donné à un service d'attrayants bateaux-mouches qui parcourront les canaux de l'île Notre-Dame, dans un secteur de pavillons nationaux.

Pour cette excursion, il en coûtera 50 cents aller-retour (35 cents, pour les enfants). Le trajet comprend quatre arrêts, à savoir : Place des Nations-Unies, Place du Canada, Place des Banques et à un pavillon thématique.

### Bac et caboteur

Sur le lac des Régates, on trouvera encore un bac pouvant transporter 34 personnes. Le navire fera quatre arrêts, soit à l'embarcadere, au centre de renseignements B.A., à l'amphithéâtre des Régates et à l'Anse du Pêcheur. Le prix de cette randonnée est de 25 cents entre deux stations.

Enfin, un petit caboteur prendra des passagers pour une excursion sans destination connue, au gré du capitaine. Le prix de cette excursion : 75 cents (pour tous, adultes ou enfants).

### Le naviplane "hovercraft"

On peut se rendre à l'Expo à bord d'un naviplane ou aéroglisseur "hovercraft" en se rendant à l'île Charbon. Mais à ceux qui, une fois sur les terrains de l'Expo, aimeraient éprouver ce moyen de transport révolutionnaire, s'offrent deux randonnées différentes.

Une première excursion part de la Cité du Havre et rejoint le hoverport

à l'extrémité sud-est de La Ronde. Cette excursion coûte \$2 (moitié prix pour les enfants).

La deuxième option consiste en un tour des îles pour la somme de \$2.50 (encore une fois, c'est moitié prix pour les enfants).

### Le canot de La Ronde

Puisque nous sommes sur l'eau, mentionnons encore la possibilité qui est offerte dans La Ronde. On pourra prendre place dans des canots sur le lac des Dauphins et ramer au gré de sa fantaisie entre deux points donnés.

### Le pousse-pousse

Mais revenons sur terre. Outre les moyens de transport déjà mentionnés, Expo-Express, Minirail et La Balade, arrêtons-nous sur un genre de pousse-pousse oriental qui fonctionnera sous le nom de "Pedicab".

Dans cette espèce de triporteur, prennent place deux adultes ou encore trois enfants. Le véhicule est actionné par un "pédaleur". C'est un moyen original de parcourir les terrains de l'Expo et ça coûte \$6 l'heure ou encore 15 cents la minute avec minimum requis de 50 cents.

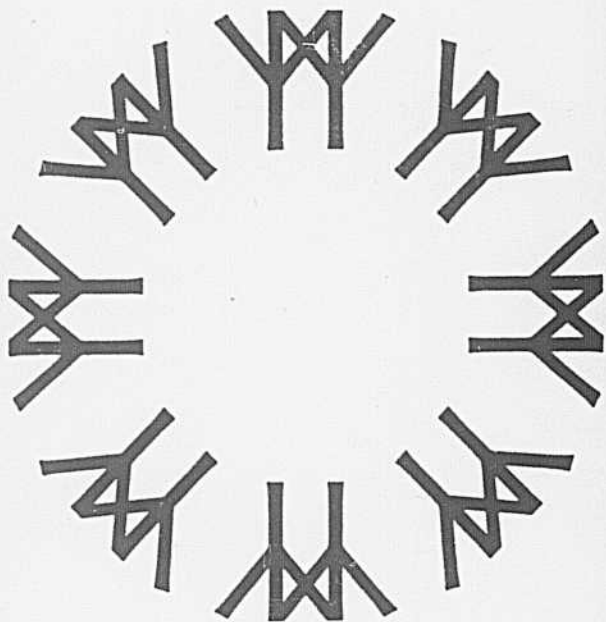
### Le téléphérique

Dans La Ronde, encore, on trouvera un service de transport si exceptionnel qu'il fera partie des attractions. Il s'agit du téléphérique qui

Voir TRANSPORTS page 70

**SAUVÉ FRÈRES**  
(1957) LIMITEE

*le nom qui fait chic!*



**expo67**

LA TERRE DES HOMMES

**SAUVÉ FRÈRES**  
(1957) LIMITEE

**HABILLE MIEUX  
TOUS LES HOMMES**

*"Le plus important spécialiste  
du vêtement pour hommes et garçons"*

Etabli depuis 3 générations,  
dans le plus grand centre commercial du Canada

6554 St-Hubert (près Beaubien)  
273-6392

le piano et l'orgue  
**BALDWIN**

officiellement adoptés par

**expo67**

ont déjà connu  
de semblables honneurs  
lors des  
grandes expositions de



Bruxelles  
1958



Seattle  
1962



New-York  
1964-65

A Montréal, ils vous sont offerts,  
en exclusivité par

**ED. ARCHAMBAULT INC.**

Le piano  
ARCHAMBAULT  
— qui chante et  
enchante —  
est le  
CHOIX OFFICIEL  
du  
PAVILLON  
DU QUEBEC  
à  
**expo67**

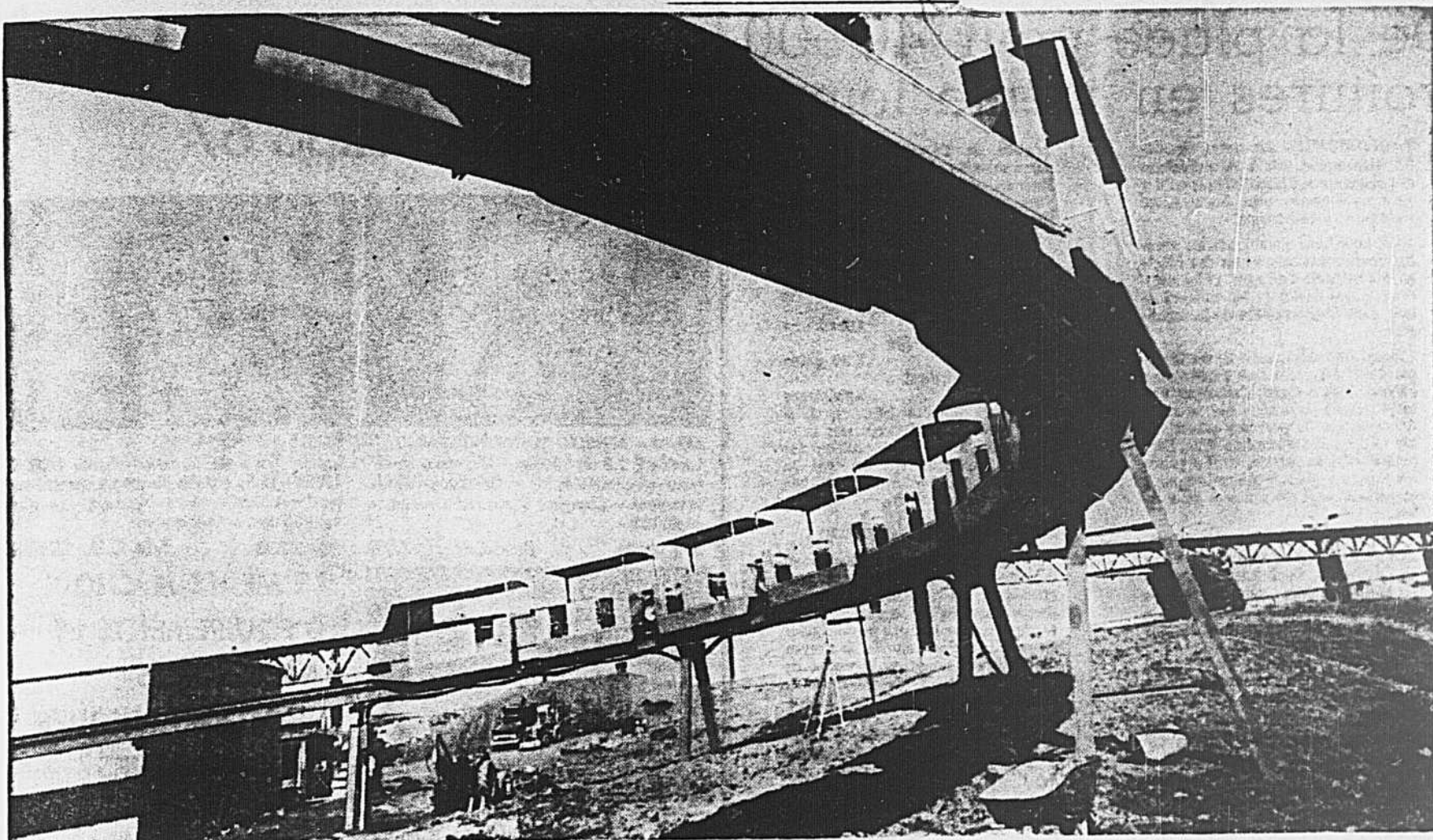
Sur le terrain de  
**expo67**  
visitez notre  
**BOUTIQUE**  
(face au pavillon américain)  
vous y trouverez  
DISQUES,  
TOURNE-  
DISQUES,  
INSTRUMENTS,  
MUSIQUE EN  
FEUILLES

Le magasin de musique le plus complet au Canada

**Ed Archambault** INC.

500 EST, STE-CATHERINE — 849-6201

## TRANSPORTS



Le Minirail : trois réseaux sillonnent l'emplacement de l'Expo

## TRANSPORTS...

SUITE DE LA PAGE 77

transportera ses passagers dans des nacelles à une hauteur maximum de 120 pieds, d'un côté à l'autre du lac des Dauphins.

Le téléphérique survole le Monde des Petits, Pioneerland-Fort Edmont et le lac des Dauphins, et arrive au Village. On le prend près de la station Expo-Express de La Ronde.

Le prix de la randonnée est de 75 cents pour les adultes et de 50 cents pour les enfants.

### L'hélicoptère

Enfin, il y aura des hélicoptères pour ceux qui veulent goûter cette expérience unique. En plus d'assurer un service entre l'aéroport de Dorval et La Ronde, les hélicoptères prendront des passagers pour une croisière aérienne autour des îles de l'Expo.

La randonnée, d'une durée de 7 à 10 minutes, coûtera \$6. Un hélicoptère a été spécialement aménagé à l'extrémité de La Ronde.

A noter que l'hélicoptère ne survolera pas l'emplacement même de l'Expo, pour raisons de sécurité, mais tournoiera autour des îles.

### Sampans, gondoles

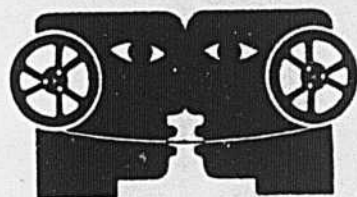
Une flottille de petits bateaux exotiques, tels des sampans, des canots polynésiens et des gondoles, sillonnent aussi le lac des Régates, dans l'île Notre-Dame.

### Pour paraplégiques

Tous ceux qui ne peuvent se déplacer facilement, par exemple ceux qui doivent utiliser des béquilles ou des chaises roulantes, trouveront un service de transport gratuit correspondant à l'Expo-Express. Ils trouveront place dans des trains-remorques de La Balade spécialement réservés à leur usage. La wagon de queue de La Balade servira alors spécialement à ceux qui font usage de chaises roulantes.

# L'ANGLAIS EN 60 HEURES

ENSEIGNEMENT AUDIO VISUEL AVEC LABORATOIRE  
EN STUDIO OU À LA MAISON



COLLÈGE CANADIEN  
DU BILINGUISME

4956, RUE HOHELAGA, MONTREAL

Tél. 254-6011

SERVICE TELEPHONIQUE 24 HEURES PAR JOUR

Demandez notre prospectus

COLLEGE CANADIEN DU BILINGUISME  
4956, rue Hochelaga, Montréal — Tél. 254-6011

Je désire recevoir plus de renseignements sur vos cours  
avec laboratoire (sans obligation)

en studio  à domicile

J'aimerais éprouver mes aptitudes par un test GRATUIT

sans obligation de ma part.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... TEL. ....

L. P. 15-4 67

Pour vos photos à l'EXPO  
c'est ...

**eumig**

... qu'il vous faut !

Pour un meilleur achat, c'est LOZEAU  
qu'il faut voir !

LA MEILLEURE CINE CAMERA  
POUR LES MEILLEURS SOUVENIRS !



"Créée exclusivement pour  
les films Super 8

Maintenant, vous pouvez filmer les vues animées en couleurs  
les plus claires, les plus nettes et les plus naturelles de votre  
vie avec l'unique ciné-caméra EUMIG VIENNETTE SUPER 8.  
Entièrement automatique, y compris la mise au point de l'ob-  
jectif. Fonctionnement à pile, prises de vues au ralenti et image  
per image. Beaucoup d'autres caractéristiques.

A prix spécial pour l'Expo

SERVICE — QUALITE

**L. L. LOZEAU**

Lléo

LA MAISON DE CONFIANCE

6229 ST-HUBERT — 274-6577

## TRANSPORTS

# De la place pour 40,500 voitures en même temps

L'INVENTAIRE des places de stationnement mis à la disposition des visiteurs de l'Expo indique qu'il y aura de l'espace pour loger 40,500 voitures en même temps.

Cet inventaire n'inclut pas les garages souterrains ou aériens des hôtels ou des maisons d'affaires, ni les nombreux parkings de 300 ou 400 voitures situés dans la contre-villa de la métropole.

Deux immenses parcs de stationnement ont été créés tout exprès pour l'Expo. Tout d'abord, l'autoparc Victoria auquel on accède par la route Bonaventure. On pourra y placer 11,300 voitures et 600 autobus. Puis, l'autoparc Jacques-Cartier, situé à proximité de la station de métro Longueuil et accueillant 8,700 voitures et autobus.

Pour la durée de l'Expo, il en coûtera \$2 pour laisser sa voiture à l'un ou l'autre des deux autoparcs. Cette somme forfaitaire couvrira tout le temps que voudra y laisser l'automobiliste, aussi bien pour la journée que pour une demi-heure.

Du parc Victoria, les visiteurs venus en automobile gagneront la Place d'Accueil en autobus. Ce service sera gratuit.

Pour les autobus, on exigera \$10 plus un dollar pour y laisser descendre les passagers et un autre dollar pour les laisser monter.

À l'autoparc Jacques-Cartier, il n'y a pas besoin d'autobus: on gagne facilement la station de métro à pied.

On trouvera également de vastes parcs de stationnement en bordure des autoroutes menant à l'Expo. L'inventaire dressé par le comité de cir-

culatation de l'Expo, comprend les parcs suivants:

Parc du boulevard métropolitain	3,800 places
Parc de l'autoroute 20 près du Pont Jacques-Cartier	4,000 places
Parc de l'île Charron	5,000 places
Parc du CNR, à Côte Vertu	3,000 places
Parc du Camp Abouetta	1,700 places
Parc de Saint-Hubert	2,000 places

On trouvera à l'entrée de ces différents parcs le tarif exigé. Des autobus seront mis à la disposition des automobilistes pour gagner l'un ou l'autre des parcs d'entrée de l'Expo ou une station de métro.

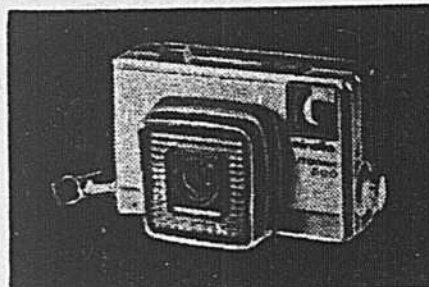
### Système d'orientation

Les automobilistes du Québec feront bien de laisser leur voiture au premier parc de stationnement qu'ils rencontreront et qui sera identifié par la signalisation routière du ministère de la Voirie. Par exemple, le citoyen de Rivière-du-Loup qui approche de l'Expo vers 11 h de l'avant-midi, trouvera son compte s'il gare sa voiture dans l'île Charron d'où un autobus le conduira à la station de métro de Longueuil. Ce faisant, il évitera une grande perte de temps, plutôt que d'approcher davantage de l'île Sainte-Hélène et découvrir que les autres parcs de stationnement sont remplis. D'ailleurs, la signalisation variable lui indiquera s'il doit garer sa voiture immédiatement, car à mesure que les parcs se remplissent, les signaux mobiles orienteront l'automobiliste ailleurs.

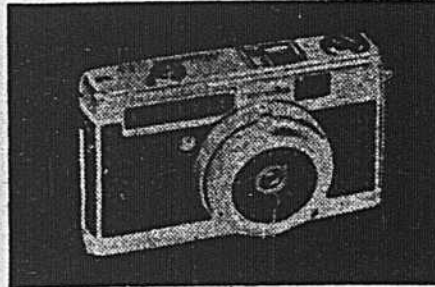
une autre bonne occasion d'être bien servi par



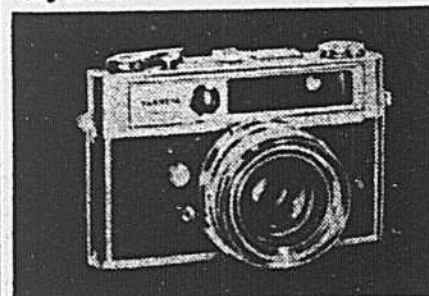
## votre appareil photo pour l'expo 67



65/426 — MINOLTA "AUTOPACK" 500  
Lentille F 2.8 de 38 mm. — Ouverture et vitesse synchronisées et automatique — Flash incorporé — Chargeur à cartouche — Kodapack 126 —  
Sug \$59.95 Prix C.M. \$47.95



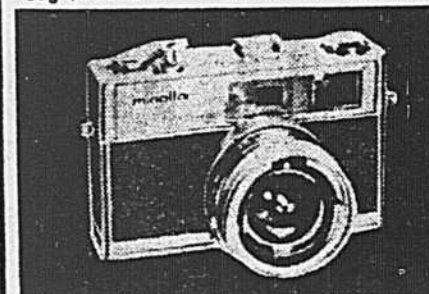
65/311 — MINOLTA "P"  
Lentille F 2.8 de 38 mm. — Vitesse 1/30 à 1/250 — Cellule photo-électrique couplée sur lentille — Aiguille dans le viseur — Le plus petit 35 mm. — Avec étui —  
Sug \$67.95 Prix C.M. \$54.35



65/309 — YASHICA "LYNX" 5000  
Lentille F 1.8 (6 éléments) — Viseur télémétrique couplé sur lentille — Vitesse 1 à 1/100 — Flash synchronisé (LVS) — Posémètre couplé sur lentille, lecture dans le viseur — Avec étui —  
Sug \$109.95 Prix C.M. \$78.00

**LE MEILLEUR CHOIX  
D'EQUIPEMENTS ET  
ACCESSOIRES  
PHOTOGRAPHIQUES  
AUX MEILLEURS  
PRIX.**

**VENEZ VOUS EN  
RENDRE COMPTE!**



65/447 — MINOLTA "HIMATIC" 9  
Lentille F 1.8 de 45 mm. — Vitesse 1/2 à 1/500 sec. — Posémètre (CDS) couplé sur lentille — Lecture dans le viseur — Viseur télémétrique couplé avec correction parallaxe — Opération automatique ou manuelle — Avec étui —  
Sug \$129.95 Prix C.M. \$103.95



65/490 — YASHICA SUPER 8  
Lentille Zoom F 1.8 de 12 à 30 mm. — Oeil magique automatique — Lecture dans le viseur couplé sur lentille — Chargeur à cartouche Super 8 — Complet avec piles et poignée —  
Sug \$124.95 Prix C.M. \$93.70

### COMPAREZ CES PRIX!

#### CARTOUCHES

Developpement inclus  
Kodachrome KX 126 20 poses \$3.60

#### 35mm DIAPOSITIVES

Developpement inclus  
Kodachrome KR 20 poses \$3.60  
Kodachrome KR 35 poses \$5.60

#### CARTOUCHE SUPER 8

Kodachrome KA 464 50 pieds \$4.49

**PROFITEZ EN!**



65/489 — MINOLTA SUPER 8 K7  
Lentille Zoom F 1.8 de 9.5 à 38 mm. — Oeil magique derrière la lentille — Ajustement automatique — Filtre incorporé — Viseur ajustable couplé — Complet avec piles —  
Sug \$229.95 Prix C.M. \$183.95



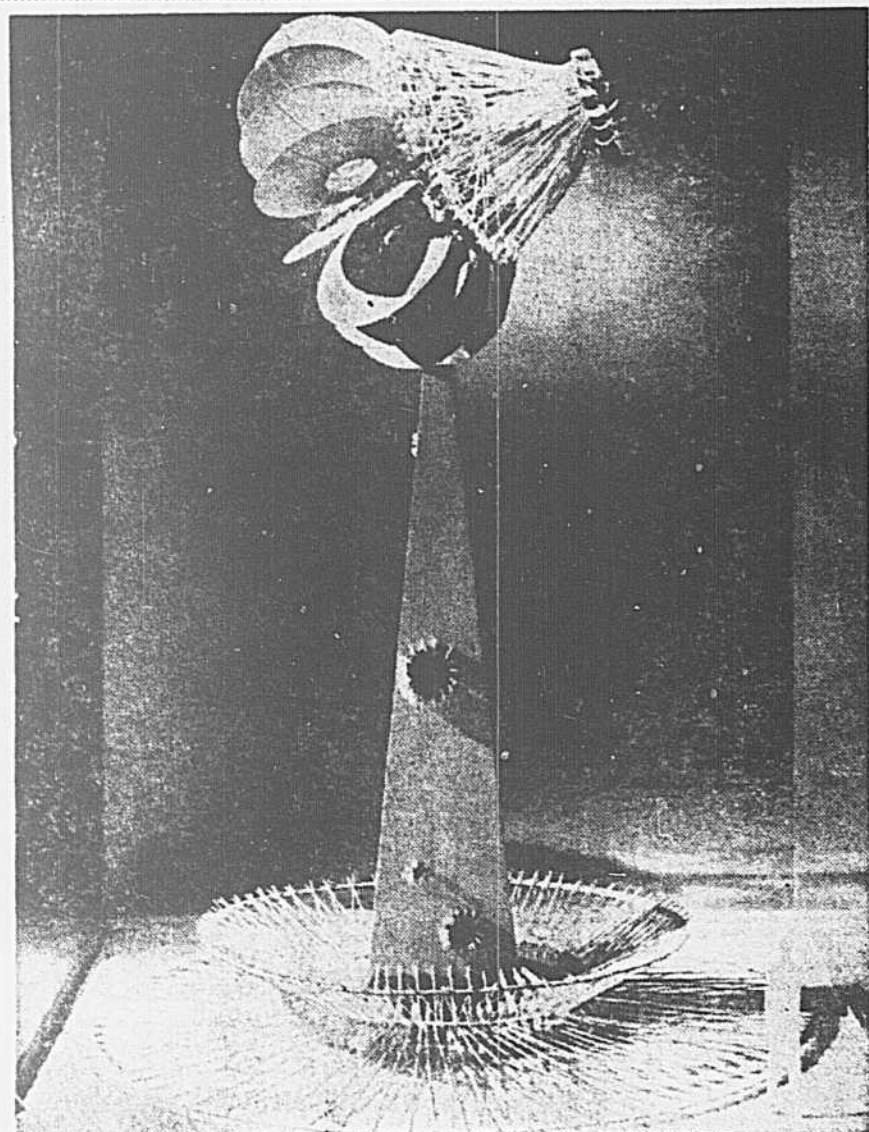
**LES IMPORTATIONS C.M. LTÉE**

**LE MAGASIN D'ESCOMPTE DE DISTINCTION**

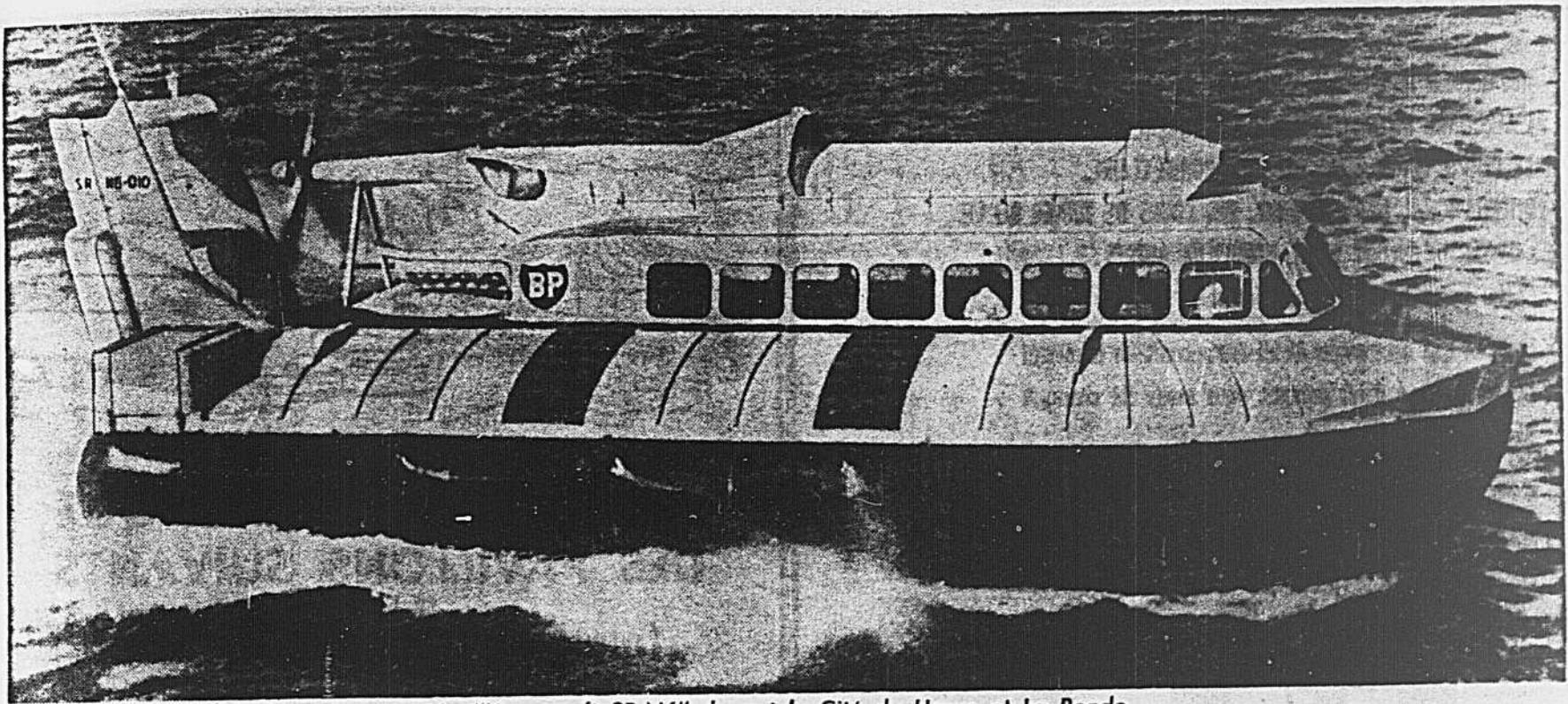
8225, boul. St-Laurent Tél.: 389-8081

5975, boul. Monk Tél.: 769-8815

Stationnement gratuit — ouvert jusqu'à 9 h 30 jeudi et vendredi



"Colonne spatiale", oeuvre de l'artiste torontois Gerald Gladstone.



Le "Hovercraft SR-N6" dessert la Cité du Havre et La Ronde

## TRANSPORTS

On pourra se rendre à l'Expo par tous les moyens imaginables!

ON pourra se rendre à l'Expo, à pied même ou par hélicoptère, si le cœur vous en dit! C'est assez dire la grande variété des moyens qui s'offrent aux visiteurs de l'Expo.

Il est un moyen cependant qui primera sur tous les autres: le métro. Simple, rapide, efficace, le métro promet d'être la voie la plus courante. La nouvelle ligne souterraine (sous-marine sur certains tronçons) vous mènera de la station Berri-DeMontigny au cœur même de l'Expo, dans l'île Sainte-Hélène.

Assez curieusement, le moyen traditionnel qui a servi à une génération de Montréalais à se rendre le dimanche dans l'île Sainte-Hélène, nommé le pont Jacques-Cartier, ne servira pas cette fois à la masse des automobilistes. Le célèbre pont, comme jadis le pont de la Marne, sera réservé aux taxis. De Montréal ou de la rive sud, les taxis amèneront leurs passagers dans La Ronde et les laisseront à un endroit spécialement amé-

nagé à cette fin, près de la station de l'Expo-Express.

### La route Bonaventure

La grande avenue par où viendra l'immense flot des véhicules, arrièr favorite des visiteurs de l'extérieur, ce sera, à n'en pas douter, la route Bonaventure. Construite tout exprès pour l'Expo, la route Bonaventure est un prolongement de la rue University. Elle passe par-dessus l'ancien canal de Lachine, longe l'autostade et conduit invariablement ses usagers à l'autoparc Victoria.

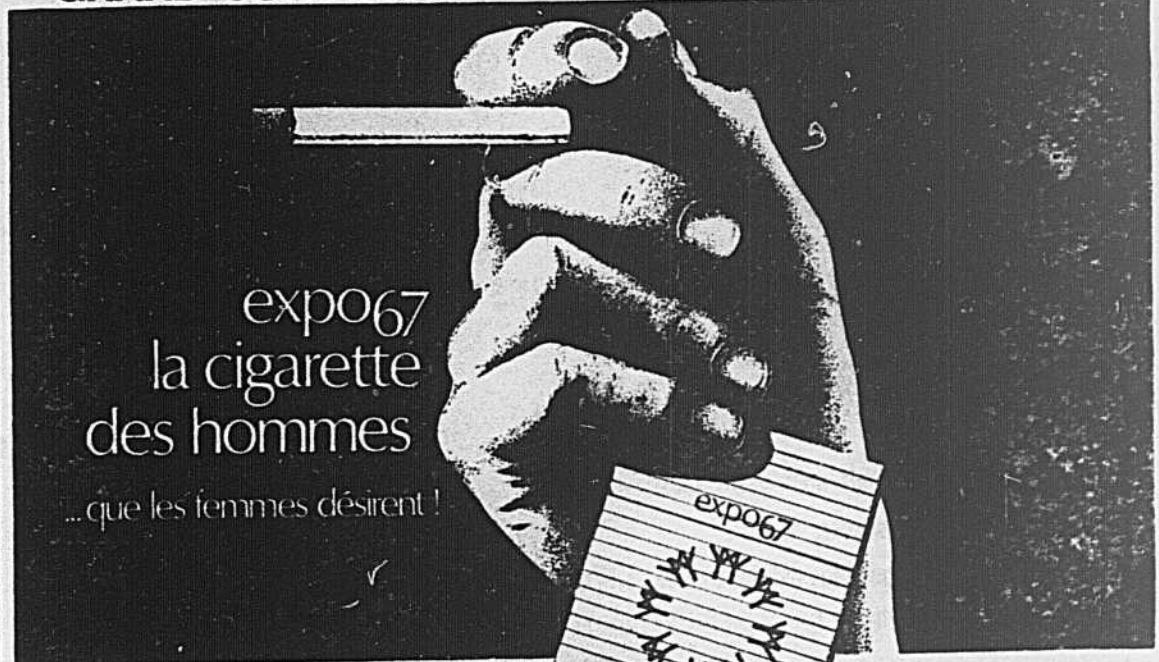
Du pont Champlain, on pourra aussi accéder facilement à la route Bonaventure et gagner l'autoparc Victoria.

### Le métro

La ligne no 4 de création toute récente, jouera, ne l'oublions pas, dans les deux sens. Elle servira aussi bien les visiteurs de l'Expo venant

Voir ON POURRA SE RENDRE... page 83

## GRAND CONCOURS DE PHOTOGRAPHIE "BASTOS"!



### CONCOURS PHOTOGRAPHIQUE BASTOS

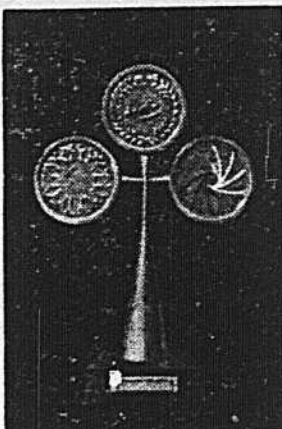
Les Trophées Bastos seront décernés aux gagnants de chacune des deux catégories du Concours Bastos pour la meilleure photo de l'Expo '67, prise entre le 28 avril et le 27 octobre 1967.

CATÉGORIES A — Meilleures photos en couleur de l'Expo '67.  
B — Meilleures photos en noir et blanc de l'Expo '67.

PRIX Catégorie A: 1er prix — voyage en Europe par avion  
2e prix — téléviseur en couleur  
3e prix — \$100.00 en argent  
4e au 67e prix \$10.00 en argent.

Catégorie B: 1er prix — voyage en Europe par avion  
2e prix — téléviseur en couleur  
3e prix — \$50.00 en argent  
4e au 67e prix \$5.00 en argent.

Les photos pourront être présentées dans le format de votre choix et demeureront la propriété de Bastos du Canada Limitée.



### RÈGLEMENTS DU CONCOURS

Tout photographe amateur peut participer autant de fois qu'il le désire et faire parvenir au jury le nombre de photos qu'il voudra.

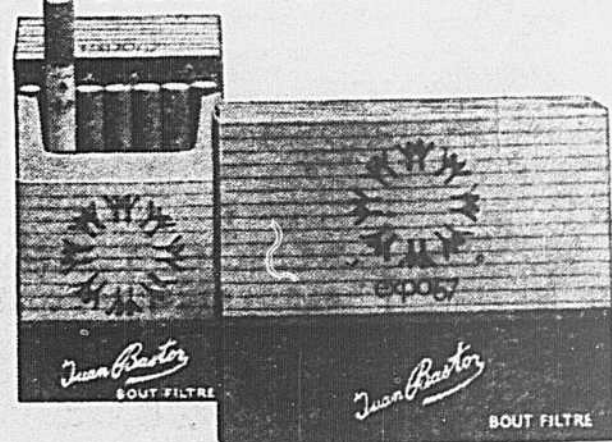
Une sélection préliminaire sera faite chaque semaine et les photos ainsi choisies seront conservées et soumises, en novembre prochain, à un jury composé de photographes professionnels dont la décision sera finale. Chaque photo soumise devra être accompagnée de la face d'un cartonnet de cigarettes Expo '67.

Les photos devront être envoyées à Concours Trophées Bastos, Case Postale 220, Station H, Montréal et être clairement identifiées avec vos nom, adresse et numéro de téléphone.

Joignez l'utile à l'agréable. Fumez la nouvelle cigarette EXPO 67 un mélange original des meilleurs tabacs de Virginie. Longue, Bout Filtré, élégante. La cigarette EXPO 67 vous mettra dans l'ambiance

de ce grand événement au cours duquel Montréal sera l'hôte du monde. Profitez-en pour prendre part au grand concours photographique Bastos dont vous trouverez les règlements ci-contre.

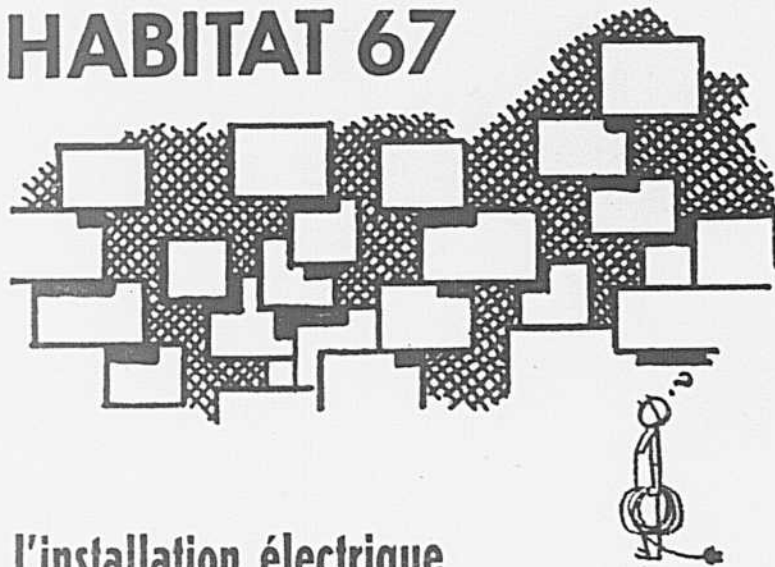
*Bastos du Canada Limitée*



Réaliser les installations électriques de projets tels que  
L'AEROGARE INTERNATIONALE DE MONTREAL, CIE PEPSI-COLA,  
LE CENTRE COMMERCIAL FAIRVIEW-POINTE-CLAIRE,  
INTERNATIONAL HARVESTER CO., LES COURS DE TRIAGE DU CN,  
L'UNIVERSITE MCGILL ET DE NOMBREUX AUTRES...  
ce fut possible sans trop d'efforts.

Et parce que nous avons établi des records en terminant  
ces travaux aux dates prévues, nous avons été choisis à  
l'Expo 67 pour le projet

## HABITAT 67



**l'installation électrique  
la plus complexe que nous avons dû  
réaliser en 50 ans!**

Il fallait faire vite... mais nous avons réussi.

Naturellement nous en sommes fiers.

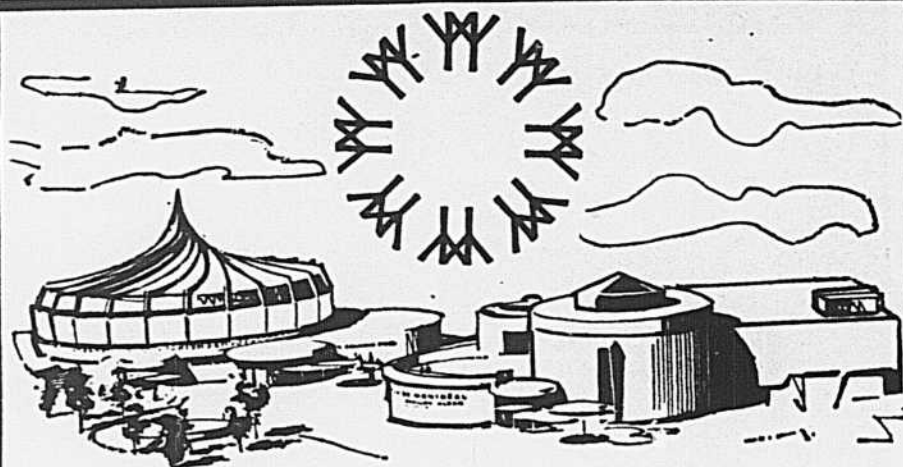
Parmi les autres tâches qui nous ont été confiées à l'Expo 67,  
nous comptons : LE PAVILLON DE L'ADMINISTRATION ET DE LA PRESSE,  
L'EXPO-THEATRE, LA PLACE D'ACCUEIL, LES SERVICES D'URGENCE ET D'ENTRETIEN



**MECO ELECTRIC**  
ELECTRICAL CONTRACTORS

2060, 55e AVENUE, DORVAL, QUEBEC

TEL. : 631-9821



## L'ISOLATION THERMIQUE DES PAVILLONS SUIVANTS

(matériau et main-d'oeuvre)

A ETE REALISEE PAR LA

# CANADIAN ASBESTOS COMPANY

**75, rue STINSON, VILLE ST-LAURENT**

- PAVILLON DU QUEBEC
- PAVILLON DE LA SUISSE
- PAVILLON DES PAYS-BAS
- PAVILLON DU MAROC
- HABITAT 67
- PAVILLON DE L'ASSOCIATION  
DU TELEPHONE DU CANADA
- PAVILLON DU CANADIEN  
PACIFIQUE - COMINCO
- AQUARIUM ALCAN
- MARINA DE LA RONDE
- PAVILLON DE L'ASSOCIATION  
DES BRASSERIES DU CANADA

**CANADIAN ASBESTOS COMPANY**  
est établie depuis 1897

## ON POURRA SE RENDRE...

SUITE DE LA PAGE 81

nant de la métropole que ceux de la rive sud.

On estime qu'environ 60 p.c. de ceux qui emprunteront les transports urbains, utiliseront la ligne no 4. Depuis les stations Berri-DeMontigny et Longueuil le métro pourra drainer vers la station Sainte-Hélène une masse de 60.000 voyageurs à l'heure aux périodes de pointe, soit 30.000 dans chaque direction.

Parallèlement au métro, on pourra compter aussi sur

l'autobus. Deux lignes, 168 et 169, desserviront spécialement l'Expo. La ligne 168 partira de la station Peel pour atteindre la Place d'Accueil de l'Expo, via la rue Windsor et la route Bonaventure. Elle pourra transporter 6.500 voyageurs à l'heure dans chaque direction.

Un autre service d'autobus, la ligne 169, empruntera le pont Jacques-Cartier pour relier la station Papineau à La Ronde. La capa-

cité prévue de cette ligne par grande affluence, sera de 4.000 voyageurs à l'heure.

### Le taxi

Sera-t-il possible d'atteindre l'Expo par taxi? Mais bien sûr! Le taxi amènera ses passagers ou à la Cité du Havre ou à La Ronde, selon leur désir. Empruntant la route Bonaventure, le taxi laissera ses passagers à la Place d'Accueil ou bien passant par le pont Jacques-Cartier, les dépose-

ra tout près de la station Expo-Express, à La Ronde. De ces deux endroits, on pourra également quitter l'Expo par taxi.

Voilà donc les moyens ordinaires.

Pour ceux qui voudront se permettre quelques fantaisies, il existe des variantes toutes plus intéressantes les unes que les autres.

### Le bateau

Tous ceux qui ont la chance de posséder un yacht ou

un voilier pourront atteindre l'Expo avec leurs propres embarcations. Ils trouveront un poste d'amarrage dans une rade intérieure aménagée tout exprès à l'extrémité est de La Ronde.

La partie ouest du bassin, draguée à une profondeur minimum de 11 pieds, sera réservée aux bateaux à fort tirant d'eau; la partie est accommodera, avec une profondeur minimum de 5 pieds, les embarcations à faible tirant. En tout, près de 400 bateaux de plaisance pourront jeter l'ancre au port Sainte-Hélène.

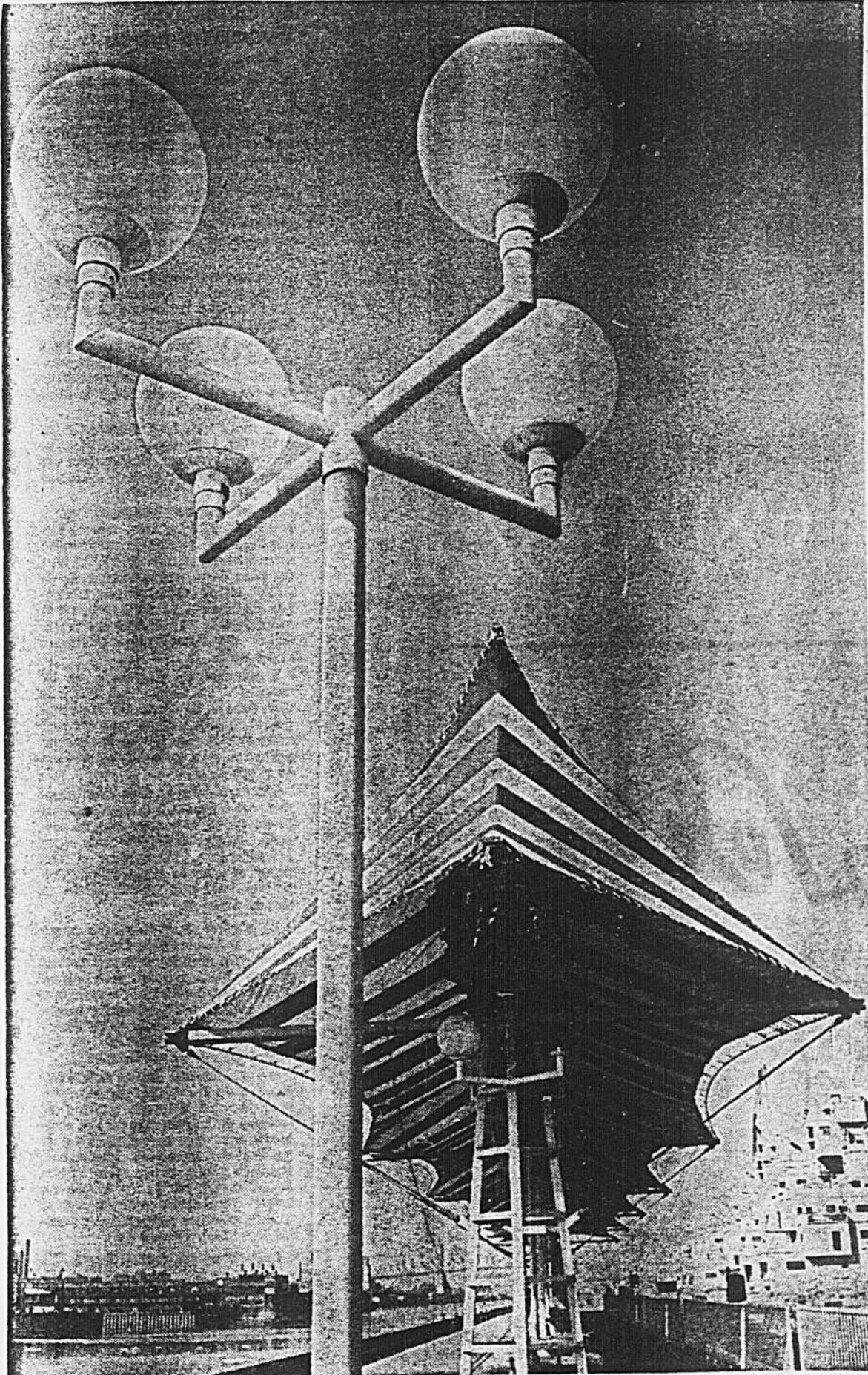
Les visiteurs arrivant par le port auront accès aux terrains de l'Expo par l'avenue du Carrefour international.

### Bacs et bateaux-mouches

De nombreux bateaux enfin relieront continuellement la rive sud à l'emplacement de l'Expo.

En particulier, deux bacs pouvant transporter 250 personnes à la fois, quitteront régulièrement le terrain de stationnement de Boucherville pour se rendre à La Ronde.

On trouvera aussi cinq petits bateaux-mouches d'une capacité de 60 personnes, qui feront la navette entre Longueuil et La Ronde. Ces bateaux arriveront dans le port de plaisance (port Sainte-Hélène).



Station de l'Expo-Express à la Cité du Havre



Le Canada atteint ses 100 ans! Tous viennent à l'Expo 67, tenue à Montréal, pour y célébrer cet événement avec nous. C'est la fête la plus grandiose, la plus extraordinaire qui marquera le Centenaire... l'expérience de toute une vie.

Holt Renfrew sont fiers d'avoir grandi dans une des contrées les plus vastes et les plus progressives au monde... notre jeune pays, le Canada.

Nous vous invitons à passer voir nos collections de l'année du Centenaire: des fourrures de dessin couturier, et, provenant de toutes les parties du monde, nos modes, vêtements sport, accessoires, modes Miss Renfrew, vêtements pour hommes et enfants, et tout ce que le Canada offre de mieux.

**HOLT RENFREW**

depuis 130 ans les premiers magasins de fourrure et de spécialités au Canada

Place Ville-Marie • Rockland • Dorval • Fairview • Pointe-Clair

Shebrooke et de la Montagne

# La grande question: en fin de compte, à combien l'Expo va-t-elle revenir?

par Raymond Grenier

COMBIEN coûtera l'Expo, finalement?...

Ca, c'est vraiment la fameuse "question de \$? millions". Telle qu'elle est souvent posée, cette question est d'ailleurs un modèle d'ambiguïté. Veut-on savoir le coût total de l'entreprise ou la part des frais que devront payer les contribuables? C'est ce qui est rarement précisé.

Et dans la part des frais que devront payer les contribuables, il faut peut-être bien compter, en plus du "déficit" de la Compagnie de l'Exposition — prévu dès l'origine et devant être considéré comme une mise de fonds de démarrage — des travaux connexes occasionnés par l'entreprise et payés directement ou indirectement par les gouvernements d'Ottawa, de Québec ou de Montréal, tels

que l'estacade de protection contre les glaces à travers le Saint-Laurent, en amont du terrain de l'exposition, ou des voies d'accès dont la construction a été accélérée.

Dans ce dernier cas, on peut dire, sans grand risque de se tromper beaucoup, que le coût de l'Expo n'est pas loin de \$800 millions.

Quant au coût total de l'Expo, on a parlé encore récemment d'un bon milliard de dollars. C'est un chiffre

assez conservateur. Comprenant aussi les crédits que les pays étrangers ont affectés à leur participation à l'exposition et ces crédits étant généralement égaux à la dépense faite par le pays hôte, le chiffre réel doit tendre vers le milliard et demi. Aucune exposition du genre n'a eu, en effet, un nombre aussi considérable de pays participants; de plus, l'importance des crédits prévus pour ces participations a très agréablement surpris et est flatteuse pour le Canada.

## La carence de l'entreprise privée

Encore convient-il de remarquer que la règle habituelle du financement des expositions internationales et universelles — selon laquelle l'apport du pays hôte est constitué pour une moitié par l'investissement public et pour moitié par l'investissement des entreprises privées et voulant que l'apport des pays étrangers soit le double du premier total — a été faussée au Canada par une carence assez marquée de l'entreprise privée.

Le ministre fédéral du Commerce, l'hon. Robert H. Winters, la relevait, cette carence, en termes assez vifs, le printemps dernier.

Il s'en fallait de plusieurs millions de dollars que l'industrie et le commerce du Canada aient contribué dans une proportion convenable à la réussite de l'exposition.

A causa de cette carence, le 19 avril 1966, le ministre devait demander au parlement d'augmenter le budget de la Compagnie de l'Expo et de le porter à \$332,846,000.

En fait, la participation de l'entreprise privée canadienne, sous la forme de la construction de pavillons ou de commandites, n'a guère été plus du quart de ce que la Compagnie de l'Expo et les gouvernements intéressés s'estimaient en droit d'obtenir à la lumière de l'expérience des précédentes expositions internationales et universelles.

L'ensemble de l'industrie et du commerce du Canada (où l'on sait l'importance de l'emprise américaine) n'a pas manifesté un sentiment national à la hauteur de la plus gigantesque entreprise de notre pays en temps de paix.

L'industrie des produits d'alimentation, par exemple, qui sera l'une des premières à bénéficier de l'événement, n'est présente que d'une façon insignifiante à l'exposition, si l'on compare quelques généreuses participations isolées à l'ensemble de ce secteur industriel.

Le premier résultat de cette carence a été d'alourdir le budget de la Compagnie de l'Expo, celle-ci devant exécuter à ses propres frais plusieurs travaux qu'elle comptait devoir être commandités par l'entreprise privée canadienne. Or, alourdir le budget de l'Expo, c'est augmenter la responsabilité fiscale des contribuables...

Il y a même des projets qu'il a fallu abandonner complètement. On avait imaginé, à l'Expo, qu'il ne serait pas difficile de trouver des commanditaires pour la construction d'un pavillon des Industries canadiennes. Bernique! On a eu beau faire risette à ces messieurs, il n'y a pas eu moyen d'en trouver suffisamment ni d'assez généreux pour qu'il soit possible de réaliser le projet.

Le Québec a été plus intelligent.

Le seul pavillon des Industries qui existe à l'Expo, dans la Cité du Havre, est le pavillon des Industries du Québec, entièrement commandité par des industries du Québec et par quel-

Voici LA GRANDE QUESTION en page 87



*Edith Serei*



L'INSTITUT  
édith serei

entre la station d'expo-express et le pavillon de la yougoslavie dans l'île notre-dame

Tout le personnel de l'Expo est fortement assuré

**LES participants, les concessionnaires, les exposants, les détenteurs de permis, les exécutants sont protégés par un maximum d'assurance à l'Expo 67.**

Grâce à un consortium des assureurs-souscripteurs sous la responsabilité de trois courtiers qui sont: Laurin, Laurin, Beaudry Inc., firme canadienne-française; Lukis, Stewart, Price, Forbes, et Cie Limitée, firme internationale; Reed, Shaw & McNaught, firme canadienne-anglaise, les participants peuvent placer leurs assurances avec beaucoup de facilité.

De plus, la division des assurances de l'Expo 67 a formé un comité consultatif de 15 membres, dans lequel sont représentés les surintendants des services d'assurances des gouvernements fédéral et provincial. Un montant de \$25 millions d'assurance "couvre" la responsabilité de toutes les opérations se rapportant à l'Expo 67 et s'applique aux dommages et aux blessures causés au cours de l'aménagement, l'exploitation et la démolition. Il couvre tous les exposants. A cette assurance s'ajoute une autre assurance de \$10 millions, "Umbrella" couvrant la responsabilité. Huit compagnies du Canada se sont partagé cette police de responsabilité de \$25 millions; tandis que la police de \$10 millions "Umbrella" est protégée par Lloyd's. Ces deux polices sont obligatoires pour tous les participants de l'Expo 67. La C.C.E.U. a signé les ententes assurant le paiement des primes, mais elle sera remboursée par tous les participants selon les risques qu'ils auront à couvrir.

Plusieurs autres polices d'assurances sont également en vigueur à l'Expo 67: accidents du travail garantissant des prestations et des soins médicaux comparables à ceux accordés par la Commission des Accidents du Travail du Québec.

La C.C.E.U. a placé les assurances, et les participants ou autres personnes protégés par ces polices devront rembourser la Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967, pour la prime déjà payée par elle en leur Voir **TOUT LE PERSONNEL** en page 104

# LE GAZ NATUREL FOURNIT PLUS DE 89% DU COMBUSTIBLE À L'EXPO 67

**96%** de la cuisson est faite au gaz naturel,

**90%** du chauffage est assuré par le gaz naturel,

**82%** du chauffage de l'eau est fait au gaz naturel.



On a choisi le gaz naturel sur les terrains de l'Expo 67 parce qu'il offre des avantages sans égal: efficacité, propreté, rapidité, souplesse.

Le gaz naturel, serviteur de la Terre des Hommes, est déjà le serviteur de plus de 55% des foyers montréalais.

**GAZ NATUREL**   
CORPORATION DE GAZ NATUREL DU QUÉBEC

**G  
L  
D**

GUILBAULT, LEDUC et DAIGLE INC.  
CAMUS CANADA CIE LTEE

MURS-RIDEAUX, FENETRES ET PORTES  
BETON PRECOULE OU PRECONTRAIT

REALISATIONS à L'EXPO :

Edifice Administration La Ronde  
Pavillon de Cuba

Fourniture de l'ameublement, bancs, fontaines,  
boîtes aux lettres, boîtes à fleurs, dalles.



1071, Ave. PRATT, Montréal 8  
Tél. : 735-2697

**LEE**

a fait sa part à  
**l'EXPO 67**

Participation à la STATION LA RONDE de l'Expo Express  
et au Kaléidoscope (commandité par les industries chimiques).

**LEE ELECTRICAL  
CONSTRUCTION Inc.**

ENTREPRENEUR EN ELECTRICITE

Tél. 676-7966

**PARÉ & QUART LTÉE**

5665, rue Paré, Montréal  
Tél. : 731-3431

**Constructeurs généraux  
à l'Expo 67**

•  
**Ile Notre-Dame**

Usine d'épuration  
Station de pompage

•  
Ameublement des parcs  
Place d'Afrique  
Carrefour international

•  
**La Ronde**

Fondations de "La Spirale"  
Manèges principaux  
Pavillon de l'île Maurice

Notre entreprise s'enorgueillit  
d'avoir eu l'occasion de parti-  
ciper à la construction des  
édifices suivants pour l'Expo  
67 :

LE PAVILLON DE LA  
REP. FED. D'ALLEMAGNE

LE THEATRE DE L'EXPO

L'AUDITORIUM DUPONT

LA PLACE DES NATIONS

UN PAVILLON THEMATIQUE

LE CENTRE DE CONTROLE  
DE LA COMPAGNIE CANADIENNE  
DE L'EXPOSITION UNIVERSELLE  
DE 1967



*Montreal Ornamental Metal Works*

10,645, rue LAMOUREUX

MONTREAL-NORD

Tél. 321-7111 ou 321-7120

ques municipalités à vocation industrielle.

Ainsi donc fallut-il porter, en avril 1966, le budget de la Compagnie de l'Expo à \$332,846,000 — budget dont la responsabilité est assumée par Ottawa, Québec et Montréal.

Encore, à ce moment-là, continuait-on à limiter le "déficit" de l'entreprise à \$82,656,000. C'est que l'on espérait encore que l'entreprise privée canadienne, à défaut de construire des pavillons, se rattraperait par ses largesses en commandites.

Là encore il a fallu déchanter.

Il y a quelques semaines à peine, on a dû reconnaître que le "déficit" serait de quelque \$100,000,000.

Plus récemment encore on a laissé entendre qu'il s'agissait plutôt de quelque \$150,000,000.

Or, ce que l'on appelle le "déficit" de la Compagnie de l'Exposition, c'est la différence entre les frais encourus par celle-ci pour mener à bien son entreprise et les recettes qu'elle escompte en retirer : vente de passeports Expo, licences, concessions, exploitation de "La Ronde", valeur de récupération de ses ouvrages après l'exposition, etc.

### Il y a contribuable et contribuable

Ce "déficit", soit la partie du coût de l'exposition, est la seule charge qui puisse être reportée sur les épaules des contribuables. A tout événement, ceux-ci ne manqueront pas de se rappeler que ce "déficit" aura été déjà épongé dans une très large mesure, sinon complètement, par les recettes que l'Expo apportera directement aux gouvernements intéressés sous la forme d'impôts et de taxes; ceci dit pour le cas où ces gouvernements voudraient, eux, qu'il a été ainsi épongé et voudraient l'éponger de nouveau par des mesures fiscales...

Les revenus gouvernementaux directement attribuables à l'Expo sont de l'ordre de \$142,170,000 — \$90,743,000 pour Ottawa et \$51,427,000 pour le Québec (y compris Montréal). On voit que même si le "déficit" de la Compagnie de l'Expo devait être de \$50,000,000, la différence que l'on pourrait, à la rigueur, faire payer par les contribuables serait inférieure à \$90,000,000.

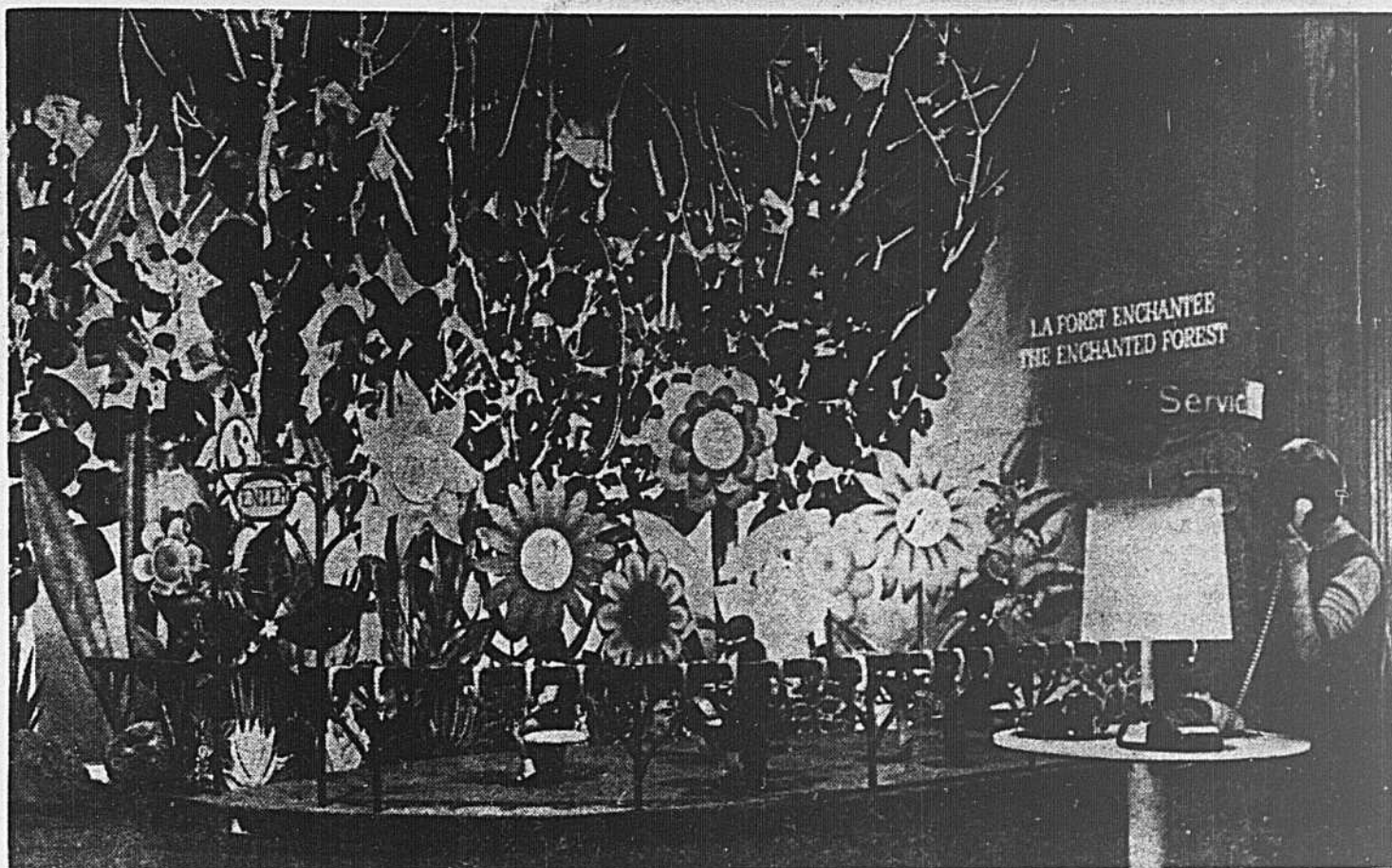
Il importe toutefois de noter qu'il y a contribuable et contribuable.

Ainsi, si l'on calcule le coût de l'Expo en additionnant à un "déficit" de la Compagnie de l'Exposition de l'ordre de \$82,656,000, les frais gouvernementaux des travaux occasionnés par l'entreprise, on arrive au tableau suivant :

Déficit de la CCEU	\$ 82,656,000
Participation financière	29,000,000
Commission des ports nationaux (aménagement de la jetée Mackay)	10,000,000
Déplacement de la rue University	22,000,000
Stade du Saint-Laurent	16,800,000
Pavillon de Radio-Canada	10,000,000
La Grande-Hermine	375,000
Création des îles	30,000,000
Déplacement du métro à la rive sud	25,000,000
Voies d'accès (construction accélérée)	150,000,000
	<b>375,831,000</b>

Or, on le sait, les responsabilités financières de l'Expo d'Ottawa, de Québec et de Montréal, pour ce qui est de la Compagnie de l'Expo proprement dite, sont respectivement de 37 1/2 p. 100, de 37 1/2 p. 100 et de 12 1/2 p. 100. Pour les autres ouvrages, l'importance des différents engagements varie.

En se fondant sur les chiffres ci-dessus, qui furent fournis à la fin de l'année dernière au comité fédéral permanent sur la finance, le commerce et les affaires extérieures, la Compagnie de l'Expo a établi la charge



Pour les enfants : la Forêt enchantée du pavillon du Téléphone.

fiscale par tête de contribuable de la façon suivante :

- contribuable montréalais : \$121.04.
- contribuable québécois autre que le Montréalais : \$10.84.
- contribuable canadien autre que le Québécois : \$6.75.

Ce dernier n'est responsable que des dépenses fédérales. Le contribuable québécois l'est de celles du fédéral et de Québec. Le Montréalais, lui, est triplement contribuable — et est également celui à qui l'entreprise profite le plus.

### Dans le bon vieux temps... en 1963

Lorsque l'on a établi le premier budget général de la Compagnie de l'Expo, on n'avait que des expériences de seconde main de ce genre d'entreprise, celles en particulier de l'Exposition de Bruxelles et de l'Exposition de Seattle (encore que celle-ci, il serait possible de la loger toute dans le seul parc d'attractions de "La Ronde" en laissant 10 acres inoccupées!).

De plus, les esprits étaient encore très divisés au Canada sur le fait de savoir si notre pays faisait bien de se lancer dans une telle entreprise.

Le premier budget de la Compagnie de l'Expo, approuvé par Ottawa, Québec et Montréal en décembre 1962, établissait un total de dépenses à \$167,147,000. Le "déficit" envisagé n'était que de \$47,534,000.

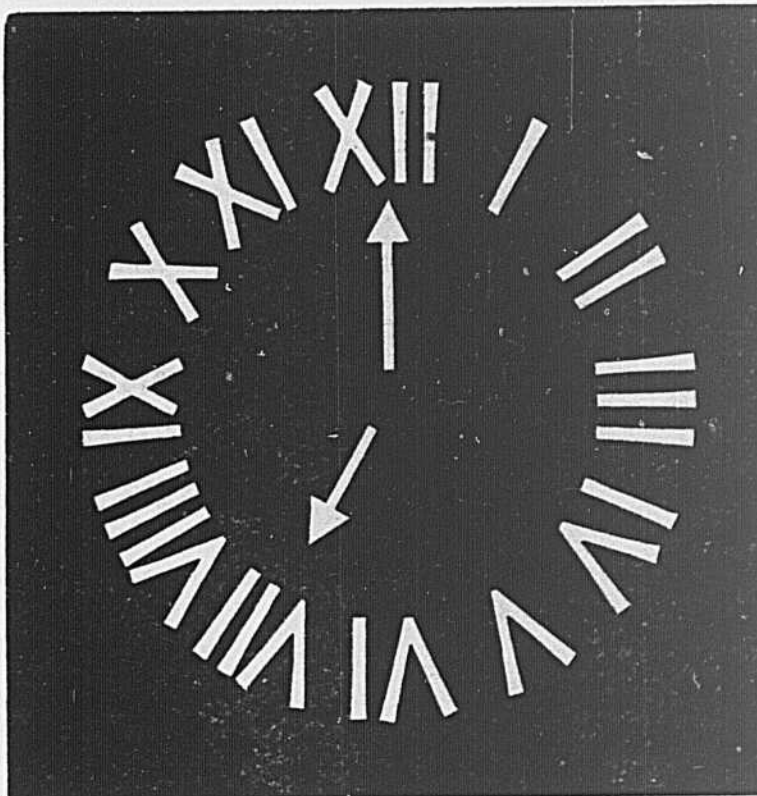
On a fait du chemin depuis...

La part considérable des responsabilités de l'entreprise privée canadienne dans l'accroissement du budget de la Compagnie de l'Expo est indéniable et a déjà été soulignée ici. Il y a aussi, comme on ne le sait que trop, que "tout augmente"! Enfin, ce dont l'Expo a le plus de raisons d'être satisfaite, c'est-à-dire le nombre record de pays participants — 30 de plus qu'on n'en attendait au début — a obligé la Compagnie de l'Expo à réviser son plan d'ensemble.

Ce plan d'ensemble révisé, comme on le voit dans le rapport de la Compagnie de l'Expo pour l'année 1964, prévoyait un coût total de \$332,845,950 et un "déficit" de \$82,655,900.

Enfin, le 19 avril 1966, c'est ce nou-

Voir LA GRANDE QUESTION en page 89



## Une banque ouverte tous les soirs de 7 à 8

En plus des heures régulières du jour, les 75 succursales de La Banque d'Épargne ouvrent leurs portes au public tous les soirs de 7 à 8, du lundi au vendredi.

Si vous êtes trop occupés le jour, allez à la banque le soir et bénéficiez du même service bancaire complet. Profitez de ces heures additionnelles. Vous et votre famille... vous êtes tous les bienvenus.

**LA BANQUE D'ÉPARGNE**  
DE LA CITÉ ET DU DISTRICT DE MONTRÉAL

## A. FAUSTIN CIE LIMITEE

MÉTAUX OUVRES

pour l'industrie de la construction

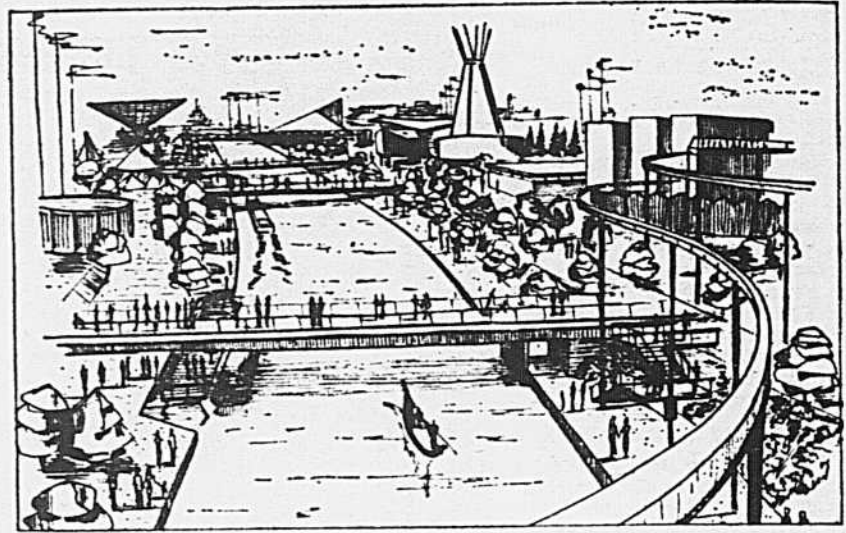
MONTREAL

Le grand jour est arrivé! Expo 67 ouvre ses portes. La grande oeuvre a été accomplie. Tous ceux qui, comme nous, ont eu foi en nos capacités de réaliser dans un espace de temps relativement court le travail immense de créer des îles, et sur ces îles la plus grandiose exposition internationale jamais imaginée, se sentent aujourd'hui le coeur rempli d'orgueil et de satisfaction. Expo 67 est née d'un acte de foi, le plus grand après celui de nos "Pères de la Confédération" le jour où ils ont conçu notre grand pays. La foi, une honnête foi fondée sur les connaissances et l'acceptation de nos responsabilités, nous a soutenus durant toute la période de travail intense requise pour réaliser l'exposition, embellir la ville, perfectionner les réseaux routiers fédéral et provincial, et terminer le métro. Sur ces îles, au milieu du fleuve majestueux, des individus de 70 nations se sont rencontrés pour travailler de concert afin de bâtir "la Terre des hommes", et leur magnifique concours nous a une fois de plus montré comment un but commun fait immédiatement disparaître toutes les différences superficielles qui caractérisent les hommes de différentes nationalités, races ou religions. Une fois de plus, par le truchement d'Expo 67, nous avons pu voir comment les hommes se comprennent et même se s'aiment à condition de le vouloir. Aujourd'hui débute Expo 67, et pendant six mois elle nous fournira la plus grande occasion de notre histoire de fraterniser avec le reste du monde. Nous avons préparé notre maison la plus joliment possible pour la réception, et nos visiteurs ne pourront que rester très favorablement impressionnés par notre très haut degré de civilisation.

Soyons à la hauteur de cette unique occasion et montrons à tout le monde que non seulement l'Exposition, mais le Canada même est "la Terre des hommes".



ALBERTO M. FERRO  
président



### AMÉNAGEMENT PAYSAGISTE DE L'ÎLE NOTRE-DAME ET DE LA RONDE

Les rives du canal, les rives du fleuve  
Aires de repos, abris, arrêts et  
débarcadères  
Place International Nickel  
Gares  
Pavillon de l'administration  
Pavillon du Maroc  
Pavillon de l'Éthiopie

Place d'Afrique  
Pavillon de l'île Maurice  
Pavillon de L'Organisation de  
Coopération et de Développement  
Economiques  
Plaza de las Americas  
Banques de l'Expo  
Les places de l'Expo

## A. C. McEACHERN LTD.

372, MICHEL-JASMIN, DORVAL, Québec

P  
G

## PUBLICITE GIRARDIN Enrg.

LICENCE OFFICIEL DE L'EXPO

95 JEAN-TALON E.

276-5339



### CONCOURS GRATUIT CHAQUE SEMAINE :

DES PASSEPORTS D'ENFANT  
POUR UNE SEMAINE A L'EXPO  
67 SERONT ATTRIBUES AUX  
MEILLEURS COLORIAGES  
D'UNE PAGE DE CE LIVRE

S.V.P. FAIRE PARVENIR VO-  
TRE DESSIN AVANT MINUIT  
LE VENDREDI DE CHAQUE  
SEMAINE AVEC VOTRE NOM,  
ADRESSE ET AGE A :

PUBLICITE  
GIRARDIN ENRG.

95 JEAN-TALON E.,  
MONTREAL, QUE.,  
CANADA

## Le LIVRE à COLORIER EXPO 67

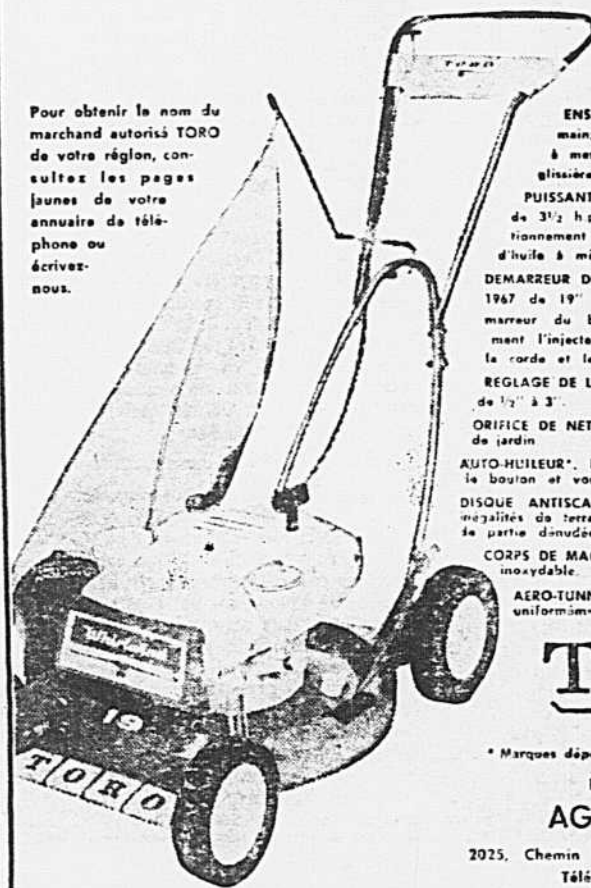
VENDU DANS TOUS  
LES GRANDS MAGASINS ET LIBRAIRIES  
PUBLIE AVEC L'AUTORISATION OFFICIELLE DE L'EXPO 67

DISTRIBUTEUR : CHARLES H. FRENETTE LTEE, 5715, Saint André, Montréal — 279-8537

## Avec la TORO, finis les ennuis!

### Whirlwind de 19" et 21"

Pour obtenir le nom du  
marchand autorisé TORO  
de votre région, con-  
sultez les pages  
jaunes de votre  
annuaire de télé-  
phone ou  
écrivez-  
nous.



ENSACHEUSE. Le sac s'attache d'une  
main; il happo les rognures au fur et  
à mesure de la tonte. Pas de corde, de  
glissière ou d'agrafe qui bloque!

PUISSANT MOTEUR 4-TEMPS. Moteur de 3 ou  
de 3 1/2 hp. au choix. Démarrage facile, fonc-  
tionnement plus doux qu'avec un 2-temps. Pas  
d'huile à mélanger à l'essence!

DEMARREUR DU BOUT DES DOIGTS. Le Whirlwind  
1967 de 19" ou 21" comporte le nouveau "dé-  
marreur du bout des doigts". Poussez simple-  
ment l'injecteur hydraulique — Tirez sans effort  
la corde et le moteur est en marche.

REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE. Six réglages,  
de 1/2" à 3".

ORIFICE DE NETTOYAGE. Nettoyage facile au boyau  
de jardin.

AUTO-HUILEUR. Huilage facile — Pressez simplement  
le bouton et vous êtes sûr que le carter est plein.

DISQUE ANTISCALP. Le tondeuse TORO devine les  
irrégularités de terrain et se règle en conséquence. Pas  
de partie dénudée dans la pelouse!

CORPS DE MAGNESIUM. Plus léger que l'aluminium,  
inoxydable.

AERO-TUNNEL. Il relève l'herbe pour la tondre  
uniformément.

## TORO

\* Marques déposées exclusives à la TORO Mfg. Corp.

Distributeur Exclusif

AGRI-TECH, INC.

2025, Chemin Chambly, Jacques-Cartier, Québec  
Téléphone : 674-4967 (514)

# LA GRANDE QUESTION...

SUITE DE LA PAGE 87

veau plan directeur qui était approuvé par Ottawa et Québec.

Il était en deçà des nécessités — notamment en ce qui concerne le budget de la publicité, dont l'importance avait été grossièrement sous-estimée au début et qui est pourtant essentiel puisque le succès de l'exposition dépend des visites d'au moins 6 millions d'Américains qu'il faut attirer à Montréal.

Le temps pressant, des dépenses ont dû être faites avant même que des amendements soient formellement apportés au nouveau plan directeur. Et c'est ainsi que l'on en est aujourd'hui à un déficit qui est, selon ce que l'on dit, de \$100 millions, de \$120 millions ou de \$150 millions.

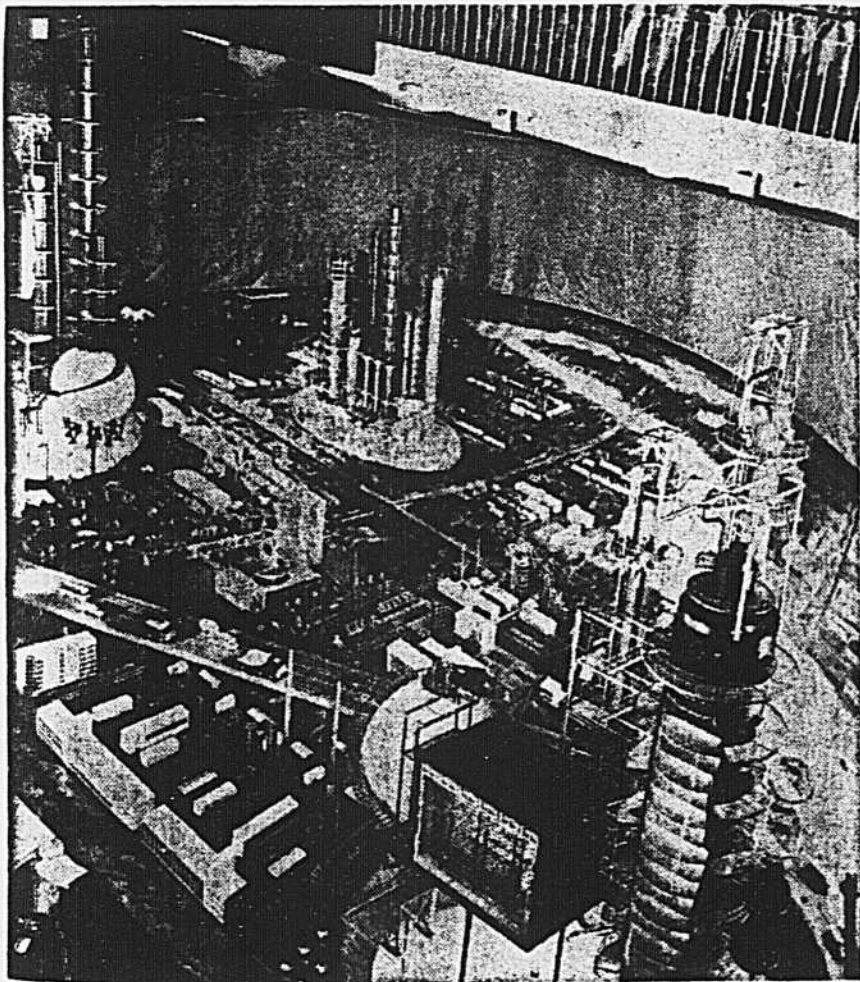
Une des inconnues du budget, c'est l'importance des recettes, notamment au chapitre de la valeur de récupération des biens et ouvrages qui seront vendus au moment de la liquidation de la Compagnie de l'Exposition, en fin de 1967 et la fin de 1969. Il faut dire, à l'honneur de la Compagnie de l'Expo, que les estimations à ce chapitre des recettes sont très prudentes et presque délibérément pessimistes. Le fait est qu'il sera bon pour d'avoir d'heureuses surprises!

De tout cela il ressort — et c'est un des dirigeants de la Compagnie de l'Expo qui le disait récemment — qu'il est encore impossible de savoir exactement ce que coûtera l'Expo.

On sait peut-être mieux ce qu'elle rapportera au Canada: quelque \$2 milliards d'argent frais.



Au pavillon du Maroc: la célèbre Fantasia du Moyen-Atlas



Modèle réduit d'une raffinerie de pétrole, au pavillon d'URSS

## Bienvenue internationale

Les visiteurs de notre cité entendront le langage universel, la musique jouée sur le plus grand carillon du monde, le carillon Sun Life du centenaire, situé dans la tour Lévis à l'Expo 67. C'est "La voix de l'Expo".

De même "La voix de la Sun Life", dont le siège social est à Montréal, se fait entendre de par le monde dans un langage que tous comprennent, celui de la protection et de la sécurité qu'accorde l'assurance.



"La voix de la Sun Life" est internationale mais ses accents sont particulièrement chers aux Québécois. Les gens de la belle province aiment qu'on leur rappelle que la Sun Life a investi plus de \$400 millions de dollars dans l'économie du Québec, en obligations provinciales et municipales, en prêts hypothécaires et sous diverses autres formes. Elle aide ainsi le Québec à grandir, à prospérer et à se mériter le respect international.

**SUN LIFE**  
DU CANADA,  
COMPAGNIE  
D'ASSURANCE-VIE

FONDÉE EN 1868. SIÈGE SOCIAL À MONTRÉAL.



L'EXPO 67: une réalisation gigantesque de l'homme moderne  
à laquelle nous sommes fiers d'avoir contribué

- |   |                      |
|---|----------------------|
| 1—Sermons de la Science.  | 8—Pavillon Italien.  |
| 2—Musée d'art.  | 9—Pavillon japonais. |
| 3—Jardin des Etoiles.   | 10—Pavillon chinois. |
| 4—Rendez-vous la Ronde.   | 11—Pavillon suisse.  |
| 5—Pavillon C.N.   | 12—Restaurant        |
| 6—Régie des Alcools.  | tchécoslovaque,      |
| 7—Pavillon de l'industrie<br>des pâtes et papiers du<br>Canada. | KoKliba.             |

8385 Lafrenale — Cité de St-Léonard — Téléphone: 321-0884

Nous sommes fiers d'être comptés  
au nombre des réalisateurs de

# L'EXPO 67

par notre collaboration  
à l'érection des pavillons suivants:

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| PAVILLON DE LA CHINE        | L'USINE D'EPURATION                     |
| PAVILLON DE L'ETAT DU MAINE | LA TERRE DES PIONNIERS                  |
| PAVILLON DU VENEZUELA       | L'HOMME ET L'ALIMENTATION               |
| LE JARDIN DES ETOILES       | L'HOMME ET LA SANTE                     |
| LE MUSEE D'ART              | LE CENTRE DE CONTROLE<br>DES OPERATIONS |
| L'HOMME A L'OEUVRE          | PAVILLON DES BRASSERIES                 |
| PLACE INTERNATIONAL NICKEL  |   |



Entrepreneurs plâtriers et planches murales  
Lattage métallique — Colombages d'acier  
Tuile acoustique  
Location de chaufferettes portatives

4613, avenue d'Orléans, Montréal

259-3703/4

## EXPO 67

UNE OCCASION UNIQUE POUR LE QUEBEC  
DE FRATERNISER AVEC LE RESTE DU MONDE

### TRAVAUX DE VENTILATION ET COUVERTURE

Réalisés dans les éléments suivants:

- LE CENTRE D'ACCUEIL
- EXPOSITION INTERNATIONALE DE PHOTOGRAPHIE D'ART
- CENTRE DU COMMERCE INTERNATIONAL
- JEUNESSE MUSICALE
- EDIFICE DE L'ADMINISTRATION LA RONDE
- PAVILLON DE LA CHINE
- BUREAU DE POSTE (ILE VERTE)
- PAVILLON DE L'ETAT DU MAINE
- PAVILLON DE LA GRECE

## A. DION & FILS INC.

FERBLANTIER - COUVREUR  
TOITURES EN GRAVOIS ET BARDEAUX — VENTILATION  
ESTIMATION GRATUITE

3196 boul. LASALLE

PO. 7-1386

## A L' expo67

notre entreprise a participé à la  
construction des pavillons suivants:

- PAVILLON DE L'IRAN
- PAVILLON DE LA BELGIQUE
- PAVILLON DES ETATS-UNIS
- PAVILLON CANADIEN  
PACIFIQUE — COMINCO
- PAVILLON DE LA CIE POLYMER
- PAVILLON DE L'INDUSTRIE DES  
PATES ET PAPIERS DU CANADA
- PAVILLON DU QUEBEC\*

\*Dans le pavillon du Québec, nous avons fait l'installation  
du fameux couvre-plancher "QUARTZITE" sans joint,  
manufacturé par MacNaughton-Brooks Co. Ltd. et vendu  
au Québec par Ode Co. Ltd.



7979 — 14e AVENUE

VILLE SAINT-MICHEL

TEL. : 729-3229

# L'Expo se transformera-t-elle en deuxième Université de Montréal?

**D**ANS un grand secret, une idée est déjà avancée, discutée, disputée. Une fois l'événement terminé, après octobre prochain, pourquoi l'Expo ne se transformerait-elle pas en seconde Université de Montréal?

Le problème de ce qui restera de l'Expo préoccupe, en effet, de nombreux esprits. La Compagnie de l'Exposition a même nommé, dans le but de cerner ce problème et de faire des suggestions, un comité consultatif spécial, que préside M. Lucien Piché, vice-recteur de l'Université de Montréal.

Avant l'ouverture de l'exposition, ce comité n'aura pas été appelé à se réunir bien souvent: une couple de fois. C'est bien peu, car il est des décisions qui devront être prises peu de temps après la fin de l'Expo.

La Compagnie de l'Exposition elle-même, d'après les termes de la loi qui l'a constituée, doit avoir tout liquidé et disparaître à la fin de 1969.

En vertu des règlements du Bureau International des expositions, les propriétaires étrangers et nationaux des divers pavillons doivent, dans le même délai, avoir démoli leurs bâtiments et remettre le terrain qu'ils occupaient, dans un état convenable, aux propriétaires — c'est-à-dire à la Commission des ports nationaux, pour ce qui est d'une grande partie de la Cité du Havre (la jetée Mackay), et la ville de Montréal, pour ce qui est des îles Sainte-Hélène et Notre-Dame.

Parmi ces pavillons, il y en a qui n'ont vraiment été construits que pour durer le temps des six mois de l'exposition; d'autres encore que les pays participants ont l'intention de démonter et de rapporter chez eux (c'est le cas notamment de l'URSS).

Il en existe plusieurs autres, en revanche, d'une construction solide, qui se pourraient transformer aisément en ouvrages permanents.

Le cas du pavillon de la France — majestueux édifice de 100 pieds de haut et de 220,000 pieds carrés de superficie, comprenant huit niveaux d'exposition — est de ceux-là et a été le premier à être cité comme modèle d'ouvrage à conserver.

Il a été offert par la France à la ville de Montréal, a-t-on annoncé, il y a déjà de nombreux mois. "Il n'y a rien de vraiment officiel", dit-on à l'hôtel de ville de Montréal. Tout cela reste encore enveloppé de silence et de mystère. Cette réticence ne s'applique pas qu'au pavillon français. Elle se manifeste également à l'égard d'offres de cession faites par d'autres pays, tels que les Etats-Unis ou l'Allemagne, par exemple.

A vrai dire, de très nombreux pays ne demanderaient pas mieux que de céder leurs pavillons (en en récupérant la valeur de récupération, autant que possible). Ils s'épargneraient de la sorte la peine et les frais de démolition, d'évacuation des débris et de remise en état du terrain.

Les propriétaires du terrain, eux, voient les choses d'un autre oeil. Quels seraient les frais à engager pour conditionner vraiment ces ouvrages aux rigueurs de l'hiver canadien, et quels seraient ensuite les frais annuels d'entretien?

Et puis quel usage en faire?...

C'est ici que se pousse et se fait

VOIR L'EXPO en page 99



Le pavillon administratif de l'Expo

## R. FOISY LIMITÉE

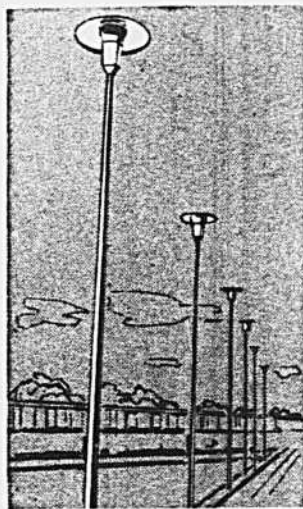
PRODUITS D'ACIER

### CONTRIBUTION A L'EXPO 67

NOUS SOMMES FIERS D'AVOIR PARTICIPE A LA REALISATION DE L'EXPO 67. NOUS AVONS CREE ET INSTALLE LES LAMPADAIRES ILLUSTRES CI-CONTRE

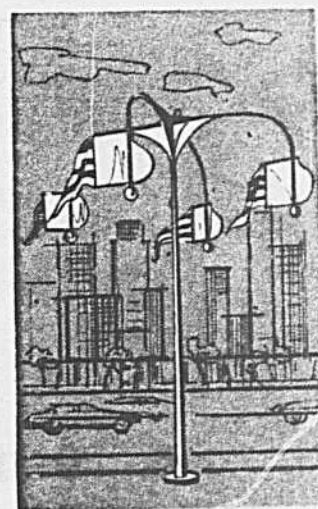
Nous fournissons également les lampadaires et accessoires pour éclairage de rue, à grand flot et entrée électrique.

Ecrivez-nous pour recevoir notre catalogue ou téléphonez à 254-3521



Usine d'Épuration de l'eau à l'Expo 67

Lampadaires à luminaire vertical en acier inoxydable, d'une hauteur de 16 pds.



Ce poteau décoratif mesure 21 pds de haut avec 4 bras de 7'6". Il est fabriqué d'acier de forme cylindrique dans sa partie enfouie, conique pour 6 pds et cylindrique jusqu'à l'embranchement des bras. L'effet du vent sur les pales, lesquelles sont sur roulement à bille, agit les lanternes dans un mouvement décoratif.

BUREAU et USINE:

2150 rue THEODORE  
MONTREAL 4, QUE.

## 75<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE



1892-1967

Nous sommes fiers d'avoir participé à leur construction :

Pièce d'Accueil	Gyatron	Pavillon de Monaco
Edifices de l'Administration et de la presse	Tour d'observation	Pavillon de la Grèce
Pavillon "l'Homme et la Santé"	Expo-Stade	Pavillon du Canada
Pavillon "l'Homme dans la Cité"	Tunnel du Métro	Pavillon de l'Italie
Jardin des Étoiles	Maison "La Châtelaine"	Pavillon de la Thaïlande
Funiculaire (Skyride)	Pavillon du CN	Pavillon de l'Autriche
	Pavillon de la France	Pavillon de la Tunisie

Nous rendons un hommage particulier aux gouvernements canadien et québécois, ainsi qu'aux dirigeants de la ville de Montréal et à l'industrie de la construction pour le magnifique et gigantesque travail accompli dans un délai aussi court.

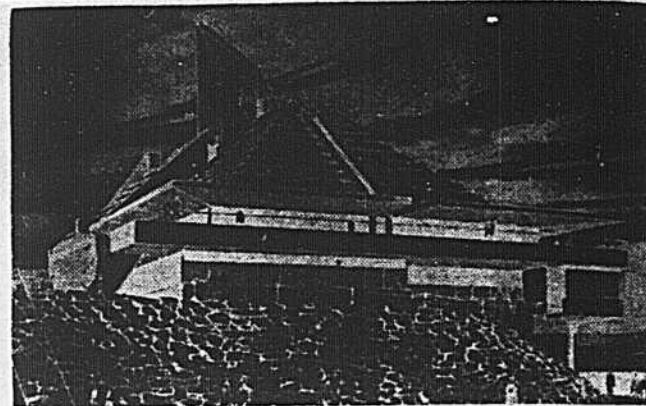
**PHILIBERT BEDARD Limitée**

FERBLANTIER • • • COUVREUR

5075, RUE FULLUM, MONTREAL — TEL. : 526-9161

Architectes :  
Rosen - Caruso - Vecsel

Ingénieurs Conseils :  
Lalonde - Girouard -  
Letendre



## LE PORT DE PLAISANCE SAINTE-HELENE

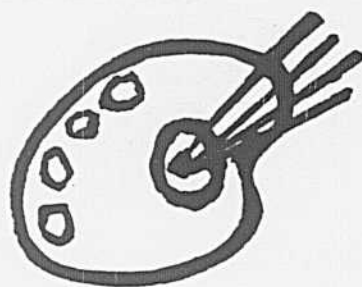
Réalisé par

CONSTRUCTION  OMEGA LTÉE

L'EXPO 67

Une manifestation internationale  
haute en couleur  
à laquelle nous sommes fiers  
d'avoir participé

LA MARINA  
CENTRE INTERNATIONAL  
DU COMMERCE  
PHOTOGRAPHIE ESTHETIQUE  
PAVILLON DU CANADA



*Lionel Nourry Ltée*

ENTREPRENEUR PEINTRE

2045, rue SABATIER — Montréal 5 — 255-7437

Nous sommes fiers de supporter  
le poids de lourds travaux à



Les charpentes métalliques



**THOMAS INC.**

7964, 18<sup>e</sup> AVENUE  
VILLE ST-MICHEL, QUEBEC  
TEL. 729-4355

PAVILLON DU MAROC  
PAVILLON SUR LES NATIONS UNIES  
PAVILLON DE LA REPUBLIQUE ARABE UNIE  
PAVILLON DE L'ALGERIE  
PAVILLON DE LA BARBADE ET DE LA GUYANE  
CENTRE DES OPERATIONS ET DE CONTROLE  
PETROFINA EXPO 67  
ET LES ABRIS DE L'EXPOSITION DE LA  
PHOTOGRAPHIE ET ESTHETIQUE INDUSTRIELLE  
PAVILLON THEMATIQUE GENIE CREATEUR  
DE L'HOMME



Un moyen de se déplacer sans efforts : le "Pédicab"



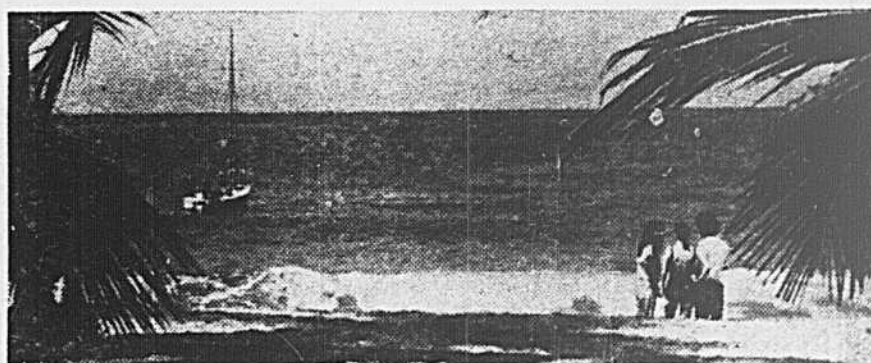
**ASSELIN, BENOIT, BOUCHER, DUCHARME, LAPOINTE**

INGENIEURS-CONSEILS

4200 ouest, boul. DORCHESTER

TEL : 931-1731

MONTREAL



## par JET VIASA vers le Venezuela...vers les vacances de votre vie!

Vous verrez plus, vous participerez à plus d'activités et vous aurez plus d'agrément pour votre argent. Les voyages organisés par VIASA vous le garantissent avant le départ. Voyages individuels ou en groupes, à tout moment de l'année. Voyez Aruba, Curaçao, le Venezuela et toute l'Amérique du Sud. Votre agence de voyages vous fournira des dépliants VIASA et tous les renseignements utiles. Vous pouvez également vous adresser au bureau de VIASA le plus proche: 1117 Rue Ste. Catherine Ouest, Montréal. Téléphone 844-3301.



Voyages organisés pour \$103<sup>00</sup> par personne et par semaine, seulement  
Transport en classe économique, tarif excursion, aller-retour, 17 jours, en plus:  
De Montréal \$295.  
De Toronto \$299.50.



Un choix qu'on ne regrette pas.

## 75<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE



1892-1967

Nous sommes fiers d'avoir participé à leur construction :

Pierre d'Accueil	Gyrotan	Pavillon de Monaco
Edifices de l'Administration et de la presse	Tour d'observation	Pavillon de la Grèce
Pavillon "L'Homme et la Santé"	Expo-Stade	Pavillon du Canada
Pavillon "L'Homme dans la Cité"	Tunnel du Metro	Pavillon de l'Italie
Jardin des Etoiles	Maison "La Châtelaine"	Pavillon de la Thaïlande
Funiculaire (Skyride)	Pavillon du CN	Pavillon de l'Autriche
	Pavillon de la France	Pavillon de la Tunisie

Nous rendons un hommage particulier aux gouvernements canadien et québécois, ainsi qu'aux dirigeants de la ville de Montréal et à l'industrie de la construction pour le magnifique et gigantesque travail accompli dans un délai aussi court.

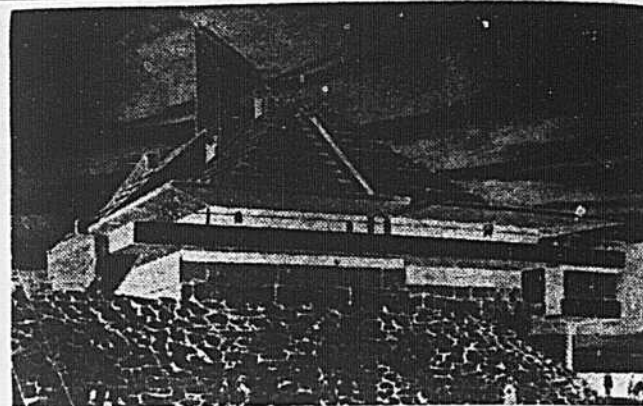
**PHILIBERT BEDARD Limitée**

FERBLANTERS • • • COUVREURS

5075, RUE FULLUM, MONTREAL — TEL. : 526-9161

Architectes :  
Rosen - Caruso - Vecsel

Ingénieurs Conseils :  
Lalonde - Girouard -  
Letendre



LE PORT DE PLAISANCE SAINTE-HELENE

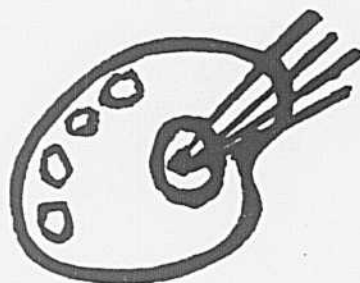
Réalisé par

CONSTRUCTION **Ω** OMEGA LTÉE

L'EXPO 67

Une manifestation internationale  
haute en couleur  
à laquelle nous sommes fiers  
d'avoir participé

LA MARINA  
CENTRE INTERNATIONAL  
DU COMMERCE  
PHOTOGRAPHIE ESTHETIQUE  
PAVILLON DU CANADA



*Lionel Nourry Ltée*

ENTREPRENEUR PEINTRE

2045, rue SABATIER — Montréal 5 — 255-7437

Nous sommes fiers de supporter  
le poids de lourds travaux à



Les charpentes métalliques



**HOMAS INC.**

7964, 18<sup>e</sup> AVENUE  
VILLE ST-MICHEL, QUEBEC  
TEL. 729-4355

PAVILLON DU MAROC  
PAVILLON SUR LES NATIONS UNIES  
PAVILLON DE LA REPUBLIQUE ARABE UNIE  
PAVILLON DE L'ALGERIE  
PAVILLON DE LA BARBADE ET DE LA GUYANE  
CENTRE DES OPERATIONS ET DE CONTROLE  
PETROFINA EXPO 67  
ET LES ABRIS DE L'EXPOSITION DE LA  
PHOTOGRAPHIE ET ESTHETIQUE INDUSTRIELLE  
PAVILLON THEMATIQUE GENIE CREATEUR  
DE L'HOMME



Un moyen de se déplacer sans efforts : le "Pédicab"



**ASSELIN, BENOIT, BOUCHER, DUCHARME, LAPOINTE**

INGENIEURS-CONSEILS

4200 ouest, boul. DORCHESTER

TEL : 931-1731

MONTREAL



## par JET VIASA vers le Venezuela...vers les vacances de votre vie!

Vous verrez plus, vous participerez à plus d'activités et vous aurez plus d'agrément pour votre argent. Les voyages organisés par VIASA vous le garantissent avant le départ. Voyages individuels ou en groupes, à tout moment de l'année. Voyez Aruba, Curaçao, le Venezuela et toute l'Amérique du Sud. Votre agence de voyages vous fournira des dépliants VIASA et tous les renseignements utiles. Vous pouvez également vous adresser au bureau de VIASA le plus proche: 1117 Rue Ste. Catherine Ouest, Montréal. Téléphone 844-3301.



Voyages organisés pour \$103<sup>00</sup> par personne et par semaine, seulement  
Transport en classe économique, tarif excursion, aller-retour, 17 jours, en plus:  
De Montréal \$295.  
De Toronto \$299.50



LIGNES AERIENNES VENEZUELIENNES



Un choix qu'on ne regrette pas.



## LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA PRÉSENTE À L'EXPO 67

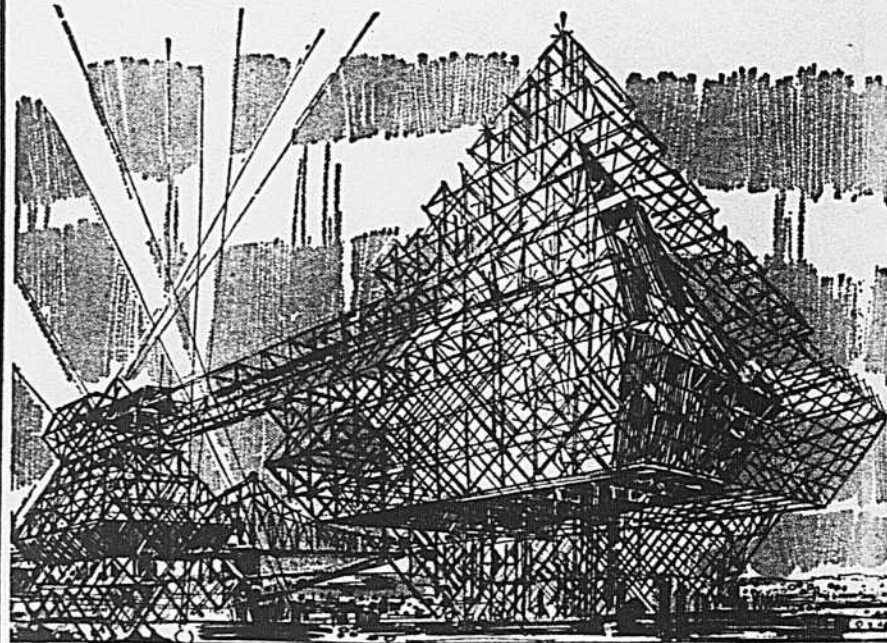
Fidèle à son désir de s'associer étroitement à l'essor du Québec et d'être constamment présente dans l'économie du pays, LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA se devait de participer activement à l'Expo 67. Aussi a-t-elle installé un bureau dans le Pavillon du Centre de commerce International, où les hommes d'affaires de tous les pays profiteront d'une atmosphère calme et hospitalière pour se rencontrer et échanger leurs vues. Par sa présence à l'Expo 67, LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA sera aussi présente dans le monde entier.

## LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

# Leclerc

marque d'excellence  
... est la seule  
crème glacée  
vendue exclusivement  
dans les 3 bars laitiers  
de La Ronde à  
l'

## expo67



GRANBY : 372-5882

LAITERIE LECLERC LIMITEE

LONGUEUIL : 677-8966

## DOHERTY ROADHOUSE & McCUAIG BROS.



AGENTS DE CHANGE

### 25 SUCCURSALES A TRAVERS LE CANADA

MEMBRES DES PRINCIPALES  
BOURSES CANADIENNES  
ET DE  
L'ASSOCIATION CANADIENNE  
DES COURTIER EN  
VALEURS DE PLACEMENTS

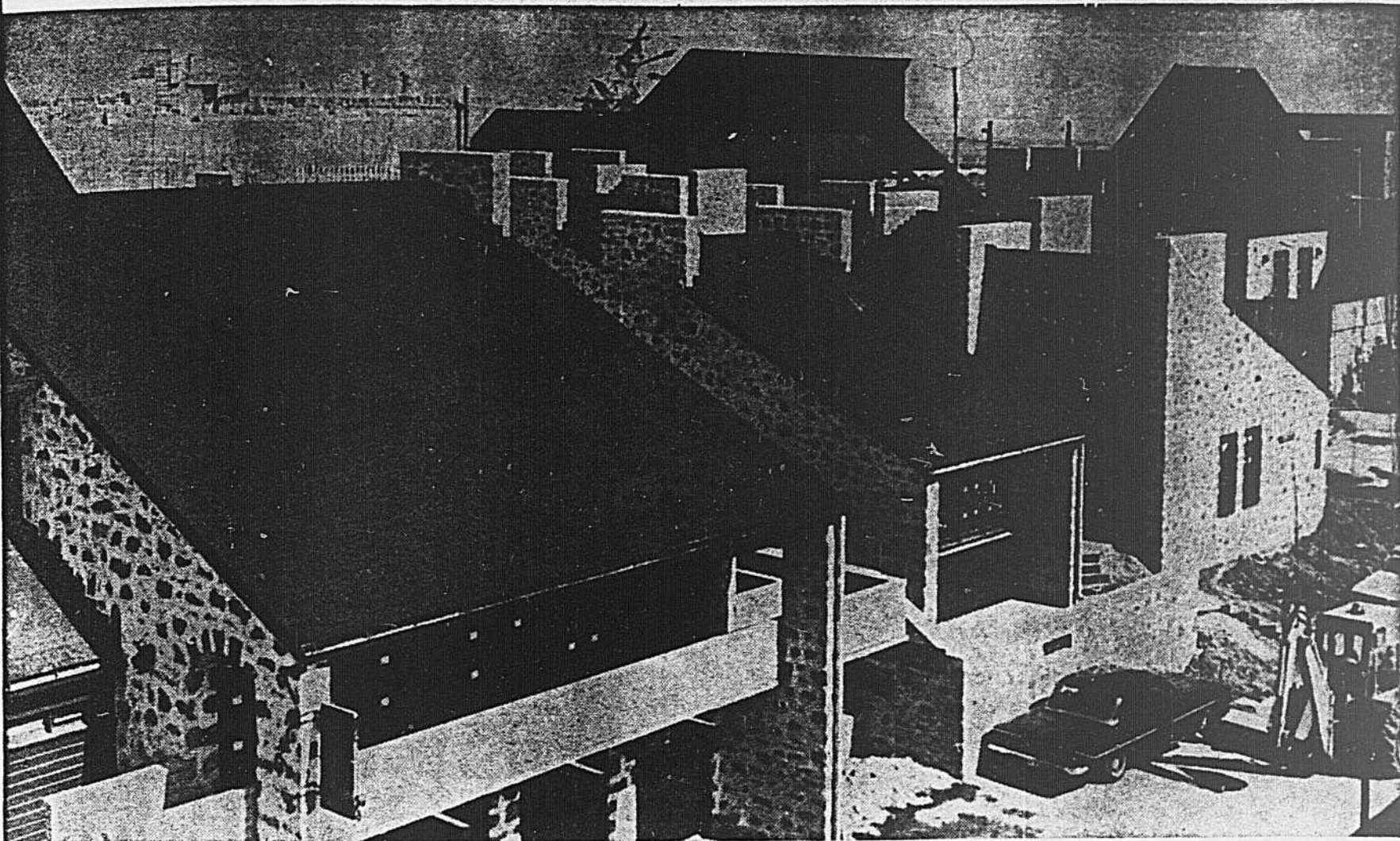
## CoInamatic

*est fier d'avoir été choisi par*

### HABITAT 67 LES LOGEMENTS DE L'AVENIR

pour la distribution et  
l'installation de l'équipement  
automatique de blanchissage

L'organisme canadien le plus vaste et le plus  
expérimenté dans les services d'appareils de  
blanchissage.



Scène du Village canadien, avec ses avenues "Des Forges", "Des Moines", etc.

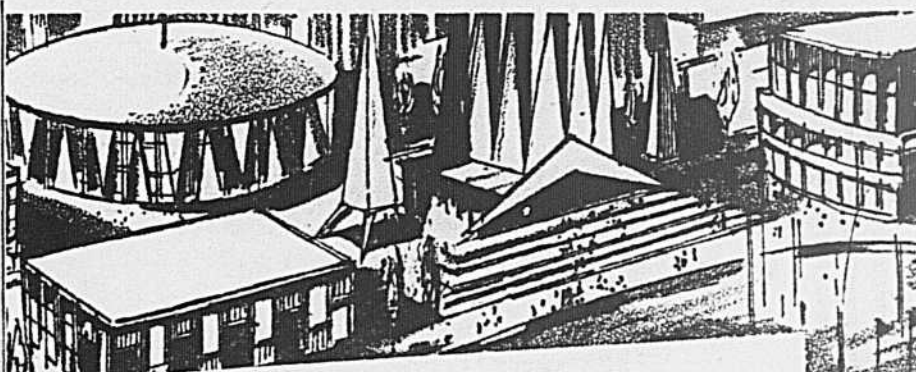
# le plus beau petit voyage

Croisière de 3 jours Québec-New York avec l'Italian Line—le 31 mai—A partir de \$110  
 Expo 67 fournit au super-paquebot MICHELANGELO l'occasion de venir au Canada et vous fournit à  
 l'occasion de faire un voyage sensationnel. Régalez-vous de ses plats italiens fameux servis par un  
 personnel d'une courtoisie exquise. Allongez-vous au soleil au bord d'une des 3 piscines extérieures.  
 Dansez et amusez-vous toute la nuit pour ensuite retrouver le confort de votre cabine climatisée. Trois  
 escales magnifiques et...New York! Ou mieux encore—restez à bord et poursuivez votre voyage  
 jusqu'en Europe!

Départ de Québec le 31 mai à minuit • Arrivée à New York le 3 juin, 4 PM • Départ de New York pour l'Europe le 5 juin

**Italian Line** 

Voyez votre agent de voyages ou adressez-vous à Italian Line, 3 Place-Ville Marie, Montréal 2, Québec. Tel. 878-9708.



## Terre des hommes

*Nous nous souvenons de civilisations ou d'époques passées par leurs philosophies respectives, leurs différentes orientations politiques et leurs créations architecturales.*

*Que le souvenir de l'EXPO 67 soit celui d'une seule philosophie : LA FRATERNITE DES HOMMES, sans ambitions politiques et par la durabilité de son architecture.*

*Nous sommes fiers d'avoir pu contribuer à ce grand projet en fournissant à plusieurs pavillons quelques-uns de nos meilleurs produits.*

# LA SALLE

## val royal

MATERIAUX DE CONSTRUCTION  
 DIVISIONS DES ENTREPRISES P. H. DESROSIERS LTEE

# laterna magika

Gagnant de la Médaille d'or

## PARC D'AMUSEMENT (LA RONDE)

CINEMA et THEATRE combinés représentant un Investissement de \$1,000,000.00

650 fauteuils dans un Immeuble neuf, climatisé pour votre confort.

● SPECTACLE NOUVEAU !  
UNIQUE !  
AMUSANT !  
SENSATIONNEL !

VOUS VERREZ

LES COMEDIENS — MIMES — DANSEURS — BALLERINES — MUSICIENS PROJETS SIMULTANEMENT SUR UN, DEUX ET MEME TROIS ECRANS, S'EN DETACHER POUR VENIR EN PERSONNE SUR LA SCENE ET VICE VERSA.

**EXTRAORDINAIRE !!!**

IL FAUT VOIR CE SPECTACLE POUR LE COMPRENDRE ET L'APPRECIER

● 12 spectacles par jour.

● Spectacle "A" — De 11.30 A.M. à 4.30 P.M.  
Spectacle "B" — ENTIEREMENT DIFFERENT — De 5.30 P.M. à 10.30 P.M.

● Prix d'admission: Adultes: \$1.25  
Enfants (12 ans ou moins): \$0.75

FAITES VOS RESERVATIONS DES MAINTENANT  
EVITEZ LA FOULE

**SOFIGES INC. (Société de Financement et de Gestion)**  
450 Sherbrooke Est, Suite 450 — Montréal 24 — 842-3815

## DES CHAUSSURES DE HAUTE QUALITÉ POUR TOUTE LA FAMILLE

Papa, maman, garçons et filles choisissent le modèle et la teinte qui leur conviennent.

Faites votre choix parmi les grands noms suivants :



UN SEUL NUMERO  
DE TELEPHONE :  
**526-3833**

**RONCARI**  
et autres marques  
de qualité

Partez du bon pied pour l'EXPO 67 visitez



7 MAGASINS A MONTREAL

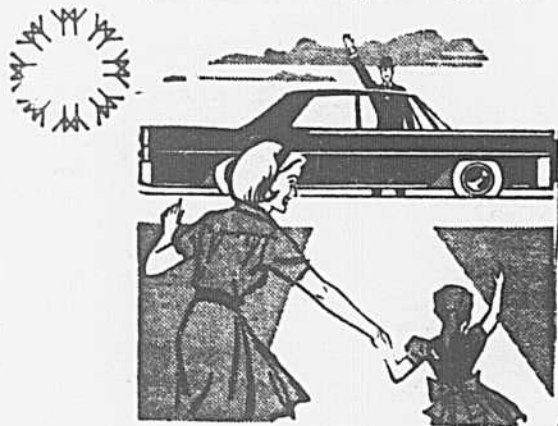
1227, Mt-Royal E.  
1577, Mt-Royal E.  
4036, Ontario

3949, Wellington  
3802, N.-Dame O.  
6425 boul. Monk

7380, St-Hubert

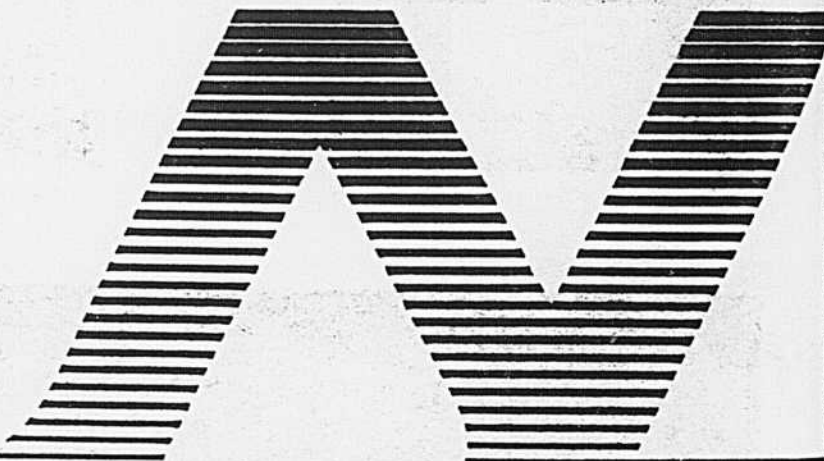
## Soyez libre pour l'EXPO...

Ne perdez pas votre temps à laver.  
Confiez-nous votre lavage et  
vous serez libre pour visiter l'EXPO  
plus souvent... plus longtemps !



COMPOSEZ LA. 1-2161

**Jolicoeur**  
100 CAMIONS "bleu et blanc"  
pour mieux vous servir  
SUCCURSALE AU  
CENTRE D'ACHATS ROCKLAND



## Durant l'Expo... voyages à ne pas manquer

Pour ajouter plus de plaisir à votre voyage à l'Expo durant les Fêtes du Centenaire du Canada, voici deux excursions qui vous enchanteront. Nordair mettra chaque jour à votre disposition 2 vols directs entre Montréal et les chutes Niagara, ainsi que 2 vols par semaine aller-retour au lac-des-Loups, le paradis des pêcheurs au Québec.

Mais ce n'est pas tout ! Nordair offre une variété de voyages organisés partout dans le monde ainsi qu'un choix varié d'excursions aux Caraïbes, y compris un service d'avion et d'hôtel très luxueux. Depuis 9 ans Nordair est réputé pour ses voyages de groupes et ses pilotes qui ont parcouru des "millions de milles". En plus Nordair offre les meilleurs tarifs pour ce genre de voyages.

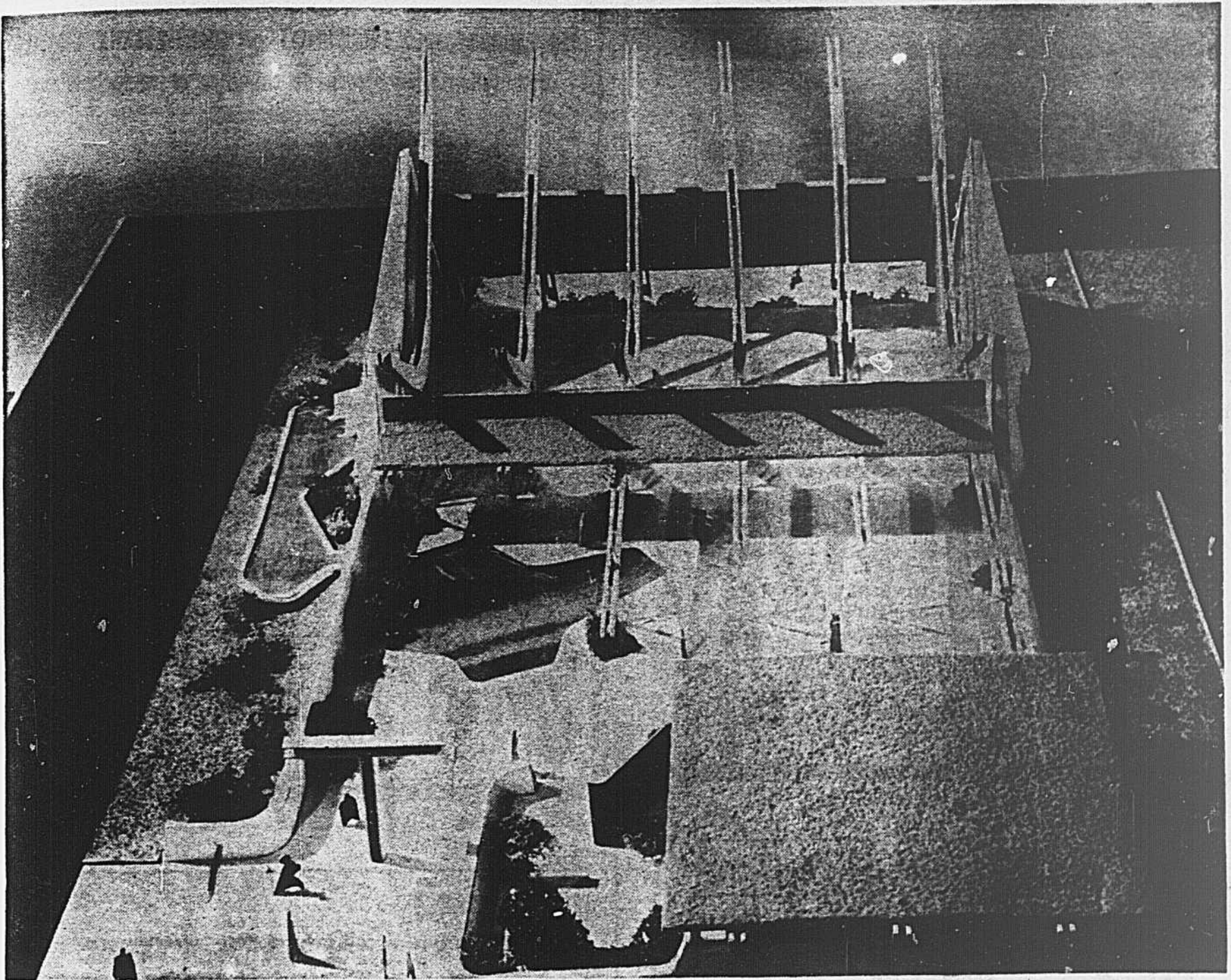
Si vous devez organiser un voyage pour un groupe ou un club, pourquoi ne pas laisser à Nordair le soin de vous aider... c'est pour cela que nous sommes en affaires. Voyez votre agent de voyages ou appelez-nous.

**NORDAIR**

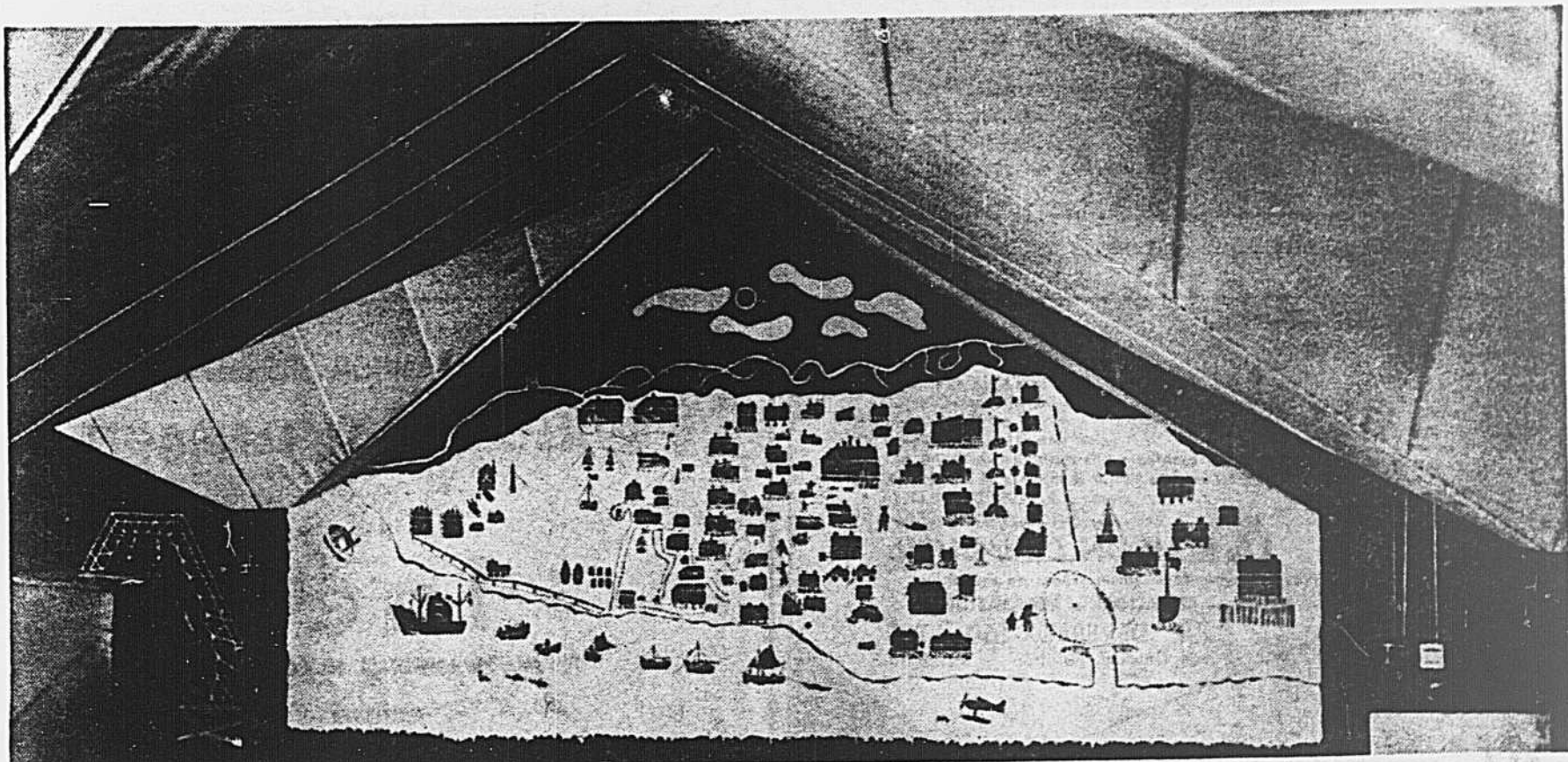
MONTREAL  
631-4381

OTTAWA  
222-0940

363-7755  
TORONTO



Le pavillon de la Chrétienté



Une scène du pavillon esquimau

**A. COOPER & SON LIMITED**  
**PLOMBERIE & CHAUFFAGE**

**LES LABORATOIRES INDUSTRIELS ET COMMERCIAUX LIMITEE**  
**Organisation d'ingénieurs, de chimistes et de techniciens**

A VOTRE SERVICE DEPUIS 1928

Contrôle de la qualité des matériaux de construction de divers projets, entre autres le béton du Pavillon du Québec, du Pavillon de la France, du pont orthotrope, du pont entre l'île Verte et l'île Notre-Dame.

**INSPECTION — ESSAIS — ANALYSES**

**1449, rue Crescent, Montréal 25, Québec**  
**Au téléphone : 849-6191**

**A L'EXPO . . .**

les structures d'acier des Immeubles suivants ont été réalisées grâce à

**STANDARD STRUCTURAL STEEL**

5330, rue Paré, Montréal

Le pavillon d'Israël  
 Le pavillon de la Suisse  
 Le pavillon de la Belgique  
 Le pavillon de l'Inde  
 Le pavillon de l'Italie  
 L'Expo-théâtre  
 Le Centre international  
 de la Radiotélévision

Le Centre de Contrôle  
 La Place des Nations  
 Le pavillon du Téléphone  
 La Place d'Accueil  
 Le Labyrinthe  
 Le Kiosque à Musique "E"  
 Laterna Magika  
 Postes de secours

**LOCATION  
 DE MACHINERIE**  
 AU CONTRAT  
 A L'HEURE

**EXCAVATION  
 NIVELAGE  
 CHARGEMENT  
 TRANSPORT  
 PAVAGE**

*Travaux exécutés*

**POUR L'EXPO 67**

**REMPLISSAGE ET NIVELAGE**

Place des Peuples  
 Plusieurs des pavillons principaux

**EMPIERREMENT ET PAVAGE**

Terrain de l'Héliport  
 Terrain de l'Hovercraft

**EXCAVATION**

Station du Métro

**PAYETTE CONSTRUCTION Ltée**  
 8435, boul. Langelier VILLE ST-LEONARD, MTL 5, 322-4800

**RÉALISATIONS SPECTACULAIRES**



VERRE SCÈLLE

FENÊTRES  
 D'ALUMINIUM

DOMES DE  
 PLASTIQUE

Nous sommes fiers d'avoir participé à l'EXPO 67 par nos réalisations exceptionnelles dans le domaine du plastique et exhibits de tous genres, principalement dans les pavillons suivants :

LE GYROTRON / DUPONT / POLYMER  
 L'HOMME DANS LA CITE / ETC.

**LA COMPAGNIE D'EXPLOITATION D'ALUMINIUM LTEE**  
 12040, RUE LACHAPPELLE — MONTREAL — 334-8082

A. COSSETTE Eng. P. Prés.



Floor and Wall Tile

DIVISION DE UNITED CERAMIC LTD.

**FABRICANT DE TUILES CERAMIQUES**

Expo 67

Sur ces îles créées par l'homme, 70 nations ont coopéré pour bâtir cette "TERRE DES HOMMES" et dans ce but commun ont fait disparaître les différences superficielles de nationalités, de races et de religions.

60 OUEST, BOUL. HENRI-BOURASSA 331-6316

Manufacture et Bureau chef: Kingston, Ont.

98 / LA PRESSE, MONTREAL, SAMEDI 15 AVRIL 1967

MILLERS-FALLS  
 GREENLEE  
 OSTER  
 TIREFOR  
 DORMER  
 3M  
 RIVETS

"La maison de l'outil"  
 dont Monsieur Maurice Girardin  
 est le président,  
 s'est fait un point d'honneur  
 de contribuer à la réalisation de l'EXPO 67.  
 C'est un autre vibrant témoignage de compétence  
 signé: J. R. DEVEREUX (60) LTEE.

Une compagnie canadienne-française.

**LA MAISON DE L'OUTIL**

Nous gardons en magasin pièces de rechange.

**VENTE — LOCATION — RÉPARATION**

**J.-R. DEVEREUX (60) LTEE**  
 rue Gounod, Montréal — 381-4246

RIDGID  
 REED  
 TOLEDO  
 JARDINE  
 MISENER  
 RECORD  
 STAR

**Travaux d'électricité effectués au**  
**PAVILLON DE L'ALLEMAGNE**

par

**Inel**

**ENTREPRENEURS ELECTRICIENS**

**MONTREAL**

valoir l'idée de transformer l'Expo en une seconde Université de Montréal. Il serait plus correct d'utiliser la minuscule et de dire : "une seconde université de Montréal".

Il s'agit, assez curieusement, d'un projet universitaire ancien, lui-même transformé.

Avant même que l'aménagement de l'Expo soit entrepris, avant même qu'on ait achevé les remblayages de Sainte-Hélène et de Notre-Dame, on avait lancé publiquement la suggestion de faire ces nouvelles terres insulaires, ornées durant six mois par l'exposition, le "campus" d'une Université Internationale.

L'idée d'une "université Internationale" s'est perdue depuis. Mais non pas celle du "campus" — qui serait évidemment fort beau, au milieu du Saint-Laurent — et, par voie de conséquence, celle d'une récupération "universitaire" des pavillons utilisables et durables.

Dans les milieux compétents, universitaires et autres, on estime inévitable la création, dans un avenir rapproché, d'une seconde université française à Montréal. La démographie "étudiante" explique cette conviction, plus le fait qu'on se demande de quel côté et de quelle façon peut se poursuivre l'agrandissement de l'Université de Montréal.

Concurremment, dans les mêmes milieux, un puissant courant d'opinion s'est dégagé en faveur non pas de la transformation d'un collège existant en un embryon d'université mais en faveur de la création d'une institution universitaire nouvelle — qui serait une université d'Etat, la première au Québec.

Parmi ceux qui sont favorables à ce projet, il s'en trouve plusieurs qui voudraient qu'une judicieuse récupération des pavillons de l'Expo, ceux qui sont d'une construction durable et qui pourraient avoir quelque utilité dans un "campus", fût-ce pour les sports, crée, dès après l'exposition, les premiers cadres concrets de cette seconde université française de Montréal.

Pour triompher, un tel projet doit dépasser le stade des discussions et même des disputes discrètes. Il lui faut obtenir l'agrément de Québec, en raison des frais considérables qu'entraîne la création d'une institution universitaire.

Il lui faut aussi celui de la ville de Montréal, qui, ayant dépensé beaucoup d'argent dans l'entreprise "Expo" et notamment pour créer les nouvelles terres insulaires de Sainte-Hélène et de Notre-Dame, aimerait trouver à ces dernières une utilisation qui la rem-

bourse de ses frals dans une proportion convenable.

**Entre "La Ronde" et le Stade**

D'où une incertitude qui, par le fait même qu'elle porte sur le projet universitaire lui-même, pèse encore sur la récupération et la permanence de divers pavillons étrangers de l'exposition.

Pour l'instant, les ouvrages officiellement permanents de l'exposition sont l'Aquarium Alcan de Montréal, dans le secteur de "La Ronde", ainsi que "Habitat 67", le "Musée d'Art de l'Expo" et la Maison de l'administration et de la presse, dans la Cité du Havre.

En principe, tout le parc d'attractions de "La Ronde" est lui aussi permanent et doit être racheté par la ville de Montréal à sa valeur de récupération ou de rentabilité. Montréal s'est donné un délai de deux ans pour juger de cette rentabilité.

Il y a aussi le Stade, ouvrage commandité par l'industrie automobile à l'entrée de la Cité du Havre, qui est de caractère permanent. Mais il faudra l'acheter à la Compagnie de l'Expo (tout comme les autres ouvrages permanents de la Cité du Havre, du reste).

À la différence du Musée ou de la Maison de l'administration et de la presse, le Stade, lui, est "démontable".

Si bien que l'on peut imaginer, à la rigueur, son achat par une ville de province et son transport et remontage à cet endroit. Mais les frals d'une telle opération rendraient sûrement le coût du stade singulièrement onéreux.

Il existe un autre ouvrage, à l'entrée de la Cité du Havre, qui est, par le caractère de sa construction, presque permanent. C'est l'"Expo-Théâtre" — un très beau théâtre de 2,000 places. Il suffirait de travaux de peu d'envergure pour lui donner un caractère tout à fait permanent. Il a le défaut d'être un peu trop vaste, non pas certes pour un public, grossi de millions de visiteurs étrangers, comme celui de l'Expo, mais pour le public ordinaire qui soutient les troupes de théâtre montréalaises.

La survie des pavillons tétraédriques et thématiques n'est plus guère espérée par qui que ce soit, ni même souhaitée par la plupart des gens.

La répartition, à travers le Canada, dans des institutions diverses, de ce que contiennent les pavillons thématiques, est un des problèmes ardu qu'a à résoudre le comité consultatif que préside M. le vice-recteur Piché.

Qui héritera de "la cellule humaine", maquette scientifique grossie un million de fois et dans laquelle le visiteur pénètre? Une des difficultés de cette tâche de répartition est de ne pas

éparpiller les éléments d'un ensemble, une autre de ne pas faire de jaloux; une troisième, c'est que ces présentations thématiques, si elles peuvent être éducatives pour un public d'exposition, ne présentent pas toujours un intérêt marqué pour l'enseignement au niveau universitaire ou parfois même collégial...

En réalité, de ce qui restera de l'Expo, le plus important c'est que l'événement ait eu lieu et ait placé, aux yeux du monde entier, Montréal et notre pays au nombre des endroits privilégiés où de telles entreprises peuvent être réussies.

Il restera ces terres insulaires nouvelles de Sainte-Hélène et Notre-Dame, la Cité du Havre, les ponts qui les relient, les canalisations diverses qui en font des endroits habitables (avec stations d'épuration), etc. Et tous ces ouvrages — estacade, métro, autoroutes, etc. — que l'on s'est pressé de terminer à temps pour le 28 avril 1967. Et toutes ces constructions nouvelles qui ont surgi à Montréal au rythme même où se construisait l'exposition, c'est-à-dire en un temps record.

Bref, il restera de l'Expo un Montréal transformé — 5e ville en importance de l'Amérique du Nord et une des grandes cités du monde.

R. G.



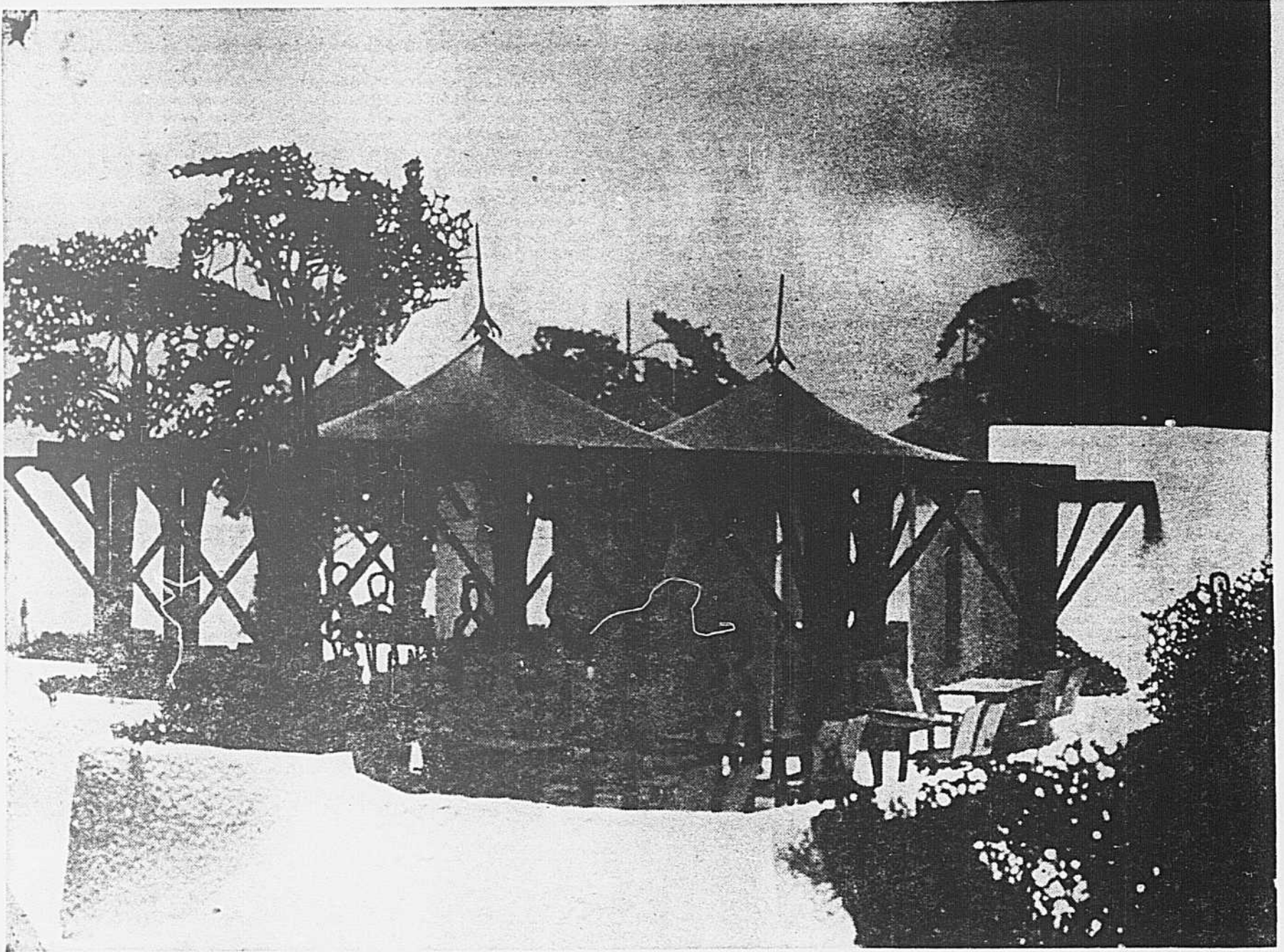
On pourra voir, le 27 août, le célèbre défilé historique de la Société de l'Ommegang de Bruxelles



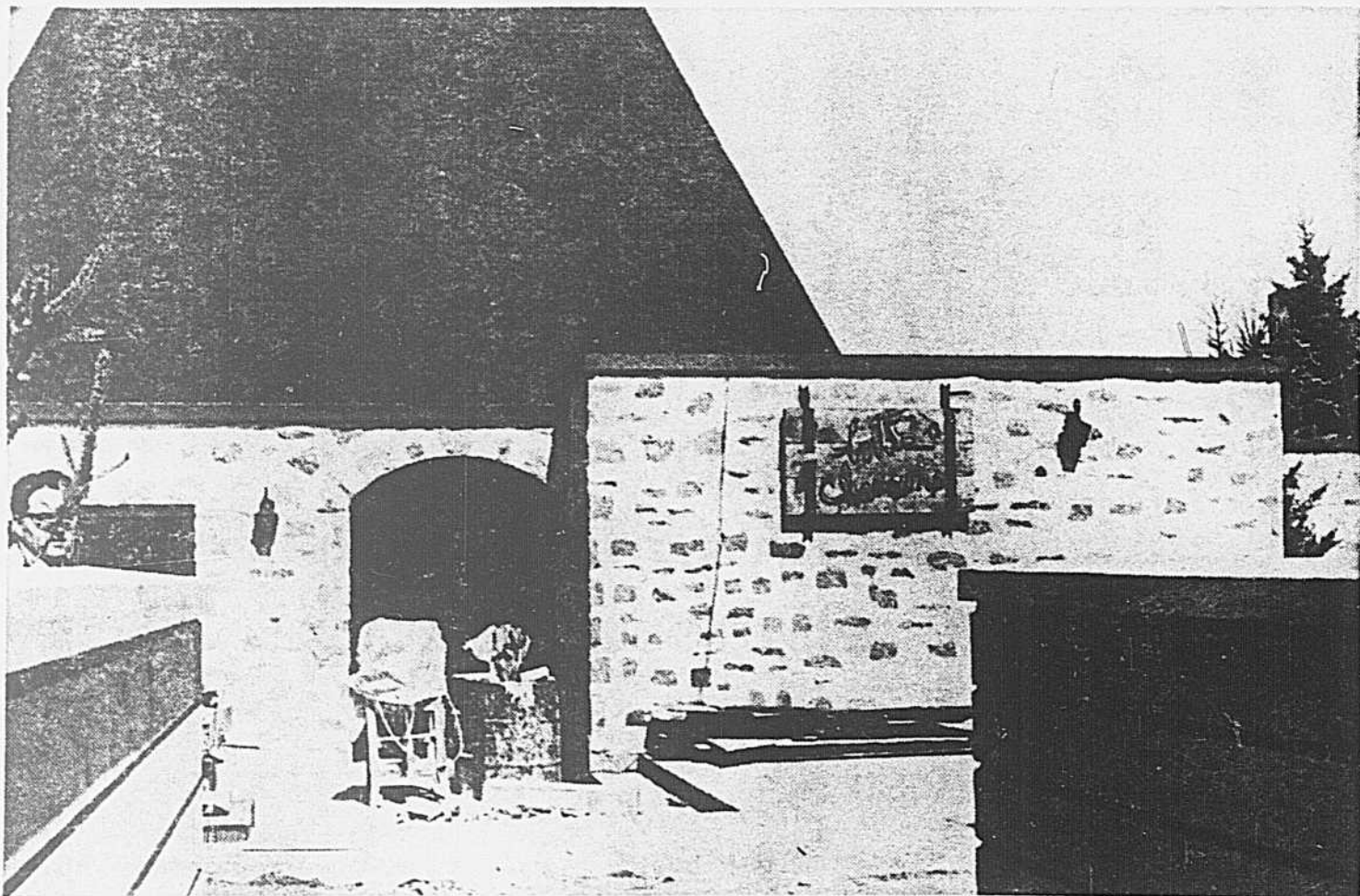
**R. E. STEWART CONSTRUCTION CORPORATION**  
**ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX**

**MONTREAL**

**SHERBROOKE**



*Les restaurants de La Ronde . . .*



*Les boîtes à  
chanson,  
à l'intérieur  
du  
Village  
canadien*

Le succès d'une réception est toujours assuré avec le

# ROYAL DE NEUVILLE

LE PLUS POPULAIRE  
des VINS PETILLANTS  
IMPORTES

Mis en bouteilles par  
la Maison DE NEUVILLE  
France

représentant au Canada  
GABRIEL BOUSSION

470 ave Ogilvy — 276-1224 • 276-1127

26 oz 842 F      12 oz 842 H      26 oz 842 G

## NOUS EN SOMMES FIERS !

Notre entreprise a contribué à la réalisation des pavillons suivants à l'Expo:

- ★ Pavillon sur les Nations unies
- ★ Pavillon de l'Italie      ★ Pavillon de l'Egypte
- ★ Pavillon de l'Algérie      ★ Pavillon du Koweït

# G. FAMERY Inc.

PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

1871, rue SAINT-LOUIS, St-Laurent 9, Tél.: 748-6131

## Comment entrer à l'EXPO sans un passeport

Déguisez-vous en pompe Flygt

Une grande quantité de pompes électriques Flygt submersibles y sont entrées. Elles ont d'abord asséché le site de l'Expo et y sont demeurées comme protection contre l'incendie durant la construction. Remarquez qu'elles ne sont pas toutes parties. Si vous creusiez suffisamment, vous verriez qu'elles amènent l'eau aux fontaines, fournissent l'eau indispensable aux systèmes de climatisation et maintiennent à sec le sous-sol de certains pavillons. Cette suggestion de déguisement n'est peut-être pas tellement brillante — pourquoi ne pareriez-vous pas votre entrée vous aussi.

Nous sommes fiers d'avoir participé aux projets suivants :

# EXPO 67

PAVILLON D'ISRAEL	PLACE DES NATIONS
PAVILLON DE L'AUTRICHE	LABYRINTHE
PAVILLON DE LA BELGIQUE	RENDEZ-VOUS LA RONDE
MUSEE D'ART	EDIFICE DE SECURITE — Ile VERTE

# CALOR LIMITED

CONTRACTEURS MECANQUES • PLOMBERIE • CHAUFFAGE • AIR CLIMATISE

726, rue ATWATER, Montréal 30, P.Q. — Tél.: 931-3545

## Travaux de fer ornemental et architectural exécutés à l'Expo 67 par

# M.G.

## Architectural Iron Works INC.

2127, avenue Oxford, N.D.G., Montréal.

PAVILLON DE L'ETAT DU MAINE	CENTRE ADMINISTRATIF DE LA RONDE
PAVILLON DE LA REPUBLIQUE DE CHINE	EDIFICE DE LA DOUANE
PAVILLON DE L'ITALIE	TOUR DU CARILLON 'SUN LIFE'
PAVILLON DE L'ARABIE SAOUDITE	PONTS du parc de l'ILE NOTRE-DAME
PAVILLON DE CUBA	CABINES TELEPHONIQUES

ENTREPRENEURS  
AUTORISES  
D'INSTALLATIONS  
ELECTRIQUES

Domaines: Industriel, commercial, résidentiel, entraînement—Service de 24 heures

Notre entreprise s'enorgueillit de sa participation à la réalisation de l'Expo 67 par les travaux électriques qu'elle a exécutés dans...

- le pavillon de la Jeunesse
- l'Expo-Services F
- l'entrepôt des concessionnaires à La Ronde
- le restaurant "Mucidav Pizza"
- la station-service Fina, à Longueuil et à l'autoparc Victoria
- l'institut de beauté Edith Serel
- le restaurant de la rive gauche
- le snack-bar du pavillon de la Jeunesse

# ZIPPER ELECTRIC INC.

7779, rue CASGRAIN, Montréal, Tél.: 274-6503

## Heureux d'avoir contribué à l'oeuvre gigantesque de l'EXPO 67

Travaux de construction à l'EXPO-THEATRE

- aux 52 BOUTIQUES
- aux 2 CASSE-CROUTE
- aux ENTREPOTS et BUREAUX DES CONCESSIONNAIRES

# G. REA PLASTERING LTD.

ENTREPRENEUR GENERAL

3520, boulevard TOUPIN, Ville Saint-Laurent • 334-5520

## NOUS SOMMES FIERS d'avoir participé à la réalisation des projets suivants à l'Expo :

- Le pavillon de l'Autriche
- Le pavillon des Brasseries
- Le salon des directeurs dans le Centre International de la Radiotélévision
- Le Kindergarten de Vienne
- Le restaurant "Le Panorama"
- L'élément d'exposition de la Cie RCA Victor dans le pavillon thématique "L'Apprenti sorcier"
- Le pavillon sur les Nations unies
- Le snack-bar des Magasins Dominion
- Les éléments d'exposition de la Cie de Téléphone Bell.

2531, rue Walkley, Montréal - Tél.: 482-0800

*Laurin, Laurin, Beaudry, Inc.*

COURTIERS D'ASSURANCES AGREES

**TOUS GENRES D'ASSURANCES**  
**ASSURANCES-VIE, ASSURANCES COLLECTIVES**  
**ET CAISSES DE RETRAITE**



Tour de la Bourse  
Place Victoria  
Tél. : 861-4761

Adresse câblographique: "NIRUAL"  
MONTREAL, QUEBEC, CANADA

**EN 1967, MONTREAL SERA L'HOTE DE L'UNIVERS!**

Nous sommes heureux d'avoir été invités à collaborer à la réalisation de ce projet gigantesque.

**EXPO 67**

Exécution de travaux au PAVILLON CHRETIEN et à l'EXPO-THEATRE

**Jean Boudreault** ET FILS INC.

PLAFONDS SUSPENDUS — TUILES ACOUSTIQUES  
LATTES METALLIQUES — MURS SECS (Dry-Wall)

TEL. 254-6083

4063, avenue de la Pépinière, Montréal 8.



**REED, SHAW & McNAUGHT**  
COURTIERS D'ASSURANCES AGREES



SIEGE DE MONTREAL  
**759 CARRE VICTORIA**

Tél. : 842-8731

Téleg. : REEDANSON

Travaux exécutés à

**L'EXPO 67**

pour les pavillons suivants:

LE MONDE DES TOUT-PETITS, PAVILLON DES INDIENS DU CANADA,  
PAVILLON CHRETIEN, SERMONS DE LA SCIENCE, LE MUSEE D'ART

par

**PROMPT METAL WORKS INC.**

2075, THEODORE — Montréal — 259-4841

**LUKIS STEWART PRICE FORBES & CO. LTD.**  
**COURTIERS EN ASSURANCES GENERALES**

MONTREAL  
611 EDIFICE BANQUE ROYALE,  
PLACE VII<sup>E</sup> MARIE,  
TELEPHONE : 861-3592



TORONTO  
60, RUE YONGE,  
TORONTO 1, ONT.  
TELEPHONE : EMPIRE 3-8273

BUREAUX ET CORRESPONDANTS A TRAVERS LE MONDE

ETABLIE EN 1904

A L'EXPO

Nous avons participé à la réalisation des trois pavillons suivants :

- PAVILLON DU JAPON
- PAVILLON DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES PRODUCTEURS DE PATES ET PAPIER
- PAVILLON SUR LES NATIONS UNIES

**MORRISON AIR CONDITIONING LTEE**

Climatisation et réfrigération — Installation et service  
5555, RUE PARE, MONTREAL TEL. 342-2835



**L'ARMEE DU SALUT**

"SERVANT LA TERRE DES HOMMES"

rend hommage à l'EXPO 67

L'équipement médical dans les hôpitaux et les unités de premiers soins sont fournis en accord avec la tradition de l'Armée de "SERVIR LE PEUPLE".

Notre personnel et nos commodités de par le monde dans 72 pays sont au service des visiteurs en cas d'urgence.

**LE CENTRE DE L'EXPO DE L'ARMEE**

Citadelle de Montréal

2085 rue Drummond

Groupes musicaux sensationnels du Canada et des Etats-Unis dans une série de festivals de l'Expo de mai à octobre.

Pour plus amples renseignements écrivez :

L'ARMEE DU SALUT — DIVISION DE L'EXPO  
2015 rue Drummond, suite 70, Montréal 25



Notre entreprise s'enorgueillit d'avoir participé à la construction des édifices mentionnés ci-dessous sur la "Terre des Hommes".

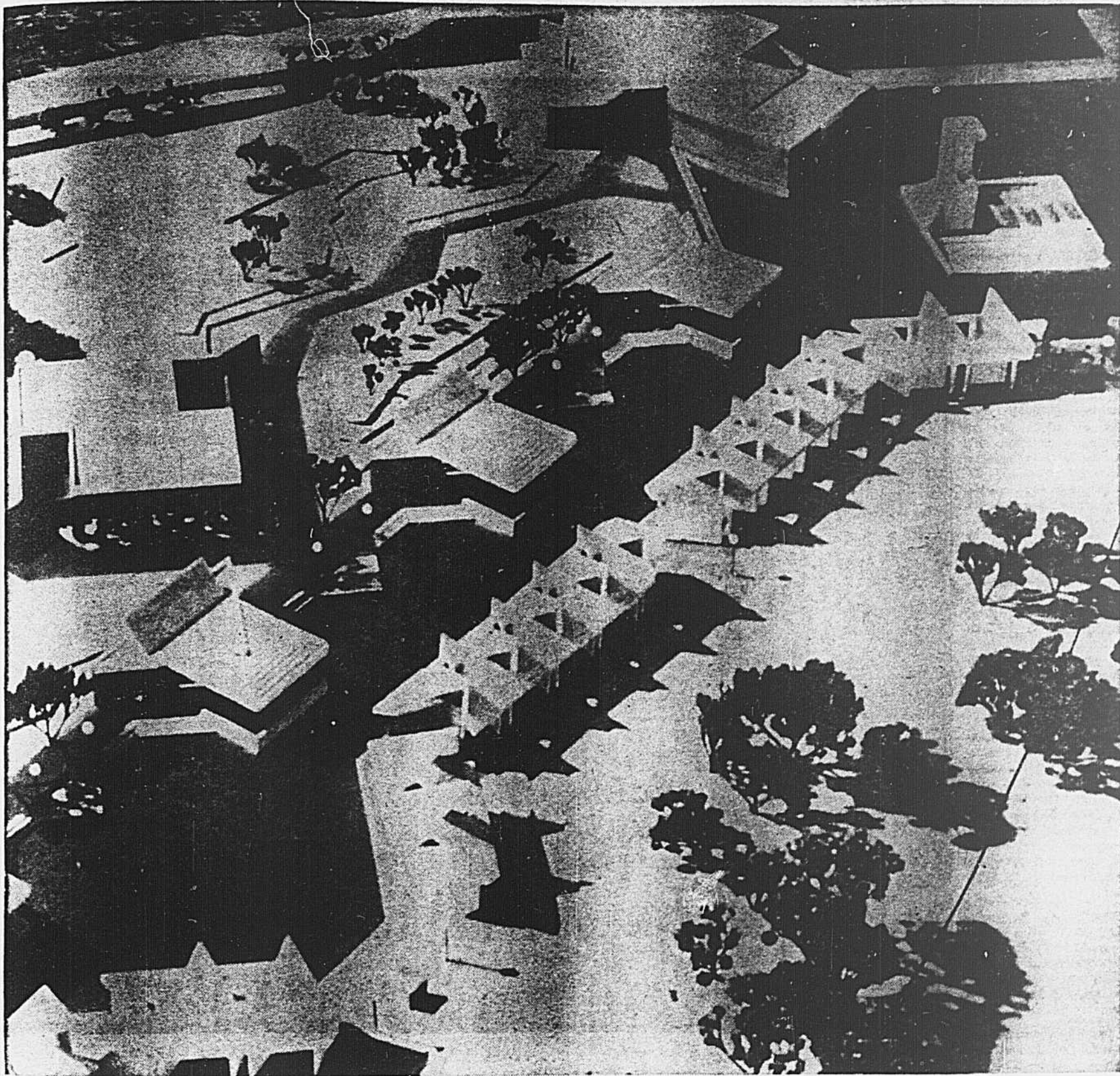
**COUVERTURE MONTREAL-NORD ROOFING Ltd.**

8200, rue LAFRENAIE, St-Léonard, Montréal 38  
FERBLANTIERS et COUVEURS

Terre des Pionniers  
Le Village canadien  
Pavillon Chrétien  
Pavillon de l'Iran  
Pavillon de Cuba  
Pavillon de la Jamaïque

Pavillon de la Barbade  
Pavillon de l'Hospitalité  
Pavillon "Les Amériques"  
Expo-Banque no 1  
(Ile Notre-Dame)  
Expo-Banque no 2  
(Ile Notre-Dame)





L'Expo-Service de la Cité du Havre

## ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

### CONTRACTEUR POUR

- 1—KIOSQUES DE MUSIQUE.  
ILE RONDE — ILE VERTE — JETEE MACKAY
- 2—EXPO SERVICE "F" (CITE DU HAVRE)
- 3—ENTREPOT POUR CONCESSIONNAIRES  
ET FOURNISSEURS (ILE RONDE).

1584, rue BARRE, Ville St-Laurent  
Montréal 9, P.Q.

Tél. 748-7083



**CORONATION  
CONSTRUCTION LTD.**

**EASTERN RAILWAY SIDING CONSTRUCTION (QUEBEC) LIMITED**  
DORVAL, QUEBEC. 631-9722

## CONSTRUCTEUR DE L'EXPO-EXPRESS

**PIERRE LAFRAMBOISE,**  
*président*  
**H. R. DANCY,**  
*vice-président*

**HARVEY J. VALE, ing.,**  
*chef ingénieur — secrétaire trésorier*  
**A. PAYETTE,**  
*vice-président*

## TOUT LE PERSONNEL...

SUITE DE LA PAGE 85

nom. Dans le cas de la police de responsabilité de base, la prime à rembourser à l'Expo 67, est établie sur les risques encourus pendant la période d'exploitation. En ce qui concerne la démolition des édifices, le tarif couvrant les risques est absorbé par une surprime.

La C.C.E.U. a prévu une protection aux employés des participants qui ne sont pas assurés au Canada ou ailleurs. Pour profiter de cette protection, les participants doivent rembourser, à l'Expo 67, le montant des primes établies d'après les tarifs des assureurs-souscripteurs, et ces derniers sont payés par la Compagnie de l'Expo 67. Tous les biens immeubles: bâtiments, structures, de même que les matériaux de construction faisant partie de ces édifices sont assurés contre l'incendie, la foudre et l'explosion; les autres risques énumérés dans un avenant représentant une couverture supplémentaire à cette police, couvrant les risques suivants: actes de vandalisme, actes malveillants, ouragans et grêle. Cette assurance peut être obtenue par l'intermédiaire du consortium dirigé par l'Association des assureurs-souscripteurs Expo 67, cette association étant composée de 55 compagnies y compris Lloyd's, ou vendue par des compagnies possédant un permis de vendre de l'assurance contre l'incendie, et détenant un permis dans la province de Québec.

L'assurance "tous risques" sur les biens immeubles peut être obtenue par l'intermédiaire d'un autre consortium, ou d'un courtier choisi par le participant.

Toutes les automobiles et meubles, accessoires, machinerie, équipement et marchandises destinées à être vendues, peuvent être assurés par l'intermédiaire du consortium dirigé par l'Association des assureurs-souscripteurs de l'Expo 67, ou bien par l'entremise de compagnies privées.

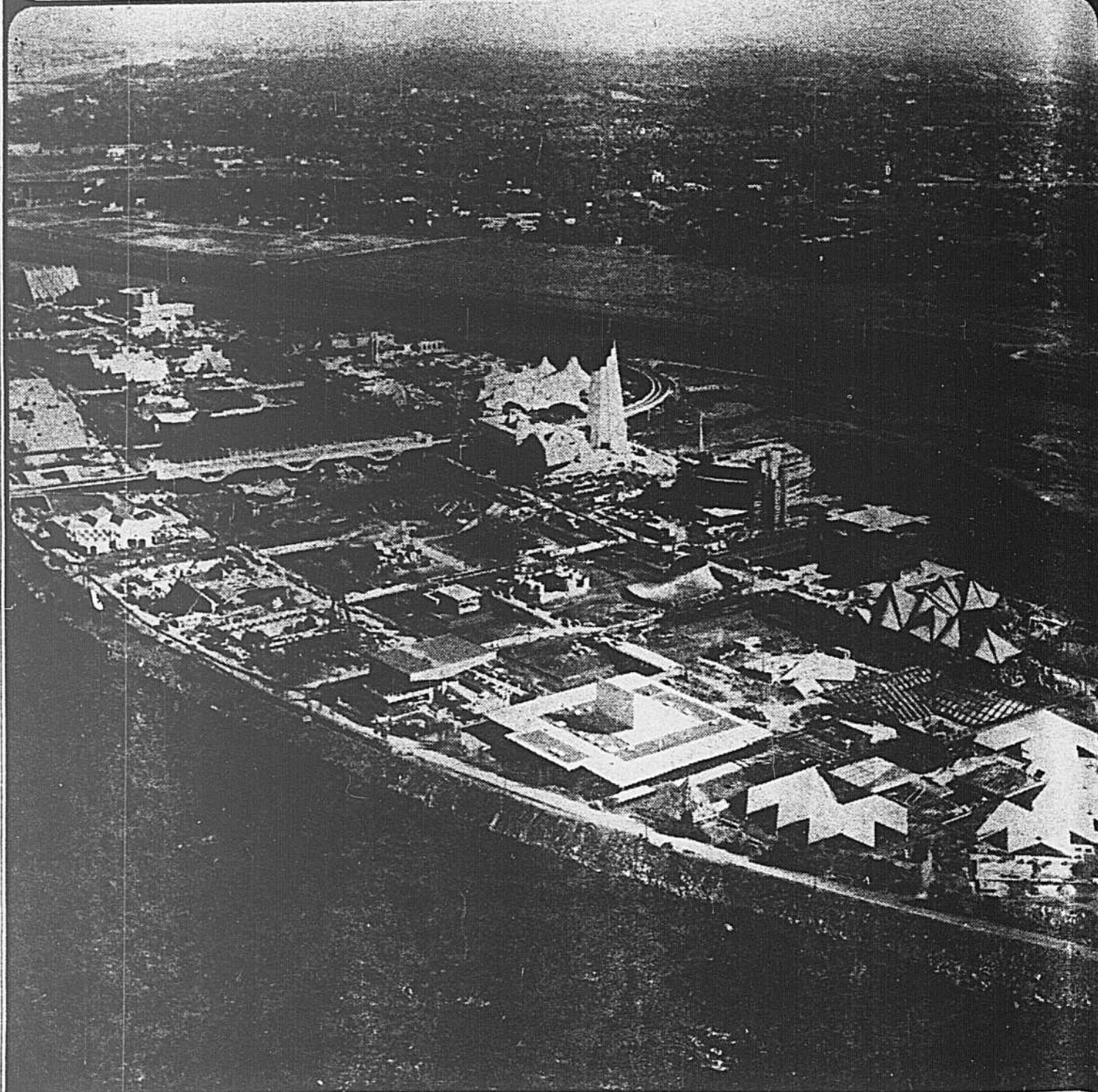
Tous les automobiles et camions, propriété des participants, en usage avant, pendant, après l'Expo 67, et utilisés sur l'emplacement doivent être couverts par une police de responsabilité publique pour un montant de \$500.000 dollars, pour les blessures corporelles et les dommages à la propriété. Cette assurance peut être vendue par Lloyd's ou par un assureur approuvé par la division des Assurances de la Compagnie de l'Expo, pourvu qu'il soit

Voir TOUT LE PERSONNEL en page 108



## Le crédit constructif à l'œuvre:

un autre exemple de la façon dont les entreprises canadiennes savent utiliser le crédit pour croître et prospérer.



## Comment profiter de "l'expérience Expo".

C'est très simple. Regardez cette image de l'Expo et réfléchissez à tout ce qui peut s'accomplir lorsqu'on utilise le crédit d'une façon constructive. Nous appelons "crédit constructif" les arrangements financiers employés par l'industrie pour obtenir équipement et machinerie. "Constructif" parce que le matériel acheté est mis en service, crée de l'emploi et que l'économie dans son

ensemble en bénéficie. A l'Expo, dans le pavillon de la Vie économique dont l'IAC est l'un des co-commanditaires, nous montrerons comment, partout au Canada, le crédit constructif sert aux réalisations les plus diverses. IAC est une entreprise canadienne, administrée par des Canadiens. C'est pourquoi nous sommes particulièrement fiers de pouvoir procurer à tant de Cana-

diens et d'entreprises canadiennes le crédit qui leur est nécessaire.

Venez nous rendre visite au pavillon de la Vie économique durant l'Expo 67.



au service des Canadiens depuis 1925.

# PREMIÈRE JOURNÉE!

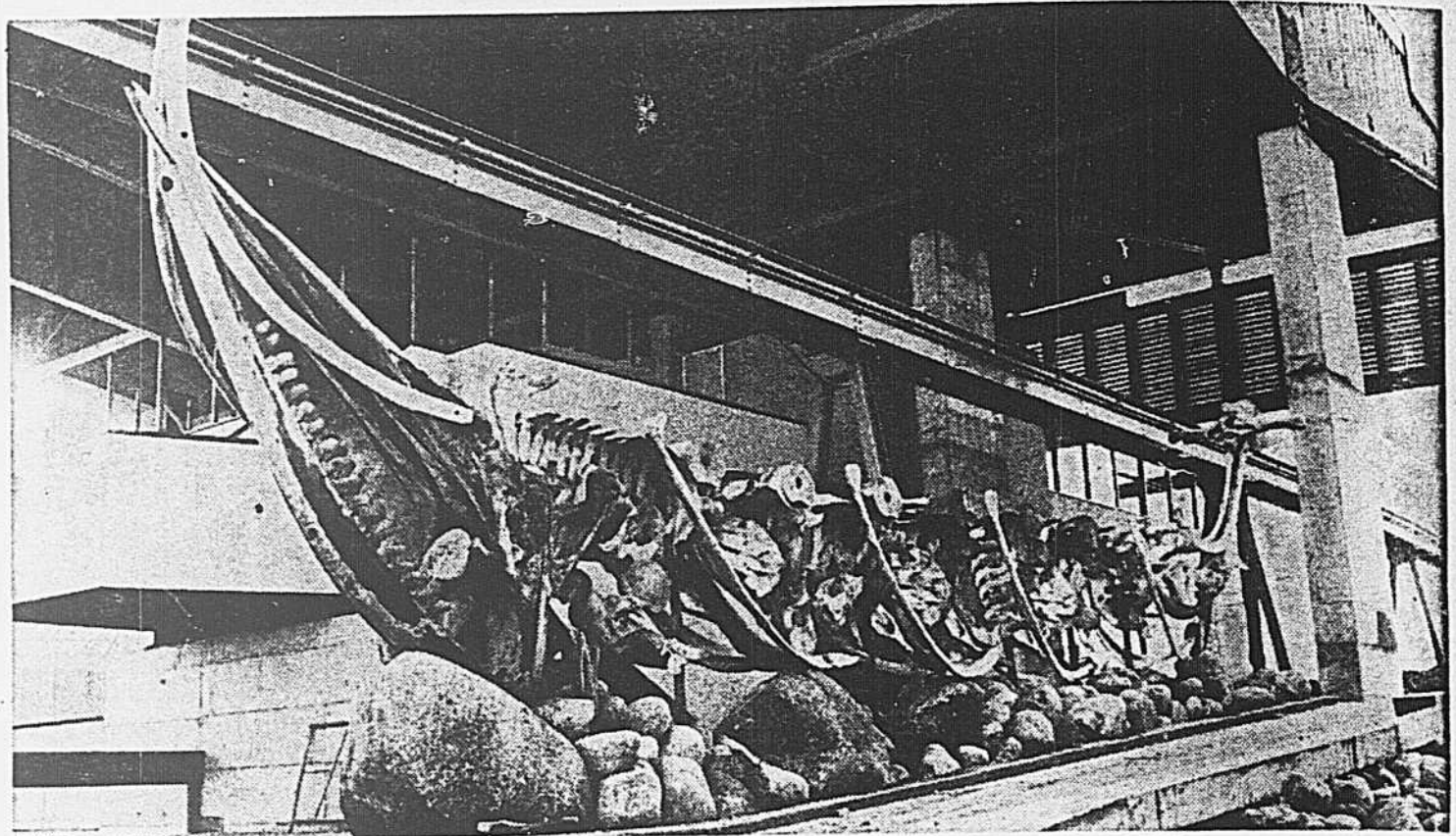


LA PRESSE MONTREAL, SAMEDI 15 AVRIL 1967 / 105

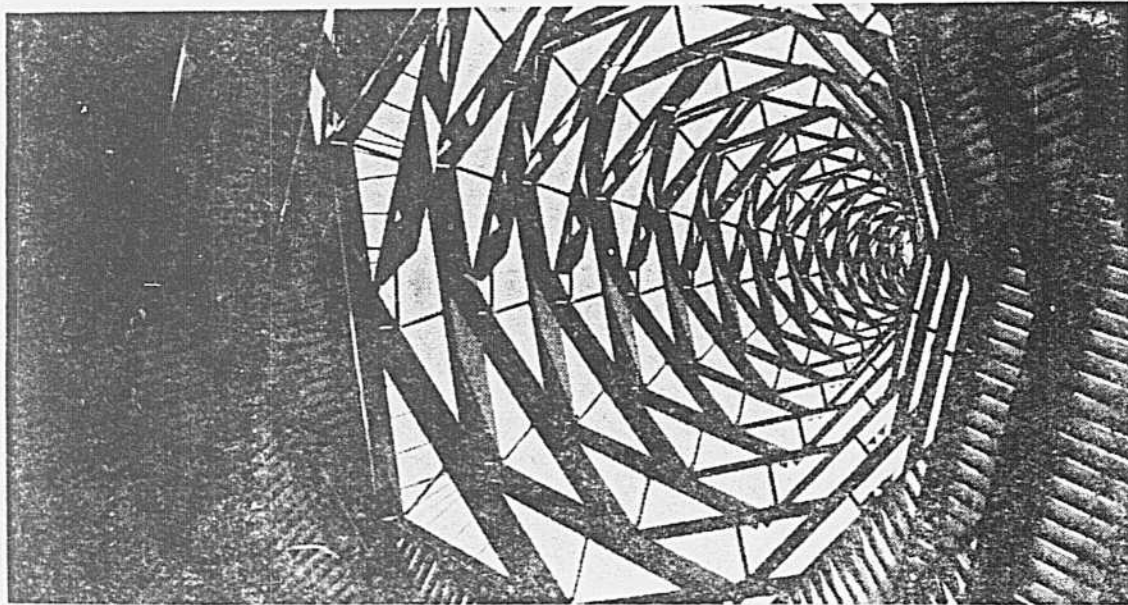
(Photo Antoinette Desjardins)

Comme le dit si éloquemment cette photo, à la fin d'une première journée à l'Expo, le repos est bien mérité...

Toute chose a sa place dans une exposition universelle et internationale. La preuve : ce squelette de "Dinosaure" que les visiteurs pourront admirer à l'extérieur du Pavillon des provinces de l'Atlantique. On trouvera encore, hors du pavillon, un phare, des bouées et d'autres éléments décoratifs évoquant le paysage maritime des provinces de l'Atlantique.



## La Terre des hommes respire le bien-être dans certains pavillons de l'Expo



En contre-plongée, vue intérieure du pavillon thématique l'Homme dans la Cité.

Ingenieur conseil: Bouthillette & Parizeau

Il est reconnu qu'une température propice et un contrôle adéquat de l'humidité produisent cet effet. Vous vous sentez à l'aise, vous respirez librement et Carrier vous aide à obtenir ces effets dans plus de 50 édifices et pavillons de l'Expo: l'homme et la Santé, l'homme dans la cité, l'homme et l'alimentation, l'homme interroge l'univers, etc. Voilà qui démontre que, lorsqu'il s'agit d'obtenir un confort de tout repos, plus de gens accordent leur confiance à Carrier plus qu'à toute autre marque.

Pour tout genre de climatisation, consulter un entrepreneur Carrier:

Airco Installation Ltd.  
 Audet Refrigeration Inc.  
 R. Carmichael & Co.  
 Canadian Comstock Co. Ltd.  
 Cordeau Air Conditioning Ltd.  
 Daniels & Mannard Ltd.  
 Jarmac Limited  
 Layton Bros. Ltd.  
 Morrison Air Conditioning Ltd.  
 Rycor Inc.  
 V. L. Savage & Co. Inc.  
 Smith Heating, Refrigeration & Air Conditioning Inc.



# Air Conditioning

Distribué par HOWE EQUIPMENT OF CANADA LIMITED, MONTREAL

## TOUT LE PERSONNEL...

SUITE DE LA PAGE 104

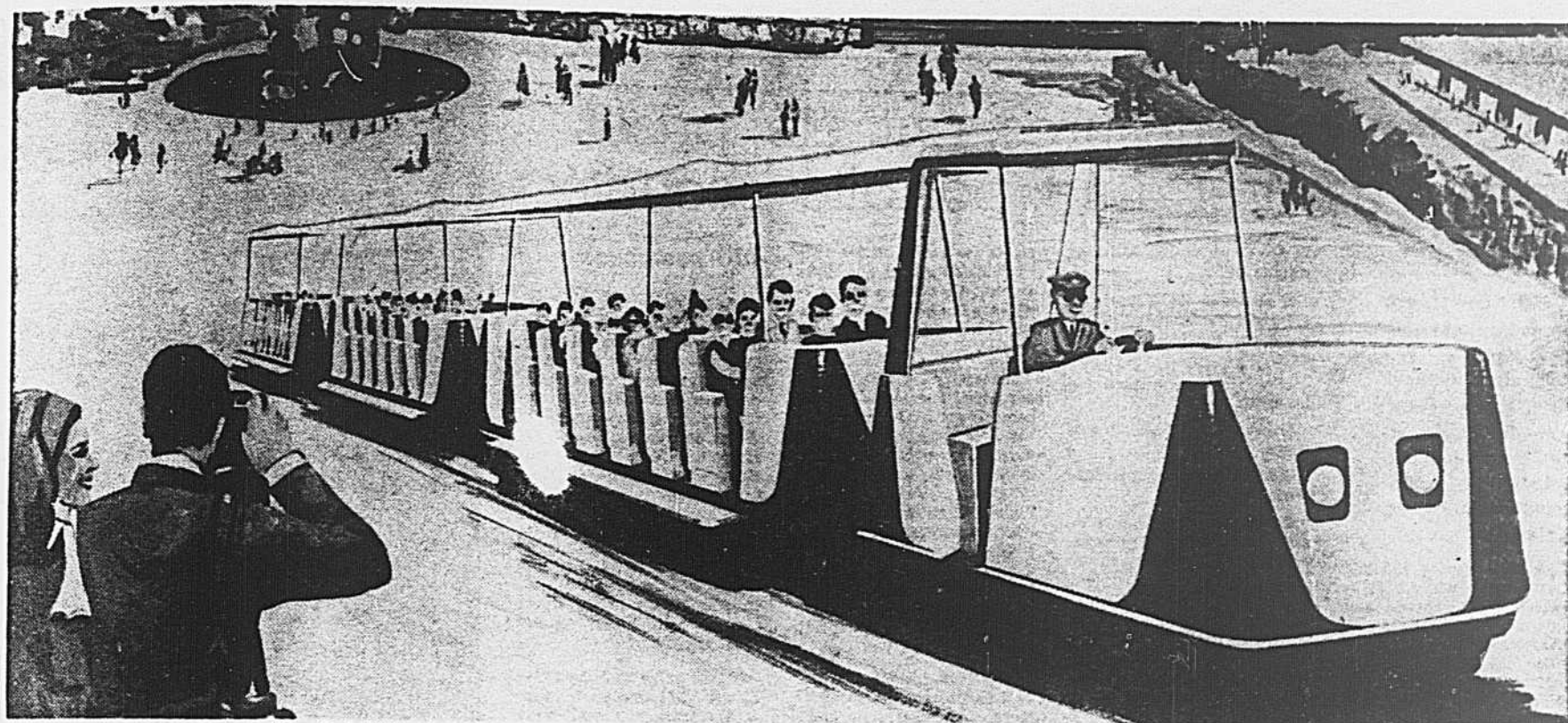
détenteur d'un permis de faire commerce dans le Québec.

Tous les appareils à pression doivent être assurés, y compris les dispositifs, les tuyaux qui y sont raccordés et qui sont la propriété d'un participant ou sous son contrôle, pourvu que la pression interne de marche normale maximum ait un excédent de plus de 15 livres ou pouce carré de la pression atmosphérique. Cette assurance-couverture peut être confiée aux assureurs-souscripteurs, à Lloyd's, ou bien à toutes autres compagnies d'assurance possédant un permis de faire affaires dans le Québec.

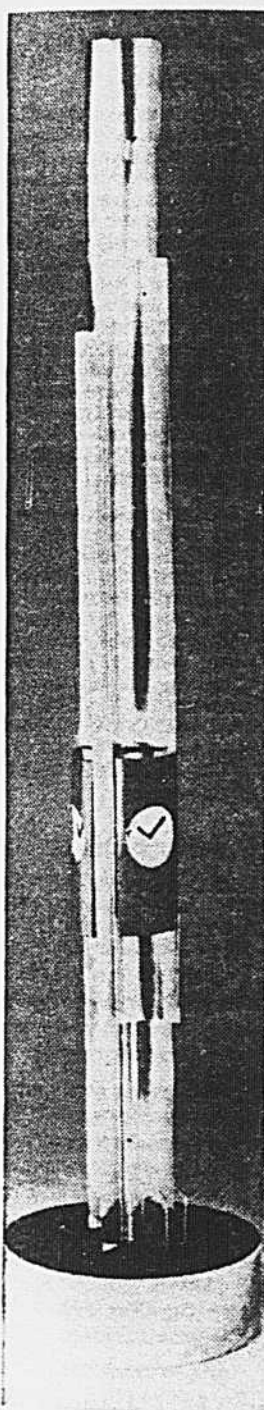
Les autres types d'assurance à l'Expo 67 couvrent les risques pour embarcations, hydroglisseurs, aéro-nefs, aéro-flotteurs, œuvres d'art, etc. Une assurance maladie est à la disposition des employés canadiens ou non canadiens.

La Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967 a publié des règlements spéciaux relatifs aux assurances, qui donnent des renseignements de base sur ces assurances et qui établissent des assurances soit obligatoires soit facultatives au bénéfice des participants, exposants, concessionnaires et exécutants.

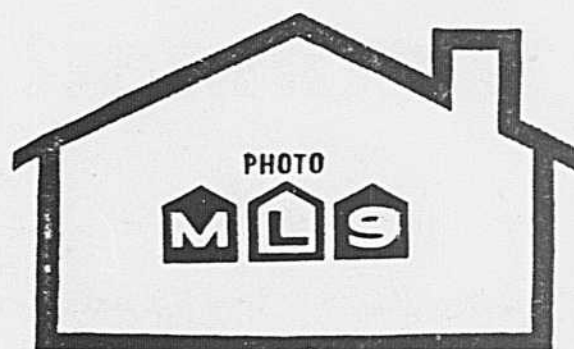
Les trois courtiers placent les assurances au nom de la Compagnie de l'Expo 67. Ils ont aussi organisé le consortium des différents assureurs - souscripteurs, à l'intention des courtiers choisis par les participants.



"La Balade", réseau de transport gratuit à l'intention des personnes handicapées qui visitent l'Expo



De construction suisse, cette Tour des heures occupe le Carrefour International, à La Ronde, de.



## Pour acheter ou vendre une propriété...

**Prenez le moyen  
idéal et facile...  
utilisez le  
système PHOTO M.L.S.  
de la Chambre  
d'Immeuble de Montréal**

**QU'EST-CE QUE LE SYSTEME PHOTO M.L.S.?**  
(Service d'inscriptions multiples)

Photo M.L.S. est la formule la plus efficace, la plus sûre et la plus rapide pour vendre ou acheter une propriété.

Photo M.L.S. est le système basé sur la coopération qui vous fait bénéficier, d'un seul coup, des services de tous les spécialistes en immeubles qui font partie de la Chambre d'Immeuble de Montréal. Photo M.L.S. a fait ses preuves partout aux Etats-Unis et au Canada, et c'est la Chambre d'Immeuble de Montréal qui l'a introduit ici.

Ensemble, les courtiers en immeubles membres de la Chambre d'Immeuble de Montréal ont un personnel de 1200 vendeurs hautement spécialisés. Grâce à Photo M.L.S., toute personne qui a une propriété à vendre a donc à sa disposition 1200 vendeurs-spécialistes et, fait à noter, chacun de ces 1200 spécialistes a parmi ses propres clients de nombreuses personnes qui sont à la recherche de propriétés diverses.

Photo M.L.S. joue un rôle extrêmement utile en mettant en contact ceux qui veulent vendre et ceux qui veulent acheter. Et cela se fait, comme le nom PHOTO M.L.S. l'indique, au moyen d'une photo de la propriété mise en vente.



## La Chambre d'Immeuble de Montréal

# Toutes les mesures ont été prises pour assurer une parfaite sécurité

par Martin PRONOVOST

**E**TRE constamment sur le qui-vive, surveiller tous les jours avec vigilance afin de mieux servir le public et par conséquent prévenir un grand nombre d'incidents "fâcheux".

Telle est la devise du service de sécurité publique de la Compagnie canadienne de l'Exposition universelle, à qui incombe le devoir et le pouvoir de l'organisation de la surveillance sur l'emplacement de l'Expo 67 jusqu'à la liquidation des affaires de la Compagnie, au plus tard le 1er juillet 1967.

Les responsabilités du service de sécurité publique de

l'Expo 67 peuvent se résumer comme suit :

- 1) contrôle de l'emplacement et surveillance générale sur toute l'étendue du territoire;
- 2) prévention et combat des incendies;
- 3) communications d'urgence;
- 4) soins médicaux aux visiteurs;
- 5) administration et opération des différents moyens de transport en commun.

## Plus de 2,000 gardiens spécialisés

Afin d'assurer une surveillance adéquate durant l'Expo et ainsi de prévenir le moindre incident malencontreux, il a fallu recruter et initier environ 2,000 hommes qui porteront l'uniforme et seront constamment aux aguets par-

mi la foule des 200,000 visiteurs qu'on attend quotidiennement. Ce nombre sera suffisant, selon les autorités, à la surveillance générale du territoire.

Les devoirs et fonctions de ces surveillants se résument comme suit: a) protéger la vie et la propriété et préserver la paix publique; b) prévenir le crime et détecter les coupables; c) assurer l'application des statuts fédéraux, provinciaux, des règlements municipaux et des règlements décrétés par la Compagnie de l'Expo; d) prendre les mesures qui s'imposent pour prévenir les accidents.

Tous les surveillants ont subi le programme d'entraînement qui comportait, entre autres, des leçons de secourisme, conduite et tenue, prévention des accidents, direction de la circulation, etc.

## 400 pompiers

Pas moins de 400 pompiers se relayeront dans les quatre casernes construites à même les postes de sécurité. Leur équipement comprend quatre camions à incendie et un fourgon de secours muni de divers instruments nécessaires en cas d'urgence, tels des chalumeaux, des héliers électriques, etc.

En cas d'incendie d'importance majeure, les pompiers de l'Expo sont assistés de l'assistance immédiate de leurs collègues postés dans les plus proches casernes de la ville de Montréal.

Notons qu'un règlement de l'Expo exige que des boyaux et des extincteurs chimiques soient placés dans chacun des pavillons et ce, en nombre suffisant pour parer à toute éventualité.



M. Hervé-T. Poudrette

## 400 téléphones d'urgence

Le système de communications d'urgence dont dispose le service de sécurité de l'Expo est un instrument moderne et fort utile. Sa ample utilisation permet de répondre à tous les besoins du public en matière de sécurité ou d'assistance. Outre les circuits de liaison d'urgence, les circuits d'avertissement d'incendie, un système d'alerte en cas d'effraction et un système de liaison avec les chefs-surveillants, on compte 400 téléphones d'urgence, soit un appareil à tous les 200 pieds de distance.

Le centre de communications d'urgence pourra être accessible au public, qui y aura, à travers une paroi vitrée, le cerveau électronique de l'installation. Ce centre est également relié avec les corps policiers et sections d'incendie des municipalités environnantes, la Sécurité provinciale et la Protection civile. A tout ce complexe on a ajouté un système de téléscripteurs.

## Premiers soins

Afin d'accorder les soins médicaux d'urgence aux visiteurs sur les terrains de l'Expo, on a aménagé huit postes de premiers soins sous la direction de médecins compétents, d'infirmières et d'ambulanciers Saint-Jean.

On disposera de six ambulances pour le transport rapide des malades ou des blessés vers les cliniques d'urgence ou les hôpitaux de la ville.

Notons aussi que les visiteurs trouveront un salon de "massages des pieds", un plus d'un salon de beauté et d'un salon de barbier.

Afin de ne pas "surexceller" les touristes, précisons qu'aucun véhicule d'urgence n'utilisera sa sirène sur les terrains de l'Expo. Policiers,

Voici TOUTES LES MESURES

en page 109

# Lui, y connaît ça!

visitez  
le Pavillon  
des Brasseries  
du Canada  
à l'Expo 67

ADULTE — ADULT  
PASSEPORT DE SAISON  
SEASON PASSPORT



Basile Lebrun

SIGNATURE

NOM: BASILE LEBRUN  
ADRESSE: 50 - RUE LABATT  
VILLE: LABATT  
PAYS: CANADA

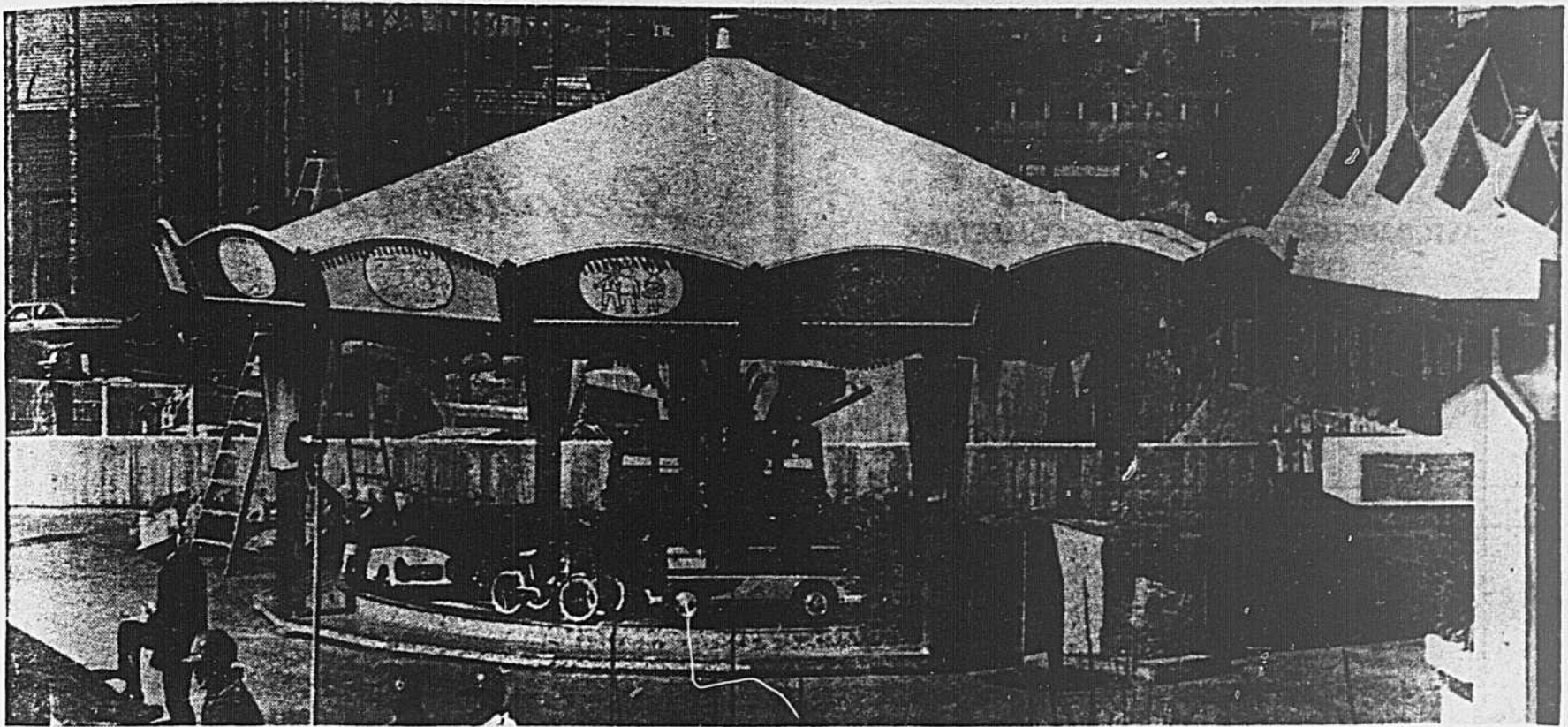
TEL. 50-5050

AS 0761891

\$35.00  
EN DEVISES CANADIENNES  
IN CANADIAN FUNDS  
NON TRANSMISSIBLE — NON REFUNDABLE  
NOT TRANSFERABLE — NOT REFUNDABLE



## Sa bière, y a rien qui **Labatt**



Au Royaume des tout-petits...

## TOUTES LES MESURES...

SUITE DE LA PAGE 108

Pompiers et ambulanciers devront se frayer un chemin sans attirer l'attention du public.

### Problème majeur

M. Hervé T. Poudrette, directeur du service de sécurité à l'Expo depuis le 30 janvier 1967, et responsable de la gigantesque organisation de surveillance à l'Expo, ne voit qu'un problème majeur : la négligence du public.

"A cause de cette négligence, dit M. Poudrette, nous aurons quantité de femmes qui perdront leur bourse parce qu'elles l'auront oubliée quelque part. Nous aurons de nombreux enfants perdus dont il faudra retrouver les parents. A cet effet, nous disposerons d'une garderie d'enfants et d'une pouponnière."

Enfin, précisons que 70 agents de la police de Montréal, en uniforme, patrouilleront constamment les terrains de l'Expo en plus d'une douzaine de détectives en habit civil.

"Notre organisation, déclare M. Poudrette, a été bien étudiée depuis le début et maintenant elle est à point et nous croyons être mieux organisés que partout ailleurs où s'est tenue une exposition".

Ajoutons que, à la Compagnie de l'Expo, on prévoit qu'environ 42,000 personnes auront besoin de soins d'urgence sur les terrains de l'Expo. De ce nombre, seulement 300 personnes devront être hospitalisées. Ces chiffres sont basés sur l'expérience des expositions antérieures.

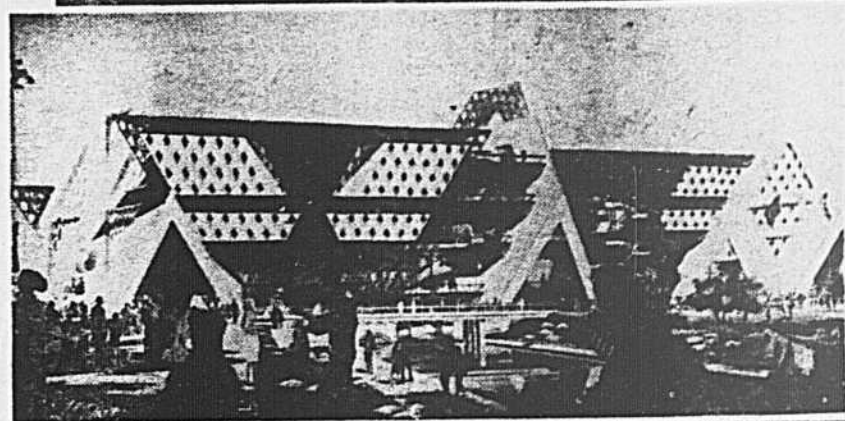
Un manuel d'information de plus de 427 pages est destiné aux visiteurs pendant l'Expo 67. Il contient des renseignements sur les restaurants, les pavillons, la température, etc.

D'UN RÊVE...  
UNE RÉALITÉ

**EXPO et  
DESOURDY**  
UNE ÉQUIPE  
D'AVANT-GARDE



ÎLE NOTRE-DAME



PAVILLON DE L'HOMME À L'ŒUVRE

**DESOURDY  
CONSTRUCTION LTÉE**  
ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

3350, BOUL. LAURIER,  
LAFLECHE QUEBEC.

# Dominion Insurance Agencies Ltd.

COURTIERS D'ASSURANCES AGREES

TOUS GENRES D'ASSURANCES  
ASSURANCES-VIE, ASSURANCES COLLECTIVES  
ET CAISSES DE RETRAITE



Tour de la Bourse,  
Place Victoria,  
Tél. 861-4761.  
Adresse câblographique: "DOINSAGE"  
MONTREAL, QUEBEC, CANADA

(un très grand champagne)



IMPORTÉ DE FRANCE

En vente dans de nombreux magasins de la Régie des Alcools du Québec:  
Code 568 H - Brut; Code 568 I - Brut Blanc de Blancs 1959; Code 1258 - Brut, 1/4 bio.



## AU SERVICE DES PARENTS À L'EXPO

Il y aura dès l'ouverture, et pour la durée de l'EXPO, un service de voiturettes, selon le modèle illustré ci-haut. Ces voiturettes faciliteront le transport des enfants en rendant plus agréable aux parents chacune de leurs visites à l'EXPO. Ce service de voiturettes ne coûtera sûrement pas plus cher que les services de gardiennes. Ce sera donc le confort et la sécurité, pour grande et petite à la fois. Il y aura également aux mêmes kiosques de location, des chaises roulantes à la disposition des infirmes. Une fois sur les lieux, vous pourrez vous renseigner sur les kiosques de location qui seront situés aux endroits stratégiques sur le site de l'EXPO.

# Delphis Côté *Limitée*



COUVREURS GENERAUX

5627, rue BRIAND 766-3525

## LISTE DES PROJETS À L'EXPO 67

### Habitat 67

- Radio-Canada - Centre international de la radio-télévision
- Pavillon de la Tchécoslovaquie
- Pavillon de la Grande-Bretagne
- Pavillon de l'Ontario
- Pavillon des provinces de l'Ouest
- Pavillon Thématique "L'Homme à l'oeuvre" - Ile Notre-Dame
- Pavillon Thématique "L'Homme et les Régions polaires"
- Pavillon de l'U.R.S.S.
- Pavillon du Canada
- Pavillon du Japon
- Pavillon de l'Australie
- Pavillon de la Suisse
- Pavillon des Pays-Bas
- Pavillon des provinces de l'Atlantique
- Le Labyrinthe
- Pavillon Air Canada
- Cirque marin Alcan
- Place d'Accueil - Accès des piétons, Ile Verte et Ile Notre-Dame
- Pavillon de l'Allemagne
- Pavillon des Brasseries
- Pavillon des Producteurs de pâtes et papier
- Pavillon des Indiens du Canada

### BORDEN CHEMICAL COMPANY LIMITED

a fourni les matériaux pour les toitures  
en "Neoprene-Hypalon"



pour HABITAT 67 et autres bâtisses

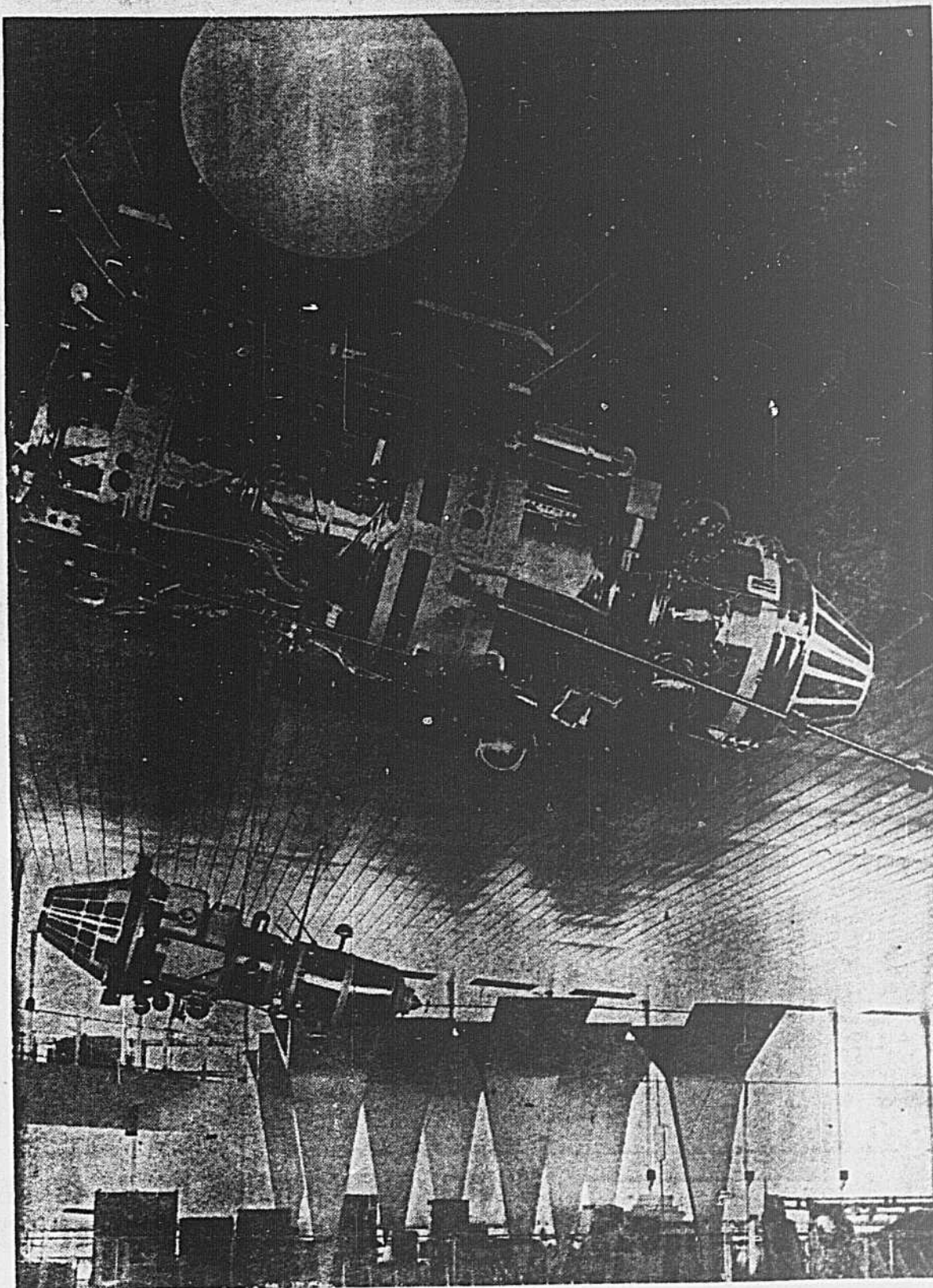
# Les secrets de la cosmonautique soviétique

**UNE** station de communications cosmiques interplanétaires est l'un des nombreux objets que l'on peut voir au pavillon soviétique, dans la section du Cosmos. Ce modèle, qui fonctionne, est de verre et de métal. Les membres du cercle technique de l'École professionnelle technique no 4 ont travaillé plus de deux ans à sa création.

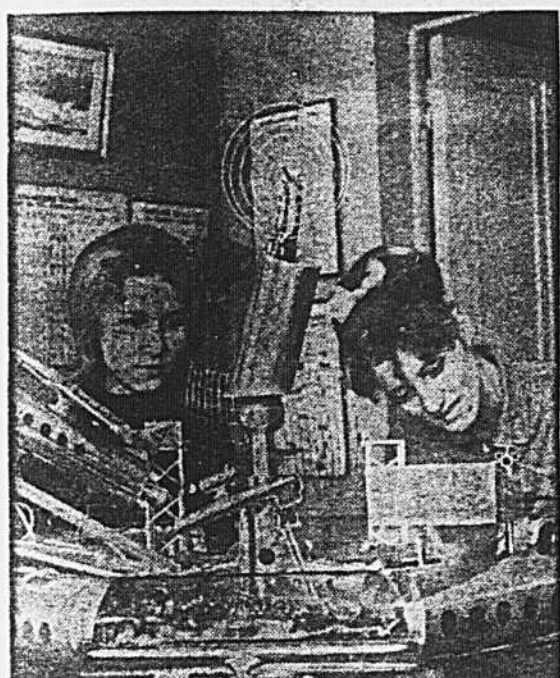
Le fantastique, la réalité, les rêves sur l'avenir ont fusionné en un tout dans l'imagination des adolescents. Tout le nécessaire : fuséodromes avec des fusées prêtes à prendre le départ, radars, télescopes, compresseurs, dispositifs assurant un microclimat ont été prévus au centre interplanétaire. La station a 24

cosmonautes soigneusement scés par les élèves dans de l'ébonite. Des cosmonautes sont occupés à observer des étoiles, d'autres travaillent dans des laboratoires scientifiques, d'autres encore se reposent dans un bosquet vert. Ce ne sont pas les distractions qui manquent aux habitants de la cité cosmique : échecs, cinéma, ping-pong, volley-ball. La station cosmique a été prévue par les gars comme point de correspondance sur la voie des lointaines planètes. De là, les vaisseaux cosmiques voleront vers des mondes inconnus.

Les adolescents rêvent des prochains assauts de l'espace cosmique, mais ils sont aussi troublés par de simples sentiments humains. "Le premier vol", c'est ainsi que B. Sproutniétsé, de l'école professionnelle technique no 17 de Riga, a nommé sa sculpture en palissandre. Une mère soulève son enfant légèrement, avec précaution. Ses bras sont pleins de force et de douceur.



Au premier plan, "Vénus-3"; à l'arrière plan, "Luna-10", premier satellite artificiel de la Lune.



Une station cosmique

## Expo-Vox ou l'information par l'électronique

LES ressources de l'électronique seront mises à contribution par l'Expo pour informer les visiteurs, touristes et journalistes de la Terre des hommes.

Les machines parleront le français et l'anglais. Leur "pensée" sera fondée sur les multiples renseignements qu'elles seront appelées à colliger et à interpréter quotidiennement.

Trois services seront en mesure de résoudre les problèmes, grands et petits, des visiteurs : Expo-vox, les kiosques d'information et les panneaux électroniques.

Expo-vox répondra à toutes

les questions, y compris celles qui concernent le logement. Dans les kiosques d'information, ce sont les hôtesses de l'Expo qui feront le même travail.

On projette d'autre part de publier chaque jour une feuille d'informations sur les événements de la journée, qui serait distribuée à tous les gardiens, hôtesses, employés de l'Expo et des concessionnaires.

Les douze panneaux électroniques répartis sur l'emplacement de l'Expo offriront des renseignements sur les événements spéciaux du jour, sur le taux d'échange du dollar américain, sur les enfants perdus, sur

la météo, sur le nombre de visiteurs à un moment donné et sur tout autre sujet pertinent.

Ces panneaux seront utilisés à 80 pour cent environ pour l'information du public, le reste du temps servant à la diffusion de messages publicitaires des commanditaires.

Un autre type d'information, moins spectaculaire, est constitué de 24 pictogrammes qui seront distribués partout sur l'emplacement et qui permettront aux visiteurs de toute langue de s'orienter facilement.

Aux journalistes du monde entier, l'Expo offre un service d'accueil et d'accréditation. On fournira à la presse du monde

entier, dans les deux langues officielles de l'Expo, tous les dossiers et pochettes d'information requis pour leur travail.

La presse télévisuelle pourra utiliser des documentaires filmés par l'Expo. Si des équipes étrangères viennent réaliser des films, on leur offrira les services d'aides à la production qui faciliteront leur travail et s'occuperont d'établir les contacts requis pour obtenir les permissions.

L'Expo ne fournit pas de photographes mais fournira les photos. De plus, une trentaine d'aides de presse serviront de guides. Ces guides feront un travail semblable à celui des

aides à la production de films. Des voitures seront à la disposition des équipes de film pour transporter l'équipement semi-lourd.

La salle de presse proprement dite contient 80 pupitres, avec téléphones et machines à écrire en douze langues. Les photos de la journée y seront affichées, de même que les communiqués les plus récents de l'Expo et des exposants.

Pour les grandes conférences de presse, celles des chefs d'Etat par exemple, l'Expo offre un auditorium de 166 places, avec 9 cabines entièrement équipées et 10 petits studios de télévision.

Les grandes agences de presse, PA, PC, AFP, Reuter et Tass auront leurs bureaux, de même que les messageries du CN, du CP et de Canadian Overseas Telecommunications.

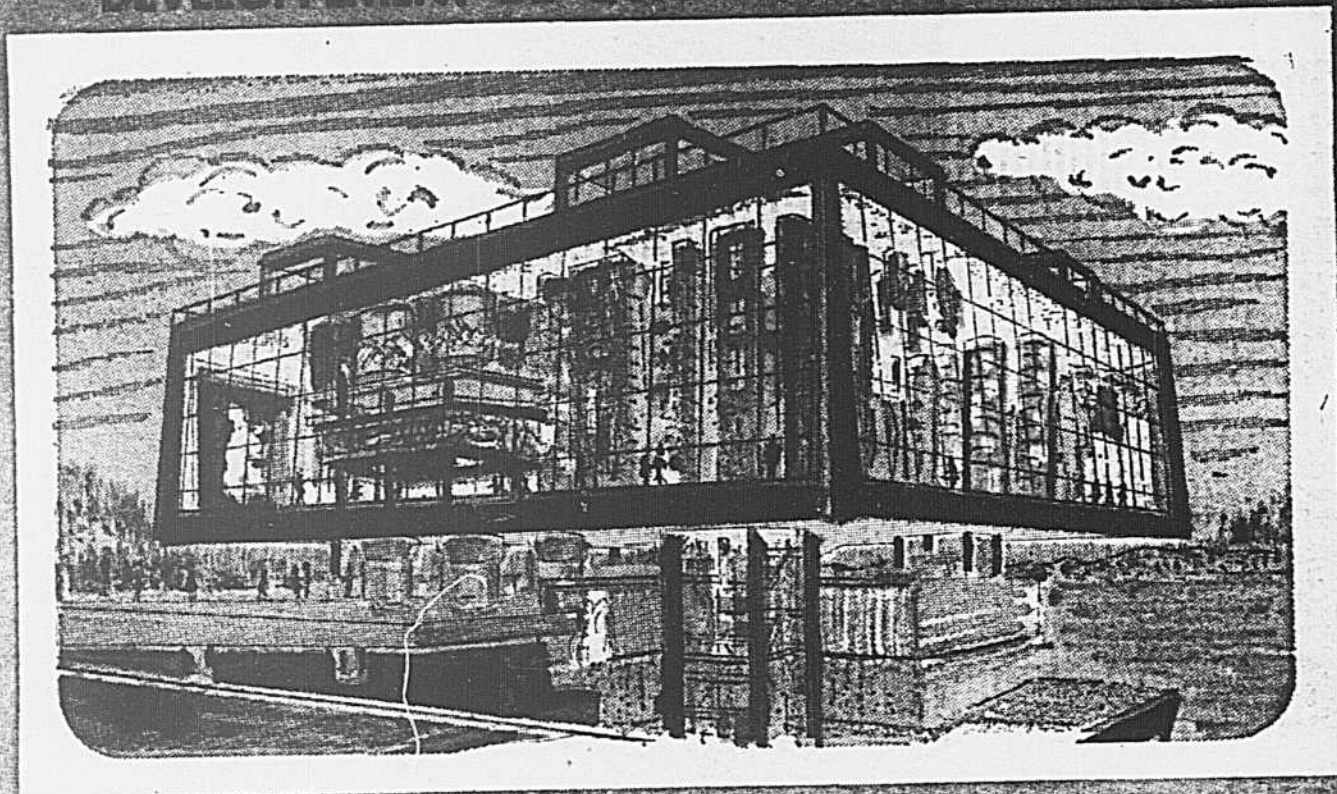
Un service d'archives comprenant tous les documents de base et tous les communiqués émis par l'Expo depuis ses débuts permettra aux journalistes d'obtenir tous les détails existants sur un sujet donné. Ce service d'archives viendra compléter le volumineux manuel d'information distribué aux journalistes.

Le programme d'activités sera publié tous les mois et des éditions corrigées paraîtront chaque semaine et chaque jour.

# SERVICE DIRECT PAR LA POSTE

# ÉPARGNEZ 55%

DÉVELOPPEMENT DE QUALITÉ DES FILMS KODAK



### GARANTIE EXCLUSIVE FRONTENAC

Nous vous rembourserons le prix de tout négatif qui ne produira pas de photos convenables.



CE SÉAUX DE QUALITÉ Identifie notre GARANTIE EXCLUSIVE

### LISTE DES PRIX DU SERVICE PAR LA POSTE

Comparez nos prix, vous verrez la différence

	CENDES DES FILMS	PRIX ORDINAIRE DE MAGASIN	PRIX FRONTENAC
KODACOLOR <small>(Grand format)</small>	8 poses	\$8.44	\$1.95
	12 poses	\$9.48	\$2.55
	20 poses	\$12.80	\$3.95
NOIR ET BLANC <small>(Grand format)</small>	8 poses	\$1.80	.48
	12 poses	\$1.82	.72
	20 poses	\$2.40	\$1.20
EKTACHROME et AMPROCHROME	12 ou 20 diapositives positives	\$1.75	.75
	24 diapositives négatives	\$2.50	\$1.00

### SOYEZ PRÊT POUR LES 6 MOIS DE L'EXPO

Conservez vos propres photos et obtenez un duplicata de chaque photo que vous pourrez faire parvenir à vos parents et amis de l'extérieur!

### PROFITEZ DE CETTE OFFRE BONI FANTASTIQUE

Pour 15 de plus dans le cas des photos en noir et blanc (sur lesquelles vous épargnez déjà 55%) vous recevrez un duplicata de chacune des poses, format grand, en noir et blanc.

Pour les photos en couleurs, Ajoutez 99¢ et vous recevrez un duplicata de chacune des poses en couleurs.

**SERVICE ULTRA-RAPIDE DE 24-48 HEURES**  
**UTILISEZ L'ENVELOPPE CI-JOINTE ET POSTEZ À:**

# FRONTENAC PHOTO CLUB

## C.P. 908

MONTREAL 3

Si vous souhaitez d'autres renseignements pour commander ou pour nos tarifs, téléphonez à :

274-6714

**FRONTENAC PHOTO CLUB**  
**COUPON-BONI POUR PHOTOS EN COULEURS**

Tout film en couleurs (peu importe le nombre de poses) expédié dans cette enveloppe pour être développé vous donne droit à

**UN DUPLICATA EN COULEURS DE CHACUNE DES POSES, GRAND FORMAT POUR SEULEMENT 99¢**

Avec ce coupon, vous épargnez **\$1.56**

Cette offre prend fin le 15 juin

Découpez ce coupon et postez-le avec votre film

**FRONTENAC PHOTO CLUB**  
**COUPON-BONI POUR PHOTOS EN NOIR ET BLANC**

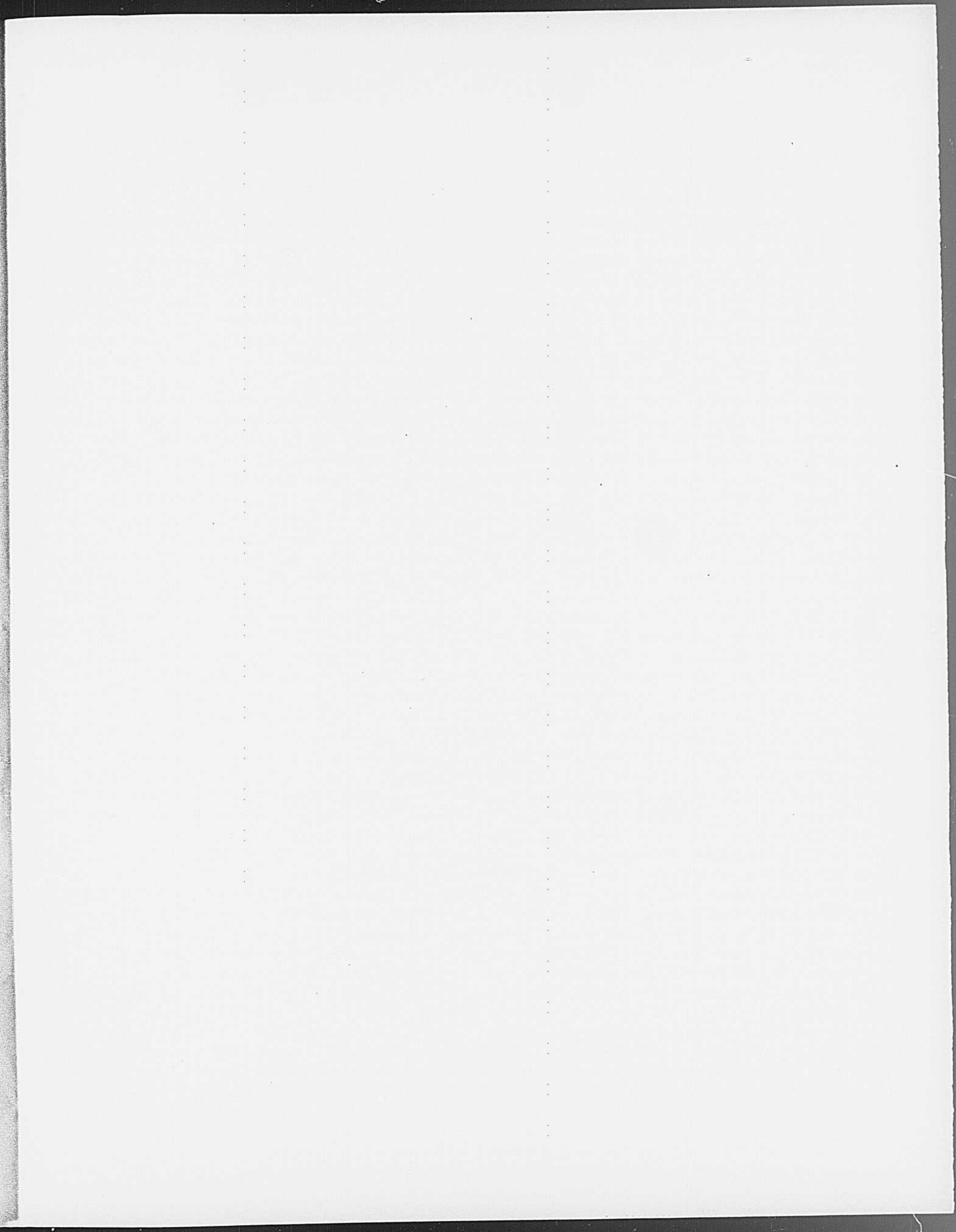
Tout film en noir et blanc (peu importe le nombre de poses) expédié dans cette enveloppe pour être développé vous donne droit à

**UN DUPLICATA EN NOIR ET BLANC DE CHACUNE DES POSES, GRAND FORMAT POUR SEULEMENT 1/71¢**

Avec ce coupon, vous épargnez **71¢**

Cette offre prend fin le 15 juin

Découpez ce coupon et postez-le avec votre film



**tous  
les  
jours**

**toutes  
les  
nouvelles  
de  
l'EXPO**

**dans**

**LA PRESSE**

**bienvenue à nos millions de visiteurs**